

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Дав.

1952
1453

497

1453

675

1811

Handwritten signature or initials

Капунаван

Ф
мис

2 1952
1453

ΦΕΤΧΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΕ

1453

1

Παλαιολόγος χανεδανηνήν δινδζισι δλαράκ Κωνσταντινιεδὲ
χοκιουμέτ ιδέν 'Ιωάννης Παλαιολόγος 21' Ιούλιος 1425 ταριχιν-
δέν περι πεδερὶ Μανουηλίν γερινὲ κειζμὶς ιδί. Πουῦ ἰμπερατω-
ρήν ὅ8 γιασηνά τογρού βεφατ ἰτιδιγι 31 8)βριος 1448 ταριχινδὲ
7ινδζι Κάρολος 28 σενεδέν περι Φράνσαδα χοκιουμέτ σουρούγιουρ,
Φράνσανην καχραμάν μενδζισι 'Ιωάννα δ' 'Αρκ 'Ιγγιλιζλερ τα-
ραφηνδάν ἀτεσδὲ γιακηλαλή 17 σενε μουρούρ ἰτιμὶς πουλουνού-
γιουρδη. 5ινδζι Νικόλα Παραντοτσέλλη Ρώμαδα Πάπα ιδί. Πα-
παληγήν ἀλείχδαρή δλάν χασμὶ 5ινδζι Φήλιξε μουζαφφερανὲ γα-
λεπὲ ἰδερὲκ ὁ ζεμάνδακι πογιούκ μουαρηζέι μεζχεπιεγὲ σουρέτι
καττιεδὲ χατεμὲ τζεκμὶς δλουγιουρδη.

'Εχλι σαλίπ (σταυροφόροι) ὁ8 δουσηνήν 18 9βριοσδα Κόσο-
βα δζιβαρηνδὰ Καρὰ ταβούκ ὀβασή δινιλέν γερδεκὶ μεϊδάν

μουχαρεπεσινδὲ χεζιμέτι μουδχησσεινίν παις ὀλδηγή ἔλέμ οὐ κε-
δὲρ ἱμπερατῶρ Ἰωάννης Παλαιολόγοσιν βεφατηνὰ πικιανὲ δεγίλ
διο. Πού μουχαρεπεδὲ καχραμὰν Ἰωάννης Οὐννάδηνιν 3 κιοὺν
σουρὲν νουμιδανὲ πιρ μουδζαδελεδὲν σουρὰ Σουλτὰν Μουραδὰ
μαγλοῦπ ὀλμάκ τεσσιρατὴ ἱμπερατωρὴ μεζαρά τογρού σουριουκ-
λεγίπ κιοτιουρμίσδιο.

Ἰωάννης Παλαιολόγος γέκδικερινι μουτεακήπ οὐτς ἰδιδιβαδζ-
δὰν πιρ ζουριὲτ πράκμαγιορδη. Πού ζεβδζελὲρ ΜόσχαΓρανδούκα
σηνήν κηζὴ Ροὺς Ἄννα, μαρκιΜομφεραὲ κηζὴ Σοφία Παλαιο-
γίνα ἰλὲ Τραπεζὸν ἱμπερατορηνήν κηζὴ Μαρία Κομνηνήδιο.
Οὐδζουνδζοῦ ζεβδζεσι πουλουνὰν πού Μαρία ζεβδζι Ἰτάλιαδα
πουλουνδηγὴ ζεμὰν βεφατ ἰτιμὶς ἰδί. Μουτεβεφα ἱμπερατωρὴν
περ χαγιατ καρδασλαρηνήν ἐν πογιουγι Κωνσταντινὸς ἰδί. Βα-
λιδεσι Εἰρήνη Δραγάσηνιν ναμηνὰ νισπέτλε Κωνσταντινὸς
Δραγάσης οὐνβανὴ ἰλὲ γιαδ ὀλουυμακδάδηρ.

Ἰμπερατωρὴν πού ἰλκ πιραδερι μακαροὶ Σπάρτα βε για
Μιστρα ὀλμάκ οὐζερε (1443 σενεσινδὲν περὶ Μώραδα χοκιουμέτ
ιδίιορδη. Βεφατ ἰδὲν ἱμπερατωρὴν βαλιδεσι ἰλὲ χεϊέτι ρουχπὰν,
χεϊέτι ἀγιάν, ἀσκὲρ τακημὴ βε ἔχαλι χεπ πιρ ἀγηζδὰν ἱμπερα-
τωρληγὰ ὄνου ἰντιχάπ ἰτιδιλέρ. Σὸν δερεδζὲ σουκιουτὲ γιουζ
τουτμοῦς ὀλὰν Κωνσταντινιὲ τάχη σαλτανατὴ ρεζερινδὲ Κων-
σταντινὸς ποίλε ἀράϊ οὐμουμιὲ ἰλὲ δινδζι Ἰωάννησιν γερινὲ κε-
τζίγιορδη. Πού δζουλούς, πὲκ χαρίσι ἰκπάλ, πὲκ χουδακιάρ ὀ-

λάν κιουτζούκ πιαραδερί Δημήτριοσην τεσβιλάτη πεδχαχανεσινέ
ράγμεν βουκουά κελίορδη. Ταλισίζ ὀλδηγή καδάο γαϊούο ὀλάν
βε ἔξεριέτλε 11ινδζι Κωνσταντινος ναμῆ ἰλὲ γιάδ βε τεαρίφ ἰ-
διλὲν πού πρένς πεδερί ἰμπερατώο Μανουηλίν ὄν ἔβλαδηγδάν
8ινδζισι ὀλουπ Μέγας Κωνσταντίνοσην ἴν σόν χαλεφι ὀλα-
δζάκ ἰδί.

1404 σενεσί Φεβρουάριοσηνδα τογμούς ὀλδηγηγδάν ζεβαλά
τογρή κιδέν Βυζάνς ταχτηνά ὀτουοδηγή ζεμάν 45 γιάσῆνὰ κιο-
μῆς πουλουνούγιορδη. Μώρανῆν Μιστοά κασαπασῆνδὰ 1449
σενεσί Ἰανουάριος θηνδζῆ κιουνί Θεοφάνια φορτησινδὲ κενδι-
σινί ἄλμιάκ οὔζερὲ Κωνσταντινιεδὲν κελὲν πῆο χεϊέτι μεπουσέ
ἰμπερατωρλήκ ταδζηνῆ ὄνουν πασῆνὰ κογιούγιορδηκι μουβε-
ριχ Φρανιζῆς πού ρέσμι τεζεββουδζδὰ χαζῆο πουλουνμῆς ἰδί.
Καταλάν καδήογαλασηνην τεσκιλ ἰτιδικλερι πῆο μουχτεσέμ ὀλάτ
δορσσηνδὰ παῖταχιά 12 Μαρτδὰ μουβασιλῆτ ἰδίορδη. Ὅραδὰ
πὲκ τανταναλή σουρετδὲ ἰστικπάλ ὀλουνούγιορδη.

Ἐχαλιγι χεδιελέρλε χοσνούδ ἰδεπιλμὲκ ἰτζιούν γενί ἰμπερατω-
ρῆν πῆο τζόκ πορδζά κιορδιγιν ὀ ἄσρῆν μουβερορχλερι ριβαγέτ
ἰτιεκδέδιορλεο. Μουχ.π βε μαχρεμι Φραγκῆσκος Φίλφη ἰμπερα-
τώο Κωνσταντίνοσην ἄλιδζεναπληγηγῆ κεμάλη σενα ἰλὲ γιάδ
ἰδίορ. Ἰωάννης Παλαιολόγοσην βεφατηγδάν τακρίπαν 2 σενε
σονρά 3 Φεβρουάριος 1450 ταριχινδὲ χεῖπετλι βε κουββετλι δουσ
μενί πουτούν Σάοκ Χριστιανλασηνην χάσμι ἔκπερι ὀλάν βε Ἄ-

νατοληδὰ ὄλσούν Εὐρώπα τοπραγηνδὰ Παλκὰν ἔτεκλερί ἰλέ ἀ-
σαγή Τούνα βαδιλερινδέ ὄλσούν, Βυζάνς δοδουλαρηνά κορκου-
λὰρ σαλὰν μεσχοῦρ Σουλτὰν Μουράδ 30 σενέ σάν οὐ σερέφλε
σαλτανάτ σουρδικδέν, Εὐρώπαδα, Ἄσιαδα, χέμαν χίτζ ἀρδή ἀ-
ρασὴ κεσιλμεγὲν γαλεπελέρ ὄρτασηνδὰ Εὐρώπα τοπραγηνδακί
παῖταχτή ὄλὰν Ἐδίρνεδε πιρ ταὰμ ἔσνασηνδὰ τουτουλδηγή πιρ
ταὰμ ἔσνασηνδὰ τουτουλδηγή πιρ σεκτέι κάλπ ἰλε βεφατ ἰτιμῖς
ιδί. Ὁ ζεμανὴν Σάρκ μουβεροχλερί ποῦ σερχιάρη ἀσηλὴν σήδκ
οὐ σαμιμιέτλε βε γιουξέν πιρ φίρκ σεφοκάτ βέ ἀδαλετέ μα-
λικ πουλουνηγηνή ριβαγέτ βέ τασδήκ ἰδίορλαρ. Ἐδίρνεδε,
Προύσαδα βέ πασκὰ γερλερδέ πιρ τζὸκ μουσσεσάτη δινιε βι-
δζουδέ κειροδιγίδε κεμάλη σιταγίσλε γιάδ ἰδιλδιγί κιπὶ ζεμάνη
σαλτανατηνὰ σερέφ βερὲν οὐλεμά βε οὐδεπαγιά ἰλιτιφάτ βε σαχ-
πετινίδε σοῖλεγέ σοιλεγέ πιτιρέμεζλερ. Ἐσκιαλινί τεαρίφ ἰδενλέρ:
« Σουλτὰν Μουράδ ὄρτὰ ποῖλου ἰδί, τενὶ πεγιάζ ἰδί, κιοζλερί
μαϊέ, κασλαρή ἰλέ σακαλή ἔλαγέ τζεκέρ, δισλερί σείρεκ ἰδί» δερ
λέρ, Κιουτζλιού, κουββειλί πιρ γιγίτ, πεκ μεχαρετλι πιρ νισαν-
δζή ἰδί. Μουράδη σονινὶν 5 ὄγλου ὄλδου Πογιούκ ὄγλου σεχζα-
δὲ Μεχμέδδερκι ἀνὶν γερινὲ κειτζδί. Σεχζαδὲ Ἀχμέδ ἰλε Ἀλεδδὶν
σεχζαδεκιάνδηρ. Κιουρσί ἐγιαλετι ὄλὰν Μάγνησαδα δίκερ ἰκι-
σί σεχζαδὲ Χασὰν βέ Ὁρχὰν Ἐδίρνεδε βεφατ ἰδὲν ποῦ ἰκί σεχ-
ζαδενὶν ναασλαρή Τούντζα κεναρηνδὰ μεδφούνδηρλαρ, (1)

(1) Ποῦ σεχζαδελεριν χέπιαι Προύσαδα Μουρα-
διέ τουρπεσινδέ μεδφούν ὄλδηκλαρή μαλιούμδηρ.

Μουράδ οαρινίν ιλκ ὄγλου Μεχμέδκι—ιλεριδῆ «Φατίχι Κων-
σταντινιῆ οὐνδανηνή ἀλμῆσδηρ—πεδερινίν βεφατηνθάν ικί αἰ
ἔββελί Τουρχιμέν πεγινίν Ζουλκαδῆρ ὄγλου Ἐλπιστάν χακιμί
Σουλεϊμάν πεγίν κηζή ιλέ ιζδιβάδζ ιτιμις ἰδί, Πεδερινίν βεφα-
τηνθὰ χένουζ 21 γιασῆνή ικμάλ ιτιμεμις ὄλάν πού ἄεχζαδῆ δέρ-
χαλ ὀσμανληλαρῆν παδισαχή ιλάν ὄλουνδού. Πού σηραδὰ
κένδζ ἄεχζαδῆ ζεβδζεσι ιλέ πιρλικδῆ κιουρεϊ ἔγιαλετι ὄλάν Μά-
γνησαδα πουλουνούγιορδη.

Σάρκ ταριχινίν ἐν φεδζι δεβρινδῆ, ὄν ἀσηρλήκ Βυζάνς ἱμ-
περατωρλαρηνῆν κεχνελεσιμις σαλτανατή, ὀσμανλή παδισαχλα-
ρηνῆν μουτεβαλί χιμμεματή ιλέ χῆρ ταραφδάν ζεδελενμις γι-
κηλμῆς ἰδί, ὀ καδάρκι μελικέτ οὐλ μεδαῆν (ἡ βασιλις των
πόλεων) γιάνι σεχιρλῆρ παδισαχή βασφή ιλέ γιαδ ὄλου-
γάν Κωνσταντινιῆ μεδινεϊ μουστεχερεσι ιλέ γαρπι ὀιμαλί δζι-
χετλερινδῆ ταχμίναν 100 μιλ καδάρ πιρ σαχεγῆ ἰνχισάρ ἰδίορδη.
Πού σαχῆ Πελοπόννησος (Μώρα) νίμ δζεζιρεσινίν νησφηνθάν
δαχὰ τζὀκ πιρ γῆρ τούτμαγιορδη.

Μέγας Κωνσταντινος, Μέγας Θεοδόσιος, Νικηφόρος Φω-
κας, ἰκινδζι Βασίλειος Βουλγαροκτόνος κιπι ὀανλή ὀοχρετλι
πρενσλεριν νιδζῆ ἀσηρλῆρ ιτζινδῆ τεσκιλ ιτδικλερι πελεδάν βε
ἔγιαλατήν ἀκσάμη μουτεπακηγεσι τεδριδζαν Μουσλιμανλαρῆν
ἔλινῆ δουσμίσδι. Παλκάν νίμ δζεζιρεσινίν Πόσσα βε χερσῆκλε
Ἄρναο υδληγῆν ὀιμάλ βε γάρπ κησημλαρῆ ἰστισνὰ ἰδιλμῆκ οὐ-

ζερε χέμαν χεϊέτι ούμουμεισι Τουρκλεριν γέδι ζαπιηνά κεδζμις,
σουλτανλάρδα κιουρσίι σαλτανατλαρηνή Μικιά 'Ασίαδαν ('Ανα-
τοληδάν) Εύρώπα τοπραγηνδά 'Εδίρινε ναμηνή βερδικλερι
'Αδριανούπολισε νάκλ ιτιμισλέρδι.

Φράνσα κηραλή Φιλίπ Λεπονήν ιμραχώρ βε μουσαβίρι χα-
σή Βουργόνια δουκασή Βερτραντών, έφένδισινιν μουσααδέ βε
έμοι ιλέ 1433δέ 'Ανατοληγια, Σουρίε βε Κουδιους χεβαλισινέ
σεγιαχατηνδάν άβδэт ιδέρκεν καρά γιολή ιλέ Πενδικ κσσαπα-
σηνδάν Κωνσταντινιέ καρσήσηνδά Πογάζ ιτζινιν 'Ασία σαχι-
λινδέ καδιμ Χρυσούπολις κασαπασή όλάν Ούσκιουδαρά βι-
σουλινδέ όραγι δαχά ό ταριχδέ πιρ μεζελλέτ ιτζινδέ κιορδιγινι,
πού ούζούν σεγιαχατά δαίρ πέκ λατίφ πιρ ταρζδά γιαζδηγιή
Βεκαϊναμεσίε πιζε σοϊλέ χικιαγέ ιδίιορ.

«Πεν Βυζάνς μερπουτατηνδάν πουλουνάν πού σαχιλί κασα-
παδάν, Προυσαδαν περι πενίμλε πιρλικδε σεγιαχάτ ιδεν 3 Δζε-
νολή ταδζιριν ρεφακατηνδά κετζιιορδουμ. 'Οραδα γιόλ κετζιιδινι
πεκλεγιπ σεγιαχλαρδάν μουρουριε ρεσμι άλλν Τούρκ κολδζουλα
ρηνά τεσαδδούφ ιτδίμ. Ρουμλαρκ άϊδ ικί κχιγκ ούΰερινδε Πογα-
ζην πιρ κησμηνη κετζερέκ Βυζανσήν καρσή γιακασή όλάν Γα-
λάταγια βασήλ όλδούμ. Πού κασαπαγι ιδαρέ ιδέν βε έξεριετι
ταδζιρ όλάν Δζενοβεζλερδιρ. Ποδέστα δινιλέν πιρ χακίμλε όνλα
ρήν τάρζ θε τεσμουλινε κιορέ πασκά μεμουρλαρή βάρθη 'Οραδα
κι έχαλί μιανηνδά Ρουμλάρλα Γεχουδιλέρδε πουλουνούγιορδη.

Γαλατά δζιχετί έχαλισί Τουρκλερδέν πεκ κορκαρλάρδη. Έλλε-
ρινδεκί έσιρλερδεν κατζανλάρ πουραγιά ιλιτιδζά ιδίνδζε Τουρκλέρ
ζέρχαλ άδέμ κιονδεριπ κατζακλαρή άρασδηρήγιωρλαρδη. Πού
έσιρλερι χέμαν ιαδέ ιτμεκ λιαζιμ κελιόρδη. Ούσκιουδαρδάν Ρούμ
κατζηνά πινδιγίμ ζεριάν πενί Τούρκ ζαννή ιλε-κεμιδζιλέρ χκκ-
κημδά πεκ τζόκ χορμετ βε ριαγετδε πουλουνούγιωρλάρδη. Πέν
καραγιά τζηκηνδζα Γαλάταδα Παρβετσίνη ναμηνδακί Δζενοβιζ
ταδζιρινι άραμαγιά πασλαδήμ. Νεζδιμδέ όνά βεριλεδζέκ μεκτουπ-
λάρ θάρδη. Που σουρέτλε Χριστιάν έλδηγημηή Ρουμλάρ άνλαγίν
δζα ταδζιριν καπουσή δνιουνδε γεδεκδέ τουτμακδά έλδηκλαρή
άτημά πινέρκεν χαράτζ ταρζηνδά δενίι κετζμεκ ιτζούν μουου
ταδηνδάν ζιαδέ ούδζρετ άλμαγιά καλκησδηλάρ. Έλ καλδησαμκ-
γιαδζαγημδαν έμίν έλσαλάρ χεριφλεριν πενί πιρ έγι κιοτεκλε-
μέκ ιστεγεδζεκδερίδε σουπχεσίζδι. Δζούνκι πού άσηρδά όνλάρ
κατολικ Χριστιανλαρδάν πέκ μουτενεφφούρ ιδιλέρ. Πέν χερ χαλ
δέ σούι μουαμελε κιορμεκ τεχλικεσινε μααρούζ καλδήμ. Περεκέτ
βερσίνκι κηληδότημ πελιμδέ τάρκε δινιλεν δίκερ σιλαχήμδα για
νημδά ιδί. Πανά πιρ σέι γιαπαμαδηλαρ. Κατηνήν γιανηνδά
τουράν πιρ Δζενοβαλήδα ιμδαδημά γετισίμς ιδί. Πέν πού σερ έν
δζαμή πέλκι πιρ κιούν Ρουμλάρλα μινασιπατδά πουλουναδζακ-
λάρ ούγιανήκ ταθρανοσηνλάρ διγέ νάκλ ού χικιαγε ιδιορουμ. Κεν
δிலερί ιλέ μινασιπατδά πουλουνηδηγήμ πού ικί Ρουμδάν ό καδάρ
σεγούήμκι νεζδλερινδε δαχά τζόκ δοστλ ύκ κιορδιγίμ Τουρκ-

λερέ τσγρηση όνλαρδάν ζιαδέ έμνιέτ βε ιτιμάδ ιδέριμ. Πανά όι-
λε κελδίκι Ρουμλάρ, Ρώμα έκκλησιασηνα ιταάτ ιδέν Χριστιανλα
ρή καττιεν σεβμεγιουρλαρ. 'Όνλαρην σου σηραδά Ρώμαγια κιστερ
δικλερί ιταατήν, μουχαππάτ. βε χορμετδέν ζιαδέ ζαρουρέτ βε
ιχτιάδζ γιουζινδεν έλδηγητηνι ζάν ιδέριμ»

Κηράλ μουσαβιρι σεγιαχατναμεισινίν δαχά άσαγηλαρηνδά
δαχή δέγιουρκι :

«Κωνσταντινιέ ιμπερατωρή, πογιουκ Τουρκέ(Παδισαχά) πέκ
τζόκ τεμελλιουκ κιστερμεχδέδερ, δζούνκι γιάληνηζ παϊτάχτ
ναμηνά έλαράκ, δαχά πασκά μουταλιπεδέ πουλούνμασην διγέ
Τούρκ παδισαχηνά σενεβι 10 πίν δούκα άλτουνη βερκι! βερδιγι-
νίδε σοϊλεδιλέρ. Θράκη δζιχειλερινδέ ιμπερατωρήν Σηλύδρι δε-
νιλέν κασαπαδάν, πέρδε παϊταχτήν σιμαληνά δουσέν 3 σαατλήκ
μεσαφεδέ πέρ χισαρδάν πασκά έλινδέ πέρ γέρ κάλμαδηγηνηήδα
χικιαγέ ιτδιλέρ. Γάλιπα Βενεδικλιλέρ Τουρκλεριν Κωνσταντινιέ-
δέ γιαπδηκλαρή τιδζαρέτ ισλερινέ πακμάκ ιτζούν όνλαρην να-
μηνά πέρ μεμούρ πουλουνδουρούγιουρλαρ. 'Ιμπερατωρήν άδεμλε-
ρινέ καρσή που χουσουσδά μουχατήπ όλανλάρ Τουρκλέρ διγίλ
όνλαρά βεκιαλέτ ιδέν Βενεδικλιλέρ όλούγιουρ. Γιουκαρηδά δεδιγιμ
κιπί πέρ χριστιάν έσιρ Τουρκλέρ έλινδέν κουρτουλαράκ Κων-
σταντινιαιγε κελεδζέκ όλούρσα ιμπερατώρ βε για άδεμλερινδέν
πίνινιν χέμρν ό έσιρι σαχιπί όλάν Τουρκέ ρέδ βε τεσλιμι μουκ
τεζάδερ».

* * *

Ἰμπερατώρ διντζι Ἰωάννης Παλαιολόγοσσην βεφατή ἰλὲ Σουλτάν Μουραδὴν βεφατή ἄρασηνδακί κησά μουδδὲτ ἰτζινδὲ Παλκάν νίμ δζεζιρεσινδεκί χριστιανλαρὴν χάλι ἰτζιραπή πῖρ δερεδζεγέ καδάρ τεαδὶλ ἰδιλμῖς ἰδί.

Ἄρναουδ πρενσλερινδὲν μεσχούρ Σκενδέο πέϊ χέμαν χερ γεροδὲ ὄσμανλή ἄσκερινὲ καρσὴ γαλεπέ τζαλαράκ μουχτελίφ ὄσμανλή φηρκαλαρηνή μουτεβάλιαν μαγλοῦπ ἰτμίσιδι. Ἄρναουδληγὴν Κροΐα βε Σβέννιγραδ χισαλαρὴ ἄλτηνδὰ χουνὶν μουχασεμελέο βουκουά κελμῖσιδι.

Σουλτάν Μεχμέδ σανινὶν ὄσμανλή ταχτηνὰ δζουλουσί Βυζάνς σεραγι ἴε παῖτάχτ σεκενεσινὲ δεχσέτ ἰλκὰ ἰτμῖς ἰδί. Φιρασετλί ὄλδηγὴ καδάρ σαχίπι κουββέτ ἴλάν πού κέντζ ὄεχζαδενὶν χαγιαληνὴ ἰσγὰλ ἰδὲν ὄεῖ Μεδινέῖ μεδαῖν (ὄεχιρλέο ὄεχιρὶ) ἄδ ὄλουνάν βε ἄσακίρι ἰσλαμιὲ ταραφηνδάν πῖρ τζὸκ δεφαλάρ χάιτα 1422δὲ πεδεοῖ Σουλτάν Μουράδ ταραφηνδάν ναφιλὲ γερὲ μουχασερεὲ βε ταζγικ ὄλουνάν Κωνσταντινιὲ μεσελεοινὶ ἄρτηκ πῖρ νιχαγετὲ ἔρδιομέκ ὄλδηγὴ χριστιανλάρ ἄρασηνδὰ πῖρ τζὸκ ζεμανδάν περὶ ὄαῖ ὄλμούσδη.

Δέβρι σαλτανατηνὴν ἔν πογιούκ ἔνδισέσι Κωνσταντινιεγι φέτχ ἰτμέκ ὄλαδζαγηνὰ ἄχδ οὐ γεμῖν ἰτδιγι πιλὲ σοῖλενιόρδη.

«Ποὺ ταριχδὲ Βυζάνς ἰμπερατωρληγὴ. παῖταχτηνὴ καπλαγιάν ὄεκλι μουσελλεσδεκί Θεοδόσιος σουρλαρὴ δαχιλινε ἰνχισάρ

ἰδιόρδη Κουββέι μουσελλεχά δλαράκδα πιν ἀδούδζ δζουρατλή ἀ-
σκερλε κηρήκ, διοκιούκ 5 καλιονδάν πασκά ἔλδε πιν σεί γιόκδη»
δεγενλέρ πέν κιοζέλ τεαρίφ ἰτσισλέρδιρ.

Πίρ δεφά μουστερχαμανέ μουραδζαατλαρά μεμούρ σουφερά
χεϊτελερί γάρπ χοκιουμδαρλαρη ἀρασηνδά πάζη μουζαχερετλέρ
ἰστιχσάλ ἰτμεκ ἔμελί ἰλέ Κωνσταντινιεδέν γιολά τζηκδηλάρ. Ρώ-
μα ἰλε Βυζάνς ἀρασηνδά πεκ κιοζε τζαρπάρ πιν μουχαλιφετί
δινιε μεβδζούδ ἰδί Πού μουχαλιφετιν ἰλκά ἰτιδιγι μουσκιλάτ ἰ-
κί Ἐκκλησίσην σαμιμί σουρετιδὲ ἰτιλάφ βε ἰτιχαδὴ ἰτζούν χερ
δουρλού σιασί μεσελελερίν ματλουπά μουβαφήκ σουρετιδὲ νει-
δζελενμεσινί πού δεφάδα δουτζάρη μουσκιλάτ βε τεχιρ ἰδιγιορ-
δη. Βάκα Πάπα ἕνδζι Νικόλαος μουαβενετ βαδηνδά πουλου-
νούγιορδη. Φάκατ πού μουαβενετι 1450 σενεσινδὲ Σάρκ Ἐκκλη-
σίασηνδζα—μααρούφ βε μουτεπέρ ούιζ πατρίκ ταραφηνδάν ἰδα
ρέ δλουνάν—Σύνοδοσην ἄζλ ἰτσιμίς δλδηγή πατρίκ Γρηγόριοση
ἰμπερατωρήν γενιδεν Σταμπούλ πατρικλιγινε τεαγίν βε καπου-
λή βε Φλωρεντία Συνοδοσηνδά Σάρκ βε Γάρπ ἔκκλησίαλαρη-
νήν πιρλεσδιριλμεσί χουσουσηνδά σουρέτι ρεσμιε βε κατιεδέ
μουζακερέ βε καπούλ ἰδιλὲν χουσουσατήν μεβκή ἰδζραγιά βαζή
ἰτζούν τεδαπίρι λιαζιμενὶν ἰτιχαζή σαρτλαρή ἰλε μουκαγέδ που-
λουνούγιορδη. Κωνσταντῆνος Δραγάσης πού τεαχουδλορή Παπα-
νήν ἀρζουσή βέτζχιλε ἰφά ἰτμεγέ μιουτεμαγίλ ἰδί. Φάκατ πού
ἰσλέρ Κωνσταντινιὲ ἔχαλσινιν μουχαλιφετί μουτεασουπανεσί

βε χεϊέτι ρουχπὰν ἔξεριετινιν ἱναδὴ ἰλε ἀλ ἔδ δεβάμ γιούζ οὔστι-
νὲ καλήγιορδη.

Βενεδικδὲ Βυζανσὰ καρσὴ χοσνονουσηζλήκ κιοστ. ριλιορδη.
Δζούνκι ἀν ἀσηλ Ἰταλιάν ὀλὰν ζεβδζεσί πρενσεσιν 1442 σενε-
αιנדὲ βεφατηνδὰν περὶ χένουζ τεεχούλ^{πρ} ἰτμεμις ὀλὰν Κωνσταντζ-
νος Βενεδικ ρεῖσι δζουμχουρι Φοσκάρηνιν. πιο ἀραλήκ δέστι
ἰζδιβαδζηνή ταλέπ ἰτμεκ ἰστεδιγι κηζή ἰλέ ἰζδιβάδζ τεσαββουρα
τηνδὰν ἀχῆρεν φαριγ ὀλμής ἰδί.

Ποὺ ταργηνληκδὰ ἰσράρ ἰτμεγεν Βενεδικ δζουμχουριετι νί-
χαγετ οὐλ ἔμο ὄν καλιονδὰν μουρεκὲπ πιο κουββέι παχριὲ ἰλέ
μουαβενέτ βαδηνδὰ πουλουνδηγῆ κιπί Πάπα δαχὴ ἀῖρηδζα πιο
δονανμὰ κιονδερμεγὶ τεαχούδ ἰτμῖσδι, χάττα ἰμπερατωρὴν ἔκ-
κλησίαλαρην πιελεσμεσί μεσελεσινέ Ροῦμ παπασλαρηνήν ζεχιν-
λερινὶ τολδουρμὰκ ἰτζοὺν μαλιουματλή βε φιρασετλι πάζη ρουχ-
πανήν Σταμπολὰ κιονδεριλμεσί χακκηνηδακὶ ριδζασηνήδα Πάπα
καποὐλ ἰδερέκ βακτὴ ἰλέ Ρωσσίαδα Κιέβ μητροπολιτλιγινδὲ
πουλουνμοὺς ὀλὰν καρδιναλ Ἰσίδωροση ἔλδζι σηφατὴ ἰλέ Κων-
σταντινιεγὲ κιονδερμῖς ἰδί. Ἄν ἀσηλ Ροῦμ ὀλοῦπ ὀρθόδοξος
ἐκκλησίαση ἔρχιάνη μουτεπερεσινδὲν πουλουνὰν ποὺ καρδιναλ
παρλὰκ φικιορλί βε οὐλιούμ δινιεδέδε δερὶν μαλιουμάτ σαχιπί
ἰδί. Πουνδὰν πιο κάτζ σενὲ ἔββέλ (1438) ραχίπ Βησσαρίων ἰλέ
πιορλικδὲ Φλωρεντία Σύνοδοσηνδα σαγιάνη ἔχεμμιέτ σουρετδὲ
ἰδζράτ νουφοῦζ ἰτμῖς ἰδί. Ὄρθόδοξος ἐκκλησίασηνην καττι σου-

ρετ δὲ Ἰταατηνὴ καπούλ βε ὄτεδέν περι ἓν κεςκίν ταραφδαρή
πουλονδηγή Ρώμα ἰλέ πιρλεσμέγι τεεμίν ἰτμέκ ἰτζούν Πάπα
ταραφηνδάν μουραχχάς ὄλαράκ Κωνσταντινιεγέ κιονδεριλιόρδη,

Ἰννη σενενίν (1452) 9) βριοσηνδα πῖρ πογιούκ Δζενοβίζ
κεμισί πού καρδιναλή μαχάλι μεμουριετινέ ἀλήπ κιοτουρίορδη.
Πού κεμί Σακῆς ἀδασηνά ὄγραγιαράκ Μιτύλληνιν ἀκῆλ βε ἰτι-
καδλή ἀρχιεπίσκοποση Λεονάρδοση ὄραδαν ἀλήγιορδηκι που-
νούν βατάνη ἀσλισί Σακῆς ἰδί. Σεγιαχάτ ἀρκαδασάραῖ πῖρ
κάτζ Δζενοβίζ ταδζιριν ἰσλερινίν πιτμεσινί κιοζεδερεκ καρδιναλ
Σακηζδὰ πῖρ τζὸκ ζεμάν καλμαγὰ μεδζπούρ ὄλμοῦς, Κωνσταν-
τινιεγέ μουβασιλετδὲ κεδζικμίς ἰδί. Κηρήμ σαχιλινδὲ κιατν Κε-
φέγε κιδέν πῖρ τιδζαρέτ κεμισίδε καρδιναλήν σεγιαχάτ ἰτιδιγί
κεμιγέ ρεκαπέτ ἰδίορδη. Ἰτάλιαδαν κελενλέρλε Σακηζληλαρδάν
τοπλανάν ἰκί γιούζ καδάρ κιονιουλλί ἀσακίρι μουαβενεγι καρ-
διναλ πιρλικδὲ κετιρίορδη. Πῖρ κησμῆ «καράπινα» πῖρ κησμῆ-
δα «ἀρπολέτ» δενιλέν πῖρ νέβ σιλὰχ ἰλέ μουδζεχέζ ὄλάν πού
μουαβενελέρ γιακηνδὰ πογιούκ πῖρ κηῖμέτ κέσπ ἰδεδζεκλέρδι.

Καρδιναλ, Κωνσταντινιεγέ μουβασιλετινδὲ ἰμπερατώρ βε
σεράϊ μενσουπιῖνι ταραφηνδάν, τεσριφάτη μουχτεσέμε ἰλέ κα-
πούλ ὄλουνδή. Βισουλί ἰλέ μουχασερε ἀρασηνδὰ οὔζούν μουδδὲτ
ὄλμαδηγηνδαν, σαϊκάτ βουκουάτ ἰλέ, ὄδα πῖλ φιῖλ μουχασερε-
γέ ἰστιράκ ἰτμίς ὄλαδζάκδη. 15 Αὐγουστοσδα Πάπα 5ινδζι Νι-
κόλαγια γιαζηλάν μεκτουπήν χαβί ὄλδηγή μαλιουμάτη μουφασ-

σαλαγιά κιορέ καδέρ κενδισινέ πού μουχασαρανήν πάσληδζα μου
βερριχλερινδαν πiri ιδίορδη.

Σάρκ βε γάρπ εκκλησίαλαρηνην πιρλεσόμεσινέ δαϊρ δζερεγιάν
ιδέν μουνακασαλαρή μουδζαδελελερι Παπανην μουραδὴ βέτζχλε
φάσλ ιτδιθμεγέ σιδδέτλε τζαλησήγιορδη.

Δεκεμβριος 12νδζι κιουνινδέ 'Αγιος Σπυρίδων εορτησινδέ—
μουρούρι ζεμάνλα κιοχνελεσμίς Σάρκ ιμπερατωρληγηνην κιόγια
δζεναζε καμπάναση βουρουλούγιορμης κιπι—πέρ μουουτάδ ιδι-
λέν μερασίμι δινιεγι πιρ ταραφά πρακήγιορουζ βε πού μινασι-
πέτλε 'Αγία Σοφία εκκλησιασηνδὰ ιμπερατώρλα Παπανήν μου-
ραχασλαρή χουζουρηνδὰ βε 3 γιουζδεν αζ δλμαγίαν ρούμ ρα-
χιπλερι μουβαδζιχλερινδέ δζερεγιάν ιτμεσινε πινάεν 5 σενε εβ-
βέλ Φλωρεντία σύνοδοσηνδὰ ικι εκκλησιανην πιρλεσδιριλμεσι
ναμηνὰ ιττιχάζ ιδιλέν μουκαρρεράτ πατρικ Γρηγόριος ταραφην
δάν ιλάν ιδιλιρκεν πού ιτιλάφ βε ιττιχαδὴν έν σιδδετλι μου-
ρηζλαρηνδάν κιοριουνέν Ρόδοσλη Νεόφυτος ιλε μεσχούρ ραχιπ
Γεννάδιος κιπι ρουεσανήν πιρ άραγιά τοπλανμασηνὰ ράγμεν γι-
νε δεπδεπελι πιρ σουρετδὲ βουκουὰ κελέν αϊνήδα πουραδὰ ταφ-
σὴλ ιτμέκ φικρινδέ δεγίλιζ. Πού μουτεασήπ βε γαφιλ χεϊέτ μου
αρηζὰ πέλκιδε τεασουπδάν δαχὰ τσιρκιν πιρ ζιχνιέτλε πέκ γιακ-
λασμής ἠλάν χεϊπετλι Τούρκ τεχλικεσινέ κουλάκ ασμάκ ιστέμε-
γιορδη Πουνλαρήν πασηνδὰ πουλουνάν μουαρηζ ραχιπ Παντο-
κράτωρ ναμή ιλε γιάδ ιδιλεν μοναστηρδακι κελισινδέν πού τεπ

δίλι μεζχεπε λιανετλέο γιαγδηρήγιορ, σοκοκλαρδὰ τοπλανμής κα
δὴν, ἐρκέκ ρουχπὰν βε ἔχαλιδέν μουτεσεκκιούλ πιρ δζέμι γσφιρὶν
γαλεγιὰν βε ἰσγιανὴ ὄρτασηνδὰ Ροῦμ σαλτανατηνήν σὸν κιουνὶ
κελδιγινὶ ἰλερὶ σουρερέκ «Μάχβ ὄλσούν μουχαλιφλέο μάχβ ὄλ-
σούν πουτπερεστλίκ ! » νιδασὴ ἰλέ πεδδοσδαν κερὶ τουρμαγιορ-
δη. Κωνσταντινιέ σεχρενιν χαμiesὶ ὄλὰν Παναγιάδαν ἐββέλδζε
σεχρὶ Ἰράν βε Τατάρ βε Ἄράπ σερδαρλαρηνήν τεαρουζλαρηνὰ
καρσὴ κιοστερδιγι ὁ οὔλουβι μουδζιζελερινὶ πού δεφάδα Τουρκλε
ρὶν χεῖπετλί Σουλτανὴ χακκηνδὰ κιοστερμεσινὶ τεζαρροῦ ἰδίορ βε
Λατὶν μουαβενετινέμουχτὰδζ πουλουνμαδηκλαρηνή πιλιδιρὶορδι.

Ἄγία Σόφιαδακι ρέσμι αἶνέ κελίνδζε Ροῦμ ὀρθόδοξος ἐκλη
σίασηνην Ρώμα κατολικ ἐκκλησίαση ἰλε πιρλεσμέσινε πιρ ἀλιαμέ
τι σουκρὰν ὄλαρὰκ ἰδζρὰ ἰδιλιόρδη. Φάκατ πού ἰττιχάδη μεζχεπιγι
ἰμπερατώρ Κωνσταντῆνος σιασὶ πιρ μαξάδλα καπούλ ἰτμιζιδί. Λα
τὶν βε Ροῦμ ραχιπλερινὶν Πάπα Δινδζὶ Νικόλαος ἰλε μακαμηνὰ
τέκραρ ἰαδέ ὄλουνὰν γενὶ πατρὶκ Γρηγόριοσην ναμλαρηνή πιρ-
λεσδιρερέκ ἰδζρὰ ἰδιλὲν πού αἶν βε μερασημὰ πουτοῦν τεπασὴ
κιπὶ ἰμπερατώρδα ὀιλέ δζανδάν, κιονιουλδέν δεγίλ, δουδακλαρὴ
οὔδζηνδὰν ἰστιρὰκ ἰδιόρδη. Γιόξα πιτοῦν Ρουμλάρ κάλπεν Λα-
τινλερὲ καρσὴ νεφρετδέν πασκὰ πιρ χῆς πεσλεμεγιορλάρδη. Ὀν-
λαρὴ πού μουραῖδζε χαρεκετὲ σέβκ ἰδεν καρσὴλαρηνδακὶ δικι-
λίπ τι υφὰν χεῖπετλί τεχλικὲ ἰδί. Πού τεχλικεγὲ καρσὴ Ρώμα κα-
τολικλερὶ ταραφηνδὰν μαζχάρη μουαβενέτ ὄλαπιλμέκ, γιάνι γάρπ

χοκιουμδαρλαρη ἄρασηνδὰ δουσμενλερινὲ καρσὴ πιρ γιαρδημ-
δζή πουλαπιλμέκ οὔμιδι ιδί.

Βάκαα ὁ μουδχῆς Σουλτάν Μεχμέδ Βυζάνς ἰμπερατωρλη-
γηνὰ δεχσέτ ἐνκίζ χαρπὴ ἰλάν ἰτμῖς, Κωνσταντινιενίν
πέκ μουχίμ ὄλάν μουχασερεσί ἰτζοὺν λιαζίμ κελέν τε-
δαρικιατήδα σὸν πιρ γαιρέτλε ἰδζοαγια κάλκησμής ιδί. Βυ-
ζανσδὰ πὺ χαλέ βακῆφ ριδζάλη χοκιουμετδέν πιρ δζογή Σάρκ
βε Γάρπ ἐκκλησίαλαρηνην πιρλεσμεσινδέ πιρ φαῖδέ ὄλμαδηγη-
νὰ χόκμ ἰλε ὄαγιανή νεφρέτ κιερδικλερ πὺν τεσέππουσλαρὰ
σουρέτι καττιεδέ μουαρήζ πουλουνούγιορλαρδη. Ἀγία Σόφιαδα
κεμάλη ἰχτισάμλα ἰδζοὰ ἰδιλέν μερασῆμ βε ἀινὴν χηταμηνδὰ ἰμ-
περατωρδάν σονρὰ ἐν τζὸκ χαῖζι ἐχεμμιέτ ὄλάν ριδζαλδάν Λου-
κας Νοταρας ὄεχριν σοκακλαρηνδὰ Τουρκλεριν σαρηγηνή κιορ-
μεγι Λατίν ραχιπλερινίν τακιελερινὲ τερδζίχ ἰδεδζεγινί ἀλεναν
σαῖλεμεκδέν τζεκινμεμισδιρ.

Ἀβάμ κιορουνί νουφούζ βέ τεχακιουμλερι ἀλτηνδὰ τουτάν
ρουχπανὴν πογιούκ κησμή φίκρι τεασούπλα Πάπαγια καρσὴ
μουαρήζ βέ μουχασῆμ κάλμησλάρδη. Τοῦρκ τεχλικεῖ μουδχίσε-
σινὲ δαῖρ ὄνλάρδα χέπ Νοταρας κίπὶ δουσουνούγιορλαρδη,
Τουρκλερι Λατινλερὲ τερδζίχ ἰδιορλάρδη.

* *

Ἰστὲ πὺν κορκοῦνδζ σαατλαρδὰ Φατῖχ Σουλτάν Μεχμέδ πε-
δερι Σουλτάν Μουραδὴν γερινὲ κετζμῖς ιδί. Σουλτάν Μεχμέδ
χένουζ 1 γιασηνδὰ πιρ κένδζ ιδί. Βάζ εὺ ταβρὴ οὔμουμιέτλε

ναζαρρουπά ιδί. Γιακησήκλή πίο βιδζουδέ μαλικ βε ορτά ποί-
λού, κιοζλερι ναφήζ ούλ ναζάρ, κασλαρή κεμανι ιδί. Κηρηζηή
βέ καλήν δουδακλάο ούζερινε γιατμήζ κιπί τουράν ούζούν πίο
πουρούν δεχερεσινέ χείπετλί πίο μανζαρά πάχς ιδίορδη.

Σουλτάν Μεχμεδίν ζιχνινι πίο ένδιση έσγάλ ιδίορδη, πούδα
ο μοχκέμ σουρλαρήν ιτζινέ παρηνημήζ ολμασηνδάν τολαγι έλε
κετζιριλμεσί μουμκινσίζ κιπί κιορουλέν Κωνσταντινιενίν φέτχου
ζαπτή ιδι. Όνδάν έββέλ 1422δς πεδερι Σουλτάν Μουράδ,
1395δς πογιούκ πεδερι Γιλδηρήμ Παγεζιδ Κωνσταντινιεγι μου-
χασαρά βέ ταζγικ έιλεδιλέρδι, φάκατ πίο νετιδζεγέ ιρμεδιλέρδι.
Κένδς παδισαχήν ζιχνινι γιοράν ένδισηγι τεμαμή ιλέ ταχδιρ ι-
δεπιλμέκ ιτζούν ο άσρήν μουβερριχλερινδέν Δούκασην πουνά
δαίρ γιαζδηκλαρηνή οκουμαλήδηρ. Δούκας δέγιορκι :

«Κιουνδούζ κιπί κιδζελεριδέ Σουλτάν Μεχμέδ, μουπαχησα
βέ μουζακερελεριέ ολσούν, γιαταγηνδά ολσούν, Κωνσταντινι-
έν πασκά πίο σεί δουσούνμεγιορδη. Κιδζελερι πού μασγαλάι γε-
κιανέ ιλέ ούγιανήκ καλήγιορ, ούκουσιζλήκλα μουαζζάπ βέ πι-
τάπ ολούγιορδη. Κιουνδουζλερι χαρταλαρήν ούζερινέ καπανμήζ
ολδηγή χαλδς για Κωνσταντινιέ σέχρινίν πλανλαρηνή βέ για
βαζιέτι μουδαφασηνή ρέσμ ιτμέκλε ογρασήγιορδη. Γιαχοδ μου-
σαβιρλερι ιλέ πού μεσελεγέ δαίρ άτεσλι μουπαχησαλάρ άτζή-
γιορ, γιαχοδδα πού μουχασερέι δεσιμέ ιτζούν δάιμα ούγιανήκ
πουλουνάν ζιχνινέ γερλεσέν πογιούκ κιουτζούκ πίν δουρλου ίχτι-

μαλλαρήν πίζζατ χαλλί ιλε μεσόγούλ όλούγιορδη. Γιαγιάν όλσούν
άτ ούστουνδέ όλσούν, μαγετινέ άλδηγή ικι γιαβέρλε 'Ε
δινεδεκι άσκέρ όρδουκιαχλαρηνή τολασήγιορ, άσκερινίν χάλ ού
σανι, νή ναζάρη τερτίς βε τεδκηκδέν κετζιρμεκδέν πιρ άν φχιρίγ
όλμαγιορδη».

Σουλτάν Μεχμέδ πιρ γιανδάν μαγετινδεκι άδελμέρλε πιούν
διν δουσμενλερινί μάχβ ιτμεγέ γιορουμέκ, πιρ γιανδάνδα πάζη
μεσαιίλι φελσεφιέ ιλε ούλιούμι δινιε βε χάττα σεναίι νεφισεδέν
ζέβκ άλμάκ κιπί γεκδικερине ζήδ ικι ταπιατά μαλίχ ιδί. Τούρκ
Ιρκτηνδά νάδιραν τεσαδδούφ ιδιλέν πού χασαλάρ ιλέ φέρτι ζεκιά
πουνά έσάσαν Χριστιάν (1) όλάν βαλιδσεινδέν ιντικάλ ιτιμς όλ-
σά κερ. κδιρ.

* * *

Γιοκαρηδά Ισαρέτ ιδιλμις ιδίικι Μεχμέδ σανι πεδερι Σουλτάν
Μουραδην 5 Φεβρουάριοσδα βεφατή χαπεδινί άλδηγή ζεμάν
Μαγνήσαδα πουλουνούγιορδη, Ούμερασηνδάν κίμσεγε χαπέρ
βέρμεξιζιν βε γιαλήνηζ σαδακατλαρηνδάν έμίν όλδηγή χας έτπατ

(1) Τούρκ μουβερριχλερι πιλ άξ Φατιχίν πεδε-
ρι Σουλδάν Μουραδην 'Ισφενδιαρζαδενίν πιρ κηζή
ιλέ ιζδεβιάδς ιτδινι βε Φατιχίν πουνδάν τεβελλούδ
έΐλεδινι ιδδία ιδιορλαρ.

νέ «Πενί σεβέν άρκαμδάν κελσίν ! » δεγερέκ κιουρσίί έγιαλετινί
τέρκ ιτδί. Μαρμαρα σαχλινδέ πουλουνάν Κελιποληγια γιορούκ
άτη ιλέ άζ μουδδατδέ μαχαλι μαξουδηνά βασήλ έλλαπιλμέκ ιτζούν
σαγιάνη χαϊρέτ πιο σουρράτ κιοστερδί. Πού σουρρατλή γιορου-
γίς ιλε ταχμίαν 120 μίλ τουτάν πού ούζούν μεσαφεγί ικί κιουν-
δέ κάτ ιτδί. 'Ικί κιούν μισαφιρ καλδηγή Κελιποληδά πεδερινί
βεφατηνή ιλάν ιτιμίζ ιδί.

Πογιούκ φηρκάί μουσελλεχά χέμαν όραδα όνά ιλτιχάκ ιτδί.
Σόνραδα ό κένδζ σεχζαδέ 'Εδιρνεγέ ταχτκιαχηνά τογρή γιόλ άλ
δή. 'Ιμπερατώρ 2νδζι 'Εμμανουήλ Παλαιολόγος Γιλδηρήμ Πα-
γεζιδίν μαγλουπιετινδέν, έσαρετινδέν βέ βεφατηνδάν σόνρα
Τουρκλερι πού παίς ταχτδάν τάρδ ιτμεμεκ χατασηνδά που-
λουνμούς ιδί.

Μουβασιλετινίλ Σινδζι κιουνί (16 Μουχαρέμ 855) σεχζαδε-
νίλ 'Εδιρνεδε παδισαχληγή ιλάν όλουνδού. Μουράδη σανίδε
Προύσαδα χανεδάνη όσμανί άζασηνά μαχσούς, μερασήμη τεδ-
φινιέ ιδζρά ιδιλδί. Πεδερινίλ σαγληγηνδά κενδισινέ χασίμ όλ-
δηγηνά πάκμαγιαρακ γενί παδισάχ Δζένδερελι Χαλίλ πασαγί
σαδραζαμληκδά ιπκά ιτδί. 'Οσμανλή τοπροαγηνήν έν πογιούκ
παρτζασή όλάν 'Ανατοληνίλ Πεϊλέρ πεϊλιγινίδε Σουλδάν Μου-
ραδήν δίκερ μουσαβιρι 'Ισχάκ πασαγιά τεβδί ιτδί. Σήρπ κηρα-
ληνήν χεμισρεαινδέν τογάν βε χένουζ πεσίκδέ πουλουνάν κιου-
τζούνκ πιαδερι σεχζαδέ 'Αμεδί πιο τεδπίρι ιχτιατί όδαράκ 'Αλή

ναμηνδακί πίο δζανινίν βεσαδετι ιλέ χαμαιδά πογδουρτζού, (1)
πεδερνινίν δζενατσει ιλέ πιρλικδέ πουνούνδα Προύσαγια νάκλ
βε δεφινινί έμο ιτιδί. Πού σηραδά μακτουλ σεχζαδενίν 'Εδίονε-
γε κελέν βαλιδεσινά καοσή ιχτιραμκιαρανέ μουαμελελερδέ που-
λουναράκ δζιναγετιν σετρινε βε τεσειρατηνήν ταχφωινά τζα-
λησδή. Σόνραδα χέπ φαδζιανήν ιζινί οριμέκ ιχτιατκιαοληγή ι-
λέ μααχούδ 'Αληγίδε ιδάμ ιτιδιοδί.

'Ετραφηνδά πουλουνάν πουτουόν χοκιουμδαολαρήν βε πρεν-
σλεριν σεφιρλερι φέβδζ φέβδζ σουλιτανή τεπσίκ ιτζούν 'Εδίονε-
γε κοσοόπ κελδιλέρι Πιουτουόν Εύρώπα βε πιουτουόν 'Ασία δ
ζεμανλάο «Τιούρκ» άδηνδάν τιτρεμεκδέ ιδί. Ζάτεν βάτ βε ταβ-
βηρολαρή ιλέ πέκ μουτεβαζή βε χακήο κιοριουνέν που σεφιρλε-
ριν άρασηνδά μα ετ τεσσούφ πεκ ζιαδέ χάλι σουκουτδέ όλάν
Κωνσταντινιέ βε Τραπεζόν ιμπερατωλοσηνήν σεφιρλερι πιλ
χασσά ναζάση τηκκατή δτέλπ ιδίσοδη. Μώρα πεϊλερι (Δεσπό-
της) Δημήτριος βε Θωμασήν βε Σήοπ πεγι (Δεσπότης) Γεώρ-
γιος Βραγκοβιτζιν σεφιρλερι, Μύτιλλη βε Δενοβιζ χακηιλερι ι-
λέ Γαλατά Δενοβιζλερινίν βε Σακήζ βε Ρόδος άδασηνδακί Σε-
βαλιε (ιππότης) ρεϊσινιν Πουλγάρ βέ Βλαχά πρενσλερινίν βε δα-
χά πίο τζόκ χοκιουμετλεριν μουραχχασλαρή που χσιέτι τεπρικέ ά-

(1) Πού κλουτζιούκ ξεχζαδέ 'Αχμεδίνδε 'Ισφεν-
δινρζαδελερδέν πίο χανημδάν τογμούζ όλδηγηνή
Τούρκ μουδερριχλερι ιδδιά ιδίορλερ.

ρασηνδά χερ κές κενδί ρουτπεσί δερεδζεσινδέ πιο μεβκή άχζ
ιτμίς ιδί.

Κουρνάζ παδισάχ τάχτη σαλιανατηνήν χένουζ σουρέτι κατιε
δέ τεσσούς έιλεδιγινέ πειδάι έμνιέτ ιδέμεμις δλδηγή ιτζούν Βυ-
ζάνς ιμπερατωρλαρηνήν σεφιρλερινε πέκ δοστανέ μουαμελεδέ
πουλουνούγιου, κιουλέρ γιούζ, κιοστειρόρδη. Καχρημάν Ούννά-
δη ιλέδε 3 σεβλικ πιο μουταρεκε άκδ ιδερέκ που σαγεδέ Σηρηλη
λαρήδα χάλι σικιουνδέ τουτμούζ δλούγιουρδη. Ίμπερατώρλα άκδ
δλοννάν μουαχεδελερέ ραγέτ ιδεδζεγινέ Άλλάχ ναμηνά, Πείγαμ
πέρ ναμηνά, πουτουνμελαϊκέ ιλε «Κουράν» ναμηνά γεμινλέρ ιτ-
δί. Κωνσταντίτωσην σεφιρλερινίν ταλεπι ούζερινέδε Θράκηδε
Στρουμα βαδισινδεκι μαλικιανεσινδέν τεσβιέ δλοννμάκ ούζερινε
χανεδάνη Όσμανι σεχζαδελερινδέν Παγεζιδ άχφαδηνδάν δλούκ
Κωνσταντινεδέ βακδη ιλε ρεχίν μακαμηνδάπρακηλαράκ μεβκούφ
βε μαχφούζ πουλουνάν έμμιζαδελερινδέν Όρχάν τσελεπινίν με
σαρίφι λιαζιμεσί ιτζούν 300 πιν άσπρα (άκδζέ) τσεδιεσινί τεα-
χουδ ιδίορδη. Πουνλάρ χέπ χασμι ιγβά βε ιγφαλδάν πασκά πιο
σεί δεγίλδι.

Γιοκαρηδά πεγιάν δληνδηγή ούζερέ γενί Όσμανλή χοχιουμ-
δαρηνήν ζεχνινί ισγάλ ιδέν γεκιανέ μεσελέ κιοχνέ Βυζανσήν ζαπ
τή ιδί. Πουτουν ο φαλιέτ βε χιμμετινί, άζμ βε κουδρετινί χέπ
που έμέλ δγρηνδά σάρφ ιδίορδη. Πού σεχριαρ χιτζ πιο ζεμάν
τερεδδουδέ δουσμεγερεκ θαχά πιο τζόκ κιουνλέρ χήρζη δζάνλα

σαρηλδηγή νεπετζεγέ βαρηνδζαγια κάδαρ πού τεσαβουρι άζιμίν
ιζινι πρακμαγιαδζάκη.

* * *

Πίραζδα Κωνσταντινιενίν άχβαλινέ ιροζάι ναζάρ ιδελί'.

Κωνσταντινος Δραγάσης Ιμπεραιωρήκ ταχινηή γέδι τε-
σαρρουφηνά άληρ άλμαζ γιαλήνηζ πίο χαλεφε μαλικ όλμακ ι-
τζούν δεγίλ πιλ χασσά μουχαφαζάι σαλτανάτ έμρινδέ πίο γιαρ-
δημδζή πουλαπιλιέκ ιτζούν ζουνδζού δεφά όλαράκ άκη ιζιβα-
δζή διουσόουνμεκδέν χαλι κάλμαγιορδη. Ποιλέ έλέμ βε ιζδιοράπ-
λα τολού πίο ζεμανδά ισε έδζνεπí πίο σηχριάτ (δουνιουρ ίουκ)
ταπιτ όνά πέν φαϊδελι κελεδζέκδι.

Μαλιούμδεηκι γενί Ιμπερατώρ 1426 σενεσι 'Ιούλιοσηνδα
χένουζ 24 γιασηνδά ίκέν Σακήζ άδασή ιλέ Φώτζα σεβαχιλινέ
γερλεσίμζ Δζενοβιζλι πίο χανεδανδάν πουλουνάν Ζαχαρία να-
μηνδά βε Ζάκυνθος ιλέ Κεφαλληνία κοντού Ζινδζι Λεσνάφ Τό-
δζονην κηζή Μαγδαληνή ιλέ Πάτρας όνιουνδεκι όρδουκιαχδά
ιζδιβάδζ ιτιμζ ιδί.

Πού έσναδά, ζάννη γαλιπέ κιορέ, όρθόδοξος μεζχεπινί κα-
πούλ ιτιμζ όλάν βε Μώραδακι Χαϊαρανδζά σεχρι ιλέ σεχριν
κάσση μαασουφηνή δζιχαζ όλαράκ κετιρέν πού κέντζ πρενσές
Βυζάνζ κιπάρ καδηνλαρηνά μαχσιύς ναμλαρδάν όλαράκ Θεο-
δώρα Ισμινί άλμηζ ιδί. Φάκατ πού ιζδιβάδζην φερδασή σενέ
Νοέμβριοσδα 'Αχαϊαδα πού κιούν Δήμαι ναμή βεριλέν Σαντα-

χάρι κασαπασηνδά κοδζασηνή χένουζ κένδζ γιασηνδά τούλ πρα-
καράκ βεφάτ ιτμίς ιδί. Πιρ φενά ταλί ιλέ τογμούς δλμάκ σο-
χρετι αλεμκιρινέ σαχίπ όλάν πού άδεμι άρασή τζάκ κ. δζμεδεν
δαχά πιρ τζόκ μουσεπιτλέρ τεακήπ έδεδζέκδι.

Κωνσταντινος, πιραδερι 'Ιωάννης ιμπερατώρ 'Ιωάννησιν
αρζουσηνά βε τεκλιφινέ μουαφακάτλα Μυτίλλη άδασή Λατιν
χανεδάνη χοκιουμετινδέν Παλαιολόγος δινμέκλε μααρούφ πι-
ρινδζι Δωρίνοσην κηζή Αϊκατερίνη ιλέ 1441 σενεσι γιαζ μεβ-
σιμι ιπτιδαλαρηνδά 36 γιασηνδά ικινδζι δεφά δλαράκ ιζδι-
βάδζ ιτδί. Δωρίνοση ιστιχλάφ ιδεδζέκ προενσιν χεμσίρεζαδεσι
πουλουγάν πού Αϊκατερίνη ιλέ ιζδιβαδζδά ιμπερατωρήκ χανε-
δανηνά πιρ χαλέφ γετισδιρμέκ έμέλ βε ούμιδι βάρ ιδί.

'Ιμπερατώρ κέντζ νισανλησή ιλέ ακδ ιζδιβάδζ ιτζούν ο σε-
νενιν 'Ιούλιος νιχαγετλερινδέ σαλτανάτ καθήρογαλαρή ιλέ Μύ-
τιλλη άτασηνά πίτζατ σεγιαχάτ ιτμισόδι. Φάκατ ιρετσι σενενιν
1442) Αύγουστοσηνδά πού πιτζαρέδε άδαδά Πηλαϊόκαστρο
δενιλέν χισαρδά βεφάτ ιδίορδη, ζεβδζι ιλέ πιρλικδέ ικαμέτ ιτ-
δικλερι πού χισαρδά Μύτιλλη άδασηνά τεαρούζ ιδέν Τουρκλε-
ριν πιρ άϊ σουρέν ταζγικλαρηνδά κορκουδάν όλιούπ κιτμισίδι.

Πού ταριχίν νιχαγετλερινέ το γρού μουβερριχ Φραντζής πού
ικινδζι ιζδιβαδζδάδα ιμπερατωρήν σεφίρι μουραχχασή σηφατή
ιλε χαζηρ πουλουνούγιορδη. Πού τεχουλδένδε Κωνσταντινος
πιρ έβλιαδά ναϊλ όλάμαμησδη.

Πουνδάν σονρά νιχαγετί κελμέζ τεσεππουσάτ βε μουζακε-
ράτ ιλέ Κωνσταντινοσην τεκράρ έβλενμεσινδέν πιρ τζόκ δεφά
πάχσ ιδιλδί. Ίταλιαδακι Ταράντο πεγινιν χεμισρεσι Ίσαβέλλα,
Βενεδίκ πεγι (δόγης) Φραγκισκος Φοσκαρηνίν κηζή. Πορτοκις
κησαληνήν κηζή, Τραπεζόν ιμπερατωρή δορδουνδζι Ίωάννης
Κομνηνοσην κηζή νοπέτ πε νοπέτ πού ιζδιβάδζ μεσελεσινδέ
μεβζούι παχσ τεσκίλ ιδιορλαρδη. Λάκιν χιτζ πιρισί ιλε τεζεβ-
βούδζ ιτμέκ νασήπ όλμαδη.

Κωνσταντίνος ιμπερατώρ όλούνδζα χέρ ικι ιζδιβαδζηνδάνδα
χιτζ πιρ ζουριετέ μαλικ πουλούνμαγιορδη. Πινάεν άλείχ όνούν
ότεδέν περι δοστού βε σηρδασή βε σαδήκ χαδήμ βε κιατιπί δ-
Φραντζής γενιδέν τεεχούλ τεσαβουρατηνή μεβκή ιδζραγια κοι-
μάκ ιτζούν έββελλα Τραπεζόν ιμπερατωρή νεζδινέ, δραδάνδα
Καυκάσιαδα πουλουνάν Ίβηρία διάρη παϊδεσινέ σεφαρετι μαχ-
σουσά ιλέ κιονδεριλδί. Γεώργιος Φραντζής (1449) σενεσι Αύ-
γουστοσηνδα πιάλαγιπ ικι σενεδέ άνδζακ ικμάλ ιδεπιλδιγι πού
μεσ εκκατλή σεγιαχατή πιζέ ούζοίν ούζαδηγια νάκλ ού χικιαγε
ιτμεκδέδιο.

Τραπεζονδακι ικαμετι έσνασηνδά σεβκιλι ιμπερατωρή ιτζούν
Καλογιάννης ναμη ιλέ μαροούφ όλάν Τραπεζόν ιμπερατωρη-
νήν κηζηνήν κεμάλη ισράρλε ταλέπ ιτμις φάκατ πουνδάν πιρ νε-
τιδζέ ιστισάλ ιδεμεμισδιο.

Πού σεγιαχάτ έσνασηνδά Φραντζής πίτζατ ιμπερατωρήν

ἀγζηνδάν 1451 σενεσί Φεβρουάριοσηνδου Σουλτάν Μουραδίν βε
φατή χαπερινί ἀλμής ιδί. Τραπεζόν Ἰμπερατορῆ Χριστιανλα-
ρὴν πού πουγιούκ δουόμενινίν ὄρτασάν καλκούπ γιόκ ὀλδηγη-
νή γιουζέκ πιρ σέσλε τεπασσηνά μουζδελεδι βέ πού
χαπέρ χέρ κέσι μουσταγράκη σουρούρ εἰλεμίσδι. Φραν-
τζῆς ἰσέ ὀσμανλή ταχτηνή ὀζενκδζή βέ σέρτ ταπιατλή
πιρ κένδζ σεχζαδὲ ἔλινὲ πρακαδζάκ ὀλάν πού ἰχτιάρ χοκιουμ-
δαρὴν βεφατηνά πιλ ἀξ ἀγλαδηγηνή βεκαΐναμεσινδὲ γιατζήγιουρ.

Ἰμπερατορὴν φεδακιάρ ἰτζισοί Σουλτάν Μουραδίν βε-
φατή χαπερινί ἀλδηγή ζεμάν ὀνούν χριστιάν ζεβδζεσί ὀλούπ
Μαρία σουλτάν δειλὲν Μαρία Βεράνκοβιδζ ναμηνδακί ἄσλαν
Σήρπ πρενσεσίν παδισοχήν βεφατηνδάν σόνρα πεδερί ὀλάν
Σήρπ κηραλή νεζδινὲ ἀβδὲτ ἰτδιγινίδε χαπέρ ἀλμής ιδί.

Πού πρενσές Τραπεζόν Ἰμπερατορῆ Καλογιάνηνιν χεμσίρε-
σινίν κηζή ὀλμάκ ἰτιπαρὴ ἰλὲ Κομνηνός χανεδανή ἀζασσηνδάν
ιδί. Μουβερριχ Φραντζῆς πουνήν 50 γιασηνά γιακλασμήσ ὀλ-
δηγηνά πακμαγιαρακ Ἰμπερατορὴν ἀνίνλε ἔβλενμεσ.νι Τραπε-
ζόν βε Ἰβηρία πρενσελερινδὲν χέρ ἰκισινέδε μουρεδζάχ τουτού-
γιουρδη. Πρενσές Μαριάνην τερδζιχί σάδε πού ἰζδιβάδζ μινασι-
πετι ἰλὲ πεδερί Σήρπ κηραληνήν Ἰμπερατῶρ ἰτζούν δεγερλί πιρ
μουττεφίκ ὀλμασηνή ἰντάδζ ἰδεδζεγι δεγίλδι. Κένδζ παδισοχήν
πε δερινὲ ζεβδζελικ ἰτιμὲς πιρ καθηνήν ζεβδζι ὀλαδζάκ Ἰμπερατῶ
ρὸ χουόνι μοναμελεδέ πουλουναδζαγή ἰχτιμαλήδα βάρ ιδί.

Φραντζής πιτούν πού μονταλιακατηνά δαίρ ιμπερατωρά ού-
ζούν μεκτουπλάρ κιονδερμίσιδι, Χάδδη ζατηνδά να μαακούλ βε
γαρίπ κιορουνέν πού φικρίν πέρ πολιτικαγια μουπτινί δλδηγηδα
ίνκιάρ ιδιλέμεζ.

Τραπεζονδάν κιονδεριλέν μεμουρλάρ 1451 Μαΐοσηνήν 28ιν-
δέ Κωνσταντινιεγέ βασηλ δλδουλάρ. Ίμπερατώρ πού χουσουσ-
δακί μουζακερατηνίδζρασή ιτζούν Έμμανουήλ Παλαιολόγοση κιον
δερμίζ, λάκιν πρενσές Μαρία σάγεδ κενδισινέ πού χουσουσδά
φαζλά δζέπρ ιδιλεδζέκ δλουνούρσα βατάνη ασλισινί γένιδεν τέρεκ
ιδεδζεγινί πεγιάνλα κατιί σουρετδέ δζεβάπη ρεδ βερμίσιδι. Κε-
ρέκ Σήρηπ κηραλή, κερέκ ικί μιλλετιν μουτεχαιζάνη ριδζαλή τα-
ραφηνδάν ιπράζ ιδιλέν γαιρέτ Φραντζησίν πέκ χαχίσκιαρανε τε-
σαββούρ ιτδιγι πού ιζδιβαδζή πιρ νετιδζεγέ έρδιρζεμεδι Πού 50
λικ πρενσές Μαρία φέρτι σαδακάτ βε μουχαλπετδέν νασή κωδζα-
σηνήν βεφατηνδάν σόνρα δουνιαγια κιοουσμούς, μουτεπακή δμρι
νί δογδουγή μεμλεκετδέ πιρ μοναστήρ χοδζερεσινέ δζεκιλερέκ κε
τζιομεγέ άχδ ιτιμίζ ιδίκι πού σοζιουνίδε τουτδού.

Χέρ χαλδέ ιμπερατώρ Κωνσταντίνοσα γενί πιρ ζεβδζέ πουλ-
μάκ ιτζούν πασκά γερέ πακμάκ λιαζίμυδι. Τραπεζόν ιμπερατω-
ρηνήν κηζή κιουζάλ Αικατερινά ιλέ Ίβηρία (Κιουρδζιστάν) πρεν-
σί Γεώργιοσην κηζηηνδάν πιρινί ιντιχάπ βε καπουλδάν πασκά
τζαρέ καλμαγιοςδη. Φραντζής ριδζαλή μιλλιεδέν, χείέτι ρουχα-
δάν, ασκέρ βε άτηπαδάν βε πουνλαρά ιλάβετεν τζαληηδζή βέ

χανενδὲ κιπὶ, χάττα σοῖταρησὴ πιλὲ ἔξιζ ὀλμαγίαν πῖρ χεῖέτι σε
φαρέτ τεσκιλ ἰδερέ ὄραλαρα κιτδὶ βε ἰκὶ κένδζπρενσεσὶν βιδζουδ
δζε νε γιαπηδά, κιουζελλικδὲ νὲ ὀλδηκλαρηνὴ ἔσκιάλ, ἀχλιὰκ βε
ἀτβάροζα πῖρ πῖρὶ ἰλὲ μουκαγσε ἰδεο κ ἰμπερατωρὰ γιαζδὴ. Πού
μουκαγσεδὲ Ἰβηρία χακιμινὶν κηζὴ μαζχάρη ἰντιχάπ ὀ
λούγιορδου. Τεεσουφ ὀλουνορκι πού κέντζ κῆζ πίζδζε ἰσμινὶ
πιλὲ ὀγρενεμεγεδζεκ δερεδζεδὲ μετζχούλ καλμῆσδηο.

Κηζὴν πεδεοὶ ὀλάν πού οὔζακ γεολερὶν χοκιουμδαρήκι, πῖρ
σουροῦ πεχαδὲο γιγιτλερδὲν τοπλανμῆς χάλη ἀσκερέδε μαλὶκ ἰ-
δί, ἐπεγιδζε κεβεζελιγὶ σεβέρ τζὀκ λακηοδὴ σοῖλέορδ. Ἰμπερα-
τωρὴν σεφιρὶ Φραντζησὲ ἔββέλ πε ἔββέλ ἀδάτη μιλλιεγὲ πὲκ ρια
γετκιὰρ ὀλδιυγὴ ἰτζοῦν κηζηνὰ δζιχὰζ βερμεγεδζεγινι, δζοῦνκι
ζουουμίνδζε δζιχὰζ κετιομέκ ἔοκεγὲ ἀῖδ ὀλδηγηνὴ σοῖλέγιορδη.
Πού φικρινὶν τογροῦ ὀλδουγηνὴ ἴα οὔζοῦν οὔζαδηγιά τασδηκὰ
τζαλησῆγιορδη, φάκατ νιχαγὲτ ἀῖλεσινὶν πῖρ ἰμπερατώορα διου-
νιούρ ὀλμασῆσὸνδζαδα μεδάρη μεφχερέτ ὀλαδζαγηνὴ ἀνλαδὴ.
Πού πιχουδὲ σοζλερδὲν βὰζ κετζεορέκ Κωνστανιεγὲ μουτεβέδζου-
χαν γιολὰ τζηκαδζαγὴ ζεμὰν κηζηνὰ 50 πίν π ε σ ἄ ν τ ἄ λ
τουνὴ ὀλαοράκ κιουλλιετλι πῖρ δζιχὰζ βέ σῆοφ κενδὶ ἰραδετι ἰλέ
σενεβὶ 3000 ἄλτοῦνδα μουχασσεσὰτ βερμεγι δεροχδὲ ἰδίορδη.

Ἄλτοῦν βὲ κιουμουσδὲν μασνοῦ σουφρὰ τακημὴ πῖρ τζὀκ
ἔλμας βε μουζεῖνὰτ νισβὰν ἰλὲ ἰνδζὶ κερδενλικλέο βε ἄλτοῦν κηῖ
μετδὰρ τασλάρλα μενκοῦς ἔσγιαῖ ζαοιφὲ βε ἄλτοῦν βε κιοι. οὐέ

πουλλάρολο μουζεγέν ιπέκ κουμασλαρδάν πιζιλμίζ έλπισέ κιπι
'Ιβηρίαδα έσνάι ιζδιβαδζδά πιτούν πρενσεσλερέ βεριλμέκ μουσ-
τάδ όλάν δζιχάζ τακημλαρηνήνδα τεςβιεσινί γεαχούδ ιτιδιγι μεπ-
λάγ βέ ταχισάτη σενεβιεδέν χαριδζ πουλουνηγηνηή μουτε-
φαχουρανέ πιρ τάβρηλα ιλάβετεν δερμεγιάν έιλέγιορδη.

'Ιμπερατωρήν σεφίρι βεφακιαρή κελεδζέκ σενέ πεχαρηνδά
νισανληγι άλλουπ κιοτιουρμεγέ κελδιγι βακήτ όνά, χέρ πιρινέ
500 άλλούν κηιμέτ ταχδιρ όλουνάν 4 δένκ πέκ ινδζέ τελλι ίπέκ
χεδιέ ιδεδζεγινί σοϊλεμεγίδε ούνουτμαγιορδη. Τόγρηση ό άσρ [ι-
τζούν πού δζιχάζ πέκ παρλάκ πιρ χεδιέ όλαδζάκδη.

1451 7)βριοσηνδά ιδίκι Φραντζής ρακίπ άλληγη 'Αντώνιο
Ρίτσο σεφινεσινέ ό μεμλεκέτ χακιμινί πιρ σεφιορινίδε περαπέρ
άλμής, Κωνσταντινιεγέ άβδét ιτιμίζ ιδί. Κωνσταντένος πού για-
πανδζή μεμουρη τέσριφάτη μουταντανά ιλέ χουζούρη χασμετινέ
καπούλ ιδερέκ πού ιζδιβαδζήν σαριλαρηνή σουρέτι ρεσμιεδέ τας
δήκ έιλέγιορ βε κενδί άλλούν μιχρί ιλέ μοχουρλενμής πιρ μουκα
βελεναμεγι όνά τεβδι ιδίορδου. Πού φερμανήν γιοκαρη κηση-
νά ιμζά γερινέ σάγ έλι ιλέ ούτζ σταυρός τζηζμής ιδί. Πού μου-
μελελέρ χητάμ' πουλδουκδάν σουρά μερασημδά χαζήρ πουλουνάν
Φραντζησι παρμαγή ιλέ κιοστερερέκ,

—'Ιστé πού άδέμ άβνι σαμεδανί ιλέ κελεδζέκ πεχαρδά πιρ
σεφινέι χουμαγιουννημζά ρακίπαν μεμλεκετινιζέ κιδεδζέκ βε νι-

σανλημή ἀλήπ κετιρεδζέκδιρ, σοζλερι ιλέ ὁ σεφιρὲ ρουχοάτ βε-
ρίορδη.

Χαϊφκι νὲ σεφιρ Ἰβηρίαγια τέκρορ κιδεδζέκ νέδε ὁ κιοζέλ
νισανλή Κωνσταντινιεγὲ κελεδζέκδιρ. Φιλ βακή παϊταχτήδα, σολ-
τανατήδα πού μουλισκατήν χέμαν ἀκαπινδὲ σαρσμογὰ πασλαγιάν
μουσιπετλέρ ρουζκιαρὴ πού καδάρ ιχτιμάμ ιλέ χαζηρολανμής κα-
ραλασδηρηλμής ὄλαν πού ιζδιβαδζήν χουσουλινι ιλέλ ἐπέδ τεσ-
χιρ ιτμίσ ὀλαδζάκδη. Ὁ κηζδζαγάζ ιμπερατωρὶδζα ὀλάμαδη
χάττα ἀραδάν τζὸκ κέτζμεδεν νισανλησὴ ιμπερατωρὴν παϊταχτή
ιλέ περαπέρ πιρ σουρέτι φεδζιεδὲ σουκούτ βέ ζεβαλι ούζερινέ ὁ
κηζδζαγαζήν μουκαδδεράτη ἀτιεσι νὲ ὀλδηγηνηή πιλένδε γιόκδηρ.

Κωνσταντηνιν Βενεδικ ρεϊσι χοκιουμετι Φοσκαρηνιν κηζή
ιλέ ιζδιβαδζήδα πιρ ἀραλήκ μεβζούι πάχς ὀλμούς ιδί. Φάκατ Βυ-
ζανσήν σεραί ἔρχιανή πού ιζδιβαδζή σερὲφ βε χαϊσειτέ μουχα-
λίφ πουλαράκ τεδζβίζ ιτμεδιλερ. Βενεδικλιλέρ πουνδάν τολογί
πέκ ζιαδὲ κιουδζενδιλέρ. Βυζάνς κουββεί παχρισινιν ἀμιαλή
ὄλαν γρανδούκ Νοταρασήν κηζή ιλέδε χένουζ πρένς ικέν ιμπερα-
τωρὴν ιζδιβάδζ ριβαγετι ὀρταγια τζηκμής ιδί. Φάκατ τάχτη σολ-
τανατὰ δζουλουσι πού χουσουσδακί μουζακερατή κερί προκ-
δηρημήσδηρ.

Βυζανσήν σὸν ιμπερατωρὶδζαλαρὴ, 15ινδζι ἀσηρδὰ Παλαιο-
λογοσλαρην ζεβδζελερι ὄλαν πού καδηνλάρ, πίζδζε ὁ δερεδζέ
μετζχούλ καλμησλάρδηρκι—γιοκαρηδὰ Ούσκιουδαρδάν Γαλατα-

για κερζιδιγινέ δαίρο πιο φηκρασηνή δέροδζ ιτιμίζ ολδηγημηζ Βεφ
τρανδών Δελαπρουκιερίν πέκ κηϊμετδάρ πιο έσέρ όλάν σεγιαχατ
ναμεσινδέ ιμπερατωρίδζαλαο χακκηνηδά μερακή δζαλιπ πιο παο
τζαγι πουραγιά νάκλ ιτιμέκ ζεβκηνηδέν κενδιμι άλαμαδημ.

1422—1433 σενεσι κησηνή Κωνσταντινιεδέ κερζιουμίζ όλάν
πού σεγιαχ μουτεπέρο ο ζεμανκι ιμπερατωρίδζα Μαρία Κομνη-
νηνίν λεταφét βε χηλαβετινέ μεφτουν όλμουζ ιδί. 'Ιωάννης Πα
λαιολόγοσην ζεβδζεσι όλάν πού καδήν Τραπεζόν Ιμπερατω-
ρή 4ουνδζι' Αλέξιοσην έν κιοιτζιουκ κηζήδηο. Ααπρουκιέρ χούσ
νι ζαραφετινέ μεφτουν ολδηγή ιμπερατωριδζαγι κιορεπιλμέκ ι-
τζουν πέκ ναδιρ όλάν βεσιλελεροδέν χιτζ πιρινι έλδέν καδζηρομα-
μημηζ ιδί.

Παλαιολόγοζ χανεδανηνά μενσουπ ιμπερατωρλαρήν ζεβδζε-
λερι έσκι Γιονάν άδετλερίνδζε, χουσουσι δαιρελεροδέ—χέμαν σιμ
δικι χαρεμλερίν χαγιατή κηπί—πιο μουαγισέτι ιχτιδζάπ ιτζινδέ
γιασαγιορλάρδη. Πιο γιαπανδζηγια όνλαρή κιορεπιλμέκ χέμαν
ιμκιανσίζ ιδί. Ααπρουκέρ ιζ πιλιρ πιο άδέμ ολδηγηνηδάν χιτζ
δεγίλσε πού ιμπερατωρίδζα Μαρίαγι γιακηνηδάν κιορμεγέ μουβαφ
φάκ ολαπιλδί. Μουσαχεδατηνή χικιαγέ ιδερέκ δέγιορκι:

«Πιο κιοιυν πατρικ 'Ιωσηφιν 'Αγία Σοφίαδα ορθόδοξοσ ούσθου
λινδέ ιδζράι άίν ιδισίνι τεμασζ ιτδίμ. 'Ιμπερατώρ, βαλιδεσί, πέκ
κιοιζελ καδήν όλάν ζεβδζεσι δε κέρδε Μώρα χακιμι όλάν πιρ-
δερί πού άίνδέ χαζήρ πουλουνούγιορλάρδη. 'Ονλαρήν νάσηλ ιπα

δέτ ιτδικλερινί όγρενμέκ μαζαδή ιλέ πουτούν κιούν πεκλεδίμ. Ίμ
περατωρίδζαγί κιορμέκ ιτζιν άκσάμ καρανληγηνά καδάρ άδς σου
σουζ καλδήμ Ίμπερατωρίδζα όραγια γικκήν πιρ ότελδε ταάμ
ιτδί. Έκκλησίαδα πανά ό καδάρ κιουζέλ κιοριουνμούς ιδίικι τίσα
ρηδά χάλ βε ταβρηνή, άτά νάσηλ πινδιγινί κιορμέκ ιστεγιορ-
δημ. Περαπερινδέ γιάληνηζ ικί καδήν ιλέ χοκιουμέτ
ριδζαλή καδιμεσινδέν ούτζ άδέμ βέ Τουρκλερίν καδηνλα
ρηνή μουχαφαζά ιτδιρδικλερι χαδημλάρ κίπι 3 ζινδζι χα-
δεμέ βάρ ιδί. Ταάμ ιτδικλερι ότελδέν τζηκήνδζα πιρ ισκέμλε
κετιρδικλέρ. Ίμπερατωρίδζα ούζερινέ τζηκδή. Κετιρδικλερι ζείνιτ
λί βέ κηίμετλί πιρ έγέρλε κηπλανηής κιουζέλ πιρ άτά πινδί,
έρκέκ κίπι ότουρδού. Γιαννηνδακί ριδζαλδέν πιρι ιμπερατωρίδζα-
νην ούζούν χα μανισινί καλδηραράκ πινμεσινέ γιαρδήμ ιδίορδη.
Γιονανιλερέ μαχσούς ούδζού σιβρή σαπκασηνηήδα πασήνά κετζιρ-
δί. Σαπκανήν σιβρί ούδζουνδά άλτουν γιαλδητζλή 3 σοργούτζ θάρ
ιδίικι όζιδζεν πέκ γιακησήγιορδη. Πού χαλί ιλέ έβδελκινδέν δα-
χά τζόκ κιουζέλ κιορουνίορδου. Πανά ό καδάρ γιακλασμής ιδίικι
γιολή ούζερινδέν κεριγέ τζεκιλμεκλιγίμί ιχτάρ ιτδικλέρ, χίτζ ιχ-
τιαδζή γιόκ ικέν γιουζινέ σορμούς όλδηγή δουζκιουνδέν πασκά
κιουζελλιγινέ δεγεδζέκ γιόιδη. Κουλακλαρηνά προγιούκ χαλκά
κιουπελέρ ταηλημής ιδί. Πού κιουπελέρ έξερισι γιακούτ όλμάκ
ούζερέ πιρ τζόκ ζήι κηίμέτ τασλάρλα καπλή βέ μουζεγέν ιδί.
Ίμπερατωρίδζα άτά πινδιγι σηραδά γιαννηνδακί καδηνλάρδα
ενδισινέ ρεφακέτ ιδίορλαρδη. Πουνλάρδα πέκ κιουζέλ ιδικλέρ,

χέπ μανιό θε σάπκα κεγινμίσ ιδιλέρ, άδ ούζερινδέν ιλεριλεμεκδέ
όλάν ιμπερατωρίτζα Χαληδζήν ούζερεισινδέ 'Αγία Βλαχέρναδα
Τεκφούρ σεραγινά τογρή τζεκιλδί κιτδί.»

Βερτρανδών πού κιουζέλ ιμπερατωρίτζαγί πίο δεφά δαχά
κιορεπιλμίσ, πού τεσαδούφδα 'Αγία Βλαχέρνα έκλλησίασηνδα
όλμούσδηρ. Καταλάν ταδζιρλερινδέν πίο κάτζ δοστού όραδά
πάδ έλ ζεβάλ ιδζρά όλουνάν άκολουθίαλαρη κιοστερμék ιτζούν
όνου πιρλικδέ κιοτιουρμισλέρδι. 'Ιμπερατώρ κενίς σαλονήν όρ-
τασηηνδά πίο τάχι ούζερινδέν ότουρμους ίδί. 'Ιμπερατωρίτζα ά-
σαγή κατά Ινμεμίσ ίδί, γιουξέκ πίο χοδζερεδεν σείρ ιδίορδη.

Πίο κάτζ κιούν σόνραδα ιμπερατώρ χανεδανηνδάν πίο
κρενσίν ιζδιβαδζή μινασιπετί ιλέ Βερτρανδών γίνε ιμπερατωρί-
τζαγί κιορεπιλμίσ ίδί.

Σεγιάχ άτ γιαρησλαρηνήδα τεμασά Ιτιμίσ, πού όγιουνλάρ
όνου πék έγλενδιρμίσ ίδι. Πουνλαρδάν πάχς ιδερέκ ιμπερατω-
ρίτζα ιλέ πιρλικδέ πένδζερεδεν ό τεμασάγί σείρ ιτδικλερινι, ιμ-
περατωρ τζανην δάϊμα κενδισινέν κιουζέλ πίο καθήν κιορινδιγινι
σοϊλεμέκλε πιτιρέμεγιορ.

'Ανατοληδακι πείλιμλερδέν Καραμάν διαρηνδά χοκιουμράν
'Ιπραχίμ πεγίν κουββέϊ ισγιάν βε μονκαβεμετινι ιμχά ιτζούν
Ρούμελιδεν κησά πίο μουδδét αίρηλμής πουλουνάν γενι Σουλ-
τάν Ρουμλαρή δαχά ζιαδέ γιαληνήζ πρακμάκ ιτζούν κενδισινε
κορκουλού πίο χάσμ όλαπιλμεσι μελχούζ πουλουνάν βε ό σηρα-

δὰ Ματζαριστανδάδα ιδζράι σαλτανάτ ιδέν Τρανσιλβανία χα-
κιμι βέ Κόσοβα μεϊδάν μουχαρεπεσινίν καχραμανή μααρουφή
'Ιωάννης Ούνναδου ιλέ πίο μουσαλεχά ακδ ιτδί. Πουνού μου-
τεακήπδα Κωνσταντινιενίν φέτχ βε ζαπτή φικρι ιλέ ογρασμά-
γὰ πασλαδή.

Πεδερί Σουλτάν Μουραδην βασιετναμεσι ιλέ κενδινέ τεβδι
δλοννάν πού σερεφλι, αζαμετλι. τεσέππουσή μεβκήϊ ιδζραγια
κογιαπιλμέκ ιτζούν ικτιζά ιδέν βασηταλαρη χατηρλαμακδάν
πασκά πίο σεϊλε ιστιγάλ ιτμεγιορδη. Ζάτεν πού αροζού σελεφλε-
ρι όλάν παδισαχλαρδάν χέπισινιν ζεχνινδέ γέο τουτμούς ιδί.
Χέο σεϊδέν έββέλ Κωνσταντινιέ σεχρινέ καρσή ιδζρά ιδεδζεγι
σεβκηγιατ βε χαρεκιατή ασκεριεγέ έμίν βε καβι πίο νοκταϊ ισ-
τινάδ έλδέ ιτμέκ ιστεγιορδη. Πογάζ ιτζινίν πουτουν 'Ασία σε-
βαχιλινέ ζάταν μουτασαρηφ πουλουνούγιορδη. Σουλτάν Γιλδη-
ρήμ Βαγεζιδ ταραφηνδάν «Κιουζέλ χισάρ» ναμή ιλέ πινά ιδιλι-
μις όλάν 'Ανατολή χισαρηνήν καρσουσηνδά χένουζ κενδινέ αϊδ
δλμαγίαν βε φάκατ χάκκη τεσαρρουφηνή Ρουμλαρην χίτζ πίο
βακίητ ινκιαρε μεδζάλ πουλάμαγιαδζακλαρη δεκιάο πουλουνάν
Ευρώπα σαχιλινδέ δαχή μετίν βε δζεσίμ πίο δίκεο χισαρην ιν-
σασηνά καράρ βερδί. Πογαζήν έν τάρ πίο νοκτασηνδά Τούρκ
ασκερλερι έλιεδέ καρσήληκλή σαχιλλερι πίο πικρινέ ράπτ ιδεδζέκ
δλάν πού ικί χισάρ Καράδενιζ γιοληνήδα τεμαμή ιλέ καπαγια-
δζάν, Κωνσταντινιεγέ κελέν πουτουν γιολλαρη όνουν γέδι χοκ-

μινέ πρακαδζάκη.

Ποὺ Ικί χισάρ ὀρδουλαρηνήν Εὐρώπα τοπραγηνδακί χαρε-
κιατηνά πιρ νοκταί Ιστινάδ τεσκιλ ιδεδζεγι κιπί μουφαβφακη-
γετσιζλικ βε ρουδζάτ χαλινδέδε πιρ νοκταί ιλιχάκ βέ ιδζεμα
χηζμετινί κιορεδζέκδι. Ἄνδζακ γιαρήμ μιλ καδάρ πιρ κενισλικ-
δὲ Πογάτ ιτζινίν ἐν τὰρ γερινί τεσκιλ ιδέν ποὺ διρσεκδέδερκι
Χριστιανληκδάν 5 ἀσῆρ ἔββέλ Ἰράν σαχὴ μεσχοῦρ Δάρειος ὀρ-
δοὺ δζεσιμινί καρανήν πιρ νοκτασηνδάν δίκερ νοκτασηνά, γιά-
νι Ἄσία τοπραγηνδάν Εὐρώπα τοπραγηνά κειζιομίσιδι. Πούρα
δα δεινίζιν σουλαρὴ πέκ οιδδετλι ἀκηντηλάρα δάιμα δινάκ πιρ
χαλδέδερλερ. Καράδεινίζιν σερίν βέ μουφερράχ ρουζκλαρὴ Ἄκ
δεινίζιν ιλήκ χαβασὴ ιλέ πουραδὰ πιρλεσίρ. 15ινδζι ἀσρήν ἔβαση-
τηνά τογροῦ Βυζάνς σαλτανατηνήν ζαϊφλαμασὴ οὐιέ πιρ μερτε-
πεγὲ βαρμῆς ιδίικι δαχά Σοδλτάν Μουράδ ζεμανηνδὰ γιαπηλάν
πιρ μουκαβελὲ ιλέ Ὀσμανλή ὀρδουλαρηνήν πογαζήν ποὺ νοκτα
σηνδάν καρσὴ γιακαγιά κειζμελερινέ βέ Κωνσταντινὲ χεβαλισινί
τολασαράκ Θράνη ὀβαλαρὴ οὔζερινδέν ὀσμανληλαρὴν σιμαλι πα
ταχταρὴ ὀλάν Ἐδίρνεγε κειμελερινέ Ἰμπερατώρ μουσααδὲ μεδζ-
πουριετινδὲ καλμῆς ιδί. Πουνούν νε καδάρ πογιούκ πιρ μεδζπου
ριετ ἔσέρι ὀλδηγὴ ἀσικιάρδηρ. Φάκατ ποὺ ζελιλανέ μουβαφα-
κατλὰρ πιλέ σαπηρσὴς Σουλτάν Μεχμεδὲ κίφαγέτ ιτμεγιορδη.
Πίρ δουρλοῦ ζιχινιδέν τζηκαράμαδηγηΚωνσταντινιεφειχινί μιμ-

κιν ἔλ χουσουλ κηλμάκ ιτζούν Ροίμιλι σαχιλινδέ ὄνά πιο γενί
χισάρ καβί πιο νοκτάι ἰσιινάδ λιαζιμ κελίορδη. Τσανάκ καλέ πο
γαζηνά ἔλδεκί δονανμασή ἰλέ σαχίπ ὀλδηγηνηδάν Πογάτ ιτζινίδε
πού σουρέτλε καπαταράκ Ραππίν ἰναγετι ἰλέμοχφούτ που'ουνάν
π ού ὄεχρί χέρ τουρλου ἰμδάδ βε ζαχιρεδέν μαχρούμ πιο σουρετ-
δὲ χέρ γερδέν ἀγιρμάκ ἀνι κουσαδήπ καπατμάκ ἰστέγιορδη.

Ζεβαλλή ἰμπερατώρ Κωνσταντῆνος Δραγάσηνην ἔλινδέ ἰσὲ
μάεττεσουφ ὁ καδάρ ἄζ κειμισί χέλε ὁ καδάρ ἄζ ἄσκερί βάρ ἰδί-
κι Σουλτάν Μεχμεδίν τεδαρικιατηνά καρσή ἰστέρ ἰστεμέζ σεγιο-
δζι καлмаκδάν πασκά πιο τζαρεσι γιόκδη. Χάττα ταράφη ὄαχα-
νεδέν δζέμ βε δζέλπ ἰδιλὲν οὔσά βε ἀμελελεριν Πογαζή ἄσαράκ
ἰστεδικλερι κιπὶ Ἀνατοληδάν Ρουμελινὲ κελίπ κετζιμελερινὶ πι-
λὲ μεννὲ μουκτεδίο ὀλαμαγιορδη.

Πιο τζὸκ μουβερριχλεριν ταχηλατὴ ἰλέ χικιαγέιἰτμεκδὲ ὀλ-
δηκλαρὴ βέτζιχλε δζεσίμ πουρδζλάρλα πιο πιρλερινὲ πιρλεσέν
διβαρλάρλα μουχάτ βε μουχτεσὲμ χισαρήν πιο κάτζ αἰ ζαρφηνηδά
χητάμ πουλμούτ ὀλάν ἰνῶσατὴ χακκηνηδά ταφσηλατὰ κιορσιμε-
γεδζέγιτ.

Πογαζήν Εὐρώπα σαχιλινδέ Τουρκλέρ ταρραφηνηδάν χέρ δουρ-
λου ταχηματὴ μὲν ἰδέν μουαχεδελερι χαζηρλαμάκ οὔζερε ἰμπε-
ρατώρ ταρραφηνηδάν Ἐδρίνεγε κιονδεριλέν σεφιρλεριν ἰστιρχαμ-
λαρηνά καρσή Σουλτάν Μεχμέδ σανὶ Κριτόβουλος ναμηνδακὶ
μουβερριχίν ἰφαδεσινὲ κιορε πασδάν σαβμά, δίκερ μουβερριχ

Δουκασήν Ιφαδεσινέ κιορέδε, «πὸν γιολδὰ πῖρ τεκλίφλε κελμέκ
δζουρρατηνδὰ πουλουναδζάκ σεφιρλερινὶ γιουζδουρδζεγι» τεχδι
δατηνδὰ πουλουνούγιορδη.

Ἰμπερατορὰ «Σουρήν χαριδζινδεκὶ γεολέο χέπ πενίμ μα-
λικιανέμδιο, ὕραδα ἰστεδιγιμὶ γιαπαπιλίριμ, σὶζ Βυζανσληλάρ
Μαδζάρ σεφερινδέν δονιουσδὲ Πογαζδάν καρσὴ γιακαγιὰ κετζ-
μεγὲ μεννὲ ὄγρασμακ ἱχανετινδὲ πουληνδηγηνήζ ζεμάν παπάμ
πούραγια πῖρ χισάρ πινὰ ἱτμέκ φικρινδὲ πουλουνμῆς ἰδι. Κεν-
δισὶ πὸν φικρινὶ γερινὲ κετιρέμεδι. Φάκατ πενὶ πουνῆ μεβκῆϊ
ἰδζραγιὰ κοῖμακδάν κίμσε μὲν ἰδέμεζ. Πενίμ δουτουμούμ ἔδζ-
δαδημηγκινὲ πενζεμέζ» δζεβαπηνῆ βερίορδη.

Ταλίσιζ Κωνσταντινος οἰδδὲτ βε κουββετὲ πὰς ἔγμεγὲ μεδζ-
πούρ ὄλαράκ χίτζ δεγίλσε χισαρήν ἰνσάνηνὰ ναζαρέτ ἰδέν ἄσ-
κερὶν ἔτραφδακὶ πιτζσρὲ ἔχαλὶ μεσκενλερινὶ ταχρίπ βε γιάγμα-
δαν μὲν ἰδιλμελερὶ χουσουσηνά ἔμορ βεрилμεσὶ ταλεπὶ ἰλὲ ἰκτι-
φαγιὰ ραζὴ ὀλούγιορδη. Σουλιάν Μεχμέδ πὸν μουταλεπεγὲ
καρσὴδα ἰνσαατδὰ ἰστιχδὰμ ὀλουνάν πῖρ τζὸκ ἰνσάν βε χαῖβα-
νὴν ἰχτιαδζατηνῆ ἔτραφδακὶ Ροῦμ κασαπὰ βε καργελερινδέν τε-
κιαλίφι χαρπιὲ σουρετὶ ἰλὲ τεδαρὶκ ἱτμέκ βε μουχαλιφὲτ δζουρ-
ρατηνδὰ πουλουναδζακλαρῆ ἰδὰμ ἰλὲ δζεζαλανδηρημάκ ἔμορ ἰλὲ
μουκαπελὲ ἰδίορδη. Χάττα πὸν γιουζδέν πῖρ χάϊλη κητάλδα
βουκουὰ κέλδι. Πὸν σηραδὰ ὄραδα μεβδζοῦδ Ἅγιος Μιχαὴλ
ἔκκλησίασηνην Τοῦρ ἄμελὲ ταραφηνδάν ταχρίπ ἰδιλμεσίδε Ροῦμ

ἔχαλινίν νεφρέτ βε τεεσουρλερινι ἀρτηρημῆς ἰδί. Βέλ χασηλ ἀρα-
σὴ τζὸκ κεδζμεζδέν ἰς χέμαν πιο χάλι χαρκά τεπδὶλ ὀλμοὺς ἰδί.

Ποὺ μουαμελελερδέν πιζάρ καλάν ἱμπερατώρ ἐν νιχαγέτ ἀ-
μελεγι τάρδ ἰτμέκ, ἰνῶσατῆ γικμάκ, τουρδουρμάκ ἰτζοὺν ἀσκέο
κιονδερμεγέ καδάρ καλκησὸδή ἰσέδε πουνά ἰκτιδαρῆ γέτμεγεδζε-
γινι κινζ γιασλαρῆ ἰλε κενδινέ ἀνλατάν ριδζαληνῆν βασαγαση-
νά πὰς ἔγδι.

Σουλτάν Μεχμέδ πιουτοὺν ἔχαλι βε τσβακιινέ Εὐρώπα βε
Ἀσίαδακι ἔγιαλέτ βαλιερινέ νέσρ ἰτμις ὀλδηγῆ πῖρ ἔμρι χου-
μαγιούν ἰλέ κεμάλη σουράτλα πιτμεσινι ἰστεδιγι ποὺ χισαρῆν ἰν-
ῶσατηνά ἰκτιζά ἰδέν ἀμελέ βε μαλζμενιν ἀδζελαν ἰχζάρ βε ἰο-
σαληνῆ φερμάν ἰδίορδου. 1452 Μαρτηνῆν 26σηνδὰ πῖρ μουχίμ
κουββέι ἀσκεριέ πασηνδὰ ὀλαράκ χισαρῆν πινά ὀλουναδζαγῆ
νοκτογιά πίτζατ βασὴλ ὀλμοὺς ἰδί. Τσανάκ καλιὰ πογαζηνῆν
Μαρμαρά ἀγζηνδακι Κελίπολου ὀνιουνδὰ δεμιρ ἀτά, δζεσίμ δο-
νανυάδα αἶνη ζεμανδὰ Μαρμαραγιά ἀτζηλαράκ Πογάζ ἰτζὶ
σουλαρηνά κελμέκ ἔμρινι ἀλδή. Μουβερριχ Βάρβαρος παδισα-
χῆν ποὺ δονανμά ἰλέ Πογάζ ἰτζινέκελμις ὀλδηγηνῆσοἰλέγιορσαδα
γιανηλήγιορ ὀλμαλή.

Χισάρ ἰνῶ ὀλουναδζάκ μαχαλδὰ Παδισαχῆν ποἰλέ ἰσπάτη
βιδζοὺδ ἰτμεσί ὁ ἰνῶσατη δζεσιμενιν βάζη ἔσασῆ κιπὶ τελακῆ ὀ-
λουναράκ πιουτιούν ἀμελενιν σέβκ οὐ γαιρετινι ἀρτηρημῆς ἰδί.
Χισαρῆν πινά ἰδιλεδζεγι γερί γιοκαρηδάδα] δεινιδιγι βέδζχλε

Πογαζήν έν τάρ γερινδέ βέ 'Ανατολή σαχλινδεκί κιουζελδζέ χι-
σαρήν καρσουσηνδά Σουλτάν Μεχμέδ πιζζάτ ίντιχάπ Ιτμίσιδι.
Πού μινασιπέτλε Μιχαήλ 'Αρχάγγελος έκκλησίαση δαχή γικηλα
ράκ άρσασή χισάρ δερουνινέ ιδχάλ όλουνούγιορδη. Χισαρήν κησ
μή μουχιμμι πού έκκλησίανην άνκάζ βε διρεκλερι ίλέ ίνσά ιδι-
λίγιορδη. Παδισάχ δαχή δάίμα ίνσαατά ναζαρέτ ιδίορ βέ άμελε
γι τεσβικ βέ ταχρικ έιλέγιορδη.

Πού ίσαάτ ίτζούν μουτεαδούδ βε πέν δζεσίμ κιρέδζ κουγιου-
λαρή χάφρ όλουνδού. 'Ικτιζά ιδέν κιρέδζ χέρ κιούν πού κουγιου
λαρδάν κειροδιέρδι. 'Εφένδιλερινίν τεβεδζούχ βε ναζάση ίλτιφα
τηνή καζανμάκ άρζουσή ίλέ όρδουσηνήν πογιούκ ρουτπελι ζαπι
τανηνδάν πασαλαρηνδάν πιο τζογηνήν πίζζατ άραπαλαρα τās
τζεκδικλερι, χάρδζ τασηδηκλαρή κιουριουλιούρδι. Μουβεροιχλέρ—
γάλεπα πιράζ, μουπαλιγά ιδερέκ—χισαρήν ίνσασή ίκμάλ ιδιλιν-
δζεγέ δεγίν 5000 άμελε ίλέ όνλαρά μουαβίν όλαράκ 5000δέ έρ-
γατήν τζαλησδηκλαρηνή σοίλερλέρ. Χέρ άμελε μουντάζαμαν πιο
ρετίσιν έμρι άλτηνδά όλαράκ ίς πασηνά κελίρδι. Γιακηνδακί ίκί
τζηραγή ίλέ πιρλικδέ γεβμιέ πιο άρσουνά γιακήν πιο μεσαφέ ίς
γιαπμάκλα μουκελλέφ, άζί τακδιορδέ δζεζάί ιδαμέ μαχχιούμ ιδί.
'Αρδή άρασή κεσιλμέζ σουρετδέ κιδιπ κελέν κειμλέρ Πογαζήν
ίκί σαχλινί πιο πιρине ράπτ ιδίορλαρδη.

Μουβεροιχ Δούκασην ριβαγετινε κιορζ Ινσαατά Ικτιζά ιδέν
ταχτά βέ κιρεσλέρ 'Ιζμιδ ίλέ Καράδενιζ 'Ερεγλισινδέν δζέλπ ό-

λουνούγιορδη. Ὁσμανλή δεβλετινίν πουτούν βεζιρλερί ριτζαλή, ἔγιαλὲτ πεϊλερί βε πού μιανδὰ βεζίρι ἄζὰμ Χαλίλ πασὰ ἰλὲ Ζαγανὸς πασὰ βὲ Σαρηδζὰ πασὰ χισαρήν 3 πογιούκ πουρδζουνδὰν πρινίν ἰκμάλη ἰνσαατηνὰ μεμούρ ὄλμούς ἰδί. Πουνλαρήν χέο πiri ναζαρέτ ἰτδικλερί κήσιμη ἰνσαατήν μεσσαριφινὶ τεσβιὰ ἰτμέκλεδε μουκελλέφ τουτουλούγιορδουλαρ.

Ποὺ ὄζεσιμ χισαρήν πὲκ ἄζ ζεμανδὰ ἰνσὰ βε ἰκμάλ ἰδιλερέκ μεϊδανὰ τζηκδηγή χαπερλερὲ πιτούν ἰμπερατωρλήκ σεκενεσί κιπὶ παϊτάχτ ἔχαλισινίνδε κηλπλερινὲ δεχσέτ σαλήβερδι. Ποὺ κορ κούνδζ χισαρήν ἰκμάλη τεσλιχατηνὰ σεγιορτζὶ δουρμακδὰν πασὰ ἔλλερινδέν πiri σέι κελμεγιορδη. Ζιλλέτ βε χαφβδέν πασὰ πiri σέιλε τεφσίρ ἰδιλεμεγέν πού καϊδσηζλήκ Βυζάνζ Σαλτανατηνὴν σουκούτ βε ζεβαλληνηνὴν γιακλασδηγηνὰ πiri ἄλιαμέτ κιπὶ τελεβκή ὄλουνούρ.

Σουλτὰν Μεχμέδ, Ἐδίονεγε ἄβδὲτ ἰτμεδεν ἔββέλ, χισαρή ἔν ἔμιν βὲ σαδὴκ οὐμερασηνδὰν Φιρούζ πεγίν ἔμορὶ 400 μουντεχιπ βὲ κένδζ διλαβερδέν μουρεττιπ πiri κουββεί μουχαφαζαγιά τεβδι ἰτδί. Χέο χάνκι κητὰ βὲ πογιουκλικδὲ ὄλούρσα ὄλσούν βε χέο χάνκι πiri μιλλετὲ μενσούπ πουλουνούρσα πουλουνσούν, Πογαζδὰν κειτζεδζακ πουτούν σεφινελερί γελκέν τοπλαδηκδὰν σονρά χισάρη ὄζεδιδὶν ἔτεγι ἄλτηνδὰ δεμιρλεμεγέ, ὄσμανλή σανδζαγη νὴ σελαμλαμαγὰ βε τεαγίν ἰδεδζεγὶ μουρουριὲ ρεσμινὶ βερμεγὲ μεδζπούρ κηλμάκ ἔμρινίδε πού ζατὰ βερίορδη. Γιokaρηδὰ καϊδ

οὐ ἰσαρέτ ἰδιλὲν ἰοῖ τζαπλή τούνδζ τοπλαρδὰ πιλ χασσὰ πού τεκ
λίφι μετζχουλέ ριαγζτι τεεμίν ἰτζούν τολδουρουλουμους, ἀτέζ ἰτμε
γὲ χαζήρ πουλουνδουρουλουγιορδι. Ὁ ζεμανὰ γετισέρεκ πού ἀχ-
βαλί κιοτζί ἰλέ κιορὲν μουβερριχ Βαρβάρο «Ρούμελι χισαρή να-
μὴ βεριλὲν πού καλιανὴν χουσουσι ἰλὲ δειτζ ταραφή πιρ «μετα-
νὲτ φεβκελαδε ἀρζ ἰδέρδι. Τοπλου βέ μετίν ἰνσαατδάν ὀλουπ δι
βαρλαρή 25—35 καδέμ καληνληγηνηδά ἰδί» διμεκδέδιο.

Ἰμπερατώρ. χισαρήν δζιβαρηνηδά κιάιν Ἰππασιών ναμηνδα
κι δζεσίμ καργενίν χιμαγεσινι Παδισαχδάν ταλέπ βέ ριδζά ἰτμιζ
ἰδί. Κιοτλίλερέδε Τουκρλερέ αἰδ κογιούν σουριουλερινίν καλδη-
ρηπ τοπλανμῆζ ἔκινλερι ταχίρ ἰτμεμέκ σαρτή ἰλέ ὁ δζιβαρδὰ
σερπέστ ὀτλαμαλαρηγὰ μουσααδὲ ἰτμελερι ἔμοινι βεσμίσδι. Χὰλ
πούκι Σουλτάν Μουραδὴν δαμασὴ βέ Παδισαχὴν καἰμ πιραδε-
ρι ὀλάν Ἰσφενδιορζαδὲ κουμανδασηνηδακι Γενιτσεριλερδέν Κα-
ρατδζὰ πεγίν ἔμορινὲ τεβδι ὀλουνάν μουφρεζὲ πιρ μοναζαὰ νε-
τιδζεσινδὲ καργὲ ἔχαλισινίν πιρ τζογηνη κάτλ ἰτδί. Πουνλαρὴ
χαπὲρ ἄλάν Κωνσταντζένος νὲ καδάρ μουσαἰδ ταβρανηλσάδα
κοἰλὲ μουτζιδζ βέ καρησὴκ ἀχβάλ ἰτζινδὲ ἀιτηκ σουλχού μουχα-
φαζὰ ἰτμέκ ἰυκιανσὴζ πουλουνδηγηνη ἄνλάγιορδη.

Πού χαλλερέ πακαράκ κενδισὶ παῖταχτηνην βε ἰμπερατωρλη
γὰ αἰδ νὲ καλμῆζ ἰσὲ χεπισινίν ὀλιουμέ, ζεβαλὲ χαζηρλανμαση-
νὰ σουρέτι κατιεδὲ καράρ βερδί. Ὁ ζεμανὰ καδάρ δεχσέτλι κομ-
σουσηνη ἰγζάπ ἰτμεκδέν πὲκ ζιαδὲ κορκούγιορ, σακηνηγιορδη.

Παδισάχ ὀρδουσηνήν πασηνδά πού χισαρήν πινασή ἰλέ μεσόγούλ
ἰκέν πάζη ἰσλερινι κιορμεκ οὔζερέ ἀρασηρά Σταμπολά κελμεκδέ
ὀλάν Τουρκλεριν ὀεχρέ σερπέστ κιορπ εζηκμαλαρηνά τοκούν-
μαγιορδη.

Ἰππασιών καργεσινδέ πι κιοუნάχ ἔχαλινιν ποῖλέ μουδχῆς
πιρ σουρετδέ κάτλ ἰδιλδικλερινι χαπέρ ἀλδηγή ζεμάν ἀρτηκ
Σουλτάν Μεχμεδιν φικρινι ἰδζραγιά καλκησδηγηνή ἀνλα-
μήσηδη.

Πού χαλέ καρσή νατζάρ καλαράκ παῖταχτήν καπουλαρηνή
καπατδή, πού χουσουσήδα Παδισαχά μουτεσουρανε φάκατ κε-
μάλη βακάρ ἰλέ πιρ σουρέτι ρεσμιεδέ πιλδιρδί. Κερέκ τενεζζούχ
κασδή ἰλέ ὀλσούν, κέρεκ πιρ ἰζ ἀρκασηνδά ὀλσούν χένουζ ὀ ση
ραδά παῖταχτδὰ πουλουνάν Τουρκλερίδε ἀῖνη ζεμανδά τεβκήφ
ἰτιρδί. Πουνλαρήν ἀροσηνδά σεραγιν πάζη κένδζ χαδημ ἀγα-
λαρήδα πουλουνούγιορδη. Ἰμπερατωρήν χουζουρηνά τζηκαρη-
λάν πού χαδημλάρ κιοζ γιασλαρή ἰλέ για κενδιλερινιν δερ ἀκάπ
κάτλ ἰδιλμελερινι, γιάχοδ κιοუნές πάτμαδαν ἔββέλ σαληβεριλμε-
λερινι νιάζ ἰδιόρλορδη. Ἀζούνκι λιουνές πατδηκδάν σονρά ἀβ-
δέτ ἰδεδζέκ ὀλουρλάρσα παδισαχήν πι ραχμανέ χέμαν ὀνλαρήν
πασλαρηνή κεδιρεδζεγινι ὀοῖλέγιορλαρδη. Πού τεζαλλουμλαρ-
δάν μρυτεσῖρ ὀλάν ἰμπερατώρ δέρχαλ ἀνλερι σαλήβερδι. 3 κιοὺν
σονραδα Τουρκλερδέν κατζάν πητζαρέ κιοῖλιλέρ σεχρέ ἰλτιδζα-
γιά κοσάρλάρκεν δίκερ Τούρκ ἔσιρλερινέδε χουρριέτ βερίορδη.

Δζιβάρ κιοϊλερδέν κελενλέρ δουόμενιν ταμά βέ τεαρουζην-
δάν κουρταραπιλδικλερί μαχσουλατήδα περαπέρ ἄλαράκ Κων-
στανιεγέ κειτιόρλαρδηκι πού ζαχιρελερδεν μουχασερέ ἔσνασην-
δά μαχσουράρ ἰστιφαδέ ἰδεδζέκδι.

Πού μουαρηζαλαρδάν πού ἰλιτζαλαρδάν σονρά Κωνσταντῆ-
νος παϊταχτήν καπαδηλημῆς καπουλαρή ἀρκασηνδά κενδισινί χά-
λι χαρπή καπουλά ἰδζπάρ ἰδέν βουκουατή βουκουρανέ πιρ σου-
ρετδὲ ἀρζ βε ταφσήλ ἰδέν σόν πεγιανατηνή Σουλτάν Μεχμεδὲ
ἰπλάγ ἰδιορδη. Ὁ σεχριάρ ποϊλὲ τάβρη νετζαπέτλε πεγιάν ἰδι-
λέν μααρουζατδάν μουτσεσίρ ὀλμαδη. Πιλ ἄξ πού βέτζχλε καρ-
σουσηνά τζηκάν φηρσατή ἔλδέν κατζηρμαμαγὰ σιταπάν ὀλδού.

Ἰμπερατωρὴν ἔμρι οὔζερινέ καλιὰ καπουλαρή καπανδηκδάν
σονρά σουρένι ρεσμιεδὲ ὀλαράκ ἰλάνη χάρπ ἰχπαρναμεσίδε κιον
δεριλίορδη. Χάττα μουβερεῖχ Βαρβαρος αὔγουστος ἔβασητηνά
τογρού ἰμπερατώρ ταραφηνδάν Πογαζδὰ γενί γιαπηλάν χισαρά
κιονδεριλέν ἰκί σεφιρί παδισαχὴν τεβκήφ ἰτιδιρερέκ πασλαρηνή
κεσδιρδιγινί ἰδδιὰ ἰτμεκδέδιο. Σουλτάν Μεχμεδὶν 50 πὶν μεβ-
δζουδλίη πιρ ὀρδού πασηνδά αὔγουστοσην σόν κιοινλερινδὲ (τὰμ
28 αὔγουστοσδα) Βυζάνς σουρλαρή ὀνιουνδὲ κιορινδιγινί Φραν-
τῆς κιαπηνδά γιαζήγιορ. Φάκατ χένουζ τεδαρικιατηνή ἰκμάλ
ἰτμεδιγι ἰτζούν Παδισαχὴν ὀρδουσή πουραδὰ γιάληνηζ 3 κιοὺν
καλμῆς ἰδί. Ποῖλὲ καλιὰ διβαρλαρή ὀνιουνδὲ κιορινδιγι ζεμάν
Βυζανσληλάρ ταραφηνδάν χιτζ πιρ κιονὰ μουαρηζαγια μααρουζ

καλμαμής ιδί. Ρούμ μουβερριχλερινδέν Πούσκουλλος πού κορ-
κακληγά καρσή πək ǎδζή πιρ λισάν κουλλανήγιορ.

Παδισάχ Σταμπουλά πού ǐλκ γιακλασμασηνδά κεμάλη δηκ-
κάτλα ǐτραφδακί μεβκηλερι μουαγενέ βέ καλιά διβαρλαρηνήν
κουββεί μουκαβεμετινί τεδκήκ ǐτμίσιδι. 4 ǎϊ γαΐπουπετδέν σον-
ρά Δουκασήν καΐδηνά κιορ 1452 σενεσι 7)βριοσηνην πιρινδζι
κιουνί, Βαρβαρονήν ǐφαδεσινέ κιορέδε 7)βριοσην θνδζή κιουνί
’Εδίρνε γιοληνή τουτδού.

’Εδίρνεγε πək δεπδεπελί πιρ ǎλάΐλα δαχίλ ǎλμοϋς ιδί. Χέ-
μαν μουτεάκηπεν ǎραδα μουχτεσέμ πιρ σεράι ǐνσασηνάδα πασ-
λαδή (1). Ρούμελι χισαρή ǐνσά ǎλουνούρκεν Πογάζ ǐτζινέ δζέλπ
ǐδιλμις ǎλάν ǎσμανλή δοναγμασήδα Τσανάκ καλιά πογαζηνήν

(1) ’Εδίρνε ǎεχρί χαριδζινδέ Τούνδζα ǐλέ Μερι-
δζιν τεσκιλ ǐτδιγι πιρ ǎδαδά ǐνσά ǐδιλμις ǎλάν πού
σεραΐδα Σταμπολην φετχινδέν σονράħα ’Εδίρνεγε
κιδέν ǎσμανλή παδισαχλαρή ǐκαμέτ ǐδερλέρδϋ. Σόν
’Οσμανλή βέ Ρωσσία χαρπηνά καδάρ (1877) μουχα
φαζά ǐδιλμεκδέ ǎλάν πού σεράΐ δαΐρφελερινέ ǐσνάΐ
χαρπδα δζεπχανέ βέ μουχιμμάτ κονμοϋς ιδί. Πού
μουχιμμάτ Πλεϋδνα δουσδουκδέν σονρά Ροϋς ǎρ-
δουσή ǐλινέ δούσμεσιν ǎιγέ ’Εδίρνε ταχλιέ
ǎλουνούρκεγ ǎ σεράΐ ǎτεσέ θεριλερέκ πέρ χε-
βά ǐδιλδι.

Μαρμαρα άγζηηδακί Κελιπολου λιμανηνα άβδέρ ιδίοοδη. Βυζαν
σην φετχινέ Έδίονε ούζερινδέη γιορουμέκ δαχά κολάτ βε μου-
βαφήκ ιδί. Που τέσεππουσή 'Ανατολουδάν κλερεέκ ιδζρά ιτμέκ
μουσκίλατά μααρουζ δλούοδου. Χάσηλη βακήτ γαίπ ιτμεξίζιν πα
δισάχ ισέ πασλαδή.

Μουχασερέ χαζηρηκλαρηνα βέ ιδζραατηνα δαίο ταφσηλατή
πιζ πιλ χασσά πίο βεσικέι μουτεπερεδέν ικιτιπάλ βέ νάκλ ιδίο-
ρουζ. Που βεσικεδέ μουχασερενίν έγιαμ φελακετινί πίο Βενεδίκ
κεμισί ούζερινδέ δζεραχλήκ ιλέ Σταμπολδά κετζίρεν Νικόλαος
Βαρβαροσήν έλ γιαζηση ιλέ ζάπτ ιδιλμιζ ρουζναμέι βεκαϊίδιο.
Που ρουζναμέ σίμδι Βενεδικδέ Μαρπιάνι κιοτουπχανεσινδέ
μαχφούζδηρ. Μουχασερέ βουκουατή σηρασή ιλέ ζικρ ού πεγιαν
δλουνούοκεν κιοριλεδζεγι βέτζχλε που βεσικέι ταριχιέ πιζιμ ι-
τζούν πέκ κηίμετδάρ πίο μερδζι τεσκίλ ιτιμίσδιο. Μουχασεμα-
τήν χηταμηηδάν σονρά γιαζηηλημήςδλδηγη μερτεπέι σουπουτέ βα-
σήλ δλμάκλα περαπέρ που έσεριν Ξεχειμμετι γίνε φεβκελαδέδιο.

Ρουζναμενίν μουκαδδεμεινδέ Βάρβαρος «πεδπάχτ Κωνστα
νινιέ σεχρινίν μουτεβεφα Μουράδ Χανήν όγλου Μεχμέδ πέι (1)

(1) Βάρβαροσην που μουκαδδεμεδέ παδισαχι
π έ ε δεγερέκ γιαδ ιτμεσι σεχζαδελεγι ζεμανηηδα-
κι ούβανηηητουτμουζ δλμακδάν ιλερι κελέν πίο χα
τασή όλσά κερέκδιο. Γιόζα Γιλδηρημ Παγεζιδ Χα
νήν Νικοπολις μουζαφεριέτι μεσχουρεσινδέη πίο

ταραφηνδάν ζαπτηνή ιντάδζ ιδέν μουχαρεπέ έσνασηνδά δζερε-
γιάν έίλεγέν άχβάλη μουτεακηπεγι γιαζμαγά καράρ βερδίμ» δι-
γέ σοτζέ πασλάγιου.

Μουβερούχ Φραντζησίν ριβαγετινέ κιορέ τεσαββούρ βέ ιχζάρ
ιτιμίζ όλδηγή τετριπατή κευκίλη μετανέτλε τεακήπ ιτιμεκδέ ιπρό-
ζη φαλιέτ ιδέν Σουλτάν Μεχμέτ Όκτώβριος Ιπτιδασηνδάν ιτι-
πάραν πεϊλέρ πεγι Τουρχάν πεγίν κουμανδασηνά τεβδί όλουνά
κουββετλι πιρ όρδουγι Μωραγιά σέβκ ιδίορδη. Που κάν δοκιου
δζι βέ γιαγμακιρ σερδάρ ικι όγλου Όχμέδ βε Όμέρ πεϊλερίνδε
ρεφακάτ βε μουαβενειί ιλέ πιρ δεφά δαχά Πελοπόννησος ναμή
ιλέδε γιάδ ιδιλέν Μώρα κητασηνή ταχρίπ ιτιμίζ ιδί. Που δεφά
άλδηγή έμο, Ιμπερατωρήν πιραδερί όλούπ Γιονάν τοπραγηνδά
όνουν ναμηνά ιδζράϊ χοκιουμέτ ιδέν Δημήτριος βέ Θωμασή χέρ
νέ φεδακιαρλήκ λιαζήμσα γιαπαράκ όραδα τουτμάκ βέ κής ιτζιν
δέ πάς ταχτήν Ιμδαδηνά γετιόμελερινέ μεϊδάν βερμεμεκ ιδί.

Τουρχάν ιλέ όνουν ράχμ βέ σεφακάτ πιλμεγεν άσκερλερι μηκ
δάρδζα φαζλαληκλαρηνδάν πιλ ιστιφαδέ ουμιδσιζ πιρ μουκαβε-
μέτλε τζαλησάν Μωραληλαρή κηληδζδάν κετζιθερέκ Μωραγι
Γιονανιστανά ράπτ ιδέν Κόρινθος περζαχηνή άσδηκδάν σουρά

όσμανλή χοκιουμδαρλαρηνά Σαρκδά βέ Γαρπδά
Σ ο υ λ τ ά ν ούγβανή βεριλμεκδέ όλδηγή μαλιούμ-
δηρ.

Πελοπόννησος κητασηνήν τὰ ὄρτασηνδὰ πουλουνάν Ἀρκαδία
ναχισινὲ καδὰρ ταλμησλάρ, χάττα Μεσσήνη κιορφεζινὲ τογρή
ινμισλέρδι.

Τούρκ ἀσκερλερὶ πού δζεβελάνη ιστιλακιαρανεδὲ ἔσκι ζεμαν-
λαρήν ταρίχι ἀσκερισινδὲ πὲκ μααρούφ ὄλάν Μαντινείαγια κα-
δὰρ ὁ χεβαλιγι χέμαν σεκενεσιζ πρακαδζάκ πῖρ μερτεπεδὲ ταχρίπ
ιδερέκ πού πεδπάχτ μεμλεκετί πῖρ κερε δαχὰ ἀτεσὲ σαλμής, κα-
νὰ πουλαμησλάρδη. Καρή, ἔρχέκ, πινλέρδζε ἔσιρλερὶ ἀργαλαρή
σηρὰ σουριουκλεγιορλαρδη. Κόρινθος, Πάτραις κιπὶ πῖρ τζὸκ
κασαπαλάρ ζάπτ βὲ γιάγμα ὄλουन्दού. Σοὺ καδάρκι Σιδηραὶ Πύ-
λαι δινιλέν μεβκηδὲ μουβαφακηγετσιζλικ γιούζ κιοστερμίσιδι.
Σόνραδα Τουρχάν πεγίν πογιούκ ὄγλου Ἀχμέδ πεί πασηνδὰ
πουλουνδηγή κὸλ ὄρδου ἰλὲ Ματθαῆος Ἀσάν ναμηνδακὶ Μώρα-
λη κουμανδανήν κουρδουγή πῖρ πασκηνα τουτουλαράκ Μηκηναι
πελδεσινδὲν πὲκ οὐζάκ ὄλμαγίαν Λεονταρης γιολού οὐζερινδὲ
δεχσέτλι πῖρ ποζγουνλουγά ὄγραδὴ, ἔσιρ δουσδού. Μώρα χακιμι
Δημήτριος ταραφηνδάν Σπάρτα χάπς ἰδιλδί. Ὁ σερδαρήν ἀσκε-
ρινίδε Μωραληλάρ κηληδζδάν κειζιορδιλέρ. Πού χεζιμετὲ ράγιμεν
Τουρκλέρ γίνε μεμαλίκι σαῖρέξκιπὶ ὁ γερλερίδε γεδι ιστιλαλαρη
δὰ τουτούγιορλάρδη. Ἱμπερατωρήν ἔκαρδασλαρήδα ἀρτηκ παῖταχ
τὴν ἰυδαδηνὰ γετισέμεζλερδι. Ὁ οὐμίδδε πασὰ τζηκῆγιορδη.

Πού σηραλδὰ πάζη φεδζιβεκααλάρ κερὲκ Κωνσταντινιὲ ἔχαλι
σινὲ κερεκ ὄνλαρήν κομόσουλαρὴ ὄλάν Γαλαταδακὶ Δζενουβιζλε-

ρὲ χάττα Βενεδικλιερὲ μεσχοῦρ Πογάζ κεσεν χισαρή ἰκμάλ ὄ-
λουναληδάν περὶ ἄχβαλήν μουτζίπι σικιαγέτ ὄλαδζάκ σουρετδὲ
τεπεδδούλ ἰτδιγινὶ κιοστεριόρδη.

10 8)βριος 1452δὲ Τσιρολάμο Μοροζίνη κουμανδασηνδὰ Κα-
ραδενιζδὲν κελμεκδὲ ὄλάν Βενεδικ κελμερὶ χισαρήν ὄνιουνδὲν
κετζερλέρκεν Τουκλερὶν τὸπ ἀτεσινὲ τουτουλδουλάρ. Που βακα-
για δαιρ ὄλάν μαλιουμάτ, ριβαγετλερὶν δεγισμεσινὲ κιορέ, πιο
πρινδὲν πίραζ φαρκλήδηρ. Πουνλαρδάν Βαρβαροσὴν ριβαγετὶ
σοϊλέδιο. «10 8)βριοσδα ἰκὶ πογιούκ καθήργα Κεφεδὲν κελίορ-
λάρδη. Πουνλαρὴν Τουρκ χισαρηνήν καρσουσηνὰ τολοῦ γελκὲν
μουβασελετλερινδὲ χισαρδὰ πουλουνάν μουχαφηζλαρδάν περὶ
«Κάπδαν, γελκενλερὶ ἰνδίο!» διγὲ παγηρμαγὰ πασλαδὴ. Φάκατ
παννλὰρ κουλὰκ ἀσμαγιαρακ τολοῦ γελκὲν γιολλαρηνὰ δεβάμ ἰτ
διλέρ. Τουρκ μουχαφηζήδα «Κάπδαν, γελκενλερὶ ἀσαγηγιὰ κα-
δὰρ ἰνδίο!» νιδασηνή τεκράρ ἰδιόρδου. Γάλιπα καπδάν γενὶ
Τουρκ τοπλαρηνήν τεσειρατη μουδχισέσινι χένουζ τεμαμὴ ἰλὲ
πιλμεγιορ ὄλμαλήκι πιο δουρλού γελκενλερὶ ἰντιομὲκ ἰστεμεγιορ
Βερίλέν ἔμορὲ ἰταὰτ ὄλουνμσδηγη κιοριουλίνδζε χισαρήν δενιζέ
ναζήρ παταρίαλαρη ἀτεσὲ πασλαδὴ. Τὸπ ἀτεσὶ ἀρασηνδὰ πιο
τζὸκ καρραπινὰ κιουλλελερὶ ἰλὲ ὄκλαρ κελμερὶ οὔζερινὲ δουσοῦ-
γιορδου. Που κιουλλελέρλε πιο τζὸκ ταϊφὲ βουρουλδου. Καπδάν
ἀτεζ ἀλτήνδὰ πιο χάϊλη ἀδεμὶν τελὲφ ὄλδηγηνή κιοριούνδζε
ελκενλερὶ ἀσαγὴ ἰτδιορμεκδὲν πασκά τζαρέϊ χελὰς καλμαδηγηνή

άνλαμίσιδι γελκενλερίν ινδιριλδιγινί κιορέν Τούρκ κουμανδανή-
δα άτσεσί κεσδιρμίσιδι. Άτσεσίν κεσιλμεσινδέν Ιστιφαδεγι ούνουτ
μαγίαν Βενεδικλί κιοριούνμεξιζιν Σταμπολά τογρού Άγιόλ βερδί.
Σεφινέ πού σουρέτλε χισάρ χηζασηνδάν κουρτουλμούς ιδί. Γενι-
δέν πασλαγιάν άτές όνλαρά ζαρά βέρμεγιορδη. Δέρακαπ γελ-
κενλερί τολτουραν καπδανά άρτηκ ταρίκι σελαμέτ άτζηλμής όλού
γιορδου. Σίρ Βερνάρδονην όγλου όλάν καπδάν Μοροσίνη ποί-
λέ πιρ καζαγιά όγράμαδαν Κωνσταντινιεγέ βασήλ όλούγιορδου.
Πίτζδε 10 8)βριοσδα πού ικί καθήργανην σελαμέτλε μουβασελε-
τινδέν πέκ μουτεσελλί όλδούκ.»

Γίνε 8)βριος 26σηνδά δίκερ πιρ Βενεδίκ σεφινεσί έββελκι-
λερδέν δαχά δεχόετλι πιρ άκηπετέ μααρούζ καλμής ιδί. Ταϊφε-
σινίν πιρ κησμή έλιμ πιρ άζάπ ιλέ ιτλάφ όλουνδού. Χαττα πιρ
χαϊλησηνή ικιγέ πιτζμισλόρδι. Πού ικινδζι χαδισεγι Βαρβαρος
σου σουρέτλε νάκλ ιδίορ.

«Ρούμιλι χισασηνήν ιρι ιοπου Καραδενιζδεν κελμεκδέ ικέν
Άντώνιο Ρίτσο κουμανδασηνδακί σεφινεγι πατηρησήδη. Κιό-
για κεμιλέσ γελκενλερινί ινδιρμέκ Ιστέμεδικλερινδεν πατηρηλμησ
λάρδη. Κεμί Καραδενιζδεν άρπά κειριορδη. Βακαά 26 8)βριος
1452δέ δζερεγιάν ιτιμισδιρ. Σεφινέ ρεϊσι Άντώνιο πογούμα-
δαν δενιζδέν τζηκαρηλήπ Έδίρνεδε Τουρκλερίν χοκιουμδαρή
νεζδινέ κιονδεριλδί. Όν δόρτ κιούν σόνραδα Παδισαχ όνου κα-
ζηγά τζακδηρομάκλα δζεζαλανδηρδη. Άντώνιο ιλέ περαπέρ κι-

δέν ἔσιρλερδέν κέμινιν γιαζηδζησή Σίρ Δομένγονην ὄγλούδα σε
 ράι χουμαγιουνά οὔσακλήκ ἱτμέκ οὔζερὲ ἀληνδῆ. Ἐσιρλερδέν
 πῖρ κατζηνήν Κωνσταντινιεγέ κιτμελερινέ μουσααδέ ὄλουνηπ
 μουτεπακησήδα χέπ ἱκιγὲ πιτζιλμέκ οὔκουπετινέ ὄγραδηλάρ.
 Κωνσταντινιεδὲ ἱκαμέτ ἱτμεκδέ ὄλάν Βενεδίκ μπαλινοζή, Φά-
 πριτσι Κόρνερ ναμηνδὰ πῖρ ἀδεμινί Ἐδίρνεγε γιολλαγιαράκ Ἄν
 τώνιογι κουρταρμαγὰ τζαλησδῆ ἰσέδε πῖρ νετιδζέ ἰστιχσάλ ἰδέ-
 μεδι.»

Μουβερριχ Δούκας, 26 8)βριοσδα ζουχουρὲ κελέν πού μουδ-
 χῆς χαδισεγί—ἱχκιμάλ δαχὰ σηχατὰ γιακὴν ὄλαράκ—ἄζ φαρκλή
 πῖρ σουρετδὲ καγίδ βε ζικρ ἱτμεκδέδιρ. Ὀνοῦν ἱφαδεσινὲ κιορὲ
 πού πάχς ἱτμεκδέ ὄλδουγημηζ Βενεδίκ σεφινεσι Ρούμιλι χισαρην
 δακί δζεσίμ τοπλαρδαν πῖρινδέν ἀτηλάν 600 λίπρα ἀγηρληγην
 δακί τὰς κιουλλέ ἰλέ πατηρηλημῆσδηρ. Καπδάν Ἄντώνιο ἰλέ κᾶ-
 μί ταίφελερινδέν 30 νεφὲρ πῖρ σανδάλ δερουνινδὲ κουρτουлмаγα
 μουβαφφὰκ ὄλμουσλάρδη. Φάκατ ὄνλάρ σαχilé γιανασῆρλάρκεν
 γιακαγί Τουρκλεριν ἔλινὲ βερδιλέρ βέ Ἐδίρνε δζιβαρηνδὰ κιαίν
 Διμέτοκα κασαπασηνδὰ πουληνὰν Σουλτὰν Μεχμέδ νεζδινὲ κιον
 δεριλδιλερ. Παδισάχαπδανῆν καζηγιάτζακηλημασηνή δικερλερινίν
 δε ἰδαμην ἡ ἔμρ ἱτδί. Κιομουλμελερινέ μουσααδέ ὄλουνμαμήση-
 δη, δζεσεδλερινί κουσλάρλα τσακσλάρ γεδιλέρ.

Πού ταριχδὲ Μ.τυλλη ἀδασηνῆν χακιμί πουληνὰν Τζατίλλο
 Σίρ ναμηνδακί Δζενοβιζλί ταραφηνδὰν Σουλτὰν νεζδινὲ σεφα-

ρέτλε κιονδεριλμιζ όλάν μουβερριχ Δούκας δαχή Βενεδικλι κερμι-
δζιλερν ιδάμ όλουνδηκλαρη κιούν τεσαδουφαν μαχάλι βακουα-
δά πουλουνήγιορδη.

Βαρβαρονήν ρεβαγεινέ κιορσέ πιρ δεφάδα 2 Θρηισαδα Τρα-
πεζονδάν κελμεκδς όλάν πιρ καθήργα Καραδενίς ταραφηνδάν
Πογάζ ιτζινέ βανήλ όλμούς. Πογαζή καπαμακδά όλάν γενι
Τούρκ καλιασηνήν γιοκαρη δζιχετινέ κελιπ δεμιρ άτμης ιδι.
Πογαζά δάχιλ όλάν Βενεδικ καθηργασή χισαρδάν κιονδεριλέν
12 Τούρκ σεφινεσι ιλε καρσήλασδή. Τούρκ κερμιδζιλερνιδε όλλα-
ρά χούσνι κακούλ κιοστεριπ καπδανλαρηνά δεγερλι πιρ χεδιέ
τακδιμ ιτδιλέρ. Τούρκ καπδανή χεδιεγι άλληκδάν σόνρα δαχά
δεγερλισινέ μουσταχάκ άλληγηνή πεχανέ ιδερέκ κιοστερδιγι τα-
κλιδ πιρ χιδδέτλε χεδιεγι δενιζέ φηρλατδή. Σόνραδα κερμισινι
κερι τζεβιριπ καλιαγια τογρουλδού. Ίταλιάν καθηργασηνή τεβ-
κήφ ιτδιρμέκ ιτζούν Σού πασή δενιλέν καλιά μουχαφηζηνά ιχ-
πάρη κειφιέτ ιτδι. Τούρκ καπδανηνήν ποιλε σιδδετλι βε τζιρ-
κιν μουαμελεγε κάλκησδηγηνή κιορέν Ίταλιάν κερμιδζιλερι ούσ-
λου, άλληλή άδεμλερέ γιακησάν πιρ τάβρη σουκιουνέτλε σουλα-
ρήν άρχασή σηρά κερμιλερινέ γιόλ βερδιλέρ.

Χισαρά γιακλασδηκλαρηנדά Τούρκ καπδανή караγια τζηκ-
δή. Άρχασηנדάν κελέν γιαπανδζι καθηργαγι τεβκήφ ιτδιρμέκ
ιτζούν Σού πασή ιλέ μουζακερεγε κογιουλδού. Πού μουβακκάτ

σικιουνδέν ιστιφαδὲ ἰδέν Ἰταλιὰν καπουδάνδα βάρ κουββετι
κιουρεκλερὲ βερδιερεκ καθηργαστηνὴ Κωνσταντινιεγὲ τογρού
ἰλεριλετμεγὲ γαῖρετ κιοστερδί. Χισαρά τεκαρρουπιμιζδὲ χισαρή
δοστανὲ σουρετδὲ σελαυλαμαγὰ πασλαμηῆς ἰδίκ. (1)

Ποὺ σελάμ, κιουρεκλερ δενιζδὲν καλδηρηλαρακ, πορουλαρ
τζαληναρακ, ἀλκῆς νααρσλαρὴ ἀτηλαρακ ἰδζρά ὀλουνήγιωρδη.
Ποὺ τερτίπ ἰλὲ βουνδζοὺ σελάμ βεριλδιγι ζεμάν πιζ χάλιη ἰλερι-
λεμῖς, χισαρή ἀρκαδὰ πρακμηῆς ἰδίκ. Ὅραδακι ἀκηντὴ πιζι Σταμ-
πολὰ τογροὺ ἀλήπ κιοτουρίορδου. Ταῖφελερδὲ ποὺ τεχλικελὶ κε-
τζιδὶ ἀτλατδηκλαρηνα σεβινερεκ σὲβκ βε γαῖρέτλε κιουρεκ τζεκ-
μεγὲ δεβὰμ ἰδίορλαρδη. Ποὺ βεκααί χελὰς θ)βριοσην 4ουνδζι
κιουνινὲ τεσαδδουφ ἰτιμῖσιδι. Ἰστὲ ποὺ σουρέτλε Χαληδζα βα-
σὴλ ὀλδούκ. Καδηργαλαρημηζήν καπδαν γ Ἰάκωβος Κόκο ἰδί.

Σουλτὰν Μεχμεδὶν δζεσίμ Ἰταλιὰν σεφινελερινὶ πογαζδὰν
κετζέρκεν τὸπ ἀτεσὶ ἀλτηνδὰ ποῖλὲ σιδδέτλε καρσῆλαμιασὴ καπ-
δανλαρὴ Κωνσταντινιεγὲ πουγδαί βε σάιο γεγεδζέκ νὰκλ ἰτμὲκ
φικρινδὲν σουρέτι καττιεδὲ βάζ κετζιορμὲκ ἰτζοὺν ἰδί.

Ποὺ Βενεδίκ βε Δζενοβίζ κεμιλερὶ ὁ καδὰρ δζεσίμ ἰδιλέρκι
μουρουρλερινὲ ποῖλὲ σιδδέτλε μουμαναατδὰ πουλουνούμασα
ὄνλαρὴν νακλιατὴ πάι ταχτὴ κολαῖλήκλα πεσλεμεγὲ κιφαγὲτ ἰδε-
πιλίρδι. Σονοὺ Βυζανσληλαρὰ μουσιπετλί ὀλὰν ποὺ μεσελεγὶ

(1) Βάρβαρο ποὺ Βενεδίκ κεμισινδὲ πουλουνοῦ-
γιωρδη.

χηταμά ἰρδιρμῆκ ἰτζούν χερ σεί χέμαν νοξανσής χαζηρλανμής
διμέκδι. Γενί Ρούμελι χισαρή —γιοκαρηδά δεδιγιμίζ βέτζχιλε—
πεδπάχτι Κωνσταντινιενίν ζάπτ μεσελεσινι χάλ ἰδεδζέκ βασητα-
γί τεεμίν ἰδίορδου. Χάλι μουχασασαδά ἔχαλιῆ λιουζούμι καττισι
κουλουνάν ζαχισά ἀνδζακ Καραδενιζδέν δζῆλπ ἰδιλεπιλεδζέκδι,
δρανην γιολούδα καπανήγιορδη.

Σουλτάν Μεχμέδ χεῖπειτουμά ὀρδουσή ἰλέ ἰχατὰ ἰδιλιμίζ ὀλάν
Ἐδίρνεδεκι μουχτεσῆμ σεραγινδά πού ἀνέ καδάρ νιτζῆ χιλελέρ-
λε χακηκατὴ καπαδάν περδεγι τεμαμὴ ἰλέ ἀτζαπιλεδζέκ πιρ χα-
λέ κελμίσιδι. Ἴλερι κελέν ριδζάλ βε οὔμεραγι πιρ γερέ τοπλα-
γιαράκ ἀτεσλί πιρ χηταπέ ἰλέ ὀ ζεμανά καδάρ νεφσινδέν πι-
λέ κησκανήπ μεϊδανά ἀτμῆκ ἰστεμεδιγι ἄζιμ τεσαββουραρηνή
δνλα ρὰ τελκὴν βε τεπλιγ ἰτδί. Πού ἀτεσλί νουτκή Κριτόβουλος
ἀινὴ ἰλέ ἔσερινῆ δῆρδζ ἰτμίσιδι. Φάκατ ἔσκι ζεμάν μουβερριχ-
λερινδέν πιρ τζογουνήν πού κιπί ἄχβαλδά μουουταδλερι βέτζχι-
λε Βυζανσλή μουβερριχ δαχή πού νούτκη χουμαγιουνή κιάμιλαν
κενδὶ χαγιαλχανεσινδῆ περβερδῆ ἰτμίζ ὀλμασὴ ζάν ἰδιλμεκδέδιο.
Σοῦ καδάρκι πασδάν ἀσαγηγιὰ χαγιαλίδε ὀλσὰ μουβερρεχίν
ο ὑῖδουρδηγὴ πού νούτκ κένδζ Παδισαχὴν ζεκιαβετινὶ κιοστερε-
δζέκ πιρ δερεδζεδέδιο.

Πού νουτκδὰ Σουλτάν Μεχμέδ ἔτραφηνὰ τῶπλανανλαρὰ χεῖ-
δζάν ἄβέρ πιρ λισάνλα σανλή βέ σερεφλί ἔδζδαδηνήν μουδζαχι-
δέτ βέ μουζαφεριετλερινδέν πάχς ἰδερέκ «Ἴμπερατωρὶν κουδρέτ

βέ κουββετι ἄρτηκ ζεβαλά γιακλασδή. Κωνσταντιῆνος ἀχφαδη-
νήν ὄν ἄσηρλήκ χοκιουμέτ βέ σαλτανατηνή κιάμιλαν ἰμχά ἰτμέκ
ἀνδζακ πίο μανιγι ὄρταδάν καλδηομαγὰ μουτεβεκούφδιο, ὁ μα-
νίδε σεχιρλοῖν παδισαχὶ διμεγέ σεζά ὄλάν Κωνσταντινιέ πελδε-
σίδιο. Ὁρδουμηζήν μουκεμμελιετι βέ μετανετι σαγεσινδὲ ἰμκιά-
νη ζαπτή μουχακκάκ δινεδζέκ πίο χαλδέ κολαϊλασμήζ ὄλάν πού
πελδευι σιμδιδέν ζορλαμάκ, ἔλε κετζιρμέκ ἰκτιζά ἰδέο. Πάχου-
σους Εὐρώπα ἀγιακλάνμαδαν, δονανμαλαρή ἰμπερατωρήν ἰμ-
δαδηνά γετισμεδέν πού ἰσὶ κιορμέκ λιαζίμδιο. Ἴμδι βακήτ γαίπ
ἰτμεδεν πού μουχίμ χαρπή ἰλάν ἰτμελίδιο» μελινδὲ ἰδαορεί κελάμ
ἔϊλεμίσδιο.

Ἄλέμι ἰσλαμὴν τετζοριπελι βέ ὄζεφακῆς σερδαρλαρηνδάν τε-
σεκκιουὺλ ἰδέν χαζηρουν πού τιτροέκ βέ χειϊδζανλή σοζλερι οὐμου-
μιέτλε ἄλκησλαδή.

Σον χαζηρληκλάο σαγιάνη χαίρετ πίο σουρράτ βέ γαϊρέτλε
ἰκμάλ ἰδιλδί. Ρούμελι ἄσκεριεδέν ἀγιρηλαράκ Καρατζά πηγίν
ἔμορι ἄλτηνά βεριλέν πίο ὄροδου Θράκηδε ὄτεδὲ περιδὲ χένουζ
Βυζανσλάρ ἔλινδὲ καλαπιλμιζ ὄλάν πίο κὰτζ χισαρά τεαρουζά
πασλαδὴ. Πουνλάρ Μαρμαρα ἰλέ Καραδενιζίν σιμαλή σαχιλλε-
ρινδὲ πουλουνάν Πέρινθος (Μαρμαρα Ἐρεγλισί), Ἄγχιάλος,
Μεσημβρία, Βίζε δενιλέν μεβκηλέρλε Ἄγιος Στέφανος κουλσεῖ
βέ Πιπασιών χισαρή κιπὶ κασαπά βέ μουνφεριδ κουλελέρδι. Πού
μεβκηλεριν χέρ πίο ὁ ἄσηρδακὶ Τούρκ ἀσκερινὲ χὰς πίο μεχα-

ρετ βέ γαιρέτλε βουρουλδού, τζιγενενδί, παϊτάχτ έτροάφ βέ δζι-
βαρή ταχρία όλουνδού. Σόν μελδζαλαρηνδά πού σουρέτλε ση-
σησδηρηλάν πού ζεβολλή κιοϊλιουλέρ νιχαγέτ έσιρ ιδιλερέκ σου
ρού ήλ έ σέβκ ήλουνούγιοσλαρδη. Πέκ τζόκ χάφβ ού ίχτιράζ ίτδικ
λεοί φάκατ σάίμα άνι βουκουίνι ούζάκ ζάν ιδερέκ μουτσελλί
όλδουκλαρή πού άδζή βε έλεμλι άκηπέτλε άρτηκ κιάμιλα γιούζ
γιουζέ κελδικλερινί άνλαγιάν πού ζεβαλληλαρήν χαλί πούρ με-
λαλί δζιδδαν πέκ δεχσάτ άβέρ ίδί. Φίλ χακηκά Βυζανσληλαρήν
δονανμασήζ καλαράκ δениζέ σαχίπ πουλουνμακδάν μαχρουμιετλε
οί κιπί πιρ κείφιέτι έλιμέ όν άσηρδάν περι ήκ δεφά όλαράκ
βουκουά κελιορδη. Δζούνκι Βυζανσληλάρ πού σεφέρ Κωνστατι-
νιεγι ό ζεμανά καδάρ βουκού πουλάν μουχασερελερδέ έόλδηγή
κιπί γιάληνηζ καρά ταραφηνδάν δεγίλ, φάκατ σαχιλινδέ μουδα
φααγια μεδζπούρ όλαδζακλάρδη.

Πίρ τακίμ μασαλλαρά ίνανμάκ άδετινίν χοκμί σουρδιγι πού
δέβρι δζεχαλετδέ ίσέ χέρ δουρλου άλαϊμι μουδχισέ πού πεδπάχτ
μεμλεκέτ ούζερινέ πιρ γάζάπι ραππανιγι ίχπάρ ίδέν ζουχουρα-
δάν άδ όλουνουγιαρδη.

Μουβερριχ Κριτόβουλος δέγιορκι:

«Έχαλί πελδενίν χάφβ βε τελασηνή έν τζόκ άρτηράν άχ-
βάλ ό σηραδά βουκουά κελέν ζελζελενίν γέρ άλτηδάν, δερινδέν
κελέν όγουλτουλαρήν, κιόκ γιουζινδέ κιοριουλέν σιμσεκλεριν,
σιδδελί κιοουρουλτουλέρλε δουσέν γιλδηρημαρήν κιόκ γιουζουν

δέν παρηλητλάρα τολασάν γιλδηζλαρήν, φουροτύνναλαρ βε σέλ
κιπί ακάν κεςρετλι γιαγμουρλαρήν, σουλαρήν τζοσμοσηνήν βε
πουνά μουμασήλ πιρ πιρι αρδήνδζα ζουχουρέ κελέν φεβκελαδε
πιρ τζοκ αλαϊμι χαβαϊέ βέ χαδισάτη ταπιϊένιν ιχπαράτη γαιιπέ
κιπί τελεκκή ιδιλμεσι δλδού. Πουνλαρδάν μαδά νά μαλιούμ πιρ
τακήμ κουϊρουκλού γιλδηζλαρήν βέ έλ χασήλ ποϊλέ πιρ τζοκ χα-
δισάτη φεβκελαδενίν ζουχούρι ιραδάτη ιλλαχιενίν πέκ μουδχής
πιρ χαλδέ τεδζελλι ιτδιγινέ χάλκ ναζαρηνδά πιρ Ισαρέτι μανεβιέ
κιπί κιοριουινίορδη. Πουνλάρ χέπ χάλι χαζηρήν ζεβάλ πουλούπ
χέρ σεγίν τεπεδδούλ ιδεδζεγι σουρετινδέ τεφσιρ δλουνούγιου, φε
λακετιν ζουχουρι γιακήν πουλουνηγηνή κιοστεριόρδη. 'Αρά
σηρα έκκλησιαλαρδακι Παναγία είκοναλαρή ιλέ δίκερ 'Αζιζλε-
ριν είκοναλαρηνήν ούζερερινδέν τέε ακδηγή πιλέ ριβαγέτ όλου
νούγιουρδου.

Καδήν, έρκέκ πιρ τζοκ κιμσελέρ περιλέρ ταραφηνδάν ζάπ
δλουναράκ βέ για δζεζπέ κελερέκ πιν δουρλού μουσιπετλερι χα
πέρ βεεμεγέ καλκησήγιου, ρουχανιλέρδε Ιταλιϊν φενά δλδηγή
χακκηνδά σοζλερδέ πουλουνηγιουρλαρδη. Βακτιή ιλέ ιχπάρ βέ καϊδ
ιδιλμίσ που κιονά ριβαγελτέρ χαζηρλανήγιου, πιρ τακήμ γενί
γενί μουδζιζελερδέν πάχς ιδιλίορδου. Πουτούν που τεφσιράτ
βέ ιχπαράτ χέρ γερέ, χέρ σηνήφ χάλκ άρασηνά ιζτιραπλάρ βέ
χελεδζανλάρ σαλαράκ άρτηκ ούμουδι κεεμεγέ σεπέπ όλούγιουρδη»

Φάκατ ιμπερατώρα άγιάν βέ κιαρ μεμλεκετιν πασληδζα-

λαρη βέ ἔχαλινιν ἀκλή ἱρέν τακημὴ ποϊλέ ἀβὰμ φεριπανέ τελασ
λαρά, κορχουλαρά κουλάκ ἀσμαδηλαρ, Ὀνδὰ πῖρ νισπέτι ζαίφε
σι ἰλέ χαρπὰ τουτουσαδζακλαρηνή πιλδικλερί χαλδὲ πού πέκ τεχ
λικελί σαρτλάρ δαχιλινδέ πιλέ σαγι ἀνή χαϊρέτ βε μετζνέτλε ἔμοι
μουδαφρανήν τερτίπ βε τανζημηνὰ δζέχδ οὐ γαϊρέτ ἰτιδιέρ. Ἴλκ
χιμμέτ Κωνσταντινιενίν βασιή σουρλαρηνή τεαμιρδέν ἰπαρέτ ἰδί.
Φερσαχλάρα οὐζούν ὄλάν πού σουρλάρ Βυζάνς ἰμπερατωρλα
ρηνδάν Μέγας Θεοδόσιος ζεμανηνδάν γιάνι ταχιμίαν πίν σενε
δέν περὶ πῖρ τζὸκ ἀκβαμήν τεαρουζλαρηνὰ καρσή μουβαφακηγέτ
λε, ζαφέρλε μουκαπελέ βε μουκαβεμέτ ἰτιμίσιδι. Πού δζεσίμ βε
καδίμ καλιά πεδε νλερινίν πῖρ τζὸκ γερὶ γικηλμαγὰ γιούζ τουτ.
μούς ἰδί. Σεχρὲ πέκ δζιβάρ ὄλάν γερλερδέν σοκιουλιούπ κειτρι
λέν ἔνκάζ βέ μεβὰδ ἰλέ πέκ ἄζ ζεμανδὰ καλιά πεδενλερινίν γι
κηλμής κησημλαρὴ τεαμιρ ὄλουन्दού. Ὁ ζεμανδακὶ βακαανου
βισλεριν ριβαγετλερινέ κιορὲ Κωνσταντινιενίν πού ζαίφ νοκτα
λαρηνή τακβιέ ἰζούν ἔτραφδακὶ μεζάρ τασλαρηνδάν πέκ τζογού
δζέλπ βέ ἰστιμάλ ἰδιλιμίσιδι.

Σακῆζ ἀρχιεπισκοποσὴ Λεονάρδοσην ριβαγετινέ κιορὲ Μα
νουήλ Γιαγάρης βέ Ρόδοσλη Νεόφυτος ναμηνδακὶ ραχιπλερέ
ἰμπερατῶρ πού τεαμιρατὰ ναζαρέτ ἰτιμέκ μεμουριετινὶ δερμῖσιδι.

Βυζάνς σαλτανατηνήν κετζιρμενδὲ ὄλδηδὴ τεχλικελί κιουν
λέρ βέ βακααλαρὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμαμακδάν οὐτανμαγιαν
πού ἰκὶ ραχιπ τεαμιράτῃ λιαζιμέ ἰτζούν ὄνλαρὰ τεσλίμ βέ ἔμνι

έτ ιδιλέν παρανήν πογιούκ πιρ κησηνή σουί ιστιμάλ ιτдилέρ,
Πού σουί ιστιμάλ καλιά διβαρλαρηνήν νεδέν πέκ σατχί βε νο-
ξάν πιρ σουρετδέ τεαμίρ ιδιλδιγινί βέ Τουρκλερίν νεδέν πού κα-
δάρ σουχουλέτλε ματχάση μουβαφακηγέτ δλδουκλασηνή κιοστ-
ρέν σεπεπλερδένδιο.

Γέρ άλληνά σακλανμής τοπρακ πιρ τεστί ιτζινδέ πού ικί ρα
χιπ ταραφηνδάν άσηρηλάν παρανήν κήσημη άτζαμή μουχασερέ
βέ φετχδέν сонρά έλέ κετζμισόδιο. Γεδι κουλέ δζιβαρηνδά Γιαλ-
δηζλή καπού (1) δινιλέν καλιά καπουσηνά γιακήν πιρ κουλεδέ

(1) Βυζανσληλάρ ζεμανηνδά Ρήγιον καπουσή δε-
νιλέν σιμδικι Γεδικουλέ καπουσηνήν γιακηνηνδά
«Θεοδόσιος έμπερατωρήν γαλεπέ βέ φουτουχατηνή
τεσχιρ ιτζούν έσκιδέν καλμα άδέτ ουζερέ πινά ιτди-
γί πιρ άλί βε μουζεγέν καπού βάροδηρ. Πουνά Χρυ-
σύπορτα, γιάνι Γιαλδηζλή καπού δενίρ. Θεοδοσιος
καπουνην παλιασηνά τούνδς βέ άлтουνδάν κεμάλη
ζεινέτ βέ ρεθνάκλα φέδς βέ ζαφερινί τασβίρ ιτдиρε-
ρέκ ό βακητδάν περί σεφερδέν μουζάφφεραν άδδэт
ιδέν έμπερατωρλαρην άεχρέ όραδαν κερμελερι μου-
ουτάδ όλμούς ιδί» Καπουνην ουζερινέ λατιν λισα-
νηνδά «Ζαλημήν καχρηνδάν сонρά Θεοδοσιος έμπε-
ρατώρ γαλεπεσινέ νισάν όλμάκ ουζερέ πού καπου-

Μανουήλ Γιαγάσης ναμηνήν μεχκιούκ ὀλδηγή τὰς ἔλ γέβμα
τουρούγιορμης.

Καλιὰ πενδλερινίν τεαμιρατή ἰλέ ἰστιγάλ ὀλουνηγή σηρε-
δὰ πῖρ χαϊληδα σιλὰχ τεδαρούκ ἰδιλδί. Εὐρώπα βέ 'Ασίαδαν
νακλί καπίλ ὀλάν πῖρ τζὸκ ζαχιρενίν βέ πάχουπους ἄρπὰ βέ πουγ
δαί κιπί σείλερῖν τεδαρικινδέ τελάς βε χελεδζάν ἰλέ γαῖρετ κιοσ
τεριλίορδη. Πού μιανδὰ πέκ τζὸκ ζεῖτοὺν γιαγὴ ἰλέ μιμκίν ὀλα-
πιλδιγί καδὰρ παράδα δζέλπ ἰδιλμῖσιδι. Μεμαλίκι γαρπιενίν χέρ
ταραφηνὰ βέ Βυζανσὰ μερπούτ ὀλάν Μωραγια ἄδεμλέρ κιον-
δεριλίορδου. Πάπα νεζδινέ βέ πιτοὺν γιακὴν βέ οὐζὰκ προνσλερέ
κιονδεριλέν πού σεφιρλερ μουαβενέτι ἄδζιλέ ταλέπ βέ ἰστιχσαλι-
νέ μεμούρ ἰδιλέρ. Πουτοὺν μοναστηλάρ, νέ καδὰρ κηῖ μετλί τε
φαρῖκ βε τακημλάρ βάρσα πῖρ μακπούζ ἰλμ οὐ χαπερῖ μουκαπι
λινδὲ ὄνλαρή χοκιουμέτ δαρπχανεσινέ ἰρσάλ βε τεσλιμέ μεδζπούρ

γι τεζγίν βέ τεζχίπ ἰτμῖσδιρ» ἰπαρσεῖ γιαζηλήδηρ.
Μουρούρι ζεμάνλα καπού καπανμής ἰδί. Ἐχλι σα-
λιπίν (Σταυροφόροσλαρη) Βυζανσὰ γουδζουμλεριν
δέ ἔχαλιδέν σεχιρδέν τῖσαρή κατζμάκ ἰστεγενλέρ τα
ραφηνδάν γικηλαράκ ἄτζηλμής ἰσέδε 60 σενέ σόνρα
ἰμπερατῶρ Παλαιολογος ταραφηνδάν γένιδεν κα-
παδηλμήςδηρ. Ἐλαν μεσδοὺδ βέ μετρούκ πῖρ χαλ
δέδιρ.

τουτδουλάρ. 'Ιστὲ πού χαζηρληκλάρ πιτούν κής μουδδετίνδζε δεβὰμ ἰτδί.

Πού μουχτεσέμ πελδέ ἔχαλισί ἰτζινδὲ ἄρτηκ χερ σέγιν χέμ οὔμιδιν μάχβ ὀλδηγηνὰ κανι ὀλανλάρδα βάρδη. χένουζ οὔμιδι χελὰς ἰλέ τεσελλί ἄραγιανλάρ, πουλανλάρδα.

Πιρ ἄραληκ ὀγραδηγή Διμέιοκα κασαπασηνδάν -Εδίδονεγε ἄβδὲτ ἰτιμὶς ὀλάν Σουλτάν τεδαρικιάτη τεαρουζκιαρανεσινδὲ κιουνδὲν κιουνὲ τεζγίδι φεαλιὲτ ἰτμεκδὲ ἰδί. Βάρβαρο δεγιορκι: «Τούρκ παδίσαχί Κωνσταντινιεγί χάσρ βε ταζγίκ ἰτζούν ἰκτιζὰ ἰδὲν τεδαρικιάτη μουχτελιφεγί χουσουσί ἰλέ 1453 σενεσί 'Ιαννουάριοσηνδα πιρ χάλι μουρετετεπὲ κοῖμαγὰ πασλάδη. Νεκπέτ ἰτζινδὲ πογουλμούς πεδπάχτ πελδεγί ζορλαμάκ ἰτζούν πογιούκ ὀρ δουγί καραδάν δениζδὲν δζέλπ βε δζέμ ἰτδί. Φεβρουάριοσδαν ἰτι πάρενδε μεβδζουδι πινὲ βαρὰν πιρ κουββέι μουχαφηζὰ ρεφακατηνδὰ δζεσίμ μουχασερέ τοπλαρηνή παῖταχτὰ τογρού γιολλαμαγὰ πασλάδη. 'Αἶνη ζεμανδὰ πιρ τζὀκ παρὰ σάρφ ὀλουνηγηνὰ πακμαγιαράκ ἄτεσλί πιρ φεαλιέτλε δζεσίμ κηταδὰ χάρπ κεμιλερι ἰνσασή ἰλέ μεσγούλ πουλουνούγιορδη».

Γίνε πού αἰ ἰτζινδὲ χαφίφ σουρετδὲ δοναδηλημής 3 Βυζάνς κεμισινίν Μαρμαραδὰ μουτεαρουζανέ πιρ δζεβελάν γιαπδηγή ρι βαγέτ ἰδιλίορ. Πού σεφινελέρ Τούρκ σεβαχιλινδὲ πιρ τζὀκ ζαῖὰτ βέ ταχριπὰτ γιαπδηλάρ. 'Αβδετλερινδὲ γιακαλαδηκλαρηή πιρ τζὀκ μουσλιμανήδα περαπέρ κετιρδιλέρ. 'Ονλάρ Σταμπούλ πα-

ζαρηνδά έσιρ ολαράκ σατηλδή. Βάρβαρο «πὸν βακαὰ οὐζερινέ
Τούρκ Σουλτανή Ρουμλαρά πέκ ζιαδέ χιδδετλενδι βέ πουνήν ιν
τικαμηνή άλμαγά γεμιν ιτδί» δεγιορ:

Βελί νιμετινέ Ιχανέτ ιτμεκδέ όλάν βεζίρι άζάμ Χαλίλ πασά
ταραφηνδάν ολούπ, Βενεδίκ μπαλιοζή ιλέ Γαλατά Δζενοβιζλερι
ταραφηνδάν ολσούν τεχλικενίν γιακήν ολδουγηνδάν χαπερδάο
ιδιλέν ιμπερατώρ Έδιρνεγέ πίο χεϊέτι σεφαρέτ κιονδερμίσιδι.
Φάκατ πουνδάν πίο νετιδζέ έλδέ ιδέμεδι. Παδισαχήν πέκ τεχ-
διδκιαρανε όλάν σόν τεπλιγατηνά καρσή ιμπερατωρήν μουτεβε-
κιουλανε βέ πέκ νετζιπανέ όλάν δζεβαπηνή πίζ πουραγια δέρδζ
ιδίορουζ : «Σενίν σουλχδέν ζιαδέ χαρπή άρζου ιτδιγιν άσικιαό-
δηρ. Νάσηλ ιστέρσεν οϊλεδζε ιταάτ ιτμεγέ χαζήρ πουλουνηγη-
μή, σαμιμι ολαράκ πιλδιρδιγίμ χαλδέ μαξαδημήν σουλχπερβερα-
νέ ολδηγηνά σενι κανι ιτμεγέ μουβαφάκ ολάμαδημ. Πουνδάν
ποϊλέ Άλλαχά μουτεβεδζουχήμ βέ ονά ιλτιδζαδάν πασκά τζα-
ρέμ γιόκδηρ. Έγερ σεχρίν σενίν έλινέ κετζμεσι Ιραδάτη Ραπ-
πανιέ μουκτεζασηνδάν ισε ονά κιμ μουμναάτ ιδεπιλιρ: Πίλαξ
ο σενίν καλπινέ άρζουί σουλχ ιλχάμ ιδεδζέκ ολούρσα πέν κενδι-
μι παχτιάο άδ ιδέριμ. Πουνούνλα περαπέο πίο πιριμιζέ καρσή
ιτδιγιμίζ γεμινλερδέν, γιαπδηγημηζ μουχαδελερδέν σενι σερ-
πέστ άδ ιδέριμ βε παΐταχτημήν καπουλαρηνή σέδ-ου πένδ έϊλέ-
ριμ. Μιλλετιμί, κανημήν σόν δαμλασηνά καδάρ μουδαφααδά
σαπίτ καδέμ ολαδζάγημ. Άδίλ βε χακίμι έδζέλ όλάν Δζενάπη

κυπριανήν μαχκεμί μουτειλιεσινέ τζηκαδζαγημηζ κιουνέ καδάο σαλτανατήν πάχτ βέ Ικπάλ Ιλέ τολού δλοσούν !».

Πέκ φεδζί πίο άκηπετέ μουνδζέρ δλαδζαγή άνλασηλμακδά δλάν πού μουχτελίφ τεδαρικιάτ πούτουν κήζ δεβάμ Ιτδί. Πού σηραδά Βυζανσληλαρά μηκδαρή πέκδε τζογά βάρομαγίαν πάζη κουββαί Ιμδαδιέ βασήλ δλούγιορδη. Πίο κιούν Καραδενιζδέν κελέν Ικί Βενεδικλί καδηογανήν τολού γελκέν σουρρατλή πίο γιορουγίς Ιλέ Χαληδζά κιοδικλερί κιορουλμίσοδι. Πουνλαρδάν πίο Γαβροήλ Τρεβισάν δίκεριδε Ίταλιάν πίο κιάο άίλεγε μένσουπ Ζαχαρία Τζιριώτη κουμανδασηνδά Ιδί. Άδριατικ δενιζινέ άβδετλερινέ καδάο πού σεφινελερέ ρεφακάτλα μουχαφαζαλαρηνά μουκαγέδ δλμάκ ούζερé Βενεδικ χοκιουμετι ταραφηνδάν μεμούο 3 άδέδ δζεσίμ τιδζαρέτ κεμισί βάρδη. Πού ρεφακατδά πουλουνάν σεφινελέο χέρ σενέ μουουτάδ δλδηγή ούζερé Δόν νεχρί χαβζασηνδά βέ Άζάκ δανιζινίν μουντεχασηνδά κιάτν Τάνα κασαπασηνδάν ζαχιρέ νάκλ Ιδίορλαρδη.

Πογάζ κεςέν (Ρούμιλι) χισαρηνήν τεσνίλ Ιτδιγι δ δεχσειλί μανιγι νάσηλσα άσμαγά μουβαφφάκ δλάν πού σεφινελερίν κιάφφει παϊταχτήν μουδαφασηνδά πέκ ζιαδέ Ισό γιαραδηλάο. Πίο κάτζ κιούν σονράδα γινε Νοέμβριος Ιτζινδέ—γιοκαρηδά χικιαγέ δλουνηγή βέτζχλε—Παπανήν «Λέγα» τεσμιέ δλουνάν σεφιορί καρδινάλ Ίσιδωροση ρεφακατηνδακί 200 άσκέρλε περαπέο κειορμεκδέ δλάν σεφινέ πουραγιά βασήλ δλούγιορδου. Πουνδάν

σονράδα νοπέτι μουβασελέτ Κιριδδέν κελέν σαράπ γιουκλιού 3
σεφινενίν ὀλδού. Πουνλαρήν γιουκίδε ἔσνάτ μουχασερεδέ ἰσέ
γιαραμής ἰδί. (1) Μουβεροίχ Δούκας κίουζέλ τεδζχιζ ὀλουνομύς
πέκ δζεσίμ 4 σεφινενίν πού ἀραλήκ Κωνσταντινιεγέ κελδιγινί ρι
βαγέτ ἰδέρ. Πουνλαρδάν 4οὺ χέρδουρλού γεγεδζέκ βε ζαχιρέ γουκ
λιού ὀλαράκ Σακζδαν ἰίδε Μώραδαν κελίορδου. Βαρβαρός δαχή
«Σάρκ βέ Γάρπ ἐκκλησίαλαρηνήν γιάνι ὀρθόδοξος βέ κατολίκ
μετζχεπλερινίν πιρλεσδιγινί ἰλάν ἰδέν Ἀγία Σοφιαδακί ὀ ταριχί
βέ μουτεαρίφ ἀινη ρουχανινίν γέβμ ἰδζρασηνήν φερδασή ὀλάν »
13 Δεκεμβριοσδα ὀ κιοννέ καδάρ Χαληδζδὰ τοπλανμής τιδζα-
ρέτ βέ σαίρε κειμλερινίν παίταχιδὰ ἀληκονουлмаλαρηνά τεσεπ
πούς ἰτδιγινί γιαζάρ.

Πού ἔμορἰ μουχιμίν μουζακερεσίδε Ἀγία Σοφία ἐκκλησία-
σηνδα ἰδζρά ἰδιλμίσιδι. Ἰμπεραιώρ, καρδινάλ Ἰσίδωρος Μίτυλ
λη ἀρχιεπισκοποση Σακηζλή Λεονάρδος ἰλε ἰμπερατωρήν ἀρ-
χων τεαπίρ ὀλουνάν ριδζαλή χέπ πού μουζακερεδέ χαζήρ που-
λουνούγιορλαρδι. Πιτούν Βενεδικλί ταδζιρλερλε ἔχαλί πελδέ
μουτεπερανηνδάν πιρ τζογούδα πού μουζακερεγέ δαβέτ ἰδιλμίσ
λέρδι. «ἔλ γέβμ Χαληδζδὰ πουλουνάν Βενεδίκ κειμλερί πού πελ

(1) Κιριδδέν κελέν σεφινελερινίν μηκδαρηνή γιαλή
νηζ Βάρθαρο 8έ τζηκαρήρ. Δίκερ βακαὰ νουβισλέρ
ἰσέ ἀνδζακ 3 δανέ ὀλδηγηνή σοἰλέγιορλαρ.

δεγί τέροκ ιδεδζέκ όλουράσα πιζ Τουρκλεριν έλινδέν
πιρ άδ όλουρ καλήρηζ» φικρί πού μουζακερενίν νετιδζεσί
όλδού. Ίμπερατώρα ριδζάλη χκιουμέτ πού ρεγέ ίστιακ ιτι-
λέρ. Χαλ πούκι ό κιούν γιαλήνηζ μουζακερέ ιλέ κειζόι. Πρ
τζόκ τεσαββουράτ ιλεριέ σουρουλδού έμμα χιτζ πιρ όεγέ καράρ
βεριλέμεδι. Ίρτεσί κιουνδε (14 Δεκέμβριος) όιλέ τααμηνδάν σον
ρα Άλουϊζιο Διεδονην καπδάν σεφινεσινδέν γένιδεν μουζακερέ
πασλαδή. Βενεδίκ παλιόζή ιλέ σεφινελερινίν καπδανλαρήδα μου
ζακερεγέ δαχίλ όλδουλαρ. Πού ιδζτιμαδά ιλκ σιοζέ πασλαγιάν
μουχτερέμ καρδινάλ Ίσίδωρος «πού πές δζεσίμ καδήργα Σταμ
πόλ πελδεσινδέν καλαδζάκ όλούρσα κησήν Τουρκ κειμλερινίν λι-
μανημηζά κελερέκ πιζέ ζαράρ βερμελερινδέν βέ για πασκά σου
ρέτλε πιζέ τεαρούζ ιτμελερινδέν χιτζ πιρ βέδζχλε κουρκού καλ-
μάζ» δέγιορδη. Μίτυλ λ άρχιεπίσκοποση ιλέ ιμπερατωρήν ριδζα
λήδα άινη σουρετλέ ιδαρέι κελάμ ιδιορλαρδη. Μιτυλλη άρχιεπίσ
κοποση μουδαφαάι πελδέ ιτζούν πού καδηργαλαρην άλή κονουλ
μαλαρή έλζέμ πουλουνδηγηνά δαιρ ούζούν ούζαδηγιά σός σοϊ-
λεμίσιδι. Βενεδίκ παλιόζήδα «κάπδαν έββελα Άλλάχ άσκηνά βέ
Χριστιανλήκ ναμηνά βέ σόνραδα Βενεδίκ Σινιορή σερεφινέν σι-
ζι πούραδα καλμαγά, ιμπερατωρήν έμρινέν ταπί όλμαγά δαβέτ
βε τεσβικ ιδέριμ» δέγιορδη. Φάκατ Βενεδίκ καπδανή Τρεσάν
κολαϊλήκλα γιολά κέλενλερδέν δεγίλδι. Τραπεζονδάν κελεδζέκ
καδήργανην μουβασελετινδέν όν κιούν σονρά Σταμπούλ λιμα-

νηνδάν χαρεκέτ ιτιμέκ χακκηνδά ἀλδηγή έμοίν καττι δλδηγηνή
δερμεγιάν ιλέ πεγιάνη ιτιζάρ ιδίορδη. «Μάδαμκι πούραδαν μάλ
γιουκλετμεγέ ραζή δλυαγιορσηνης, πού κιδζέ πός κεμιγέ σαφρά
κογιούπ γιολά τζηκαδζάγηνι, πενίμλε Βενεδιγέ κελμέκ ιστειγέν
πουγιουρσούν διγέ χαϊκηρηγιορδη.

Πέκ ισέ γιαραγιάδζάκ δλάν πού κουββεί μουαβενενίν
λιμανή πρακούπ τζεκιλμέκ κιπί άκηπετι πεκ μουδχής πού
ινάδ βε ισραρί ούζερινέ παλιόζ ιλέ Ταταρλάρ καραγιά
ινδιλέρ. Αγιά Μαρία έκκλησίασηνδα πίο σόν μουζα-
κερδ έιζούν τοπλανδηλάρ, ούζούν βε μουνακησαλή μουζα-
κεράτ νετιδζεσινδέν πιρδ κιδζ ή 21 ρεί έξφοιέτλε χίνι χαδζετδέ
σεφινελεριν λιμανδά δζέπραν άλή κονουλμασηνά νιχαγέτ καράρ
βερδιλέρ. Βαρβαρό χάκκη ριασέτ κενδινέ δουσέν Βενεδικ παλιο-
ζηνήν πού σόν μεδζλίσι μουζακερδέν κεμιλερίν άλή κονουλμα-
σή ρεί βερέν 20γι μουτεδζαβούζ Ιταλιάν κιπάρ ζαδελερινίν φι-
χρίστι έσαμισινί γεκιάν γεκιάν πέρ ταφσήλ βεκαϊναμεισινέ καϊδ
έιλεμιόδιρ.

Πού μεδζλιεδέν άλή κονουλμαλαρή τεκαρρούρ ιδέν κεμιλέρ
ταϊφεσινίν μουχασσεσατή πιλέ ούνουτουλμαμηόδη. Χέρ πιρ ταϊ-
φέν μεκιουλάτη μουκτεζιεδέν μαδά Βενεδικ δουκάτοση δενιλέν άκ
δζέ χισαπή ιλέ ιμπερατορδάν 100 δουκάτοάϊλήκ αλιδζάκιδί. Σου
ρέτι χαφιεδέ λιμανή τέρκ ιδίπ φισαρά τεσαδδι ιδεδζέν καπδαν-
λάρδα 3000 δούκα δζεζάι νακδιέ μαχκιούμ τουτουλαδζακλάρδη.

Δεκέμβριοσην 17 βέ 19ηνδά άϊνη έκκλησίαδα τοπλανηλα-

ράκ κεμιλερίν νάσηλ πίο ιχτιάδζη μουπρέμ γιουζουνδέν ἀληκον
δηγηνή πεγιάν βε ιζάπ ιδέν ναμενίν Βενεδίκ δζουμχουρ ρεϊσί
σαχιπ σερεφινέ ιπλάγ ιτζούν καπδάν Τσογανήν Βενεδιγέ κιονδε-
ριλμεσινέ καράρ βεριλδί. Κωνσταντινιεγέ ἀδζελα μουαβενετδὲ
πουλουνουλμασήδα Βενεδίκ ρεϊσί χοκιουμεινδέν τεζαρρού βε τα
λέπ ὀλουνούγιορδου. Κιζλί σαϊλερὲ τεβδι ὀλουνάν δαχά πιρ
τζὸκ μεκτούπδα πάσληδζα καρὰ γιολού ιλέ Τουρκλερίν ἔλινέ
δουσμεγεδζέκ, δουσέδε νε ὀλδηγή ἀνλασήλμαγιαδζακ σουρετδὲ
τεαλιμάτη χαφιεγι μουχτεβι ὀλαράκ γιολά τζηκαρηλδή. Κωνσταν-
τινιέ δουσεδζέκ ὀλούρσα Τουρκλερίν Ἰταλιαγιαχουδζουμι ιχτιμαλή
ὀλδηγηνή χαπέρ βερερέκ ἱμπερατώκ Πάπαδανμουαβενέτ ταλέπβε
τεζαρρού ιδίορ, καχραμάν Οὐννάδουδεν Βυζανσδακι διν καρδασ
λαρηνή τέρκ ιτμεμεσι Ιστιρχαμηνδὰ πουλουνούγιορδη χσίφ Ι
Που ἀδζηκλή μουραδζαάτ σαδαλαρηνή μιλέλι γαρπιεδέν ἰσίδεν
λέρ ὀλμαδη. Γιάληνης Πάπα ταραφηνδάν καρδινάλ Ἰσίδωρος
ἔμρι ἄλτηνδὰ πιρ μηκδάρ ἱμδὰδ ἄσκερι κιονδεριλδιγι γιοκαρη-
δὰ ζίκο ὀλουνησδερ. Πιρδε Βενεδικδέν κουββεί μουαβινέ ἰρ-
κιάπ ιδιλμίζ πιρ δονανμὰ γιολά τζηκαρμήζ ιδί Φάκατ πού δοναν
μανήνβακτὴ ιλέ μαχάλι μαξουδὰ γετισέμεδιγι ἄσαγηδὰ κιοριουλε
δζέκδιρ.

26 Δεκέμβριοσδα τοπλανάν κιοριουλτουλού πίο ζμεδζλιοδὲ
πιτμέζ τουκενμέζ μουζακερελερδέν σονρά Βενεδικλι καπδανλα-
ρήν κεμιλερινέ ἔσγιαί τουτζαριέ ιλέ κενδι μαλλερινίν ταχιμινέ
ἱμπερατώρ ἔμορ βε μουσααδὲ ἰδίορδη. Κωνσταντινιέ φέτχ βε

ζάπτ δλονδηγή ζεμάν λιμανδάν τζηκαράκ κατζμαγά γιόλ που-
λάν Βενεδίκ σεφινελερινίν πιτούν έμβάλη τουδζαριεγι χαμίλ όλα
ράκ κατζμαλαρηνή που μουσααδέ τεεμίν Ιτιμίσιδι. Γίοξα όνλα-
ρήν χαμουλελσιδέ καραδάν καλσά δουσμένιν έλινέ δουσεδζεγινδέ
σουπχέ γιόκδη. Κεμιλερδεκι κηίμετλι χαμουλενίν σόδα, πακήρ,
τσιβίτ όνιού ζενδζεφίλ, ισλενμίζ άλτούν, λιάλ πογιασή, σακήζ
βε ζαχιρε κιπί μεβάδη μουχτελιφεδέν τεσεκκιουλ Ιτιδигινί βε
πουνλαρήν 1200 δένκ τουτδουγηνή Βάρβαρο καϊδ βε τεαδάδ Ιτ-
μεκδέδιο.

Ίαννουάριος 29ινδζή κιοννί Δζένοβαλη Δζοβάνι Δζουστινια
νός πιρί ταχμίναν 1300 τονελάτο δίκεριδε 800 τονελάτο όλαράκ
ικί σουρράτ κεμισί ιλέ νακιχάν Κωνσταντινιεγέ εασήλ δλδηγηνή
Βάρβαρο γιαζήγιορ.

Που κεμιλερδε 500 καδάρ άσκέρδε βάρδη. Δζουστινιανοσήν
ποϊλέ πιρδέν πιρέ κελισί πιρ μουαβενέτ άδζελεγέ μουχτάδζ καλ-
δηγηνή άνλαμήζ δλδηγή Κωνσταντινιέ σεχρινέ πιτούν δζιχα-
νήν σερεφι ναμηνά χριστιανληγά πιρ μουαβενέτι δζιβανμερδα-
νεδέ πουλουναπιλμэк Ιτζούν Ιδί. Ίμπερατώρ όνου Ιχιτιραμάτ
βέ τεσριφάτλα Ιστικπάλ Ιτί. Μουβασελετινδέν πιρ κατζ κιούν
σονράδα ναρίν γιαπηλή πιρ χαρπ καδηργασηνή έμορί άλτηνά
βερδι κενδι άσκερι ουζερινέδε κουμανδάν νάσπ ου τεαγίν Ιτί.
Που Δζενόβαλη κουμανδάν μαγετινδεκι Ίταλιάν κιονιουλλί μου

χαρηπλαρή καρὰ ταραφηνὰ δουσέν καλιὰ πεδενλερι ούζερινέ γεο
λεσδιορδω. Που άσκέο δ ταλισιζ πελδέι Κωνσταντινιενίν διβαο
λαρή διπινέ σου κιούν γιάσην τεκαρρουπ ιτμεσι κιοζεδιλέν Τουρκ
παδισαχι Σονλταν Μεχμεδίν ορδουσή ιλε ογρασαδζακ ιδί.

Ιδινδζι άσην έν μααρουφ ούδζρετλι άσκέο σερδαορασηνδάν
πουλουνάν που άσηλζαδέ Δζενοβαλη καπδανήν μουβασελετι μου
χαπαρά βεκαϊι μουχιμμεσινιν έν πασληδζαλασηνδάν πιρινι τεσ-
κιλ ιδέο. Κωνσταντινιε μουδαφαασηνδά χέο κεσδεν φαζλά πιο
χηζμέτ βε πεσαλέτλε ναμδάο ολαδζαγηνή κιορεδζέγιζ. Κενδισι
νέρεόεν κελδιγι πέκδε μαλιούμ ολμαγιν Λόγγο λακαπι ιλε μα
ρουφ ιδί. Ίκι σενέ έββέλ Κηρημδά Δζενοβιζ μουστεμλεκεσι ο-
λάν Κέφεριν Ίταλια νλάορδζα «Ποδέοτα» δινιλέν χακιμλιγινδέ
πουλουνημόδη.

Δζουστινιάννοσ φεβκελαδε πιο δζεσαρέτ βε χέο κεσδέ πουλουν
μαγιν πιο γαιρέτλε τεααγιούζ ιτμιζ μεχαρετλι πιο άσκέορι.
Ίιτμεζ τιουκενμέζ πιο φεαλιετέ σαχιπ ιδί. κορχού νέδιο πιλμεζ,
δι, ναμηνή χιτζ πιο βέιζχλε λεκεδάο ιτμεμιζ πιο πεχαδάο ιδί.
Χάοπ ονούν ιτζούν πιο δαϊμι ιζ χοκμινδέ ιδί. Τεσαδδούφι τα-
λιϊν γετισοδιριγι που γιγιτ Βυζάνσ ιμπερατωρληγηνή πιο τεχλι-
κέι ινκηραζήν τεχδιδ ιτμεκδέ ολδηγηνή ισιδίνδζε χέμοσ κενδι
αοζουσή ιλε καλκούπ κελμιζ, ιμπερατωρά κηλινδζή ιλε αοζη χηζ
μετέ κοσμούζ ιδί.

Κωνσταντινιεγέ ζαοιφ γιαπηλή ικι δζεσιμ σεφιλεσι βε μεχα-

ρέτι δζενκιαβερανέ καζανμής άσκερι ιλέ κελίορδη. Χάρπ
μείδανλαρηνδά δζάν πεχασηνά καζανηλμής πιο δζεσαρετίν,
δ μεϊδανλαρδά τακηλμής πιο δζεσαρετίν βιδζουδέ κετιρδιγι πιο
σάν ου σοχρέτ όνουν Σταμπολά κελμεσινίν έχεμμιετινί άοτηρή-
γιορδη. Ίμπερατώρ κενδισινέ βισή πιο σαλαχιέτ βιοδικθέν συν-
ρά Τουρκλερι κερι τζεκιλμεγέ μεδζπούρ ιδεδζέκ όλούρσα κενδι-
νέ πέκ τζόκ μουκιαφατδά πουλουναδζαγηνή έλ γιαζησή ιλέ για-
ζηλμής πιο περάτ ιλε όνά βάδ βε τεεμίν έίλέγιορ βε δαχά σιμιδι-
θέν Λημνος άδασηνήν πογιούκ Σινιορληγηνή όχδεσινέ τεβδζιχ
ιδίορδου.

Δζουστινιάνος Δζενόβαδα πιζζατ τοπλαδηγή 400 καδάρ κιο
νουλλι άσκερι ζηοχλή λιπάς ιλέ τεδζχιζ ιδερέκ περαπερινδέ άλήπ
κετιομίσδιχι πουνλαρήν μουχασαραδά πέκ τζόκ ιόε γιαραδηκλα-
ρή κιοριουλεδζέκδιο. Που Ίταλιάν κιονιουλλιερδέν μαδά γιο-
λου ουζερινδέ Ρόδος βε Σακήζ άδαλαρηνδάνδα πιο χάϊλη άσκέρ
τοπλαμής ιδί. Πουνλορήν μεδζμουί κερι ταϊφελερι ιλέ πωρινδε
700 νεφερέ παλιγ όλούγιορδη. Που σειτζικιλ κουββεί μουαβενε-
νίν σιλαχλαρήδα πέκ μο κεμμέλ ιδί, Μουβεροίχ Δούκασην τασ.
δικηνά κιορέ ζάχιραν έρκέκδζε τάβρ βε βαζιετδέ πουλουνάν πύ
κονιουλλιέρ χακηκατδά κενδιλερινδέν πεκλειέν βαζιφεγίδε ιφα
για μουκτεδιο ιδιλέρ.

Πάς κουμανδάν τεαγίν όλουνάν Δζενοβιζ σερδαρή δαχά έβ-
βέλδζε ίμπερατώρ ταραφηνδάν πασλανμής όλάν μουδαφασά χηζ-

μετινί δέρχαλ έλε άλδή. Κιουτζιούκ δεμίρ τοπλάρα ένδάχτ ά-
 λετλερινί καλιά πεδενλερινίν έν λιουζουμλί νοκταλαρηνά γερλεσ-
 διοδί. Πουνλάρ καλιά ματγαλλαρηνδάν βε καλιαλάρ ούζερινδέν
 τάς κιουλλελερ άταδζακλάρδη. Μουδαφιλερι δεβρέι δζεσιμέ δε-
 βαμήνδζα μενσουπ όλδηκλαρή καβμλαρά κιορέ μουχτελίφ σουου
 πελερέ άγιρδή, πού σουπελεριν χέρ πιρινέ μουχαρεπέ ιδεδζεκλε-
 ρι γερλερι τεαγίν ιτιδί. Χουσουσι ιλέ καλιά πεδενλερι ούζερινδέ
 έν γιουζουμλί γερλερδέν τεαμιρατή ικμάλ ιδιλμεμις όλανλαρή ά-
 δζελε τεαμίρ ιτιδιοδί. Μουδαφιλερέ σιλάχ ιστιμαληνήδα τεαλίμ ι-
 διορδη. Δζούνκι μεσλεκδέν γετισίμις Ρούμ βέ 'Ιταλιάν άσκέρλε
 κενδί χαγιατλαρή βε δινλερι ιτζούν σόν πιρ μουχαρεπεγέ κιορσε-
 δζέκ όλάν πιτούν πού σεχιρ σεκενεσινδέν, άμελεδέν, μοναχοσλαρ
 δάν πουλουνάν άδεμλέρ σιλάχ ιστιμαλήνδζα, άσκερλίκδζε χιτζ πιρ
 φίκρ βε μαλιουματά μαλικ δέγιλλέρδι.

Βάρβαρο δέγιορκι :

«26 Φεβρουάριοσδα καπδάν Πιέρρο Δουβάνδζο κιδζελεγίν
 κεμισί ούζερινδέ λιμανδάν φιαρ τζαρεσινί πουλαράκ Βενεδίκ
 γιοληνή τουτμούς ιδί. Πού φιαρ μουδαφαά ιτζούν χις όλουνα-
 δζάκ ζαίταδάν ιδί. Πούλέ χαπερλερ γιάληνηζ ό κεμινίν κατζμα-
 σηνδάν ίπαρέτ δεγιλδι. 'Αϊνη κιδζεδέ έσγιαί τουδζαριέ γιουκ-
 λιού άλτή Κιοριδλί σεφινέδε κιζλίδζε Χαληδζή τέρκ ιλέ έσέν πιρ
 σιμάλ ρουζκαρή τεεσιρι ισε σαατδά όν μιλ γιαπαράκ Μαρμα-

ραγιά τογρού ατζηλήπ κιτμίσιδι. Όγραμάκ ιχτιμαλή πουλουνά, πιο τζοκ τεχλικεδέν γιακαγι κουρτορμάκλα παχτιάρ όλάν που γε- δι σεφινε μουχασερε ιτζούν 12 άρχων μεδζλίσι άλισινδέ ιττιχάζ ιδιέν μουκαροφατ ιλέ Χαληδζιδά άληκογουλμοός πιζιμ Βενεδικ κεμιλερι μιανηνδά πουλουνούγιορδη. Καλιά διβαρλαρή όνιουν δέ που κιούν γιάρην ζουχούρ ιτμελερι κιοζεδιλέν Τουρκλεριν κορ κουσή που κεμιλεριν κατζμασηνά σεπέπ όλδού Έχαλιδέν 700 καθαρή καδζάν κεμιλερέ δζάν άταράκ ποϊλέ τεχλικελί κιουνλερδέ κελδέι Κωνστανιεγι τέρκ ιδίπ κιτμισλέρδι. Κατζάν σεφινελέρ χε πισί ταλιίν γιαβεργιγι ιλέ Τσανάκ καλιά πογαζηνη άσαρακ Τουρ κλέρ ταραφηνδάν ιζάδζ ιδιλιμεξιζιν Τένεδος (Ποτζδζά) άιασηνά χέπ πιρλικδέ βασήλ όλαπιλδιλέρ. Όραδα πιρπιρλερινδέν άϊρη- λαράκ άλτησή Κανδίαγια, Δαβανδζο σεφινεσι Βενεδιγέ τογρού γιόλ άλδηλάρ. Χέπισι σελαμέτλε μαχάλι μαξουδά βασήλ όλ- δουλάρ».

Μαρτήν σόν κιουνλερινδέ πογιούκ χισαρήν σάρκ δζιχετινδέ «Έβδομον σεραγινίν πουλουνηγιά μιντακαγια τέσαδδούφ ιδέν πογιούκ χενδεγίν νε σουρέτλε τεαμίρ βε τεδζιδιδ ιδιλδιγινι Βάρ- βαρο πιζέ ούζούν ούζαδηγιά νάκλ ιτμεκδέδιο. Σεχρίν που σαρκι δζιχετι Χαληδζήν νιχαγετινδέν ιπιπάρεν έραζηνηήν δουζλιουγι νι- χαγέτ πουλδουγή νοκταγια καδάρ πογιούκ πιο καλιά διβαρή ιλέ μουχάτ ιδί, «Πουρασή καλιά πεδενινίν χακήκαταν έν ζαίφ νοκ- τασή ιδί. Όραδα νε καλιά μαζγαλή, νε χενδέκ καλμής ιδί. Χεν

δέκ κησμή πιλέ τοπράκλα τολδουρουλουμους ίδι.» Πού χενδεγι γε-
νιδέν καζαράκ βέ «Εβδομον σεραγινή ταχκίμ ιδερέκ καλιά δι-
βαρλαρηνδακί πού έν μουχίμ νοξανά άδζελαν πιρ τζαρέ πουλ-
μάκ λιαζίμ κελίορδου. Ίμπερατώρ Τάναδαν κελμίζ όλάν 3 κα-
δηογανην πάξ καπδανή Άλουίζιο Διέδοδαν πού σεραγι ταχκίμ
ιμέκ βέ καρά διβαρηνήν έν σόν κησμή όλάν πού παρτζά όνιουν
δέ χενδεγι γενιδέν καζμάκ ιτζούν κιουρεγέ μαχκιούμ όλάν μουδζ
ριμίν ιλέ καδηογαλαρηνή Χαληδζήν νιχαγετινέ τογορού άλήπ
κιοτιουρμεσινί ριδζά ιτδί. Καπδάν Διέδο ιμπερατωρήν που ιλι-
μασηνή «έββελα Άλλάχ ναμηνά βε πιτούν Χριστιανλήκ σερεφι
νέ σόνραδα Τουρκλέρ ταραφηνδάν φέτχου ζάπτι όλουνιακ τεχλι-
κεσί άλτηνδά καλάν τάχτ βε σαλτανατηνά όλάν χορμετι ναμηνά
τοπραγηνηζή τακβιέ ιμέκ ιτζούν» πού χηζμετι μεσερρέτλε κα-
πουλά χαζήρ πουλουνηγηή δζεβαπηνή βερδί. «Όνιουμιζδεκί πα-
ζάρ ιρτεσί σαπαχή δεμιρ άλαράκ καδηογαμή Κυνήγιον καπου-
σηνά (Παλάτ βέ Άίβάν σεραϊ δζιχετλερινέ) τογορή γιορουτούρουμ
Όζαδαν καραγια τζηκάρηζ. Άδεμλεριμίν χέρ πιρ. χισσελερινέ
ισαπέτ ιδεδζέκ χενδέκ κησμηνή καζαράκ» δεγιορδη.

Φιλ βακή Μάρτιος 14ουνέ τεσαδδούφ ιδέν παζάρ ιρτεσί κιου
νι (χακηκάτη χαλδέ Μαρτήν 14 παζάρ ιρτεσί δεγίλ δζεχαρσενπέ
διο) καπδάν βαδί βέτζιχλε χαρεκέτ ιτδί. Καδηογά τεαγίν όλου
νάν γερέ βασήλ όλούνδζα ταίφενίν χεπισι καζμά, κιουρέκ, κι-
πι άλιάτη χαφρίε ιλέ μουδζεχέζ όλαράκκαραγιαίνδιλέρ. Πόστα πα

σηλάρ κενδι ἄδεμλερινι χαφριατδὰ χισσελερινέ ισαπὲτ ιδέν νοκ-
ταλαρά σέβκ ιτζούν ποσταλαρηνή μουνταζάμ σουρετδὲ καραγια
τζηκαρηγιορλάρδη. Ἰμπερατῶρ βὲ ἔρκιάνη χοκιουμέτ ταϊφενίν
σέβκ βε γαϊρέτλε πασλαδηκλαρή χαφριάτ ἄμελιεσινι κιορμέκ ι-
τζούν χέπ ὄραγια τοπλανμησλάρδη. Ὁ κιούν χενδεγίν ἐν τζὸκ
κησμη ἱτμάμ ιδιλδί. Ἀμελενίν χέπισι ἐν ἔββέλ Ἀλλάχ ἄσκηνά,
σόνραδα καρνή οὔζερινδὲ σουριουνερέκ καλιά πεδενλερινὲ ἄρ-
τηκ γιανασαμαγιαδζάκ ὄλάν Τουρκλεριν κόρκουσή ἱλὲ σεβκιλί
βε χελεδζανλή τζαλησῆγιορλαρδη Ἀκσάμ ὀλούνδζα Ἰμπερατῶρ
γιαπηλάν πού χηζμετέ καρσῆ Βενεδίκ σινιορῆ ναμηνά ὄλαράκ
καπδανὰ πεγιάνη μεμνουγιέτ ἱτδί Δίκερ ἱκί ναρὶν καδήργα ρεϊ-
σι Γαβριήλ Τρεβισανήν ταϊφλεριδέ κιουνές πατήνδζαγια καδάρ
χενδὲκ καζμαγὰ βε σεραγίν διβαρλαρηνή ταχκιμέ κέζαλικ γαϊρετ
ἱτδιλέρ. Ἀζ μουδδετδὲ κιόγια ἔφσουν ἱλὲ χάρφ ιδιλμιζ βὲ μεϊδα
νά κελμιζ Ἡράκλειος διβαρη ὄνιουνδεκί πού χενδὲκ Ευλόπορτα
μεβκηϊνδεν Ἀνεμα δινιλέν καλιαγιά καδάρ κιδιόρδου.

Πογιούκ δζουμαγια τεσαδδούφ ιδέν 23 Μαρτδὰ πού σεβκ-
λί βε γαϊρετλι ἄμελὲ χενδεγίν πακή καλάν κιοιτζιούκ κησμηνή-
δα ἱτμάμ ἱτδιλέρ. Ἰμπερατῶρ τζαλησάν ταϊφεγί πού δεφάδα χου
ζουρῆ ἱλὲ ταττήφ βὲ τεργήπ ιδιόρδου. Κεμι καπδανλαρή, ζαπιτλε
ρι, τουφεκδζιλερι, ταϊφλερι, πουνλαρην χέπισι Ἰμπερατωρῆν ἱς
γερινδὲ χαζῆρ πουλουνμασῆ ἱλὲ σέβκ βὲ χελεδζανὰ τουτουλαράκ
γέκ βιδζοῦδ ἱμισλέρ κικί χέπ πιρδέν τζαλησδηλαρ. Πού κιουνλερ

δὲ Τουρκλερὶν ἀνσηζην τεαρούζ ιτμελερινδὲν κορκουλούγιορδη-
κι ἀμελενὶν μουχαφαζασηνὰ τεαγὶν ἰδιλέν καραγὸλ ἀσκέρ, ἰμπε-
ρατωρὴν ἔμορὶ ἰλέ δζιβαρδακὶ τεπελερὲ γερλεσδιριλιμὶς διβαρὴ βὲ
ἔτραφὴ δηκατλή πὶο ναζαρέτ ἀλτηνὰ ἀλιήσηδη. Βροβαρονην
τεαπιρὶ βετζχιλε « Ἄλλὰχ σουκιούρ ! κίμσε κελμεδι, ἀκσάμὰ το-
γρὴ χενδέκ κιάμιλαν χητὰμ πουλδού, Διέδο καπδανην καθηργα-
λαρήδα γαϊούρ ταϊφελερὶ ἀλαράκ Γαλατὰ καρσουσηνδὰ πὲρ
μουουτὰδ δεμιρλεμεκδέ ὀλδηκλαρὴ γερλερινέ ἀβδέτ ἰτιδιλέρ ».

Δζουστινιανηνὶν οὐδζρετλι Ἰταλιὰν ἀσκερινέ κελίνδζε ὄνλάρ
καρὰ δζιχετινέ ναζήρ ὀλάν (Γεδίκιουλεδὲν πασλαγιαράκ Ἐγρὶ
καποῦ σεμτινέ τογροῦ Χαληδζα βαράν καλιὰ πεδενινὶν ἔν μου-
χιμ γερλερινὶ μουδαφααγιαὰ τεαγὶν ὀλουνομουσλάρδη. Πουνδὰν
πασκὰ Ἰταλιὰν ἀσκερὶ ζαπιτανηνην ἀρζού βὲ ἰλιμασὴ οὔζερε
καλιὰ γιουζινδεκὶ πὰσληδζα καπουλαρηνην μουχαφαζασηνὴ Κοντα-
ρινὴ, Μουτσίνγο, Κορνέρο βὲ Δολφίνο ναμηνδὰ δὸρετ Ἰταλιὰν
ζαπιτινέ τεβδὶ βε καπουλαρὴν ἀναχαταρλαρήδα κενδιλερινέ τεσ-
λίμ ὀλουνδού.

Ἰμπερατῶρ κεμάλη νεζακέτλε πού Βενεδίκ οὔσακλαρηνὰ
Κωνσταντινιενὶν ταλί βε ἰκπαλή Βυζανσλή Ρουμλαρδάν ζιαδὲ
ὄνλαρὴν ἔλινδὲ ὀλδουγηνην βὲ πού καπουλαρὴν μουχαφαζασηνη-
δα κενδιλερινέ τεβδὶ ἰτιδιγινὶ δερμεγιάν ἰδίορδη. (1)

(1) Πού βακααγὶ Βάρβαρο σοῖλέ χικιαγέ ἰδίορ.
Βενεδίκ κηπάρ ζαδελερὶ ἰμπερατωρὴν χουζου-

Πού βεσιλέ ιλέ Βάρβαρο βατανδαόλαρηνδάν πού μεάχουφ
μουχασαραγιά Ιστωράκ ιτιμίξ όλάν πιτούν πού Βενεδικλί κιπάρ ζα
δελέρ έσαμισινί «χαρπη χαζηρδά χάνκι κιπάρ ζαδελερίν πουλουν
δηγηνή πιλμέκ ιτζούν έσαμιλεριν πιο γιαδικάο δλαράκ καίδ Ι-
δίορουμι» διγέ πιρ λισάνη τεφαχίωλα ζικρ βε τεαδάδ ιδέρ. Βενε-
δικ μπαλιοζή Μινόττο ιλέ ικί όγλου, ικί Βενεδικ καθήργασηνην
Ζινδζι καπουδανή Τρεβιζάν ιλέ όγλου βέ Βάρβαροδα δαχίλ όλ-
μάκ ούτζερé πού άσηλζαδελερίν άδεδί 68έ βαρμακδάδηρ.

Μουβερορχ ιγγιλιζ Μπεαρσην ιφαδесινé κιорé Δζενοβιζ Δζου
στινιανηνίν καθιά πεδενινδέν μουχαφαζασηνή κενδι όχδесινé άλ-
δηγή κήημ έσκιδέν Καλλιγαρεία δενιλέν Έγρι καπουγιά καθάρ
ούζανήγιорδου.

ρηνά τζηκαράκ καρά διζιχετινδé ικτιζά ιδέν πιτούν
ιχτιάτ βέ δηκκατή τεεμίν ιδεπιλμέκ ιτζούν 4 καθιά
καπουσηνδάν χέρ πιρινé πιρ μουχαφής τεαγινί λια
ζήμ κελδιγινί άρζ ιτδιλέρ. Ίμπερατώρ πού τεκλι-
φι καπούλ ιτδί, άρχωνλαρ μεδζλισινί τοπλαδή. Ιεν
δζι καπού Κονταρίνηγε, Ζινδζι καπού Κορνέρογια
Ζινδζι Μουτσίνγογια βέ ίμπερατωρήν ικαμετκιαχή
όλάν Τεκφούρ σεραγί καπουσήδα Δολφίνογια βεριλ
δί. Πού κιπαρζαδελέρ 4 καπουνήν άναχταρλαρηνή-
δα άλδηλάρ βέ πέκ κιουζέλ μουχαφαζά ιτδιλέρ.

Μουβερούχ Μόρτμαν δέροκι :

«Καταλάν σαχραλαρηνδάν καδίμ Τούρκ δζινσινδέν Ούννο-
σλαρην σερδάρη μεσχοουρί 'Ατίλανην γάιρη μουνταζάμ άσκέρ
σουριουσί ιλέ γιαπδηγή κανλή μουχαρεπελερινδέν πιρί ταρίχι ού
μουμιδέ ιλκ δεφά όλαράκ μουχαφαζάϊ μεβδζουδιέτ ένδιόσεσι πι
τουν μουτεμεδδιουνλέρ κουββετινί άμανσήζ πιο σουρετδέ όσμαν
λή τεχλικεσινέ καρσή σουριουκλέγιορδη. Νιτζέ νιφάκ βε μονα-
φιρετι ούνουτδουράν όρταδάν καλδηράν που ένδιόσε ένκιν γιου-
ξέκ χέρ σηνήφ χαλκή φίκο ού χαρεκετδέ πιρλεσδιρίορδη. Γιονάν
Δζενοβίζ, Βενεδικλι βέ Καταλάν όλαράκ άκβάμη μουχτελιφεγέ
μενσούπ όλοσούν, όρθόδοξος βε για κατολικ μεζχεπινδέν, μεζχεπλε
οίν πιρλεσδιριλμεσι ταραφδαρλαρηνδάν μουτεασούπ ρουχπανδάν
βέ για δινδέν άζαδέ όλαράκ πιτουν ίνσανιετι πιο φικρέ σέβκ ιτ.
μίσ άρζουσηνδά πουλουναλαρδάν πουλουνοσούν χουζούρ βε μα-
γισέτ ιτζινδεκι σεχιρλιλερδέν, άρχωνλαρδαν βέ για κι ούδζρετλι
'Ιταλιάν άσκερλερινδέν όλοσούν, πουνλαρήν χέπισι αύμουζ ούμου
ζά βεομίς, Χριστιανληγήν Εύρώπα τοπραγηνδά σόν χισαρά άδ
όλουνάν Κωνσταντινιέ σουρλαρή ούζερινδέ ό μουδχής 'Ασίαλη
φατιχέ καρσή χέρ πιρί «'Αλλαχήν ούλούββι σάνή, Χριστιανλη-
γήν σερεφι ναμηνά κανλαρηνήν σόν δαμλασηνή [άκητμαγά χα-
ζήρ» πιο χαλδέ μουχαρεπεγέ άτηλημησλάρδη».

'Απρίλιοσην Ζινδζι κιουνί χατηρλαρδάν ιτζηκμαγιαδζακ πιο
ταρίχ τεσκιλ ιδίορ. Βάρβαρο δέγιορκι :

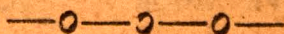
«Πού κιούν ιδίκι σαχίπι ιδζλάλ βέ χασμέτ ιμπερατωρήν έμ-
ροι ούζερινέ Βενεδικλί Βαρθολέμο Σουλίτσο ιλκ δεφά δλαράκ μα
χούδ ιρι ζινδζιρι Χαληδζήν μεδχελινέ γιάνι Σεράϊ πουργουνη ιλέ
Γαλατά άρασηνδά κερίορδη. Πού δεμίρ ζινδζιρ Χαληδζή έσνάϊ
χαρπδά δίκερ ταραφδάν βουκουϊ μελχούζ πιο τεχλικεγέ καρσή
σεδ ού πένδ ιδίορδου.»

Κεριλέν ζινδζιριν πιο ούδζου Σεράϊ πουργουνή κουρπινέ τε-
σαδδουφ ιδέν 'Αία Ευγενία κουλεσινδέ, δίκερ ούδζούδα έλ γέβμ
Μουμχανέ δινιλέν μαχαλέ γιακήν Γαλατανην ό ζεμανκί καλιά
διβχορηνδά πιο νοκταγιά ράπτ δλοννμούς ιδί. Πίρ κάτζ γιούζ μέ-
τρο πογινδά πουλουνάν πού ζινδζιρ άρασηνδά Χαληδζά σηγην
μής Βενεδικλί βέ σάιρ σεφινελερι πιο ιζόκ ζεμανλάρ κουββετλι
Τούρκ δοναυμασηνά καρσή έμνιέτι ταμμέ άλτηνδά Ξμουχαφαζα
για γιαράρδη.

Βάρβαρονην τεαριφινέ κιορέ πού ζινδζιρ γιονουλαράκ γιου
βαρλάκ πιο χαλέ κεριιλμίζ όδουν παρτζαλαρηνήν δεμίρ κανόζα
βέ ζινδζιρλέρλε πιο πωρινέ ράπτ ιδιιλμεσί σουρετι ιλέ βιδζουδέκε
τριιλμίσιδι. 'Ικί ούδζουνά μερπούτ ιρι χαλκαλάρλα πιο ταραφδάν
Γαλατά σουρουνήν—τεμανημηζδακί ούμούρη σηχηιέ Ψδαϊρεσινίν
πουλουνδηγή γερέ γιακήν δλάν—πιο νοκτασηνά, δίκερ ταραφ-
δάνδα Γιαλή κιοσκι δινιλέν γικήκ πινανήν πουλουνδηγή νοκτα-
δά κιάιν δλάν 'Αγία Ευγενία έκκλησίασησην καπουσή δνιουνέ
ράπτ ιδιλιόρδη.

Κωνσταντινιέ μουχασαρασηνδὰ πογιούκ πιρ ρόλ διναγιάν
βέ ταχμίναν πού κιουνκί Γαλάτα κιοπριουσί ιστικαμετινδὲ που
λουνάν πού ζινδζιριν ἀρασηνδὰ ὄνουν μουδαφασσηνὰ σηγη-
μῆς ἔχεμμιετι ἱνκιάρ ὄλουμμάς πιρ δονανμὰ πουλουνούγιωρδη.
Ὅν κητὰ ἱρι σεφινελικ πού μουδαφαάδονανμασηνήν(1)5ι Δζενό
βα 3ου Κάνδια, ἰι Ἀγκόνα κεμισὶ ὄλούπ ἰίδε Βυζανσλή ἰδί.
Πού κεμιλέρ κητζλαρη ζινδζιρέ ταγιανμῆς πιρ χαλδέ τάπια ἰδι-
μῆς, χίνι χαδζετιδέ ἰμδαδὰ γετισεπιλμέκ ἰτζούνδα 3 κὰτ κιουρέκ-
λε μουδζεχέζ πιρ κὰτζ ούζούν κadhήργα βάρ ἰδί. Ζιντζιριν μου-
χαφαζασή χουσουσήδα Δζενοβιζλιερέ ἰχαλὲ ἰδιλμῆσιδι.

Πιρ κὰτζ σενὲ βάρκι πού πὲκ μεσχούρ ζινδζιριν μουχίμ πιρ
παρτζασή ἰλάνη μεσρουτιετδὲν σονρά ἀσκερι μουζεσι ἰτιχάζ ἰδι-
λέν ἔσκιδὲν καλμῆς Ἀγία Εἰρήνη ἐκκλησίασηνην αὐλησινδὲ
Πορφύριος ἀπιδεσι κουρπινδὲ πουλουνούγιωρ.



(1) Τελάδη νάμ μουβερριχ ἔσνάϊ μουχασερεδὲ
Χαληδζδὰ 39 σεφινὲ πουλουνδηγηνή, Φραντζῆς δα-
χῆ πουνλάρ ἀρασηνδὰ πῖρ Ἰσπανιόλ, πῖρδε Φράν-
σανην ὄζενουπινδεκι ἔσκι Προδάνς ἔγιαλετι λιμαν-
λαρηνδὰν κελμῆς δῖκερ πῖρ σεφινὲ πουλουνδηγηνή
γιαζήγιωρλαρ.

ΙΚΙΝΔΖΙ ΦΑΣΛ

Μάρτ άγι σονουνδά Σουλτάν Μεχμεδ σανί τεδαρικιάτη δζε-
σιμισινί ικμάλ ιτιμίσ κιπί ιδί. Ρούμέλι ιλε 'Ανατοληδά πούλου-
νάν κητσατήν κιάφτσι, κερέκ πιαδέ βε κερέκ σουβαρί, 'Εδίρνε-
δε τοπλανμήσηδη. Δίκερ ταραφδάν πίο πικρινί μουτσακήπ βιρούδ
ιδέν κουββετλέρ μηζράκ, σαπάν, όκ ιλέ μουσελλάχ βε γιάχοδ
ζήρχ κιομλέκ κεινιμίσ βε κουνδάν τολαγι. Καταφράκται τεςμιέ
ιδιλέν άσκερλερδέν μουρεκκέπ όλαράκ μουχτελίφ μεβκληλερέ όέβκ
βέ ταξιμ ιδιλμεκδέ ιδί.

Σουλτάν Μεχμεδίν πού δζεσίμ όρδουσηνήν μηκδαρηνή πί-
ραζ σαχήχ όλαράκ τσαγίν ιτιμέκ χεμάν χεμάν ιμκιάν χαριδζινδέ
διο. Μουελλιφλερίν πού χουσουσδά βερμίσ όλδηκλαρή ρακαμ-
χαδδέν ζιαδέ όλμάκλα περαπέρ σόν δερεδζέδε γεκδικερινέ μου-
χαλίφδιο. 'Εν ζιαδέ σαγιάνη ιτιμάδ όλανλάρ μιανηνδά έββελα
γάγετ σαχήχ μαλιουμάτ βερμέκλε μεσχούρ όλάν Βενεδικλί Βαρ-
βαρονήν ταχμινί κελίρ. Πού μουελλίφ δέγιορκι Σουλτάν Μεχ-
μέδ Σταμπολήν όνιουνέ κελδιγι κιούν μαγετινδέ 160,000 άσκέρ
βάρδη, βε πού άσκέρ Μαρμαρά σεβαχιλι ιλά Χαλήδζ άρασηνδά
τοπλανμήσηδη. Πού κουββέτ όρδουσηνήν χειέτι μεδζμουασηνη
τεςκίλ ιδίόρδου. Δοναμανήν μουρεττεπατή ιλέ κουρούνη βου-

στανήν πού δζεσίμ Σάρκ ὀρδουλαρηνδά δάϊμα τζὸκ ὀλάν πασή
ποζουκλάρ πού μηκδαρδάν χαρηῶζ ιδί.

Βαρβαρονήν ταχμίν ιτδιγι πού μηκδάρ ὀρδουγι ρεί οὐλ ἄζν
κιορμούς ὀλάν Τετάλδη ἰσμινδὲ δίκερ πῖρ μουελλίφ ταραφην-
δάνδα τεεγιδ ὀλουνμακδάδηρ(1).

(1) Φίλ χακηκὰ Τετάλδη δέγιορκι:

Σουλτάν Μεχμεδίν μαγετινδὲ 200 πίν ἄσκέρ θάρ
δη. Πουνλαρδάν 140 πινὶ ἄσακίρι μουνταζαμά, 30
—40 πινὶ σουδαρι, μουτεπακησήδα τερζι, ἄσδζή,
ταδζιρ, σεναατκιάρ θὲ σαϊρεδέν μουρεκκέπ ιδίικι
πού κήσμ. ἀνήρεν σήρφ τιδζαρέτ ἰτζοὺν μουχασερε
γὲ δαχίλ ὀλμούς ιδί. Ἀνδζακ ὀρδουνήν 80 πίν μηκ
δαρηνδὰ ὀλδουγηνή σοϊλεγέν Τούρκ μουβερριχι
Χαϊρουλλάχ ἐφένδι ἰλέ μουβερριχ Φιλελφδέν 400
πίν ὀλδουγηνή σοϊλεγέν μουβερριχ Χαλκοκονδύλη-
σε καδάρ πού μουχασαρανήν ἄσλαν Βυζαντλή, Ἴ-
ταλιάν βέ Τούρκ ὀλάν δίκερ σαγιδῶλέρ βέ γιάχοδ
μουβερριχλερινὶν σὸν περεδζέ γέκδικερνε μουχα-
λίφ ὀλάν σοζλερι πῖρ πειρινδέν πῖλ χασσά σού δζι-
χετδέν ἄῆρηλήγιορκι ἐν ἄζ μηκδαρὴ κιοστερενλέρ
γιαλήνηζ μουνταζάμ ἄσκερλερδέν πάχς ιδίορλαρ,

Ποὺ ὀρδουνήν μουνταζάμ ἀσκέρ δινιλέν κησηγηήν, ὁ ταριχ
δὲ Εὐρωπανήν ποὺ μουκεμμέλ κουββέι ἀσκεριεσινί. τεσσίλ ιτμεκ
δὲ ὀλδηγή μουχτεμέλδιο. Ἐν μουχίμ βὲ μαρούφ ὀλάν
κησμή κι. Ἀνατολή ἐχαλυσινδέν μουρεκκέπ ἰδι, μεσχοῦο Γενί-

δίκερλερι ἰσὲ μουνταζάμ βὲ γάῆρη μουνταζάμ ἀσ-
κερλέρλε μουχαρεπεγέ δαχίλ ὀλμαγιαδζακλαρηδα
ζίκρ βὲ τεαδὰδ ἰδίορλαρ. Φραντζής 258 πίν ἀσκέρ
βάρδη δέγιορ. Σακηζλή Λεονάρδος 15 πινί Γενί
τσερι ὀλμάκ οὐζερέ 300 πινδέν φαζλά ἰδί δέγιορ.
Δούκας 100 πινί σουδαρι ὀλμάκ οὐζερέ 260 πίν ἀ-
σακίρι περριέ ἰλέ 140 πίν ἀσακίρι παχριέ βὲ ἀσακί-
ρι γάιρη μουνταζαμά μεβδζουδ ὀλδουγηνή ἰδδιὰ
ἰδίορ. Μοντάλτο μεβδζουδ ἀσακίρι περριέ βὲ πα-
χοιενίν ἀδεδινί 240 πίν ὀλαράκ κιοστερίορ. Γιοκα-
ρηδά ζίκρ ἰτδιγιμίζ Βαρδάρο 160 πίν δέγιορκι ποὺ
μηκδάρ ἐν ζιαδέ χακηκατὰ γιακὴν ὀλάνδηο. Φά-
κατ Σουλτάν Μεχμέδ ὀρδουσηνδακί ἀσακίρι μεβ-
δζουδενίν γέκδεν μηκδάρη σαχηχηνή ἀνλαγιαπιλ-
μέκ ἰτζοὺν Βαρβαρονήν κιοστερδιγι ποὺ ἀδεδέ γάῆ-
ρη μουνταζάμ ἀσκερίν μηκδάρη δζεσιμινίδε ἰλαδέ
ιτμεκ λιαζήμδηο.

τσερι κηταλαρή ιδί. Πουνλαρήν ταριχί ὁ δερεδζέ μααρούφδηρ
κι πούραδα τεκρὰ χαδζέτ γιόκδηρ. 'Αϊνη ζεμανδὰ πίο κηταί
ἀσκεριέ βε πίο ταρικάτη δινιέ τεσκίλ ιδέν Γενιτσεριλερίν τεσκι-
λάτ ιτιπαρή ιλὲ δουνιαδὰ μισλί δαχὰ κιορουλμεμίσδιο. 'Οπι-
τὰλ βέ Τάμπελ τεσμιέ ιδιλέν κουρούνη βουσταδακί χριστιάν
ἀσκερι χείετλερι πιλὲ ὄνλαρὰ πενζεμέζδι. Γενιτσερινίν μανιασὴ
τούρκδζε γενι ἀσκέρ διμέκδιο. 'Ον δορδουνδζι ἀσρήν νησφή
ἔββελινδέ ιλκ δεφὰ ὄλαρὰκ Σουλτάν 'Ορχάν ταραφηνδάν τεσ-
κίλ ιδιλέν πού Γενίτσερι ἀλαϊλαρὰ χακηκατδὰ χοκιουμέτ διμέκ-
δι. Φεβκελαδὲ πίο σιδδετε χατζ νιζὰμ βέ τερπιέι ἀσκεριελερι σα-
γερινδὲ πού ἔμσαλσῆς ἀλαϊλαρήν κουββετι μουσιτσινὰ πίο σου-
ρετδὲ ἀρτήγιορ βέ κιμσεσιζ ὄλάν ἔφραδ ιτζούν χακηκή πίο αἰλέι
χοκμινδὲ πουλουνάν ὄδζὰκ χακίμι μουτλακλαρή Παδισαχὰ πο-
γιούκ πίο κουββέτ βερίορδη.

Ταριχίν ὁ δεβρεσινδὲ μαγλούπ ἀκβαμήν χριστιάν πζοδζουκ-
λαρή μιανηνδάν μουντάζαμαν βέ μουτεμάδιαν βὲ ὁ ζεμανκί
κουγιουδατήν ἔξεριετινέ κιορέ 12 πίν νεφερδέν τερεκκιούπ ιδέν
15ινδζι ἀσρήν πού μουκεμμέλ ἀσκερι ἐν σέρτ τεαλιμ βὲ τερπιέ
ἀλτηνὰ ἀληνημῆς ὄλδηκλαρηνδάν τεκεμμουλάτη ἀσκεριελερινίν
ἐν σόν νοκτασηνὰ βασηλ ὄλμοῦς πουλουνούγιορλαρδη.

'Ιλεριδὲ κιοριουλεδζεγι βέτζχιλε ὄσμανλή ὄρδουλαρηνήν ὁ
ἀνὲ καδὰρ καζανμῆς ὄλδηκλαρή ἐν πογιούκ μουζαφφεριετλερδὲ

πάσληδζα χηζμέτ ιδέν πουνλάρ δλδηγή κιπί πού πεδπάχτ πελδέ-
νιν σόν χουδζουμινδεκί έν πογιούκ χηζμετι γιαπán γινέ ένλέφ
δλδού. Γιάνος Ούνναδύ αλειχινέ βουκού πουλάν μεσχούρ Βάστα
βέ Κοσόβα μουζαφεριετλερίδε άνλέρ σαγεσινδέ έλδέ Ιδιλμίσιδι.
Πού βέτζχιλε Χριστιανλάρ ίτζούν έν μουδχής τεχλικέ κιάμιλαν
άσλαν βέ νέσλαν Χριστιαν δλάν κουββέί άσκεριεδέν ζουχούρ Ι-
δίορδου.

Η ασή ποζούκ τεαπίρ δλουνάν έ πιτιμέκ τευκενμέζ άσα-
κίρι γάιρη μουνταζαμά πιρ πεϊκιρε πilé μαλίκ δλμαγιαδζακ δε-
ρεδζεδέ φακήρ δλουπ πουνλάρ άρασηνδάδα γιαγμα ούμιδί ήέ
κελίς πιρ τακήμ Χριστιανλάρ βάρδη. Πουνλάρ νίζαμά ταπί έλ
μαμάκλα περαπέρ κειμί άζηγιά άλμής δουσμέν Ιδιλέρ. Βεφτραν-
δόν Δελαπρουκιέρ δέγιορκι, πουνλαρδά σιλάχ δλαράκ γιαλήνηζ
πιρ πάλα βάρδη. Ευρώπα βέ Άσίαδαν κελμέ πού γάιρη μουντα
ζαμ κουββετλέρ πού δεφά δαχή άλέλ ούσουλ πεϊλερινίν βέ για-
χοδ χουσουσι Σεπαχι ρεϊσερινίν ίδαρεσι άλτηνδά Σουλτάν Μεχ
μεδιν όρδουσηνά ήτιχάκ Ιτιμισλέρδι. Πιτρον Τουρκλέρ πίλα ισ-
τισνά χηζμετι άσκεριέ ήέ μουκελλέφ Ιδιλέρ. Τούρκ όρδουσηνδα
κι φεβράνη χισσιάτ κιοξιουλμούς πιρ σεί δεγίλδι. Χισαπσή δ-
λάν πού άσκερλέρ άσηρλαρδάν περί Τουρκλεριν δερούνι καλπ-
δάν πεσλεδικλερι πιρ έμρι μουκαδδεσι ήφά Ιδεδζεκλέρδι. Ζίρα
χαζρέτι Μωχαμέδ δαχή πουνού δουσουνμούς βέ δεμισδιρκι «Σιαρ

πολή ζάπτ ιδέν χοκιουμδάρ βέ ὀρδουσή ἐν μουνταζάμ πιρ ὀρ-
δού ὀλαδζάκηρ». Ἄραπλάρ ταραφηνδάν πιρ πινι μουτεακήπ
γεδι δεφά μουχαπερέ ιδιλέν πού μεσχούρ παϊτάχτ δαχά νιδζέ
μουχασερελερέ μααρούζ καλμής ιδί. Ἄραπλαρὴν μουχασερελεριν
δέν ο ὑτζουντζισί χαζρέτι Μωχαμμεδιν σαντζακδαρή βέ ἐν σεβ-
κιλι ἀδεμλερινδέν ιχτιάρ χαζρέτι Ἐγιουπήν χουζουρι ἰλέ κέσπι
σοχρέτ ιτμίζ ὀλάν μουχασερελερδέν πιριδιο.

Ἄρδουνήν μηκδαρή χακκηנדά πίραζ σαχῆχ μαλιουμάτ ἀλ-
μάκ ιτζούν Παδισαχὴν κιοζινέ κιομέκ βέ πάχουσους γιάγμα οὔμι
δι ἰλέ μουχασερενιν δεβιάμ ιτδιγι μουδδὲτ ζαρφηνδά γάιρη μουν
ταζάμ ἀσκέρ γιγινλαρηνήν πίλα φασλά Τουρκ ὀρδουκιαχηνά
κελμεκδέ ὀλδηκλαρηνή χατηραμάκ λιαζιμδιο. Ἄνδέν πασκά
πού γάιρη μουχαριπλέρ ἀραρηνά χέρ δουρλου βεσαϊτ ἰλέ ἀσκερ-
λεριν τεασουπηνή ταχρίκ ιτμέκ ἀρζούι σεδιδι ἰλέ ὀρδουγια σε-
κουλάν μολλαλάρ, ἰμαμλάρ, δερβισλέρ βέ σαϊρέ ἰλέ μηκδαρή γά
γαι τῶκ ὀλάν μουχτελίφ οὔλ δζινς χηζμετκιαραρή ἰλαβὲ ιτμέκ
ιδζάπ ιδέρ. Μουσ. Ἐλλισεν ταραφηνδάν «Τρένος» ναμή ἰλέ
νέσρ ὀλουνάν πιρ κιταπδὰ Πεδισαχὴν δαβετι εὔζερινέ πού δζε-
σίμ πελδὲ σουραρή ὀνιουνέ κοσούπ κελμίζ ὀλάν μουχτελίφ κουβ
βετλέρ χακκηנדά πὲκ μερακλή πιρ δζεδβὲλ βάρδερ. Μουμαϊλείχ
δέγιορκι «Πουνλάρ δζέμαν γεκιούν 187 πιν κισί ιδίκι 15 πιν
Γενιτσερι δαχίλ ὀλμάκ οὔζερὲ 117 πινι Εὐρώπαδαν βέ 70 πινι
Ἄσιαδαν κελμίσδι. Ἐλλισεν κιταπηνήν πιρ δίκερ μαχαλινδὲ

πὸν μηκδαρήν 217 πίν ὀλδηγηνή βε ἰδζινδὲ 30 πιν Χριστιάν
πουλουνδηγηνή γιαζήγιουρ.

1453 σενοι Μαρτηνδάν ἱτιπαρεν παδισάχ, ἄζιμ ἱμπερατωρ-
ληγήν χερ ταραρηνά ἐν οὔζάκ βε χιδζοῶ κιοσελερινέ, ἄλέμι ἰσλα
μήν μουτεασήπ μεριδλερινίν γαιρέτι χαρπδζουγιανεσινί ταχρίκ
ἱτζοὺν πίο τακῆμ δελελλάο κιονδεομίσιδι. Πὸν μεριδλέο
πουτουὺν ἐγιαλετλεορδέν βέ πὰ χουσοὺς Ἀσίαδαν ἄρη σουρου
λεοί κιπί κοσοὺπ κελμισλέορδι. Πίο σὰρκ μουβεροχινίν καβλινέ
κιορέ ἄδεδι πιο κὰδζ ὄν πινέ βαρὰν πὸν κοσοῦσανλάο μιανηνδὰ
σχορε Τσὰο ὀλανλάο σουνλάορδο.

Ἄκ Σεμσεδδίν, Καρὰ Σεμσεδδίν, Μολλά Σεναή, Ἐμίο Που
χαρί, Μολλά Φεναρί, Δζιπ Ἄλί, Ἐνσὰο δεδέ, Ἀκιάχ δεδέ,
σείχ Ζηνδανί, Καραμανογλού βέ 7 πίν κιονιουλλιδέν ἱπαρέτ μα-
γετι ἱλὲ Ἀϊδῆν ὀγουλλαορή.

Τεκοῶο ἰδερέκ δέοιμκι πουνλαορήν μηκδαορηνή ταχμίν ἱτζοὺν
γιαπηλὰν χισσπλαορή σάσηοτὰν σεί ὄνλεορινδὲ πιο ἄλαί δεβοῖς,
μολλά, μηγρηπί βέ σαῖοῦ ὀλδηγή χαλδέ μουχασεορενίν σὺν κιοιν
λεορινέ καδὰο Τοῦοκ ὀεδουκιοσηνὰ ἱλτιχὰκ ἰδέν βέ ἄορδῆ ἄορσῆ
κεσὶλμεγεν μουχαορηπλαορήν πίλα φαολὰ βιοουδι κείφιοετίδιο. Πίο
ζεμὰν πὸν μουχαορηπλαορήν μεδζμοῦῖ 400 πίν κιπί μουδχῆς πίο
γεκιοινέ τζηκμῆς ἰδί.

Πὸν μηκδαορή, οὔζοὺν μουδδὲτ μουπαληγαλή ὀλαορὰκ τελεκ-
κῆ ἰδέν ταορίχ, πὸν κιοὺν πουνοὺ καποὺλ ἱτμεγέ μουτεμαγίλδορ.
Εἶοα ἄορτηκ ζεμανημηζδὰ δαχὰ ἐγί ἄνλασηλῶήκι ὀ ἐσοκί ζεμαν-

λαρδά βαχσίανέ πιο σουρετδέ ιδζρά ιδιλέν μουχαρεπελερδέ, ιχ-
τιαρλάρα τζοδζουκλάρ μουστεσνά δλμάκ ούζερé δρδουγι τεσκίλ
ιδέν πιτούν πιο μιλλέτ ιδί. Σάδεδζε πουνλαρήν πιολικδέ κερι-
μίζ δλδηγή παίκιο, δεβέ δκιούζ, κογιούν, κετζί, κιοπέκ κιπλ μουχ
τελιφ χαϊβανλαρή πασλή πασηνά 800 πιν καδάρ ταχμίν ιδεπι-
λίορλαρ. Πιο βακαα δαχά σοίλεγελίμκι μουβερεχ Φραντζησιν
κιοστερδιγι ρακάμ βέτζχιλε άσακίρι μουνταζαμά άδεδινίν 266
πινί μουτεδζαβούζ δλμαδηγή μουχακκάκη.

Τουρκλέρ ταραφηνδάν τάχτη χακιμιετé άληνιής άκβάμη
μουχτελιφεδέν μουρεκκέπ δλάν πού δρδουδά Χριστιανληκδάν
διονμέ πιο τζόκ χαϊνλέρ δαχή μεβδζούδ ιδί. Σήρηπ τοπιζού βε
λαγημδζηλαρηνδάν 'Αλμάν βέ Μαδζαρλαρδάν έββέλδζε πάχς ιτ-
μίζ ιδίμ. Σακηζλή Λεονάρδονην ιδδιασηνά κιορέ Σουλτάν Μεχ
μεδέ γιαρδήμ ιτμέκ ούζερé πιο τακίμ Ρουμλάρ, Λατινλέρ, Δζε-
μενλέρ βε Βοημιαληλάρ δόρετ πιο ταραφδάν κοσούπ κελμισλέρδι.
Σήρηπ κηραλή Γεώργιος Βράγκοβιτζιν μεδζπούραν Σουλτάν
Μεχμεδέ κιονδερμίζ δλδηγή Σήρηπ κουββετι χακκηνδά μ. Μιτσα-
τοβιτζιν έσερινδé γάγετ μουφιδ μαλιουμάτ βεριλμεκδέδιο.

Χέρ νε ισέ Κωνσταντινιεδé ιμπερατώρλα μουσαβιρλερι έλλε-
ρινδé πουλουνάν γάγει δζουζί βε ζαίφ βασηταλάραρ πού δζε-
σίμ πελδενίν μουδαφασή χουσουσηνδά χαραρετλε μεσγούλ δλ-
δηκλαρή πιο σηραδά κένδς Τουρκ Παδισαχή δαχή 'Εδίρνεδεκι
δρδουκιαχηνδά φεβκελαδέ ιδί. Ουϊκού ούγιουμαγιος, κιδτζαλερι

μουττασήλ τζαλησήγιος, Βοζανσήν πλανηνή τεδική ιδίος, πού
πελδενίν μουδαφασσηνά λαγική ιλέ βακήφ δλανλάρα μουσαβε-
ρὲ εἰλέγιορδη, Ἄνιν ιστιχζαρατηνά δαίρ δλάν χαπερλέρ Σταμπο
λά βασήλ δλούντζα ἔτραφά δεχσέτ σατζήγιορδη. Πάχουσους Χρι-
στιανδάν δονμέ χαίν μουχενδισλερὶν γιαπμήσ δλδηκλαρή μουδ-
χής τοπλάρ χακκηνδακὶ σαϊά πού δζεσίμ παϊτάχτ ἔχαλισινὶν ζιχ-
νινὶ ἀλτ οὔστ ιδίορδη. Πιρ μουδδετδέν περι τὸπ παρουμετηνὴν
κεσφὶ οὔφάκ βε πογιοδκ ζαπδὰ σιλάχ ἱμαλή σαγεσινδς κουρούνη
βουστὰ μουχαρσπελερὶνὶν τάρζη ιδζρασσηνή δεγισδιόρδη. Σουλ-
τάν Μεχμέδ σανινὶν πεδερὶ σουλτάν Μουράδ ἰσὲ πού μουδχής
γενὶ σιλαχλαρδάν ἔββέλδζε τεδαρὶκ ἱτιμὶς πουλουνούγιορδη, Πού
φέβκελαδς ιδζαδλάρ σαγεσινδὲ σεναάτη χαρπὰ γενὶ πιρ τζηγῆς
ἀτζμάκ ἀνὶν ὀγλουνά μουγεσέρ δλαδζάκδη.

Μουχτελίφ βασηταλάρ βέ ἱχιμαλ πὶλ χασσά Ζαγανός πασά
χακκηνδὰ πεσλεδιγὶ κέν βε γαράζ σαϊκασή ιλέ Παδισαχὰ χιανέτ
ιδέν, Χριστιανλαρὰ μουσατὸ ταβρανάν σαδραζάμ Χαλίλ πασά (1)

(1). Χαλίλ πασά ἱμπερατῶρ ταραφηνδάν παρὰ
κουδθετὶ ιλέ ἔλδὲ ἰδιλιμίσινδ. Μουβερριχ Δούκας
σαχὰ ἱλερὶ βᾶραράκ Τουρκλέρ ἀνὶ «κιαφίρ ὀρτα-
γῆ» τεσμιέ ἰδερλέρδιν. Μεχμέδ Σαῖδ ἔφένδιν χικιαγέ
ιδέρκιν Βυζανσλάρ πουνου ἰτζὶ ἀλτουὶν βέ κκουμούς
τολουὶ παληνλάρ κιονδερερερέκ ἔλδὲ ἰτιμισλέρδιν.
Σουλτάν Μεχμέδ κείφιετδέν χαπερδάρ ἰδί,

βασητασή ιλέ Ρουμλαρήν παϊταχτηνδά 1453 σενεσι 'Ιανουαριο-
σηνήν ιλκ χαφταλαρηνδά 'Εδίρνεδε καλιά δοϊμεγε μαχσούς γά-
γετ δζεσίμ πιρ τὸπ γιαπηλημής ὀλδηγή χαπέρ ἀληνδή. 'Ο ζεμα-
νήν Ρούμ μουβεροιχλερινδέν πιρὶ Δούκας Τουρκλερίν ιλκ δεφά
ὀλμάκ ούζερέ πού δζεσαμετδέ μαλικ ὀλδηκλαρή ἀκλά χαϊρέτ βε-
ρέν τὸπ χακκηνδά σού μαλιουματή βερίορ.

1452 σενεσι σὸν πεχαρδά Σουλτάν Μεχμεδέ πιρ μουλτεδζι
ἀσκέρ κετιριολέρ. Μερκούμ Παδισαχά Σταμπολήν ταχιματηνά
δαίρ γάγετ κηϊμετδάρ μαλιουμάτ βερίορ. 'Ιομί Οὐρβάν, Οὐρμπέκ
γιάχοδ Οὐρμπάνι ὀλάν πού μουλτεδζι Μαδζάρ μιλλετινδέν, πέλ-
κιδε Βλάχ ιδί βε τὸπ διοκμεκδέ μισλι κιοριούλμεμις πιρ ούστα
ὀλαράκ τανηλήγιορδη. 'Επεγιδζε πιρ ζεμάν ἔββέλ ἱμπερατώρ
Κωνσταντῆνος Δ γαγάσησε παϊταχτήν μουδαφασή χουσουσηνδά
χηζμέτ ἱμεγι τεκλίφ ἱτμίς. φάκατ ἱμπερατώρ ταραφηνδάν κεν-
δισινέ τεκλίφ ἱδιλέν ὀαρτλαρδάν βε πάχουσούς βεριλέν μαασλα-
ρήν κήσμη κιολλισι ἀραδακι βασηταλαρήν γεδὶ ρισβετινέ κε-
τζερέκ κενδισινέ πέκ ἄζ μηκδαρή ἱσαπέτ ἱμεσινδέν τολαγι διλ-
κίρ ὀλαράκ κιζλίδζε Τούρκ παδισαχηνήν νεζδινά καδζήπ κελμί-
σίδι. Σουλτάν Μεχμέδ ὄνά σὸν δερεδζε ἱλτιφάτ ἱτδί, χεδις βερ-
δί, χαλιάτ κείδιοδί βέ κιολλι πιρ μαασδα παγλαδή. Δουκάτ δέ-
γιορκι Οὐρβανά βεριλέν ταχισατ ὁ δερεδζε τζὸκ ἱδίκι ἀνίν ρου-
πή πιλέ κενδισινί σὸν δερεδζε μεμνούν ἱδέο βέ Σταμπολή ἱλέλ
ἔπέδ τέρκ ἱμεσινέ μανι ὀλούρδη. Σουλτάν Μεχμέδ τεσαββουρά

τη βασιασηνή χουσουλέ κειτομεκ ιτζούν ποϊλέ πιε μουαβιν έλ-
δὲ ιτιμὶς ὀλδηγηνδάν τολαγι κενδινι παχιαρ ἄδ ιτμεκδέ ιδί.

Οὐζούν οὐζαδηγια μουζακερατδάν σονρά Σουλτάν Μεχμέδ,
Οὐρβανήν μεχαρετινι τεδζοιπέ ιτμεκ οὐζερὲ σιμδιέ καδάρ ιμάλ
ιδιλιμὶς ὀλανλαρδάν δαχά πογιούκ τζαπδὰ πιρ τόπ γιαπήπ γιαπά
μαγιαδζιαδζαγηνη σουάλ ιτδί. Οὐρβάν, Σταμπούλ σουρλαρηνή
τούς πούζ ιδεδζέκ πιρ χαδζιμδὰ τὰς κιουλλελέρ ἔνδᾶχτ ιδέν τοπ-
λάρ ~~ε~~μεγὰ μουκτεδιρ ὀλδηγηνή ἄρζ ιτδικδέν σονρά, «πού
σουρλάρ Βαβέλ σουρλαρὴ καδάρ μετιν ὀλσάδα ἔδ κιουλλελερὲ τε-
χαμμούλ ιδέμεζ» δεδί. Μὰ μαφιχ σιμδικι ἔνδᾶχτ βέ μενζιλ μεσε
λελεριν: βουκουφή ὀλμαδηγηνήδα ἄιρηδζα ιφαδὲ ιτδί. Φάκατ
Σουλτάν Μεχμέδ ἄρζού ιτδιγι ἄλέτι χαρπη ἰχζάρ ιτδιγι τακδιρδὲ
πού τεφερρουατὴ πιζζατ χάλ ιδεδζεγινί σοϊλεδί.

Κένδζ ιμπερατώρα χαιν μουχενδὶς ἄρασηνδὰ βουκού πουλάν
πού φεδζί μουκιαλεμάτ Παδισαχήν Ρούμελι χισαρηνδάν βε Διμέ
τοκαδαν ἄβδετινδέν σονρά Ἐδῖρνεδε δζερεγιάν ιτμεκδέ ιδί.
Μουχενδὶς Σαπήτσα βὲ μεμάρ Μουслиχεδδὶν κιπί πιρ κάτζ μου-
τεχασήσδα πού μουζακερατὰ ἰστιράκ ιτμεκδέ ιδιλέρ. ὁ ζεμανήν
μουβεροχιλερινὶν πεγιανηνὰ κιορὲ Σουλτάν Μεχμεδὶν ὁ ἔσναδὰ
κετζιομὶς ὀλδηγηή χειδζανλή βὲ ἄτεσλί χαγιατ χιτζ πιρ σέιλε κα-
πίλι κηγιας ὀλάμαζ. Γεκιανὲ ἔμὲλ βὲ ἄρζουσηνὰ χάσρη νέφς ιδε
ρὲκ πιρ τζὀκ μουχενδὶς ἔτραφηνά δζέλπ ιλὲ ἄνλέρλε περαπέρ κι-
δζελί κιοუნδουζλί τζαλησήρ μουχακεμεσινὲκί σουρράτ βε ἔμνι-

έτλε άνλερι χαϊραν πρακήρη. Κενδι έλι ιλέ τεροίμ ιτιμίς ολδη-
 γή Σταμπολήν πλανή ούζερινδέ μουβαφακηγέτλε χουδζουμιν έν
 ζιαδέ μουσαιδ όλάν μαχαλλερέ τοπλαρή γερλεσδιμεκ ιτζούν έν
 μινασήπ γερλερί, κεδικ άτζμαγά έλ βερισίλι νοκταλαρή πίζζατ
 τεδικήκ βε καϊδ ιδέρδι. Χέρ κιούν έν μαχρέμ μουσαβιρλεσ ιλέ
 ούζούν ούζαδηγια μουλιακατδά πουλουνούρη. Πουνλάο 3 κισί
 ιδί. Πιρι Χριστιανλάρα μουτζαδελεγε δάϊμα μουχαλίφ όλάν
 σαδραζάμ Χαλιλ πασά, ικινδζισίδε ιχτιάρ Τουρχάν πέι,
 ούτζουντζουσίδε άτεσίλι χάρπ ταραφδαρή, άσαν 'Ιλλυ-
 ρία Χριστιανλαρηνδάν ολδηγή χαλδέ πιλ άχηρέ άνλε-
 ρίν σεδιδ δουσμενι κεσιλέν βε δαμαδη Σουλτάν Μεχμεδέ πιτούν
 ρουχή ιλέ ταραφδάο όλάν Ζαγανός πασά ιδί Παδισαχήν δάϊμα
 ογιανήκ πουλουνάν ναζάρη δηκατηνδάν χιτζ πιρ σεί κατζμα-
 γιορη. Χριστιάν δεβλετλεριν βέ π.λ χασσά 'Ιτάλια ιλέ Ματζα-
 ριστανήν κενδισινέ καρσή πιρ κιονά τεχδιδικιάρ πιρ βασιέτ ά-
 λήπ άλμαδηκλαρηνά καναάτ χασήλ ιτιμέκ ιτζούν Ευρώπαγια πιρ
 τακήμ χαφι μεμουρλαο κιονδεριορδου. Πάζη ταπουρλαρή μανόβ
 ραγια τζηκαρήρ, πάζη τόπ τεαλιμλερι γιαπδηρήρ βε πάζηδα γε
 νί γιαπηλόν μπομπαρδαλαρή τεδζοριπέ ιτδιριόρι.

Που μαχούφ άλιάτη ταχοριπιενιν έν μουδχησί Ουρβανήν γιαπ
 μής ολδηγή άλέτ ιδί. Που άλέτ σενελέρδζε Σαρκήν βέ χάττα πι
 τούν Ευρώπανην γεκιανέ πιρ χαρικεσι άδ ιδιλιμίς βέ τοπδζου
 σηνηφηνήν χιτζ κεσιλμεξιζ άρτάν καββέτ βέ έχεμμιετι νοκτάι να
 ζαρηνδάν γενι πιρ δεβρενιν πασλανγηδζηνή τεσκιλ ιτιμισίδι Τα-

ρίχδτε εν δζεσίμ δλαράκ καϊδ ιδιλμεσί μουχτεμέλ όλάν πού άέ-
τι χαρπά βασιλικόν γιάνι τοπλαρήν κηραλή ναμηνή
βερμισλέρδι.

Δούκα δέγιορκι: «Πού τόπ μουδχής βέ χείπετλι πιο δζανα-
βάρδη. » Ουρβάν γιάληνηζ καληπή γιαπμάκ ιτζούν 3 άι τζαληά
δή. Πάδεχου τουνδζου έριδιπ δοκδιού. Μουββεροχ Φραντζής
δέγιορκι: «Τοπούν κιοβδεσινίν τζεβρεσί έσκι ρούμ δλτζιουσί ου-
ζροε 12 καρής, γιάνι 9 καδέμ λιμς πινάεν άλείχ 3 καδέρ κου-
τρινδέ λιμς.

Πού τόπ Σουλτάν Μεχμεδίν ε σενέ ζαρφηנדά Έδιρνεδε εν-
εά ιτιδιομς δλδηγή σεραγιν δνιουνδέ Ικ δεφά δλαράκ τεδζοιπέ
ιδιλδιγι βακήτ Παδισάχ ταραφηנדάν τόπ σεσινίν πέκ μουδχής
δλαδζαγή εχαλιέ Ιλάν ιδιλδί. Φραντζής δέγιορκι: «Σουλτάν Μεχ-
μέδ πουνή χαμιλέ καθηνλαρή κορκμακδάν μουχαφαζά ιτζούν
γιαπδή.»

Φιλ χακηκά Δουκασήν πεγιανηνά κιορέ τοπούν σεσί δόρτ τα-
ραφά γιούζ στάδιοιηκ γιάνι 13 μιλλικ πιο μεσαφεδέν Ισιδιλ-
μισδιρ. Παζηλαρηνά κιορέ 600, δικερλερινέ κιορέ 750 κιλό ά-
γηρληγηנדά όλάν τας κιουλλέ πιο μιλ ουζαγά δουσέρεκ 6 κα-
δεμ δερινλιγινδέ τοπραγά κιομιουλμισδιρ. Έλ γέβμ πού μουδ-
χής κιουλλελερδέν πιο κατζηνά Σταμπολήν πάζη μαχαλλερινδέ
μεσελα πογιούκ σουρ Ιλέ Γαλατά σουρή χενδεκλερινδέ έσκι σερα-
γιν άαληλερινδέ βε τερσαναδά τεσαδδούφ δλονμακδάδηρ.

’Ο ζεμανδάν πιρὶ χαράπ ὀλμαξηζην τακρίπαν δουσῶδικλερί γεροδὲ καλμησλάρδερ. Που τὰς κιουλλελερί Καραδενιζ σαχιλινδέν κελέν σιὰχ πιρ τασῶδάν γιαπαρλαρημης. Μίτυλλη ἀρχιεπισκοποσὴ Σακηζλή Λεονάρδο που τασλαρδάν πιρινὶ μεράκ ἰδίπ ὀλτζ μούς 11 καρής πουλμούσδερ. ’Αγηρληγηνή 600 κιλό ταχμὶν ἰδίορ. Μοντρέλλο που μουχασερέ ἔσνασηνδὰ πογιούκ τοπλαρήν 90 κιλό ἀγηρληγηνδὰ τὰς κιουλλελερ φηρλατδηγηνή ζικρ ἰδίορ. Που δζεσίμ τοπλαρδάν μαδὰ ὀκδζουλάρ βε σαπανδζηλαρὰ μουα βενέτ ἰδέν οὔζούν δεμίρ τοπλάρ, ὀλουκλού γιαϊλάρ, σιπέρ τουφενκλερί, πιρ νέ καραπιναλάρ «ἀρκεπούζ» τουφενκλερί, τατὰρ ὀκλαρὴ κιπί ἰκινδζὶ δερεδζεδέ πιρ τζὸκ ἀλιάτη χαρπιεδε μεβδζουδ ἰδί.

’Εδιρνεδέν ’Ιανουάριος σονουνδὰ χαρεκέτ ἰτδιοιλέν που δζεσίμ τὸπ ἀνδζακ 2 αἶ σόνρα Σταμπούλ σουρλαρὴ ὀνιουνὲ βαρραπιδι. Καραδζὰ πεγὶν κουμανδασὴ ἀλτηνδὰ ὄν πὶν γαῖρη μουνταζὰμ σουβαριδέν μουρεκκέπ πιρ ὀρδου ἔνδὲ κιδίορδερ. Που τὸπ πάζη καῖδλαρὰ κιορέ 30, δέκερλερινὲ κιορέ 50 γιάχοτ 60 βε δέκερ πιρ κατζ μουβερορχέ κιορέδε 150 τζιφτ ὀκιούζ ταραφηνδὰτ ἀγὴρ ἀγὴρ τζεκιλμεκδέ ἰμίς. Που νιχαγετσιζ, γεές ἀβ. ρ βε ἰσοιζ ὀβαλαρδὰ ἰλεριλεμεκδέ ὀλάν που μουδχὴς βε σαγιάνη τεμασὰ ἀλαγὶ τεχαγιούλ ἰτμέκ κιοῦδζ πιρ σεί δεγίλδιορ. ’Ο δζεσίμ ἀλιάτη ταχοπιεγὶ γιάν ταραφλαρηνδάν τουτμάκ ἰτζούν 200 κισὶ βε ὀλ μακαμηνδὰ ὀλάν πελλισιζ πιρ ἰζὶν ἀρηζαλή νοκταλαρην

τεσβιέ ιτμέκ ούζερε πουνλαρά ιλιτιχάκ ιτιμίζ 200 άμελέ άλάϊλα
γιαβάζ γιαβάζ ιλεριλεγιορδη. Καζά νετιδζεσι χουσουλέ κελέν χα
σαρλαρή τεαμιρ ιτμέκ, κιοπριου γιαπμάκ βε σαϊρε ιτζούνδα 50
δουλκέρ άρχαδάν κελμεκδέ ιδί. Πάζη μουβεροχλέρ πού δζεσίμ
τοπούν γιανηνδά 2000 άμελέ πουλουνδηγηνήδα γιαζηγιορλαρ.
Μάρτιος νιχαγετινέ τογρή (μουβεροχ Φραντζής 'Απρίλιος 2σιν-
δέ δέγιορ) πού δζεσίμ καφλέ σεχρίν σουρλαρηνά 5 μιλλίκ πιρ
μεσαφεγέ καδέρ βασήλ όλδού. όλέ μουδχής πιρ άλέτι χαρπήν
Θράκη κηρλαρηνδάν κετζμεσινίν δουτζάρη δεχσέτ όλμούς έχαλι
ούζερινδέ ούζούν μουδδέτ φενά πιρ χατηρά προακμασή πέκ τα-
πιίδιο. Φάκατ πού τ'όπ άδεδί ταρίχδζε μαλιούμ. όλμαγιανλαρδάν
πιρ δανεσι ιδί. Μά μαφιχ Σουλτάν Μεχμεδίν γάγεται τζ'όκ βέ μουν
ταζάμ όλάν τοπλαρηνήν γιαρδημή ιλέ χουσουλέ κελεδζέκ όλάν
πού μουατζάμ δζενκδέν σονρά άβάμ άρασηνδά σόν δερεδζέ σο-
χοέτ πουλάν Ούρβάν τοπουνήν πασλή πασηνά μείδανά κετιρδι-
γινέ ινανμάκ καδάρ γιανλίζ πιρ σέϊ όλάμαζ.

Καραδζά πεγίν σουβαριλεσι Θράκη σαχραλαρηνήν νερεσιν-
δέν κιζδιλέρσε όραλαρή χέπ χαρπεζαρά τζεβιορδιλέρ. 'Εζ
δζούμλε παϊταχτήν γιανή πασηνδά βέ ότεδέν περού σόν δερε-
δζέ σοχρετλενμίζ όλάν 'Αγιος Στέφανος κασαπασή ιλέ τζιφτι-
γινί πασδηλάρ, γιάγμα ιτιδιλέρ βέ σεκενεσινδέν πιρ κατζηνή ι-
δάμ ιτιδιλέρ. 'Εββέλδζε γιάγμα ιτιλιμίζ όλάν 'Επιβάταις κασα-

πασήδα αἶνη βέτζιλιε σουπουριλδι. (1) Πιτοὺν πού χουδζουμλε-
ρέ μουκαβεμέτ ιδέν γακιανέ σεχίρ Σηλύβρι σεχρί δλδού. Οὐλε-
μανήν βέ σεϊδλερίν δοαλαρή ιλέ πιρ κάτζ κιούν ἔββέλ 'Εδίονεγι
τέρκ ιτιμίς δλάν κούμ κιπί τζόκ βέ δζεσίμ Τούρκ ὀρδουσηνήν
κήσημ κιουλλισί πιτοὺν μουβερριχλερίν μουττέφικαν ιφαδὲ ιτιδικ
λερί κιπί Βυζάνς ἰμπερατωρληγηνήν σουρλαρή ὀνιουνδὲ 'Απρί-
ος πεσινδζί κιουνί ἀρζη βιδζούδ ιτιμίσιδι. Παδισάχ πίζζατ Μάρτ
23ουνδὲ χαρεκέτ ιτιμίσιδ .

Ποὺ βακαὰ ταριχίν ἐν χεϊδζανλή βέ μερακλή σαχιφελερινδὲν
πιρὶ ιδί! Σουβαρί βέ πεαδὲ βαχσί μουχαρηπλαρδάν μουρκεκπέ
πιρ δζέμι γαφιρ. Δζεσίμ πελδενίν ὀ ἰσσίζ, τσοράκ βέ μαγμούμ
δζιβαρηנדὰ τοζοὺ δουμανὰ κατάν παρλάκ ταπνορλάρ, κάρμα κα
ρησήκ σουβαρί πολιουκλερί, χαίβαγλάρ, σιλαχλαρήν σακηροδησή,
δέβ κιπί δζεσίμ τοπλαρήν κιουριουλτισί, ἀσκερί μουσικηλερίν
οὐφουκή τολδουράν ἀχενκλερί, τραμπεταλαρήν πατηροδησή, πιν-
λέρδζε χαίβανατήν κίσνεμεσί!

(1) Καράδενιζ σεβαχιλινδὲ πουληνάν Μεσημβρία
'Αγχίαλος, Βιζύη κιπί δαχὰ πιρ τζόκ κασαπὰ δὲ
καλιαλέρ Τούρκ ἀκκηνδζηλαρή ταραφηνδάν ἀἶνη ζε
μανδὰ ζάπτ ιδειλμις ἰδι. Μουβερριχ Πούσκουλλος,
Μεσημβρία καλιασηνήν πιτοὺν πού χουδζουμλερέ
δζεσουρανέ πιρ σουρετδὲ μουκαβεμέτ ιτδγιγι νι ἰδ-
διὰ ἰδίορ.

Σουλτάν Μεχμέδ σανί 12 πίν Γενίτσερί βε πίο κάρτ πίν
σεπαχιδέν μουχαφάζη χασλαρή ιλέ πογιούκ σουρδάν τακρίλαν
πίρ πουτζούκ μιλ μεσαφεδὲ Λύκιος (Γενί παγδζὲ βὲ Παϊράμ πα
σά δερελερί) βαδισινίν σόλ δζιχετινδεκί Μάλτεπε δινιλέν τεπενίν
σούζερινὲ βε Ἁγιος Ρωμανός (Τόπ καπού) καπουσηνήν χέμαν
καρῶσηνὰ ἔτραφή χενδεκλέρ βὲ ἀγάτζ ὄραμπολλάρ ιλέ τζεβριλ-
μίζ, μουδεπδὲπ τζαδηρηνή κουρδού, πουρασηνή ὄρδουνούν κα-
ραρκιαχή γιαπδή

Ποὺ ναμδάρ καπού Σουλτάν Μεχμεδίν δζεσίμ τοπλαρή χατη
ρασηνὰ πινάεν Τουκλέε ταραφηνδάν Τόπ καπού τεσμιέ ιδιλδί.
Παδισάχ μερκέζι τεαρούζ Ιτιχάζ Ιτιμέκ Ιστεδιγι βε ἄσχερί νοκταί
ναζαρηνδάν ἔχεμμιετι χαϊτζ ὄλάν ποὺ μαχαλδέν σουρην Ἐδινὲ
καπουσή ιλέ Τόπ καπού ἄρασηνδακί κησημηνή δάίμα ναζαρλαρή
ἀλτηνδὰ πουλουνδουραπιλίορδη. Ἁγιος Ρωμανός, Χαρίσιος
(Ἐγρι καπού) Μυριάνδριον (Ἐδίρνε καπού) τεσμιέ ιδιλέν μεσ-
χούρ 3 καπουνην καρῶσουσηνδὰ κερέκ χουδζούμ βε κερέκ μουδα
φαὰ ιτζούν σουλαρήν ἔν ἔχεμμιετλι νοκταλαρηνδὰ πιρὶ ὄλάν ποὺ
μαχαλδέ Σουλτάν Μεχμεδίν πεδερί Σουλτάν Μουράδ 30 σενέ
ἔββέλ Βυζάνς ἱμπερατωρληγηνήν παϊταχτηνή πιχουδὲ γερέ μου
χασερέ ιτιδιγι βακίτ κελίπ τζαδηρηνή κουρμούσδη,

Τὰμ μανιασή ιλέ μουσλιμάν ὄλάν Παδισάχ πού σέχρι δζεσι-
μίν ὄνιουνὲ βασήλ ὄλουνδζα χέρ σείδεν ἔββέλ σεδζαδεσινί σερ-
διρτιμίζ, πάδεχου κηπλαγιὰ τογρού τεβεδζούχ ιδερέκ ναμαζηνή

κηλημῆς βε πιτούν ὄρδου ὄνὰ ἰμτισάλ εἰλαμίσιδι. Ναμαζδάν σου-
ρά «πὸν δακηκαδάν ἰτιπάρεν ὄχερὶν μουχασερεσί πασλαδῆ» δι-
γέ πιτούν ὄρδουκιαχά δελλαλλάρ τζηκαρτμῆς ἰδί. Ἰστέ πὸν δζε-
σίμ βε μεσχοῦρ μουχασερεγέ πὸν βέτζχιλε μουταντάν βέ καττι
πιρ σουρετδὲ πασλανμῆς ἰδί.

* * *

Ἄλαϊλαρή πιρέρ πιρέρ ζιαρέτ ἰδερέκ χακηκή μουςμλιμανλα-
ρῆ ἄρζούι δερουνὶ ἰλέ μουχαρεπεγέ ἰστιρακε τεσβίκ ἰτζούν οὔλε-
μαγιά ἔβαμίρι λιαζιμέ ἰτὰ ἰτδί. Χαζρέτι Μωχαμμέδ γάγετ ζενκὶν
βέ δζεσίμ ὄλάν πὸν μουχτεσέμ βε ναμδάρ ὄχερὶν νιχαγέτ μουσ-
λιμανλαρῆν ἔλινὲ δουσεδζεγινὶ χαδὶς ἰλέ γάγετ βαζιχ πιρ σου-
ρετδὲ ἀνλατμαμήσμη ἰδί:

Ἄϊνη ζεμανδά πὶ χὰδδ οὔ χισὰπ πὸν μουνταζὰμ βέ γάϊρη
μουνταζὰμ Τούρκ ταπουρλαρῆ Μαρμαρά σαχιλινδέν Χάληδζα
καδάρ καδάρ κιδέν δζεσίμ σουρλαρῆν ἔτραφηνδα πιρ κατς κίλο-
μέτροδαν ἰπαρέτ κιάφει νοκταλαρηνή ἰσγάλ ἰτδιλέρ. Μεβδζουδῆ
γάγετ κεσίρ ὄλάν Ἄνατολή ὄρδουλαρῆ νιχαγετσιζ χατλάρ τεσκίλ
ἰδέν τζαδηρλαρηνή Παδισαχῆν τζαδηρηνῆν πουλουνδηγῆ μαχάλ
ἰλέ Μάλτεπε σηρτηνῆν σαγηνδάν ἰτιπάράν Μαρμαρά σαχιλινδὲ
νιχαγέτ πουλάν σαχέ οὔζερινέ, Ρούμελι βέ πὶλ χασσὰ Μακεδόνια
ἰλέ Θράκη ὄρδουλαρῆ ἰσὲ σολδάν ἰτιπάρεν Χαληδζῆν ἰτζ ταρ-
φηνά καδάρ κιδέν ἔραζῆ οὔζερινέ κουρδουλάρ. Πὸν μουσελλάχ
δζέμι γαφιρίν βελβελεσί οὔζερινέ σουρλαρῆν οὔστουνέ γιγηλάν.

ὄεχιρ χαλκή ιδζούν πού νέ μουδχής πιρ μανζαρά ιδί! Πού του-
κενμῆζ σαχεγι δειτζδεκί κουμλάρ κιπί σαγιγιά κελμεγέν σουβαρί
πολιουκλερί ιλέ καπαγιάν ὁ χαρίκ οὐλ ἄδέ ὀρδουνήν χέρ σαάτ
καπαρμακδὰ ὀλδηγηνή κιορῆν Σταμπουλ ἔχαλισινίν κιοζλερί τεε
σούρι βαχσίέτλε τισαρή φηρλάγιρ βε πού μανζαρά χαγιατλαρη-
νά πιρ βακάϊ μῆβτ κιπί τεεσίρ ιδίορδη. Πελδενίν ἔτραφηνδὰ
χιτζ πίρ κιμσενίν φιοραρηνά μεϊδάν βέρμεγεδζεκ ὀλάν δεμιρ βε
τζελικδῆν γιαπηλμά ὁ δζανλή δζενπερίν πού βέτζχιλε τεσεκκιου-
λινί κιορμέκ πού πιτζαρελέρ ιτζουν νά δεχῶτενκίζ οὐμιδσιζλιγί
μουδζιπ ιδί!

Ἄινη ζεμανδὰ Παδισαχὴν ὁ δζεσίμ δονανμασήκι, ταριχδῆ
ὁ ζεμανὰ καδάρ κιοριουλμεμις ἰλκ χακηκή Τούρκ δονανμασήδηρ
ἔς οὐλ χαρεκιατή ὀλάν Κελιπολουδάν χαρεκέτ ιτιμίς, κελμίς ιδί.
Πού δονανμα ἄσηλ ἰσμί Σουλεϋμάν ρείτς ὀλάν καπουδανή δερ-
για Πάλτὰ ὀγλου ἰσμινδῆ πιρ Πουλγάρ μουχτεδισινίν (διονμεσι-
νίν) κουμανδασὴ ἄλτηνδὰ ιδί. Τούρκ μουβερριχλερί Σουλεϋμάν
πασανήν Πουλγαρδάν ὁ σνμῆ ὀλδουγηνὰ ἰνάνμαγιορλαρ.

Σουλτάν Μεχμέδ Σταμπουλή δονανμασήζ ζάπτ ιτιμέκ μιμκίν
ὀλυαγιαδζαγηνὰ καναάτ χασήλ ιτιμίς ὀλδηγηνδάν Πάλτὰ ὀγλουνη
Ἄσία βῆ Εὐρωπαδακί κουββαί παχρσιεσινίν οὐμούμ κουμανδανή
βῆ Κελίπολου βαλισί τεαγίν ιτιμίσιδι. Διμέκκι Τούρκ παδισαχλα
ρηνήν ἰλκ καπουδάν πασασή πού ζάτδηρ. Μουβερριχ Κριτόβου-
λος δέγιορκι.:

«Πού κεμιλερίν ἀδεδί 350γέ παλιγ δλούγιορδη. Νακλιέ κε-
μιλερί ιλέ μουχαρεπεγέ Ιστιράκ Ιτμεγεν δίκερ κεμιλέρ πού μηκδα
ρά δαχίλ δεγίλδιολερ, Κεμιλέρ έτραφά μεσερράτ νασφαλαρη άτα
ράκ, δεχεγεγεμι κιουριουλιουλέρ κοπαφαράκ Μαρμαραγιά το-
γρού άτζηλδηλάρ. Κιουρεκδζιλερί τεσδζί ιτζούν τζηληγήνδζα άλ
κησάραλα βε σουβέρι σαίρε ιλέ τεσκιλατδά πουλουνδουλάρ.»
Φραντζής κιταπηνδά Δρόμων βέ Τριήρης δινιλέν 2—3 κατ
λή ότουζ καθήργα ιλέ πουνλαρδόν δαχά κιουτζιουκ τακρίπαν
330 κεμιδέν πάχσ Ιδίορ.

Τσανάκ καλιαδάν κετζμις δλάν πού δεσειμ δονανμαγί
κιορενλέρ χάβφ ού δεχσσετέ δουδζάρ δλδουλάρ. Ζίρα ποϊλέ κεμι-
λέρ, ποϊλέ τεδζχιζάτ σιμιδιέ καδά, Ισιδιλιμις, κιουριουλμους πλε
σει δεγίλδι. Πού μανζαρά ποϊλέ πλε δονανμανήν κελεπιλεδζεγι-
νί χαζήρ βε χαγιαλά πιλέ κετιομεγέν Βυζανσληλαρή πούσπου-
τουν κορκουτδού. Δζεσαρετλερι κηρηλδη, πιτουν ούμιδλερι σιον
διού. Πού ζεμανά καδάρ γιαπηλάν μουχασερελι ρ χάπ καρά
δζιχετινδέν βακή δλμούς άνδζακ ο δζιχετδέν μουδαφααγια μεδζ
πούρ καληνημής Ιδί. Φάκατ σίμιδι δενίζ ταραφηνδάν δαχη τεδζα
βουζά δγγραμάκ έχαλινίν κορκιού βέ δεχσσετινί σόν δερεδζεγέ βαρ
δηρήγιορδη. Όνλάρ άρτηκ χάνκι άζιζέ πέλ παγλαγιαδζακλαρη-
νή σασηομης δλδηκλαρηνδάν κενδιλερινί μουδχής πλε κορκου-
για σαληβερδιλέρ.

Τούρκ δονανμασή τόγρηδζα κιτδί, Πογάζ ιτζινδέ Πεσίικτάς
δνιουνδέ δεμίρ άτδή.

Πού δονανμά χακκηνδά μουβερριχ Βάρβαρο δεγιορχι 'Απρι
λιος έβατλινδέ Κελιπολουδα πουλουνάν τούρκ δονανμασή δουσ-
μέν ούζερινέ χαρεκετέ χαζήρ ιδί. 145 γελκενλί κεμιδέν Ιπαρέτ
δονανμασή ιλέ Παλταδζόγλου τόγρηδζα Πογαζήν δνλερινέ το-
γρού πούπα γελκέν Ιτρισίδι (1). Δονανμανήν χαρεκετί, τραμπε
ταλαρην βε άσκερι μουζικαλαρην σεσλερι, ταϊφελερίν κιουριουλ-
τουσού άρασηνδά βουκού πουλμούς ιδί. Μαρμαρά σεβαχιλινδεκι
χριστιανλάρ πού δενιζλερδέ δ άνέ καδάρ κιμσενιν κιορμεμις Ισιτ
μεμις δλδηγή πού χείκετλι μουσλιμάν δονανμασηνή κετζέρ
κεν κιορδιουκλερι βακήτ μουδχίς πιρ γεσε δουσδουλέρ, Σταμ-
πούλ έχαλισί Ισέ πού μανζαρά δνιουνδέ κορκουλαρηνήν σιδδε-
τινδέν δονά καλδηλάρ.

Τούρκ δονανμασή Πογάζ ιτζινέ άνδζακ 'Απρίλιος 21νδζι
κιουνί βασήλ δλδού, δέρχαλ Πεσίικτασήν δνιουνέ τάμ Δολμά
παγτζέ σεραγινίν ούστ ταραφηνά δεμίρ άτδή, Μουτεάκηπαν Κα
ραδεγιζδέν βέ Μαρμαραδάν κελέν κελέν κεμιλέρδε πού δονανμα
για ίλτιχάκ ιτδιλέρ. Μουβερριχ Φραντζής 480 κεμι κιπι μουδχίς
πιρ μηκαρδάν πάχς ιδίορ. Καράδεγιζδεν κελίπ δονανμαγια ίλτι
χάκ ιδέν κεμιλεριν έξερι κιραστέ βέ τάζ κιουλλελέρ ιλέ γιουκ-

(1). Μόρδμανν βέ Πήερς νάμ μουβερριχλεριν έ-
σερλερινέ πακηλήρσα πού ρακαμήν τογρού όλμα-
γη άνλασηλήρ.

λιο ὁ ἰδί. 12σι μουκεμμέλ σουρετδέ μουτζεχέζ, 145 γελκέν κεμι-
σινδέν πάχς ἰδέν μουβερριχ Βάρβαρο δεμίρ ἀτμά ἀμελιατηνήν
ἀκόσμην γεδισινδέ χητάμ πουλδηγηνή σοϊλέγιος βε Σινωπδάν
τάς κιουλλέ, ἰνσαὰτ κираστεσι βε σαίρε γιουκλιού ὀλαράκ κελέν
30 τονελάτο χατζμινδέ πιο κεμιγίδε ἀίσηδτα κοϊδ οὐ ἰσαρέτ
ἰδίος.

Παδισαχήν τζαδηρή ἔτραφηנדὸ πουλουνάν βε τακρίπαν 15
πιν Γενίστεριδεν ἰπαρέτ ὀλάν χασσά ὀρδουσή σουρήν ἐν ἔχεμ-
μιετλί κησμή ὀλάν Τὸπ καπού ἰλέ Ἐδιρνέ καπού ἀρυσηνδακι
κησμά καρσῆ γιαπηλαδζάκ χουτζουμέ μουαβιν ὀλαράκ ταχίς ἰ-
διλδί. Που μαχάλ μουδαφασανήν ἐν ζαίφ νοκτασή βε Λύκος δε-
ρεσινιν κετζδιγι ὀβά ἰδί.

Παδισαχήν τζαδηρή ἰλέ καρρακιάχη οὐμουμιν ἐτραφηνὰ
δζεσίμ βέ γάγετ δερὶν πιο τζουκούρ καζδηλάρ, κουββετλί ὄραμ-
πολλάραλα μουχαφαζά ἰτδιλέρ. Σηλύβρι ὄχειρινι τερεσσουδ ἰτμέκ
βέ πού ὄχειρδέν Σταμπουλά κιονδεριλεδζέκ μουαβεινετέ μανὶ ὀλ
μάκ οὐζερέ ὄραγια πιο μουφρεζέτ ἀσκεριέ κιονδεριλδί.

Τουρχάν πασά χέρ δουρλου ἐμρινέ χαζήρ ὀλάν Θεσσαλιαδακι
ὀρδου ἰλέ σιμαλδά, Ἄρναουδληκδακί Ἰσκενδέρ πεγί, δζενουπ-
δά Μώρα κητασηνδακί Βυζάνς ἰμπερατωρηνήν πιαδερλερινὶ ἰσ
γάλ ἰτμεκδέ ἰδί. Ἐββέλδζε ζίκρ ὀληνδηγή βέτζχιλε πού ἰκί πια
δερὶν Σταμπουλδακί καρδασλαρηνά κουββαί μουαβενέ ἰζαμηνά
δαχά καττι πιο σουρετδέ μανὶ ὀλαπιλμέκ ἰτζούν Τουρχάν πασα
νήν ὀγλου πιο τζὸκ κηταάτη ἀσκεριέ ἰλέ Μωρανήν ἰτζερί ταφα
αρηνά κερμίζ, 1453 σενεσί γιάζ ἔσνασηνδὰ Μώρα πρενσί Δη-

μ ήτριος βέ Δζενεράλ Ματθαῖος Ἄσαν ἰλὲ πὲκ ὀεδιδ μουχαρεπι-
λερὲ κιοισμιζ ἰδί.

Μουβερριχ Κριτόβουλος δέγιορχι Σταμπούλ ἔχαλισινιν ἰδζοῶ
ἰτδιγι πιο χουροῦδζ χαρεκετι ἄζ τζὸκ ἴμουβαφακηγέτλε νετιδζε-
λενδί. (Πιζὲ καλήρσα πὸυ χουροῦδζ χαρεκετι χιτζ σουπχεσίζκι
Τούρκ ὀρδουσητὴν κηση κιολλισι Σταμπούλὰ κελμεδέν ἔββέλ
ὀλαδζάκ). ἴλκ μουφρ εζελειν μουβασελετινδέν σορὸῶ Ρουμλὰρ
ζουχουρὲ κελέν κερησηκληκδάν ἰστιφαδὲ ἰδερεκ Τουρκλεριν πιο
μηκδαρηνὴ τελέφ βέ πιο τζογηνὴ δζέρχ ἰτδιλέρ. Φάκατ πιλ ἄχι
ρὲ πὸυ ὀρδοῦ ὀ δερεδζὲ κέσπι κουββέτ ἰτδίκι χουροῦδζ χαρεκε-
τινὲ μουμασήλ πιο χαρεκετε κηγιαμ ἰτμέκ μεσελεσι πιο δαχὰ
μεβζούι πάχς ὀλμαδηγὴ κιοπὶ ὀιλέ πιο χαρεκέτδε πουνδάν σορὸῶ
χιτζ πιο βακήτ βουκουὰ κέλμεδι. Ἄνδέν πασκά μουχασερενιν
τὰ πιδαγετλερινδέν Σταμπούλ ἔχαλισι καπουλαρην γιασηνδακί
χενδεκλερι κετζμέκ ἰτζοῦν μεβδζοῦδ κιοπριουλεριν κιάφεσινι ποζ
δουλὰρ, πιτοῦν καπουλαρη σηκηδάν σηκηγια καπαγιπ ἴαρκαλα-
ρηνη μουκεμμέλλ σουρετδὲ πεσλεδιλέρ βε μουχασερενιν σὸν κιου-
νὶ ὀλάν Μάιος 29 χουδζοῦμι καττισινὲ καδὰρ ἄτζμαδηλαρ.

Ἄπριλιος βινδζὴ κιουνὶ γιάνι ὀρδοῦι χουμαγιουνὴν κήση
κιολλισινιν μουβασελετι φερδασηνδὰ πιτοῦν Τούρκ ὀρδουλα-
ρηνη κενδιλερινι ὀκ βε σάιρ κουρσοῦν μενζινλινδέν χαρήδζ τουτ
μάκλα περαπὲρ σουρολὰρ 3 ροῦπ μιλ πιο μεσαφεγὲ καδὰρ χέπ
γερδέν ἰλεριλεδιλέρ. Γίνε Κριτοβουλοσην πεγιανατηνὰ κιορὲ χέρ
δουρλοῦ μουσαδεμεδέν ἔββέλ βε χίδζ σουπχεσίζκι Κουράνη κε-
ριμδεκι ἄγετλερὲ μουχαλιφετδὲ πουλουνμαμακ ἔμελι ἰλὲ Σουλ-

τὰν Μεχμέδ ἰμπερατωρὰ ὄεχρὸν μουχαρεπεσίτζ τεσλίμ ἰτμεσινὶ τεκ
 λῖφ βέ πιτὸν σεκενεσινὶν χαγιατηνὴ τάχτη τεεμινέ ἀλαδζαγηνά
 δαῖο βαδδὲ πουλουνδού. Λάκιν σουρέτι καττιεδὲ πῖο δζεβάπη
 ρεδ ἀλδήγηνδάν δέρχαλ μουχασεμεγὲ πασλσδή.

Κριτόβουλος δέγιορκι Παδισάχ μαγετινέ ὄρδουνήν πασλη-
 δζα ρουεσασηνὴ ἀλαράκ ἔββέλ ἔμιρδὲ Μαρμαρά σαχιλινδέν Χα
 ληδζά καδάρ βέ Χαληδζδάν Πογάζ ἰτζι σαχιλινέ καδάρ κιδέν
 σουρλαρὴ ἀτ οὐζερινδέ τολασδή. Μαξαδι πὸν σουρλαρά ἀδάμ
 ἀκηλλή τεδκὴκ ἰτμέκ, χουδζουμὶν ἐν ζιαδέ μουβαφακιγέτλε νε-
 τιδζελενμεσινέ μουσαῖδ ὄλάν ἐν ζαῖφ νοκταλαρηνὴ ἀρασδηομάκ
 κέσφ ἰτμέκ ἰδί. Πάδεχου σὸν δεφὰ ὄλμάκ οὐζερὲ ὄρδουὶ χου-
 μαγιουνὴ ἀσκερλερὶν φεβράνη δζενκδζουγιανεσὶ ἰτζινδέ τεφτίς
 ἰτδί, Πὸν βασή σάφη χάρπ δζεπχεσινὶ πῖο κὰτζ κησμά ἀγιρδὴ,
 χέο πῖρινὶ χουσουσὶ πῖο κουμανδάν μαγετινέ βερδί. Ἄρναουδ-
 δάν διονμέ Ζαγανὸς πασὰ Πέιογλου βε Κασήμπασά σηρτλαρην
 δά τοπλανάν ὄρδουνήν πῖο κησμή ἰλέ γάιοη μουνταζάμ ὄρδου-
 λαρδάν μουρεκκέπ κουββετλερὶν κουμανδασηνὴ δεροχδέ ἰτδί.
 Πὸν ὄρδουλάρ Πέιογλουνην ἔτεγινδὲ πουλουνάν Γαλατανὴν σῖμ
 δικὶ Καρακιοὶ δινιλέν μαχαλινδέν Κίδαρις (Κιαγηδχανέ) δερε-
 σὶ μουνσαπηνά, γιάνι πὸν κιοὺν Ἐγιούπ Σουλτάν δινιλέν μαχα
 λέ καδάρ Χαληδζήν πιτὸν δζενούπ σαχιλινὶ βε γίνε Χαληδζήν
 σὰρκ ταραφηνδακὶ κησμηνην πιδαγετινδέν Ξυλόπορτα γιάνι Ἄτ
 βάν σεράϊ καπουσηνά πιτὸν σιμάλ σαχιλινὶ τάχτη ναζαρέτ βε
 τερεσσουδὰ πουλουνδηομάκ βαζιφεσὶ ἰλέ μουκελλέφ ἰδιλέο.

Κριτόβουλος ἰλαβετεν δέγιορκι: Παδισάχ, ὄρδουὶ χουμαγιου-

νή ταραφηνδάν Ισγάλ Ιδιλέν πού Ικί σαχίλι πιο πρινέ ράπτ Ι-
μέκ ούζερé Χαληδζήν πού έν σόν νοκτασηνά πιο κιοπρού Ινάά
Ιδιλμεσινί Ζαγανός πασαγιά Ιραδέ Ιτδί. Πού βετζχιλε πού κιοϋν
τούγλα δδζαλαρηνήν πουλουνδηγή μαχάλ Ιλέ Πείιογλου σεμτινί
πιο κησιμή όλάν βε έλ γέβμ Κασήμ πασά δινιλέν Τούρκ μαχλσει
νέ δαχά τερρησή Σουδλιδζεγέ, ράπτ Ιδιλμις δλαδζάκδη. Πά χου
σούς πού κιοπριού Ινσά Ιδιλδιγι τακδιρδέ πογιούκ σουρά καρσή
Ιδζρά Ιδιλσεδζέκ όλάν σόν χουδζουμέ καράρ βεριλδιγι κιοϋν Ζα-
γανός πασανήν γάγερ πζόκ όλάν άσκερλερινίν βάκτ γαίπ Ιμέ-
ξιζιν κούσούκ Ιστιράκ Ιτμελερι χουσουσηνδά πογιούκ πιο έχεμμε
τιβγαίτζ δλαδζάκδη.

Ρούμιλε πειλέρ πεγι Καραδζά πασά γιάνι Ρουμελιδε πουλου
νάν δρδουλαρήν σερδαρή έκρεμι μουχασερέ δρδουσηνήν σόλ
δζιναχή κουμανδανληγηνά τσαγίν Ιδιλδί. Τσαπίρι δίκερλε Παδι-
σαχήν τζαδηρηνήν σόλ ταραφηνδά γιάνι Χαλήτζ σαχιλινδεκί έσ
κί 'Αϊβάνσεραϊ καπουσηνδάν Πορφυρογέννητος γιάχοδ Τεκφούρ
σεραγινά βε χάττα δαχά Ιλεριδέ Τούρκ δρδουκιαχηνήν μερκεζινέ
Χαρίσιος γιάνι 'Εγρι καπού δενιλέν μαχαλέ καδάρ Ιμτιδάδ Ιθέν
πογιούκ σουρούν πού κησημηνή κουσαταράκ πιο τεαρουζά μεμούρ
Ιδί. Σουρούν ζαίφ νοκταλαρηνή, μουβερριχ Πηερσίν πεγιάν Ιτ-
διγι βέτζχιλε Ιχτιμάκκι πιλ χασσά πογιούκ χενδεγίν νιχαγέτ πουλ
δηγή βε πού γιουζδέν έν έχεμμιετλί πιο βασητάϊ μουδαφασαδάν
μαχρούμ όλάν διβαρην πιο κιοσέ τεσκιλ Ιτδιγι νοκταγι δογεπιλ-
μέκ Ιτζούν Σουλτάν Μεχμεδ πού τεδζριπεδεδέ κουμανδανά δζε-

σίμ τοπλαρ ιλέ τοπδζου μουφρεζελερινδέν μουχίμ πιρ κησηνή
ἀγιροδή βερδί.

Ἄνατοληδάν κελέν ὀρδουλαρήν σερδαρή Ἄνατολή πεϊλέο
πεγί Ἰσχάκ πασά ιλέ Τούρ ἰμπερατωρληγηνήν Ἄσιαδακί τεβα
πιτνδέν ἐν κουββετλιερινδέν πιρὶ ὄλάν Μαχμουδ κέϊκι—πουνλα
χέο ἰκισίδε δζίδδαν γάγερ δεγερλί πιρέο πεχαδάο ὀλμάγλα περα-
πέο φουνούνη ἀσκειριεδέ σόν δερεδζέ ἰκτιδάο σαχιπί πουλουν-
μάγλα ὀσχερέ καζανμησλάορδη—Παδισαχήν τζαδηρηνήν σάγ τα
ραφηנדάν Τόπ καπουνάν Γιαλδηζλή καπού ιλέ πύραζ ἰλερσιν-
δέ πουλουνά Μαρμαρα σαχιλινέ, γιάνι πού κιούν Γεδίκουλε τσο
μιέ ἰδιλέν μεσχούο κασρήν πουλουνδηγή μαχαλέ καδάο δεβάμ
ιδέν πογιούκ σουρούν ούζούν κησημή μουχασερεσινέ ταχσίς ἰδι-
λέν κηταλαρήν κουμανδασηνά μεμουο ἰδιλδιλέο.

Ἰδαρεσί ἐν μουσκίλ βέ ἐν ἔχεμμιετλί ὄλάν κησημήν γιάνι σου
ρούν Μεσοτοιχόν τσομιέ ἰδιλέν βέ Ἐδίονε καπουσή ιλέ Τόπ
καπουγία καδάο κιδέν ὀρτά κησημήν κουμανδασηνή Παδισάχ
χαζρετλερί κενδισί βε σαδραζάμ Χαλίλ πασά ἰτζούν ἀλή κογιου-
δου. Λύκος δερεσί βαδισινδέν τολαγί πουρασή νε ἰτζούν ὁ μου-
αζζάμ σουρλαρήν ἐν ζαίφ νοκτασή ὀλδηγηνή βέ κέντζ Παδισάχ
ιλέ μουσαβίρ ἀσκειρερινέ νέ ἰτζούν χουδζουμέ γάγερ ἔλβερισλί
βέ σεχρίν ζαπητηνά ἐν μουσαϊδ πιρ μαχάλ ὀλαράκ κιορινδιγινί
ἔββέλδζε ἰζάχ ἰτμίσιδιμ,

Κριτόβουλος δεβάμ ἰδερέκ δέγιορκι: Παδισάχ καραοκιαχή
ο ὕμουμισινί πόν νοκταδά τεσίς ἰτμίς βε ὀρδουνήν ἐν μουμιάζ

αἰσαμηνδάν, γιάνι ἔν κουββετλί πιαδεσινδέν, ὄκ αἰμακδὰ μεχα
 ρέτι φεβκελαδεσι ὄλανλαρδάν καλκάν ἰλέ μουτζεχχέζ, ἔφραδην-
 δάν μουρρεκκέπ χασσά ὄροδουσή γιανή πασήνδὰ πιζζάτ κενδί
 κουμανδασή ἄλτηνδὰ τοπλανμής ἰδί. Χαλκοκονδύλησιν τεαρίφι
 βέτζιλε Σουλτάν Μεχμεδίν ἄλτοὺν βε κηρηζή ἰπέκλε ἰσλενμής
 ὄλάν γιουξέκ βὰ μουχτεσέμ τζαδηρή τακρίπαν σουρδάν ρούπ
 μιλ οὐξακδὰ κουρουλμούζ, δζεπχεσί ἄϊνη ζεμανδά Ἐδίονε κα-
 πουσή ἰλέ Τὸπ καπουγιά τεβεδζούχ ἰτιμής κιπὶ ἰδί. Παδισαχίν
 σετζικιλί Γενιστεριλερδέν μουρρεκκέπ ὄλάν χασσά ἄλαγινήν χιτζ
 πιο βακήτ κενδι ἔτραφηνδάν ἀιρηλαδηγηνή ἔββέλδζε σοῖλεμί-
 σιδιμ. Τουρκλέρ χέμαν κελίρ κελμέζ πογιούκ σουρδὸν καρση-
 σηνδὰ τεσεκκιούλ ἰτιμής ὄλάν οὐζούν χάττη χαρπὴν δζεπχεσί οὐ-
 ζερινδὲ βὲ καρρακιαχλαρηνήν ἰλερισινδὲ Χαληδζὰ καδὰρ σραμ-
 πολλάρλα χιμαγὲ ἰδιλμής κενίς βε δερίν χενδέκ κατζμησλαρδη.
 Ἰστέ πουνλάρ πού σουρσίτλε κενδιλερινὶ σέτρε ἰτδικλερὶ χαλ-
 δὲ ὄλδούκδζα κενίς ὄλάν ματζγάλ δελικλερινδέν ὄεχίρ ἔχαλσι οὐ
 ζερινὲ τουρμαξήζ κιουλλὲ γιαγδηραπιλίρλαρδη.

Πιο ταραφδάν μερμὲρ κουλεδέν ἰτιπάραν πιο σουρήν νιχα-
 γέτ πουλδηγή νοκταγιά, δίκερ ταραφδάν σιμδικί Σεράι πουρου
 νηνή δονερέκ λιμανή καπαδάν πογιούκ ζινδζιρίν ράπτι ἰδιλμής
 ὄλδηγή Νεώριον μεβκητίνὲ καδὰρ πουτούν Μαρμαρα σαχιλὶ πο-
 γινδακὶ σουρλαρὴ τερεσσούδ ἰτιμὲκ Παλτάογλουνην κουμανδασή
 ἄλτηνδὰ πουλουνάν δονανμαγιά τέρεκ ἰδιλμήςιδι. Φάκατ Σουλ-
 τάν Μεχμετίν ἄσηλ φικρὶ δονανμασι ἰλέ μεσ'οὐρ ζινδζιρὶ μου-

χαφαζά ιδέν Βυζόνς δοναυμασηνή ταχριπέ μουβαφφάκ δλδουκ-
δάν σουρά Χαληδζήν άγζηνή ζορλαμάκ, παδεχου σουρλαρηνήν
νίσπετεν πέκ άζ κουββετλί πουλουνμασηνδάν τολαγι ζαπτή γά-
γετ κολαί δλάν που δζιχετέ χουδζουμ ιτιμέκ ιδί. Μουχασερενίν
πιδαγετινδέν ιτιπάρεν Παλτάογλουνην δάιμα νετιδζεσίζ καλμής
δλάν μεσαίι άσλισι που δλμουζ ιδί. Δοναυμά έββέλδζε σοίλεδι-
γιμίζ βέτζχιλε πέρ μουουτάδ Πεσίικτάς δνιουνδέ δεμίρ άτμακ-
δά ιδί.

Διμέκ δλούγιορκι μουχασερενίν πιδαγετλερινδέ Σταμπούλ
Τουκλερταραφηνδάν ικιδζιχετδένκουσατηλμής βέχουδζιμέμαρουζ
καλμής ιδί. Θύδζουνδζι δζεπχεσίκι Χαληδζ ταραφηνδάν ζινδζι-
λε μουχαφαζά ιδιλιμίζ ιδί. που σαγεδέ γιανασηλμάζ πιο χαλδδ
δλδηγηνδάν χένουζ Τουρκλεριν χουδζουμινδέν μασούν ιδί.

Σταμπολή δάιμα δάιραν μά δάρ ιχατά ιδέν βέ ουζούν μουδ
δέτ μουχαφαζά ιτιμίζ δλάν που μουχτεσέμ σουρλάρ χακκηνδά
πιραζ ταφσηλάτ βερμενίν σηρασήδηρ, Πού σουρλάρκι πιο τζόκ
ζεμανδάν περι ιδζραίι σαλτανάτ ιδέν Βυζάνς ιμπερατωρλαρη τα-
ραφηνδάν σαγιάνη χαίρέτ πιο σουρετδέ μουχαφαζά ιδλουνμήσ-
δηρ. 'Ακβάμη μουχτελιφέ ταραφηνδάν Χριστιανλήκ άλεμινίν
που πογιούκ παίταχιηνά βακή δλάν χουδζουμλερινι άσηρλάρδζα
άκήμ πρακάν γεκιανέ βασητάιι μουδαφαάδηρ.

Κουρούνη βουστανήν άσκερι πεκαγιαίι μιιμαρισι άρασηνδά
Μαρμαρα σαχιλινδέν 'Εγιούπ Σουλτανά καδάρ Βυζανσή καρ-
δζ ιχετινδέν μουδαφαά ιτιμίζ δλάν πογιούκ σουρούν μανζαρασή

δερεδζεσινδὲ Ἰνσάνη μεπχούτ βέ μουτεχασσής ἰδέν πίο σιγέ τε-
σαδδούφ ἰδιλέμεζ. Πού βασητάι μουδαφαὰ Ρώμανηγκινδεν πίκ
ζιαδέ μουχτεσέμ, Ἄβινιόν σουρλαρηνδάν δαχὰ μουκεμμέλ, Καρ-
κασών ἰλέ Αἰγ-Μόρτ σεχιρλερινίν σουρλαρηνδάν πέκ τζόν βα-
σῆ βέ ἔχεμμιετλίδιο. Σταμπουλή ἰκ δεφὰ ὀλμάκ οὔζερὲ δάϊραν
μαδὰρ πίο σουρ ἰλέ μουχαφαζὰ ἰδέν 5ινδζι ἄσηρδὰ ἰδζράι σαλ-
τανάτ ἰτμὶς ὀλάν ἰμπερατῶρ 2ινδζι Θεοδόσιοσδηρ. Ὁ ζεμανδάν
περὶ ζελελέρ, δουσμέν ὄρδουλαρηνήν χουδζουμί βέ ζελζελελέρ
λε ζεμανήν ταχριπατηνὰ μααρούζ καλμής ὀλάν πού δζεσίμ δι-
βαρλάρ πὶλ ἄχηρὲ Βυζάνς ἰμπερατωρλαρὴ ταραφηνδάν διφαάτ
λα τεαμίρ ἰδιλμῖσδιο.

Φάκατ πουνλαρὴ πεχάκκην ἰχγιά ἰδέν θηνδζή ἄσηρδὰ Βυ-
ζάνς ἰμπερατωρληγηνὰ σερέφ βερέν 2—3 χοκιουμδαρδάν πὶρὶ
ὀλάν Φρυγιάλη Θεόφιλοσδηρ. Κουλελέρ οὔζερινὲ χέκ ἰδιλμῖς πίο
τζόν κιταπελεριν δελαλέτ ἰτδιγι βέτζχιλε Χαλήδζ σαχιλί οὔζεριν-
δεκὶ σουρού κιάμιλαν μουτζεδδεδ σουρετδέ ἰνσὰ ἰδέν πού ἰμπε-
ρατῶρδηρ.

Θεοδόσιοσην ἰνσὰ ἰτδιγι καρὰ δζιχετινδεκὶ σουρήν ἔν πο-
γιούκ κησμή Γεδικουλεδέν ἰτιπάρεν Χαληδζὰ γιακὴν πίο μεσα-
φεγὰ σέχβαν Κωνσταντῖνος βε γιάχοδ Βελισάριος σεραγι τεσμιέ
ἰδιλμῖς ὀλάν μεσχούρ χαραπενίν πουλουνδηγή μεβακηγὲ καδὰρ
πὶρ κατζ κिलομέτρο τουλινδεκὶ κησμήδηρ. Πού νοκταδάν ἰτιπά-
ρεν 7νδζι ἄσηρδὰ Ἡράκλειος ταραφηνδάν ἰνσὰ ἰδιλέν βε Βλα-
χέρνα σεράϊ βε ἔκκλησιασηνή ὄσεχριν δαχιλινδέ πρακάν σουρ

πασλάρ. Που ίκινδζί σουρ Θεοδόσιος ταραφηνδάν ινσά ιδιλιμίς σουρ ιλέ πίο ζαβιέ τεσκιλ ιδερέκ πιρλεσίρ. Βακτιή ιλε ιμπερατωρ λαρήν ικαμετινέ ταχσίς ολοννάν μαχαλίν έτραφηνδά κενίς πίο καβές τεσκιλ ιδερέκ πού βέδζχιλε Βυζανσίγν χάτιη μουδαφασσηνή ικμάλ ιδέορ βε δίκ πίο μιλ ιλέ Χαλητζδά νιχαγέτ πουλούρ.

'Αλαπιλδιγινέ ούζανήπ κιδέν πού μουδχής ινσαστή τεμασά ιτμέκ ιτζούν πίο ιλκ πεχαρδά Μάιος ζαρφηνδά, μεσχούρι αλέμ ολάν 1453 μουχαρεπεσινίν βουκουά κελδιγι πού αιδά κελμελί, άγατζλάρλα σαγεδάρ πίο τεπέ ούζερινδέν, γιάχοδ δαχά γιακηνδάν ολμάκ ούζερέ πού συρλαρήν μουχιτινί τεακήπ ιδέν έσκι Βυζάνς γιολουνήν ορτασηνδά πίο νοκτασηνδάν σεγίρ ιτμελί. 'Ασηρλαρήν τεζγίν ιτδιγι παρλάκ πίο ρενκέ πουρουνμούς, ούζερλερινδέ γεσίλλικλέορ πεϊδά ολμούς ολάν πού σουρλάρ δζιόδδαν γάιρη καπίλι μουκαγεσέ μουχτεσεμ πίο μανζαρά άρζ ιδέορ.

Σαρμασήκ βέ σάιρ οτλάρλα καπλανμήζ ολάν σουρλάρ γιανλα ρηνδακί καδίμ μειδανληκδά γετισίμιζ ολάν άγάτζ κιομλερι ιτζινδέ σεμαγιά τογρού άρζη ένδάμ ιδεορλέορ. Τσιναρλάρ, σερβιλέορ, γιαπανι παδεμλιρ, ιζιτζέκ άτζμήζ νάο άγατζλαρή, ρένκια ρένκ βε γέκ άχένκ γεσίλλικ ιτζινδέ πουρδζλαρά καδάορ ούζαναράκ, δαλλαρηνή ούφακ πουρτζλαρά ταγιαγιαράκ λατίφ πίο κιομέ τεσκιλ ιδεορλέορ. Που άγατζλαρήν ζεμινέ σαλδηρδηκλαρή κιοκλέορ πού διβαρλαρή γερλερινδέν οϊνατήγιορλαο. Χέορ ταραφή ιχατά ιδέν γιαπανι άσμαλάορ, βακτιή ιλέ κουμανδανλαρήν δουσμέν ορδουλαρηνή κιοζλεδικλερι βε Καππαδοκίαλη οκδζηλαρήν

χάρπ ναγμελερι ίλε χουδζούμ ιδέν δουσμενιν τζηπλάκ βιδζου-
δινέ σαπλαδηκλαρη όκλαρ κετζιδιγι άδι μαζγαλλαρη βε πενδζε-
ρελερι καπαυμακδάδηολαρ.

Βλαχέρνα καπουσηνδάν σόνρα 'Ηράκλειος σουρη 'Εδίρνε
καπουσηνά καδάρ γιουξελίρ, πάδεχου Μαρμάραγια τογρη ίνέρ.

'Ιμπερατώρ Κωνσταντινοσήν ζεμανηνδά πού σουολαρηήν
μανζαρασή δαχά ζιαδέ μουδχής ιδί. Ζίρα πούδάν πογια μαζγα-
λάρα κιοζούν άλαπιλδιγι καδάρ άρζη μεχαπέτ ιδέρδι. Σού μου
χασερεδέν πίο κατζ σενέ έββέλ δαχη πού σουολάρ πασδάν άσα-
γή μουκεμμέλ σουρετδέ τεαμίρ ιδιλμίζ ιδί.

Δοκτώρ Μόρδμανν κιταπηνδά δέγιορκι : πού σεχιρ Μαρμα
ρά δεινιζι σαχιλι ίλε Χαλήδζ δζιχετλερι κήσμαν Μέγας Κωνσταν-
τίνος ταραφηνδάν ίνσά ιδιλμίζ, άδι πίο διβάρα μουχαφαζά ό-
λουνημούς ιδί. Φάκατ χάλι χαζηροδακι σεκλινι βερέν έλαν μεβ-
δζουδ όλάν κιταπελεριν δελαλέτ ιτιδιγι βέτζχιλε Μιχαήλ βε Θεό-
φιλος ναμηνδακι ιμπερατωρλάρδηρ. Σεχοι μουχασερέ ιδενλέρ
κουββετλί πίο δοναυμαγια μαλίκ όλμαδήκδζα σουολαρηήν πού
κησηνδάν τεεμίνι μουζαφεριέτ ιδέμεζδι. Νάσηλκι 1204 σενε-
σινδέ 4ουνδζου έχλι σαλίπ (σταυροφόροι) ταραφηνδάν μουχασε-
ρι όλουνδηγή βακήτ 'Ερρϊκος Δανδόλοσην κεμλερι σαγεσινδέ
Χαλήδζ δζιχετινδέν μουζαφερανέ πίο χουδζούμ ιδζορά ιδιλμί-
σιδι. Πού βακααδάν πέκ άζ ζεμάν έββέλ Βυζανς άμιασή Μι-
χαήλ Στυρφυνός Βυζάνς φιλοσηνή σατμάκ σουρετί ίλε ίχανέτ ιτ-
διγινδέν άνδζακ πού σαγεδέ 'Ιταλιάν καθηργαλαρη λιμανήν μεδ

χελινδεκί ζινδζιοι τζεζίλ χίτζ πίρ ζαραρά ὄγραμακηζήν Χαλη-
δζά δαχίλ ὀλαπιλιμίσιδι. Ἄραπλάρ κιπί Ἄβαρλάρ δαχί πουν-
δάν πίρ ἄσήρ ἔββέλ μαλίκ ὀλδουκλαρή χισαπσήζ κεμιλερινέ ὀάγ
μεν κροέκ Μαρμαρά βέ κροέκ Χαλήζ. Διχ τινέν πὸν σουρα-
ρά ἔζιδοί πίρ σουρετὸε χουζουμε μουβαφφακ ὀλαμαμησλάρδη.
Ζίρα Βυζανσήν δζεσίμ χάρπ κεμιλερι ἰλέ σουδά σιδόνμεγεν βέ
«Ροὺμ ἄτεσί» (Ἑλληνικὸν πῦρ) τεσμιέ ἰδιλέν βεσαίτι
μουδαφαά καρσησηνδά ἄσλα σαχιλέ γιανασάμαγιορλαρδη.

1453 σενεσι μουχασερεῖ ἔσνασηνδά ἄρκά ταραφηνδά χαρα-
πεσι χάλια μεβδζούδ Βουκολέων ναμηνδακί σεράϊ ἰμπερατωρι
πουλουνάν βέ δὸρετ κιοσέλι πουρτζλαρή ἰλέ Μαρμαρά σαχιλί πο-
γίνδζα ἰμτιδάδ ἰδέν σούρ ἔλαν Μαρμαρά κουλεσι τεαπίρ ἰδιλέν
βέ Γεδίκουλε κασρηνήν τεμάμαν γιακηννηνδά κιαίν μεσχοῦρ
Μερμέρ κουλενίν γαρπηνδά νιχαγέτ πουλούρ.

Χαλήδζ σαχιλί πογίνδζα δεβάμ ἰδέν σουρά κελίνδζε κούδα
γάρπ δζιχετινδὲ Βλαχέρνα σεραγινήν πουλουνηγηή τεπεδὲ, Πεν-
ταπύργιον τεσμιέ ἰδικλερι κάσο ὀεκλινδὲ πίρ πινά ἰλε νιχα-
γετλενίρ.

Ποὸ σούρη κεπίρ τὰμ 6806 μέτρο οὗζουνλουγηνδάδηρ. Πο-
σοῦρ γεκδικερινδέν φαρκλή ὀλαράκ ἰκί κησμά ἄϊρηλαπιλίρ. Πι-
ρινδζι κησμή Μερμέρ κουλεδέν Ἐδίρνε καπουσή γιακηννηνδακί
Τεκφούρ σεραγινά καδάρ κιδέρ. Ἰηνδζι κησμή σιμάλ δζιχετιν-
δὲ ὀλοῦπ Τεκφούρ σεραγηνδάν Χαληδζά καδάρ οὗζανήρ κιδέρ.

Ἰκιντζι Θεοδόσιοσην ἰσιμ ἰλέ τεσμιέ ἰδιλέν πινδζι κήσμη

γεκδικερινέ μεβαζι Ικί διβαρδάν μουρεκκέπδιο, Πουνλαρδάν πι-
ρί ρείσι πελδέ 'Ανθέμιος ταραφηνδάν Ινσά Ιδιλμίζ δλάν βε παλ
δελι Ιχατò Ιδέν έν έσκι βε έν κουββετλι δαχιλι σουρ ναμηνή τα-
σηγιάν σούρδηρκι 22 μέτρο γιουξεκλιγινδέ πι νιχαγέ μαζγαλλάρ
βέ τακρίπαν 27 μέτρο γιοξεκλιγινδε 27 μουδαφαά πουρδζή ιλέ
μουζεγένδιο. 'Ικινδζισι χένουζ μεβδζούτ πιρ κιταπενίν δελαλέτ
Ιτιδιγι βέτζχιλε ρείσι πελδέ Κυρος Κωνσταντένος ταραφηνδάν
60 κιούν ζαρφηνδά Ινσά Ιδιλέν βέ 1431 βέ 1444 σενελερι ζαρ-
φηνδά Ιμπερατώρ Δινδζι 'Ιωάννης Παλαιολόγος ταραφηνδάν τεα-
πίρ βε τακβιέ Ιδιλέν σουρδηρκι πιρινδζισινδέν 5 μέτρο καδάρ
άτζήκ δλαράκ χαρηδζά τογρού γιαπηλήσδηρ. Κεζαλικ μαζγαλαρ
βε γιάληνηζ 16 μέτρο Ιριφαίνδέ πουρδζλάρα μουδαφασλή βε
7 μέτρο γιουξεκλιγινδέ δλάν που Ικινδζι διβάρ, πογιούκ χενδεκ-
δέν 6 μέτρο κενισλιγινδε πιρ άραλήκλα άτρηλήσδηρ. Πού δα-
χή άτρηδζα Π α ρ α τ σ ί χ ι ο ν τσαπίρ Ιδιλέν ούφάκ
πίρ σουρ Ιλε μουδζαχέζδιο. Πογιούκ χενδέκλε σουρούν άρασηνδα
κι άραληγά σόν μουχασαρανήν μουβερριχλερι ταραφηνδάν δαχι-
λι Π ε ρ ί β ο λ ο ν βέ χαριδζι Π ε ρ ί β ο λ ο ν ναμή βε
ριλμεκδέδιο. (Περίβολον κελιμεσί αύλή γιαχοδ παγδζέ μανιαση-
νά κελίρ). Πού αύληλέρ ά ρ π ά λ τ τσαπίρ δλουνάν δκλάρ-
λα μουδζεχέζ πουρδζλάρ βε μαζγαλλαρή μουδαφαάτ Ιδενλερδέν
πασκά πιλδζούμλε μουχαφηζλαρήν πουλουνηγηή μαχάλ Ιδί. 'Αν
δέν πασκά μενδζενικλέρ, μπομπαρδαλάρ, τόν βέ σαίρε κιπί άλια
τη τεδαφιέ δαχή που άθληλερέ γερλεσδιοριλμισίδι.

Ποὺ οὐτς σηραλή μουδχῆς χάττη μουδαφρανήν ὄνιουνδέ τακρίπαν 20 μέτρο κενισλίκ βε δερνλιγικδέ ὁ ζεμάν δενίς σουγί ιλέ τολοὺ χενδεκλερ βάρδη. Πουνλάρ ποὺ κιούν ἔλαν μεβδζούδ ὄλοῦπ σεπζέ γετισδιρμεκ ιτζούν ποσσάν χαλινέ ιφράγ ὄλουν-μούσδηρ.

Χενδεγίν δίκερ κησπλαρή πιρ τζὸκ κιουτζιούκ διβαρλάρλα ἀϊρηλμησδηρ. Ποὺ διβαρλάρ χενδεγι δολδουρμάκ ιτζούν κελέν σουγίν σου γιολλαρηνά ἀκαπιλμεσί ιτζούν μεδχέλ βαζιφεσινι ιφά ιδερλέρ, Πού βετζχιλε χενδέκ, σηραλανμής οὔστοῦ ἀτζήκ μου-τεαδδούδ σαχηνδζλαρδάν μουρεκκέλ ὄλαράκ τεσεκκιούλ ιτμίζ κιπίδιο. Ταπίίδιοκι 1453 μουχασερεσινδέ ποὺ δζεσίμ χενδέκ πιρ ταριφδάν Μαρμάραδαν βε δίκερ ταραφδάν Χαλητζδάν ἀληνάν σου ιλέ τολοὺ ιδί. Ποὺ σουρέτλε πελδέ χακηκή πιρ ἀτὰ σεκλινι ἀλμής ιδί.

Χενδεγίν χέμαν κεναρηνδά 3 μέτρο ιρτιφαϊνδέ χαριτζι πιρ Παρατείχιον βάρδη, βε πουνούν οὔζερινδέ πιρ κουλεί ζεμίν μεβδζούδ ιδί.

Καραδακί σουρούν ἔν γιουξέκ νοκταλαρή ὄλάν Ἐδίρνε κα-πουσή ιλέ Τὸπ καποὺ ἀρασηνδά Λύκος νεσμιέ ιδιλέν πιρ δερέ ἀκάρ. Ποὺ δερε ἔλ γέβμ Σουλοὺ κουλέ τεσμιέ ιδιλέν Σοὺ κου-λεσί ἀληνδάν κετζέρ βε σεχρί ικιγέ πελερέκ Βλάγκα χηζασηνδά δενιζέ δοκιουλιούρ. Ἰχτιμάλκι ποὺ μαχαλδέ σουγίν δζεργιανη-νὴ κεσμέκ βε πού βασητὰ ιλε δεγίλ γιάληνηζ χενδεγίν ὁ κησιμη γὴ τολδουρμάκ πέλκι πουτούν χάττη μουδαφρανήν ὄνιουνίδε ισ-

τιλά ιδεπιλιμέκ ούζερε πίο τα-κίμ τερτιπάτ τεσαββούρ ιδιλιμίς
διο. Φάκατ πού χουσουςά δαίρ έλδέ πουλουνάν βεσαϊκδέ χίτζ
πιο καϊδ κιοριουλεμεμισδιο.

Θεοδόσιος σούρι δζεσιμινίν χαβι όλδηγη 4 καπουδάν πιοιν-
δζισι μεσχούρ Γιαλδηζλή καπουδηρ. Πού καπού 388 σενεσι ιλέ
391 σενελερι άρασηνδά ιμπερατώρ Μέγας Θεοδόσιωση ναμηνά
ρεκζ ιδιλιμις 3 μεδχελλι καδιμ πιο τάκη ζαφέρδιο. Τουρκλέρ πού
καπουγια Γεδικουλέ καπουσή ναμηνή δαχή βερμεκδέδιολερ. Πού
γιαλδηζλή καπού φετχδέν 4 σενε σονρά σουλτάν Μεχμεδ ταρα-
φηνδάν ινσά ιδιλιμις όλάν Γεδίκουλε δαχιλινδέδιο. Βυζάνς ζεμα
νηνδά ιμπερατώρ Νικηφόρος Φωκᾶς κιοπι μουζαφφερ όλαράκ άβ
δέτ ιδέν ιμπερατωρλαρ βε ριδζάλη έδζνεπιέ μουταντάν πιο αλάι
ιλέ σεχρε πού μουχτεσεμ καπουδάν κιοφρλέρδι. Πού καπού έβ-
βέλδζε πού κιουν έλαν σάγ βε σολουνδά μεβδζουδ όλάν κουλε-
λέρλε μουδαφαά ιδιλιρ βε 1435 βε 1443 σενελερι άρασηνδά,
Σταμπουλδάν κειζέν Ρους χαδζηλαρηνην ριβαγετλερινε πακη-
λήρσα, δινδζι Ιωάννης Παλαιολόγος ζεμανηνδά, πού χαδζηλάρ
ταραφηνδάν Καλογιάνης κασρη ναμη βεριλέν πίο έσέρι σεναάτ
λα τακβιε όλουνούρμουζ.

Γιαλδηζλή καπουνην σιμαληνδακι 2νδζι βε 3ουνδζού πουρ-
δζην άρασηνδά Γεδίκουλε κασρηνην γιανηνδά χένουζ μεβδζουδ
όλάν Γεδικουλέ καπουσή δενμέκλε μεσχούρ καπουνην ούζερινδέ
Βυζάνς ιμπερατωρληγηνην άρμαση έλαν μεβδζουδδερ. Πού κα
πούδα Βυζάνς δεβρινδέν καλμά πιο καπού όλουπ πατριχανενιν

κουγιουδατηνδά «Κιουδζιούκ γιαλδηζλή καπού» διγέ μουκαγέδδιο

Ίκινδζι πογιούκ καπού Σηλύβρι καπουσήδη. Καπουνήν
γιανηνδακί πουρδζήν ούζερινδέ μεβδζουδ πιρ κιταπεγέ κιορέ
πού καπουνήν διנדζι Ίωάννης Παλαιολόγος δέβρι σαλτανάτην-
δά Σηλύβρι κουμανδανή όλάν Έμμανουήλ Λεονταοής Βουέν-
νιος ταραφηνδάν τεαμίρ ιδιλδιγι άνλασηλμακδάδη. Που ζαπι-
τιν ισμινι πιλ άχηρέ παίταχτή μουδαφαά ιδενλέρ μιανηνδά
κιορεδζέγιζ, Σηλύβρι καπουσηνήν Μελαντίας βε γιαχού Πύλη
Μελαντησία δεδικλερι καπουνήν έσι όλμασή μουχτεμέλδιο.

Ίκινδζι πογιούκ καπουδάν σονρά που δζεσίμ σουρ πιρ χιλάλ
σεκλινδέ δαχά τογρησή γάγετ άτζήκ Σ χαρφή πιπι πιρ πουκιους
πειδά ιδέρ. Που πουκιουσούν όρτασηνδά πιρκαπού δαχάμεβδζουδ
δηρκι πουνούν σενεδέ πιρ δεφά Ζωοδόχος Πηγή γιανι Παληκ-
λή αγιασμασηνδά ιδζρά ιδιλέν πανηγύρ μινασιπετί ιλέ άνδζακ
ιμπερατωρήν μουρουρι ιτζούν κιουσαδ ιδιλδιγι ζάν όλουνμακδά-
δη. Χάλη χαζηρδά Γενι Μεβλέβιχανέ καπουσή τεσμιέ ιτδικλερι
ζουνδζού πογιούκ καπού Μαρμαρά σχηλινδέ κιάιν Ρήγιον (Τσέκ
μεδζε) κασαπασηνά κιδέν έσκι Ρήγιον καπουσήδη.

Που καπουλαρήν έν μεσχουρή που κιούν Τόπ καπού δени-
λέν βε γιανηνδακί «Αγιος Ρωμανός εκκλησίασηνα νισπέτλε Πυ-
λη Ρωμανου ναμηνή άλμήζ όλάν καπούδη. Πάδεχου Λύκος δε
ρεσινέ έν γιακήν όλάν βέ Έδίρνε καπουσή ναμηνή τασηγιάν
βέ πιλ χασσά Χαρίσιος νάμη δικέρ Πολυάνδριον βε γιαχού Μυ-
ριάνδριον τεσμιέ ιδιλέν καπούδη Σάλισαν Τεκφούρ σεραγινήν

γιανηνδά Κερκόπορτα βε γιαχούδ Ξυλόπορτα ναμηνδακι κιου-
τζιούκ καπούδηρ.

Έββέλδζε δεδιγιμ β. τζχιλε σουρήν Τόπκαπουδάν Χαρίσιος κα
πουσηνά καδάρ δλάν κησηνά Μεσότειχον ναμή βεριλμίσιδι.
Λυκος δερεσι ιλέ Τόπ καπού άρασηνδακι κήσμ ισε Βακατάραιος
τεσμιέ ιδιλμίσιδι.

Σεχρίν χαρήδζ ιλέ μονακηλατηνή τεεμίν ιτζούν βακτηή σουλχ
δά δάϊμα άτζήκ καλέν πού πές πογιούκ καπουνήν άραλαρηνδά
δαχά κιουτζιούκ φάκατ άϊνη έχεμμιετί χαίτζ ήλούπ άσκερ καπου-
λαρή ναμή άλτηνδά δίκερ δόρτ καπού δαχά μεβδζούδ ιδί. Φίλ
χακηκό χάλη χαρπδά ζίκρι βέ ταβσηφή σέπκ ιδέν πού πές πο-
γιούκ καπού καπανήρ βε όνλερι δεκί χενδεγι άσμάκ ιτζούν κου-
ρουλμούς δλάν κισπριουλέρ ποζουλούρδη. Ό ζεμάν πού άσκερί
καπουλάρ ισε πιλ άξ άζηλήρ, βε μουδαφαά όρδουλαρή πούρα
δαν κιερέρ τζηκαρλάρδη. Γιαλδηζλή καπουνήν σιμαληνδά 13ουν
δζού ιλέ 14ουνδζού πουρδζ άρασηνδά άτζηλάν άσκερί καπουλαρ-
δάν ικινδζισινέ «Ίκινδζί» ναμή βεριλμίσ ιδί βε άϊνη ισιμδεκί
μαχαλενίν μεδχελινδέρ πουλουνούγιορδη. Πού καπού έλαν μεβ-
δζούδδηρ.

Ουτζουνδζού άσκερί καπού Σηλύβρι καπουσή ιλέ Ρήγιον κα
πουσή άρασηνδά βε Σηλύβρι καπουσηνήν σιμαληνδακι δορδον
δζι πούρδζ ιλέ πεσινδζι πούρδζ πεϊνινδέδιρ. Πού καπού Τρίτον
βε δαχά ζιαδέ Σζγμα τεσμιέ ιδιλέν μαχαλενίν μεδχελινδέδιρ.

Δορδουνδζί άσκερί καπού Ροζιών καπουσηνήν σιμαληνδακι

Θουνδζή πούρδζ ιλέ 10ουνδζου πούρδζ άρασηνδάδηρ. Που κιον έλαν μεβδζούδδερ. Πεσινδζι άσκερι καπου Λύκος βαδισινιν σόλ γιαμαδζηνήν έτεγινδέ γιακήν πιρ μαχαλδέ Τόπ καπου ιλε Έδιο νέ καπουσή άρασηνδά ιδι. Πού καπουγια 'Αγία Κυριακή, γιάχοδ«Πέμπτον»γιανιΠεσινδζι ταπουρήν καπουσή ναμή βεριλίρδι. Πιρ κάτζ σενε έββέλ που καπουνήν κεμάλη δηκκάτλα τακβιέ ιδιλμις όλδηγή κιοριουλεπιρδι. Φάκατ που κιον κιάμιλαν γικηλήμής κινίδιο. Καπουνήν ουζερινδέ 2νδζι Θεοδόσιος δεβρινδέ γιασαμής όλάν κονσουλ Πούζεος ναμηνά βάζ ιδιλμις πιρ κιταπέ μεβδζούδδερ.

'Αλτηνδζή άσκερι καπου Έδιονέ καπου χαριδζινδεκι σουρήν πουρδζου ιλέ Πορφυρογέννητος γιάχοδ Τεκφουρ σεραγι ίσιμλερι ιλέ γιάδ ιδιλέν έσκι Βυζάνς σεραγι άρασηνδά Κερκόπορτα τεσμιέ ιδιλέν καπουδερ. Πού καπου "Αγιος Μάμας έκκλησίαση γιανηνδακι άχσάπ άτ όζαμπαζχανεσινέ κιδέν γιολουν καπουσήδερ. 'Ιλεριδέ κιοριλεδζεγι βέτζχιλε μουχασερενιν σόν σαατλαρηνδά έν φεδζι βε έν έχεμμιετλί βεκαϊνιν κιουζεράν όλδηγή καπουλαρδάν πιρίδε πούδερ.

Τεκφουρ σεραγινδάν Χαληδζά καδάρ κιδέν καρά σουρουνουν 2νδζι κησμή κιάφεισι 'Αγία Βλαχέρνα έκκλησίασηνην μουχαφαζασηνά χάσρ ιδιλμις μουχτελίφ χάττα μουδαφασαλαρηδάν μουρεκκέπδιο. Πουραδακι πουρδζλάρλα χαριδζι σουρλάρ χαρικ ουλ άδέ μετιν βε γιουξενδιολέρ. Που μεβκηδεκι έραζή πέκ καγιαλήκ βέ Χαληδζά πέκ μαϊλ όλδηγηνδάν Χενδές τεσεισι κα-

πίλ ὀλαμαμήσθηρ. Ἰμπερατώρ Ἐμμανουήλ Κομνηνός γάρπ
δεβλετλερὶ ἰλέ ζουχούρ ἰδεδζέκ ἰχτιλαφλαρή δερπὶς ἰτμίς ὀλδηγην
δάν χαριδζδέν κελεδζέκ πῖρ δαρπεγέ καρσή Βλαχέρνα σεραγινή
μουχαφαζά ἰτζούν Τεκφούρ σεραγί ἰλέ Ἄνεμᾶ πουρδζή ἄρασην
δακί σουρλαρὴ ἰνσά ἰτδιοριγι ζεμάν Καλλιγαρία τεσμιέ ἰδιλέν
κιουτζιούκ μαχαλεγι σουρλάρ μουχτινὶν δαχιλινέ ἄλμής ἰδί.

Πού μαχαλενὶν χαρήδζλα μινασιπατηνή τεεμίν ἰδέν καπού
πού κιόν Ἐγρίκαπου ναμὴ ἰλε γιάδ ἰδιλέν Καλλιγαρία καπου-
σήθηρ.

Ἐμμανουήλ Κομνηνός σουρηνήν ὀιμαληνδὰ Ἄνεμὰ βε Ἰ-
σσάκ Ἄγγελος ναμὴ ἰλέ μααρουφ πουρδζλαρὴν πουληνηδηγή
σούρ κησμή μουχτελίφ ἰμπερατωρλάρ ταραφηνδάν ἰνσά βε τεα-
μίρ ἰδιλμίσδιο. Ἄνεμὰ πουρδζουνδάν Χάληδζα κιδέν σουρήν
σόν κησμή, πίλ χασσά Βλαχέρνα ἐκκλησιασηνή μουχαφαζά ἰ-
μέκ ἰτζούν ἰμπερατώρ Ἡράκλειος ταραφηνδάν ἰνσά ἰδιλμίσδιο.
Φάκατ πουρδζλαρηνήν ὀτζερινδὲ ἰμπερατώρ Μιχαηλὶν ἰσμί κιο-
ριουνούρ Βλαχέρνα καπουσὴ ἰλε Ἄγιος Νικολαος καὶ Πρίσκος
ἐκκλησιασηνή ἰχατά ἰδέν Πενταπύργιον τεαπίρ ἰδιλέν κιο-
υτζιούκ σουρ ἰμπερατώρ Δινδζὶ Λέων Ἄρμένης ταραφηνδάν ἰνσά ἰδι-
λμίσδιο.

Χαληδζήν γιακηνηνδαβὶ σόν καπού κι πού κιόν Ἄϊβάν
σεραΐ καπουσὴ διγέ γιάδ ὀλουνούρ, ἄκδέμδζε τὰ Ἰουστινιανός
ζεμανηνδάν περὶ πού νοκταδά Χαληδζήν ἰκί σαχιλινί πῖρ πῖρ-
νέ ράπτ ἰδέν Ἄγιος Καλλίνικος κιοπριουσινὶν Παραπόρτιονη

ναμή ιλε μααρούφ Ευλόπορτα τεςμιέ δλοννούρδου. Πού καπὸν
 ιλέ πουρτζλαρή βέ Χαλήτζ σαχιλί πογίντζα δεβάμ ιδέν βέ ιμπε-
 ρατώρ Θεόφιλος ταραφηνδάν ινσά ιδιλιμίζ δλάν σουρ πίφ κατά
 σενέ μουκαδδέμ γικδηρηλιμήσδη.

Βακτὴ ιλέ Βλαχέρνα σεράϊ ιμπερατωρισί νομή ιλέ μεσχούρ
 δλάν βέ πού κιούν ἄζ τζὸκ ἔχεμμιετλι πίο κησμή μεβδζούδ που-
 ληνάν σεραγίν πού κησμηνά Κωνσταντίνος Πορφυρογέννητος
 σεραγί τεςμιέ ιδιλιόρδι. Πού χαρεπεγέ πίο τζὸκ ζεμάν Ἐβδομον
 ναμηνή βερδιλέρ. Φάκατ πού ισμ τογρή δεγίλδιρ.

Πού σεραγίν ἐν γιουξέκ κησμή Θεοδόσιος σουρλαρή σαχι-
 λινδέδιρ. Πού σουρλάρ Παλάτ μαχαλεσινδέ Λόντζα τεςμιέ ιδι-
 λέν σουρ ιλέ πιρλεσίρ. Βλαχέρνα σεράϊ ιμπερατωρισί πού βέτζ-
 χιλε πίο ταραφηνδάν Ἡράκλειος βέ Μανουήλ Κομνηνός σουρ-
 λαρή ιλέ, δίκερ ταραφδάν ιμπερατώρ Μανουηλδέν ἔββελ μεβ-
 δζούδ δλάν ἄδλιε αὐλησινίν διβαρλαρή βε νίχαγετ Θεοδόσιος
 σουρλαρή ιλέ μουχαφαζά ιδιλιμίζ πουλουνούγιορδη.

Μουδαφαά μουχιτινίν πού κησμή ἄσηρλαρδάν πείο ἀνδζακ
 πίο δεφά τογρηδάν τογρηγιά χουδζουμέ μααρούζ καλδή, ὀδα
 δορδουντζι ἔχλι σαλίπ (σταυροφόροι) ταραφηνδάν ιδίχι τεμάμεν
 νετιτζεσίτζ καλμήσδηρ. Πού δζιχετδέν βουκού πουλάν σάιρ τσα-
 ρουτζλαρήν χιτζ πίο δζιδδι δεγίλδι. Πίλα ιστιονά Σταμπουλή
 μουχασαρά ιδέν 7ιντζι ἄσηρδακι Ἀβαρλαρδάν Σουλτάν Μεχμέδ
 σανιέ βαρηντζαγια καδάρ Θεοδόσιος σουρλαρηνά βε πίλ χασ-
 σα σεχρίν ἀναχταρή ἄδ ιδιλιμεκδέ δλάν Ἐδίρνε καπουσηνά γιου-

λενμισλέρδιο. 'Εδίρνε καπουσή διγέ μουβερριχλέρ βε πιλ άχιρεδ
δοκτώρ 'Αλ. Πασπάτης ούζούν μουδδέτ 'Εγρι καπουγι ζικρ ιτ-
δiléρ. Δοκτώρ Μορτμάνην πεδερι ιλέ δοκτώρ Ρωτιέ δαχή Λύ-
κος βαδισινδεκί Πέμπτον καπουσηνά 'Εδίρνε καπὸν δεδιλέρ. Λά-
κιν δοκτώρ Μορτμανήν όγλού σεχριν έν γιουξέκ πιρ νοκτασην-
δά κιάν βε χέρ ζεμάν Σταμπολήν άναχατη άδ ιδιλέν πού κα-
πουνην 'Εδίρνε καπουσή όλδηγηνη ή ισπάτ ιτιδί. Δουσμέν πὸν έν
γιουξέκ νοκταγι πιρ κερé ήέ κετζιρεδζέκ όλούρσα παιταχτή πιρ
ουδζουνδάν δίκερ ουδζουνά καθάρ κάτ ιδέν βε σιμαλή άλή τε-
πενίν ζιρβеси πογίνδζα Σταμπούλ σεχρινιν έν έχεμμιετλι νοκτα-
λαρηνά τεμάς κιδέν πογιούκ γιολούν χακιμί όλουρδη.

Σταμπολήν πὸν μουχταςάρ ταβσήφ βε τασβρινέ σουνούδα
ήλαβέ ιτμέκ λιαζίμ κελίγερσι σουρλαρήν τεσκιλ ιτιδιγι δζεσίμ μου
σελλεσίν χέρ πιρ κιοσέσι ουζερινδέ πογιούκ βε μετιν πιρ κάσρ
μεβδζουδ ήδί. Πουνλαρδάν πιρινδζισι Κυνήγιον τεσμιέ ιδιλέν
Σεράι πουρνουδενιλέν έσκι 'Ακρόπολις ουζερινδέ "Αγιος Δη-
μήτριος έκκλησίαση κουρπινδέδιο. 'Ικινδζισι χάλι χαζηρηδά Τουρ
κλεριν Γεδικουλέ κασρή όλουπ Μαρμαρά σαχιλι ουζερινδέδιο.
Ουτζουνδζισίδε καρά σουρηνην μεπδασή όλάν Κυκλόβιον, γιά-
χοδ Πενταπύργιον δενιλέν νοκταλαρηνδά κιαινδιο.

Ουνουτμαγιαλημ, έββέλδζε σοϊλεδιγίμ κιπι βασή πιρ σαχεγι
ήγατά ιδέν πὸν μουχτεσέμ σούρ τεδκήκ ιτμεκδέ όλδηγημηζ δε-
βρεί ταριχιεδέ μιά έλ έσέφ καλπι σηζλαταδζάκ δερεδζέ χαράπ

πιρ χαλδέ ιδί. 'Εββέλδζεδε ζικρ ιδιλδιγι βετζχιλε σουρλαρήν τεα
μιρ βε τερμιμινέ μεμούρ όλόν ικι μουχενδισ βαζιφελερινι δ δε-
ρεδζέ ναμουσσουζδζασηνα ιφά ιτμισλέρδικι σεχιρ έχαλισί χα-
ράπ όλάν πού διβαρλάο ούζερινέ δζεσίμ τοπλάο κοϊμάκ χουσου
σηνδά τερεδδούδ ιτμεκδέ ιδιλέρ. Βάκαα 1433 βε 1444 σενελερι
άρασηνδά χαριδζι σούρ ιμπερατώρ 'Ιωάννης Παλαιολόγος ταρα
φηνδάν πιράζ τεαμιρ ιδιλμισιδι. Φάκατ 112 κουλεγ. χαβι βε δα
χά γιουξέκ όλάν δαχιλι σούρη κεπιρ άσηρλαρδάν περι χιτζ πιρ
τεαμιρ γιουζού κιορμεμισιδι. Χαλήδζ ούζερινδεκι διβαρλάορα
κουλελερ θουνδζή άσηρδά χόκμ σουρέν Ήμπερατώρ Θεόφιλος ζε
μανηνδάν καλμά ιδί !

Πού σουρήν Μαρμαρά άκσαμηνήν πουρδζλαρηνδάν πιρι ού-
ζερινδέ έλαν μεβδζούδ πουλουνάν πιρ κιταπεγέ ναζάρεν 1448
ταριχινδέ Σήρηπ κηρολή Γεώργιος Βράνκοβιδζ ταραφηνδάν ιν-
σά ιδιλμιζ όλδηγή άνλασήλμακδάδηρ. Δζιλβεί καδερε πάκηνηζκι
άϊνη κηράλ 5 σενέ σόνρα κήσμαν ταχκιμ ιτιιζ όλδηγή πού
πελδεγέ βουκού πουλαδζάκ τεαρούζ βε χουδζουμέ ιστιακ ιτμέκ
ούζερέ κενδι σουβαριλερινδέν μουρεκέπ πιρ κουββεί άσκεριέ
κιονδερμεγέ μεδζπουρ καλμηζ ιδί. Μιουελλιφ Δολφενιν ριβα-
γετινέ κιορέ Ξιλόπορτανην γιακηνηνδά πουλουνάν 'Ανεμά
πουρδζού καρδινάλ 'Ισιδωρος ταραφηνδάν χένουζ τεαμιρ ιδιλ-
μιζ βε πού χουσουσδά σάρφ ιδιλέν μεπλάγδα Πάπα ταραφην-
δάν βεριλμισιδι.

'Εββέλδζε σοϊλεμισιδι. Δουνιανην έν μεσχούρ μουχασερεσι

ὄλάν Σταμπούλ μουχασερεσί Τουρκ ὄρδουσή ταραφηνδάν τοπ-
 λαρήν χαρὶκ οὐλ ἀδὲ πῖρ σουρέτλε ἰστιμαλί ἰλὲ πουνδάν ἰσ-
 τιχσάλ ὄλουνάν νετιδζενὶν δαχὴ αἶνη δερεδζεδὲ πῖρ φεβκαλεδε-
 λιγὶ χαῖζ πουληνμασὴ γιουζουνδὲν χάσσετεν δζαλίπι ναζάρη
 τηκκάτδηρ. Χακκηκὴ πῖρ τοπδζοῦ παρκηνά μαλίκ ὄλάν ἰλκ χο-
 κιουμδάρ Σουλτάν Μεχμέδ σανίδιο. Ταρὶχ πουνή τασδὴκ ἰδέο.
 Ρώμα ἰμπερατωρλαρηνήν σὸν χαλεφλερινὶν ἀσηρδιδὲ παῖταχτή
 βε Σάρκ χριστιαν ἄλεμινὶν κουρούνη βουσταδακὶ πού δζεσίμ
 παῖταχτή κι— ὁ ζεμανά καδάρ γαῖρη κσπίλι ζάπτ ὄλμάκλε
 μουστεχέρ ἰδὶ—γενὶ μειδανὰ τζηκάν τοπλαρήν τεεσίρ βε δεχόσε-
 τὶ ὄνιουνδὲ ποῖνουνή ἔγμεγέ μεδζπούρ ὄλάν ἰλκ πελδὲ ὄλδου
 βε γίνε ὁ μουδχῆς ἀλέτι χαρπὴν χουσουλέ κετιρδιγὶ ταχριπὰτ
 σαίκασὴ ἰλέδιορκὶ ὁ οὔνουτουλμάζ ταριχδὲν ἰτιπάρην φέννι χαρ-
 πὴ πασδάν ἀσαγηγὰ τεπεδδουλέ ὄγραταδζάκ βε χαδεσάτη ἀλε-
 μὶν σαφαχατὴ μουουταδεσί ἀλτ οὔστ ὄλαδζάκδη. 1453 σενεσί
 Μάϊοσηνδα βουκουά κελὲν Σταμπουλὴν φειχὶ σεναάτη χαρπὴν
 πού πὲκ γενὶ βε πὲκ κουββετλί ἰδζαδὴ ὄλάν τοπλαρήν νακιχανὶ
 σουρετδὲ ὄρδουλαρὰ ἰδχάλ ἰδιλδὶγὶ ταριχὶ κιοστερίορ. Βυζάνς
 ἰμπερατωρλαρηνήν πού ἄζιμ παῖταχτή 30 κίλομέτροληκ μου-
 ατζζάρ σουρλάρλα σάδεδζε μηκδάρδζα σεχρὶν μουδαφιλερινὶν
 μηκδαρηνδάν ὄν μισλί φαζλά ὄλάν Σουλτάν Μεχμέδ σανὶ ἀσ-
 κερλερινὶν γαῖρετὶ βε ζαχμετὶ σαγεσινδὲ σουκουτ ἰτμεμισδίο.

Βυζανσην κουββετλί πού τζιφτὲ σουρὴ, Σάρκ βν Γαρπδάν
 κελὲν γιουζλέρδζε μουχτελίφ ἀκβαμὴν νίτζε χουδζουμλερινὶ δέφ

τιδιγι κιπι, πού δεφά δαχή Ρουμλαρή μουχαφαζά ιδέο, για-
ρηλμασή ιμκιάν χαριδζινδέ όλάν πίο χάττη μουδαφαά τεσκίλ
ιδέορδι. Λάκιν πού σουρλάο Σουλτάν Μεχμεδιν άκηλλαρά χαϊ-
ρέτ βερέν βε τουνδζδάν μαμουλ δζεσίμ τοπλαρή τασδάν κιουλ-
λελερινι ούζαγά φηολατδήκδζα πίο τακήμ μουδχής ταχοιπατά
ογραμής βε πού γενί ταχρίπ άλετλερί ιλέ πίο τζόκ γερινδέν δε-
λίκ δεσίκ όλουπ γικηλημής καλημής όλδηγηνδάν νίχαγετ Τούοκ
ορδουλαρηνήν σόν χουδζουμί μουβαφακηγέτλε τεεεββούδζ
ιτιμίζ ιδί.

Βάκαα σεχίο ούζερινέ βουκού πουλάν χουδζουμλερδέ τόπ ι-
στιμαλή ιλκ δεφά όλαρακ βουκουά κελμίζ πίο σέι δεγίλδι. Φά-
κατ ο βακτά καδάρ τοπλάο κιουτζιούκ τσαπδά ιμάλ ιδιλιμεκδέ
όλδηκλαρηνδάν δίκεο άλιάτη χαοπιέ γιανηνδά κηίμετδζε δάίμα
ικινδζι δερεδζεδέ άδ όλουνμούζ ιδί, 'Ο ζεμανήν πιτούν μουχα-
οιρλερί βέ πάχουσους μουχασερεγι ρεί ούλ άϊν μουσαχεδέ ιδεν-
λεριν ούζούν ούζαδηγια πηγιάν ιτιδικλερί πού βεκαίι φεδζιέ ζου-
χούο ιτιδιγι σηοαδά πίο σεχρίν ζαπτή ιτζούν τοπδζουληγίήν βα-
σή βέ καττι πίο έχεμμιετι χαίζ όλδηγή νακιχανι πίο σουρειδέ
μείδανά τζηκηγιορδη.

'Αν άσηλ ρούμ όλάν, φάκατ σόνραδαν Σουλτάν Μεχμέδ σα-
νινίν έν σαδήκ πενδελερί μιανηνά κιρέν ο ζεμανήν μουβεοριχλε-
ρινδέν Κριτόβουλοο Χριστιανδάν διονημέ μουχενδισλεριν πού
κένδζ χοκιουμδάρ ιτζούν γιαπδηκλαρή πού μουδχής τοπλαο χακ-
κηνδά γάγετ μερακλή σεϊλέο γιαζήγιοο βε δέγιοοκι: «'Ασκερ-

λερινί σάφφη χάρπ δζεπχεσί πογίνδζα τεβζι ιτιδικδέ σονρά το-
 πλαρή διοκέν ούσταγι γιανηνά τζαγηρήπ, πούτοπλαρήν μπομπασθ
 μάν ιδεδζεγι σουρλάρ χακκηνδά κιοριουσδού, μετανετλερι ιλέ
 μεσχούρ όλάν πού σουρλαρή γικαπιλμέκ ιτζούν πού τοπλαρή νά-
 σηλ δοκμέκ λιαζιμ κελδιγινί σουάλ ιτιδί. Μουχενδισλέρ ισέ μεθ
 δζουδ τοπλαρδάν πασκά δαχά δζεσίμ τόν γιαπηλαδζάκ όλούρσα
 πού σουρλαρι γέρλε γεξάν ιτμενίν πέκ κολάι δλαδζαγηνή φάκατ
 ματλούπ δερεδζεδε πογιούκ τάζ κιουλλέ άταπιλεδζέκ δζεσίμ τόν
 διοκμέκ ιτζούν πέκ τζόκ παρά σάρφ ιτμέκ βε κιουλλιετλι τούνδζ
 τεδαρικ έιλεμέκ λιαζιμ κελεδζεγινί δζεβάπαν άρζ ιτιδιέρ, Παδι-
 σάχ δέρχαλ πουνλαρά χέρ ιστεδικλερινί τεεμίν ιτιδί. 'Ανλίρδε χέ
 μαν ισέ κογιουλαράκ άκλά δεχσέτ βιριδζι ό χειπετλι βε δέβ δζε-
 σελί χάρπ άλετλερι ιμάλ ιτιδιέρ. 'Ινσάν πουνλαρή κιοζού ιλέ κιοθ
 μέζσε καπίλ δεγίλ μεβδζουδιετλερινά κανί δλάμαζ ! »

Κριτόβουλος πιλ άχηρσ τοπλαρήν νέ Ίσουρετλε γιαπηλδηγη-
 νή ταρίφ ιδίσο. Μουχενδισλέρ σόν δερεδζέ χαλις γιαγλή βε μιμ-
 κίν δλδηγή καδάρ χαφίφ κιλλι τοπραγά ταγηλμαμακ βε σαγλάμ
 πιρ κετελέ χαλινδέ μουχαφαζά ιδιλεπιλμέκ ούζερσ κηγιλμήζ κε-
 τέν, κενεβίρ βέ σάιρ πάζη λιφλι νεπατάτ καρησδηρηολαρης.
 Πάδεχου πουνά άρζού ιδιλέν σεκλι βερεπιλμέκ ιτζούν πιρ κατζ
 κιούν γιουγουρουλάρ βέ πού χαμουρλα ό δζεσίμ τοπλαρήν κα-
 ληπλαρηνή γιαπαρλάρης. 'Εββελα τοπούν ρουχή μεσαπεσινδέ
 όλάν βε άγήζ ταραφηνδάν παρουτήν κονουλαδζαγή δίκερ ούδζά
 τογρη δαρλασάράκ κιδέν ούστουβανενίν καληπηνή πιλ άχηρσ

δαχιλί καληπήν ἄδετα γηληφή μακαμηνδά ὀλάν χαριδζί καληπή
γιαπαρλάρμης. Δοκιουλέν πού ικί καλήπ ἄρασηνδά ἔριτιλέν
τουνδζού διοκιμέκ ιτζούν πίο ποσλούκ πιρακηρλάρ βε πού ἄραλη
γὰ δοκιουλέν ἔριμῖς τούνδζδα τὸπ σεκλινί ἄλήρμης. Χαριδζί κα
λήπ δαχιλί καληπήν ἱμάλ ιδιλδιγι κιλδέν γιαπηλήρδη. Γιάληνης
ὁ ἄϊνη ζεμανδά δεμίρ βε ἄγάτζ δζενπερλερλε τεμάμαν σαρηλάκ
βε ἔτραφή κιαρκίρ ἰνσάατλα πεσλενμέκ σουρετί ἱλε τακβιέ ἰδι-
λίρδι. Πού τεδζχιζατδάν μοξάδ ἔριμῖς τούνδζ κετελεσί καληπή
ταχρίπ βε τοπούν σεκλινί τεπδὶλ ἰτμεσιν δεγίδιο.

Πάδεχου γίνε Κριτόβουλος καληπλαρήν πουλουνδηγή μαχα-
λέ γιακήν βε μοχκέμ σουρετιδέ ἰνσά ἰδιλμῖς ικί δζεσίμ καζανήν
ἰτζινδέ βε 1500 «τάλαντον» γιάνι τακρίπαν 4 καντάρ βεζνινδέ
ταχμίν ἰδιγι τούνδζ κιουλτζεσινί ἔριτμέκ ιτζούν βακῆ ὀλάν ἄμε
λιατή τεαρίφ ἰδίορ. Ὅδουν κιομουρί ἱλε ἰχατὰ ἰδιλμῖς ὀλάν πού
τούνδζ ἔγιδζε ἔριγινδζεγέ καδάρ 3 κιούν 3 κιδζέ δζεχεννεμί πίο
ἄτές γιακηλήρδη. Πάδεχου τοπρακδάν μααμούλ κιουνκλέρ βαση
τασή ἱλέ ἔρινμῖς τούνδζ καληπήν οὔστουβανέ σεκλινί χαῖζ ὀλάν
ποσληγή 20—30 παρμάκ φαζλά ὀλαράκ τολούνδζαγια καδάρ
ἄκητηρλάρδη. Ἰστὲ ὁ ζεμάν τὸπ διοκιουλμούς ὀλούρδου ! Ἐρι-
μῖς τούνδζ δονούπ σογουδήμη καληπή κηραρλάρ, τουνδζήν γιου
ζουνί καζαράκ τεμιζλερλέρ, παρλαδηρλάρδη. Τσελαρδάν παζη-
λαρηνήν κιουλλελερί ἰνσάνήν τὰ διζινέ βε παζηλαρηνήνδα τὰ
πελινέ καδάρ βαρμακδά ἱμῖς.

Κριτόβουλος πάδεχου πού ἄλέτι ταχριπιενίν νέ σουρέτλε ἰσ-

τιμάλ δληνδηγηνά νάκλη κελάμ ιδίορ, Πού τοπούν κουνδαγή
δλμαδηγηνδάν έββελα τοπράκ βε ίρι τασλάρα όνά πίρ δεστέκ
γιαπηλήρ, πάδεχου ιτζινέ κιουλλιετλί παρούτ κονουλούρ βε πού
παρουτούδα άρκά ταραφηνδάν ίρι πίρ ταχτά ταπά ίλέ πασδηρ-
δηκδάν σόνρα ίόν ταραφάδα δζεσίμ πίρ τας κιουλλέ βάζ ιδι-
λίορμς. Κριτόβουλος δέγιορκι : «'Ο ζεμάν παρουτου τουτουσδηρ-
μάκ ιτζούν φόνιαγια άτές βεριλίρδι. Παρούπ φικρίν ίχατά ιδε-
μεγεδζεγί πίρ σουρράτλα άτές αλήρδη. Χέρ σεϊδέν έββέλ μουδ-
χής πίρ κιουρουλου ίσιδιλίρ βέ άνί μουτσακήπ ζεμίν δεχσέτλε
σαρσηλήγιορ, δζανχεράς πίρ πατηρδή ίσιδιλίρδη. 'Αινη ζεμάν-
δά κιόζ καμασδηρηδζή πίρ ζιά ίλε κορκούνδζ πίρ βελβελέ ιτζιν-
δέ βε άνδέν σονράδα κεσίφ πίρ δουμάνλα σεδίδ πίρ αλέβ άρα-
σηνδά παρούτ γιαναράκ ίλεριγέ φηρλαγιάν τας κιουλλέ, χεβαγί
γιλδηρήμ κιπί γιαραράκ κιδέρ σεϊτανί πίρ σιδδέτλε σουρά τζαρ-
πάρδη. Τας κιουλλέ σουρά τζαρπδήμη άνί μουδχής σουρετδέ γε-
ρινδέν ότναδήρ, κιαρκίρ ίνσαατή δελίκ δεσίκ ιδέορ, γικάρ παρ-
τζαλάρ, πού βέδζχιλε γιακηνδά πουλουνανλαρή χάκ ίλε χελακέ
σερέρδι.

Παρουτήν βερδιγί κουββετλε τεσειρι γιούζ μισλί άρτάν πού
τας κιουλλέ πάζη σουρήν πογιουκ πιρ κησμηνή γικάρ πάζηδα
πιρ πουρδζήν νησφηνδάν ζιαδεσινί βε γιάχοδ ίκί πουρδζή πιρ
πιρινέ ράπτ ιδέν διβαρή βε γιά πουρδζλαρήν ούστουνδεκί μαζ-
γαλλαρή κιάμιλαν ταχρίπ ιδέρδι. Γιαλήνηζ μανζαρασή ίνσανλα-
ρά δεχσέτ ίλεά ιδεν πού αλέτι χάρπ ό δερεδζέ κουββετλί ιδίκι

έν καλήν διβαρδά πιλέ άνιν άτθηγή κιουλλενίν σαδεμεσινδέν
μουτεσιό δλμαγιαδζακ σέρτ βε ταγιανηκλή πιρ σεί γιόκδη. Έσ-
κί χοκιουμδαολαρ, καπδανλάρ ποϊλε πιρ σεί νέ κ ορμιόλερ, νέ-
δε πιλίορλαρδη. Έγερ άνλερ ποϊλε πιρ άλετέ μαλίκ όλοσαλάρδη,
πιρ πελδεγι μουχασερé ιτιδικλερι βακλήτ άνλερε χινζ πιρ σεί καρ
σή κελέμεζ βε διβαρλαρή γικαπιλμέκ ιτζούν πού καδάρ όγρασ-
μαζδηλαρ».

Μουχασερé κιορενλερδέν πιρλι ταραφηνδάν γιαζηλμήζ όλδη-
γή μουχακκάκ όλάν πιρ ταριχδέ δινιλιόρκι μουχασερενίν Ι4ουν-
δζι κιουνέ πού δζεσίμ κιουλλελερδέν πιρλι σουρην ούζερηνδέν για
ληνηζ 5 μαζγαλή δεβιορμέκ σουρετί ιλε άσαρακ κιτδί, σεχιρδεκί
έκκλησιάνην διβαρλαρηνά τζαρπδή, διβάρ πίν παρδζά όλδού.

Κριτόβουλος σαφδιλανé όλάν πού τασβιρινί σου σουρειδé
ικμάλ ιδίιορ. «Πού τοπλάρ τακρίπαν 150 σενé βε δαχά φαζλά
πιρ μουδδέτ έββέλ. Δζερμάν βέ γιαχόδ Κέλτοσλαρη ταραφηνδάν
ιδζάδ όλμήσδιορκι πιλ χασσά παρούτ βε τερκιπατή νοκτάι ζινζα-
ρηνδάν σόν δερεδζé μαχιρανέδιορ.

Όκιουζλέρλε Έδιρνεδεν κειτριλέν σουλτάν Μεχμεδίν έν πο
γιούκ τοπού όλάν Ούρβάν τοπού χακκηνδά έββέλδζε μαλιουμάτ
βεριλμίσιοι. Έχαλιé έν ζιαδέ δεχσέτ βερέν άσηλ που μουδχής
τόπδηρ. Σταμπούλ μουχασερεσινδé άσηρλάρδζα όνουδουλαμα-
γιαδζακ πιρ χατηρά πρακάν γινε τόπδηρ. Λάκιν πού τόπ έμσα
λι άρασηνδά πιρ κάρτ κερé πού δζεσίμ τοπλαρδάν πιρλι άτηλήρ,
κιο υλλεσίδε χεδεφε τόγρη φηρλάρ κιδέρδι. Παδισαχίν τοπδζηλα

ρή χέμαν πογιούκ χενδεγίν κεναρηνά καθάρ κοσάρλάρδη κιουλλε
ρίν κονδουγή γερδὲ νέ κιπὶ ταχριπὰτ ἰδζρά ἰτμεκδὲ ὀλδηγηνή
κιορμέκ ἰστερλέρδι. Φάκατ μουδαφιλέρ κατζιαμης ἰσελέρ, πουν-
λαρὴ ἀτδηκλαρὴ ὀκλάρα κερὶ τζεκιλμεγὲ μεδζπούρ ἰδερλέρδι.

Ὁ δεβιοδὲ γιαζηλάν ἔσερλερδεκὶ κιουγιουδάτ πιρπιρι-
νὲ ὁ δερεδζεδὲ μουχαλίφδιρκι Σουλτάν Μεχμεδὶν τοπ-
λαρηνήν ἀδεδινὶ βε σουρλαρὴν καρσουσηνδὰ γερλε-
ρὲ κονουλδουκλαρηνή μιμκὶν μερτεπέ τογρὴ ὀλαρακ κιοστρεπιλ
μέκ μιμκὶν δεγίλδιρ. Παχουσουςκι πού τοπλαρὴν ἀδεδὶ ἰλέ γερ-
λεσδιριλδικλερὶ μαχαλλέρ 54 κιούν δεβάμ ἰδέν πού μουχασερέ ἔσ
νασηνδὰ σήκ σήκ^κτεπεδδουὺ ἰτμισόδιρ. Μουβερριχ Φραντζῆς χάτ-
τη μουδαφαὰ ὀνιουνὲ τεβζὶ ἰδιλμὶς πεχερὶ 4 πογιούκ τοπδὰν
μουρεκκὲπ 14 παταριαδαν πὰχς ἰδίωρ. Μουβερριχλερὶν ἔξερι πού
μηκδαρὴ καπούλ ἰτμισλέρδιρ, Μουβερριχ Βενεδικλὶ Βάρβαρο κι
Σταμπούλ μουχασερεσινὶ κενδὶ κιοζὶ ἰλε κιορμούς βε ἔξεριέτ οὗ-
ζερὲ τογροῦ μαλιουμάτ βερενλερδέν πουλουνμήσδηρ, χερ πὶρὶ γά
γετ ὀζεσίμ πιρ τὸπ ἰλε τακβιέ ἰδιλμὶς 9 παταριανην μεβδζούδ
ὀλδηγηνή σοϊλέγιορ.

Μουβερριχ Μοντάλδου Τουρλερὶν μαλικ ὀλδηκλαρὴ τοπλαρὴν
μεδζμουὺ 200δέν ἰπαρέτ ὀλδηγηνή πεγιάν ἰδίωρ. Πιζέ καλήρσα
ἐν ζιαδὲ σηχχατὰ γιακὴν ὀλαρακ μαλιουμάτ βερὲν Κριτόβευλος-
δηρ. Μουμαϊλεῖχ δέγιορκι : Σουλτάν Μεχμέτ σανὶ σουροῦ μουχ-
τελίφ γερλερινδέν γιαραράκ κεδικ ἀτζμάκ φικρινδὲ ἰδί. Που-
νούν ἰτζούν τοπδζουλαρὴ 3 κησμά ἀγισαράκ σουροῦν 3 μουχίμ
κητάτ μονκασάμασὴ καρσούσηνὰ βάζ ἰτδίκι πουνλάρ πὶλ ἀχη-

ρὲ ὁ καδὰρ κεδίκ χαλινὲ κελδιλέρ. Πού πογιούκ τοπλαρδάν μου-
ρεκὲπ παταρία σουρὴν Τεκφούρ σεραγί καπουση ἴλε 'Εδίρνε κα
πουσὴ ἀρασηνδακί κησημηνὴ μποιπαρδμάν ἰτδί. 'Ικινδζι πατα-
ρία κι ἐν μουχίμ ἰδί, Λύκος βαδισινδέ κιáιν 'Αγιος Ρωμανὸς
καπουσὴ καρσούσηνὰ βάζ ἰδιλδί. Οὐτζουνδζι παταρία ἴσε Μορ
μαρὰ σαχιλινὲ δαχὰ γιακὴν ὄλάν Σηλύβρι καπουσὴ ἴλέ γενί Μεβ
λεβιχανέ καπουσὴ ἀρασηνδακί ζουνδζι ἄσκερι καπὸ καρσούση-
νὰ βὸζ ἰδιλμῖς ἰδί »

Σουλτάν Μεχμεδὶν μουδχῆς τοπλαρηνὴ ἐν ζιαδέ πὸν 3 δζι-
χετδὲν ἰσιμαλ ἰτμῖς ὀλδηγὴ σουρὸν πὸν νοκταλαρηνδακί δερε-
δζεῖ χαραπιδὲν πὸν κιὸν ἀνλασηλαπιλίρ. Μουσ. Πήερς δεγιορ-
κι: «Χάλι χαζηρδὰ πογιούκ χενδέκ ταραφηνδάν κεναρδακί διβαρ
λάρλα χαριδζι σουρὴ κολαῖλήκλα κετζμέκ ἀνδζακ πὸν 3 νοκταδάν
μιμκὶν ὀλούρ, Δαχιλί σουρὰ γιακλασηλδηγὴ βακῆτ πουνούν δα-
χὴ ὁ δερεδζε χαρὰπ ὀλδηγὴ πινάεν ἀλέϊχ 1453 Μάιοσηνδὸν
Τουρκλέριν πὸν δζιχετδὲν σεχρὲ κερδικλερι κολαῖλήκλα ἀνλα-
σηλήρ ».

Κριτόβουλος «Τουρκλεριν πὸν μεσχούρ τοπλαρὴ μιανηνδὰ
3 δανεσί βάρδηρκι δζεσαμέτ βε τεεσίρ ἰτιπαρὴ ἴλε ἐν μεσχουρα-
ρηνδάν ἰδί» δέγιορ, 'Ανὶν ἰτζὸν Σουλτάν Μεχμέδ πουνλαρὴν
χάττη μουδαφραανὴν ἐν ζαῖφ νοκτασὴ ὄλάν πὸν μαχαλὶν καρση-
σηνὰ βάζ ἰδιλμεσινὶ Λύκος βαδισινδέ, καρραρκιάχη οὐμουμινὶν
καρσουσηνδὰ Μεσότειχον ὀνιουνδέ ἐν κανλή μουτζαδελελεριν
αχασί. Σταμπολὴν δουσμεσινὲ σεπιέτ ἐν ζαῖφ νοκτὰ βερεδζεκ

ιδί. Πού δζεσίμ ἀλιάτη ταχριπιεδέν πιρί, έν μεσχουρή, πιρ κατζ
 δεφά παχσή κετζέν Ουρβανήν τοπού ιδίκι μουβερριχ Χαλκοκον-
 δύλησιν ριβαγετινέ κιορέ 600 κιλò ἀγηρληγηνδά όλάν κιουλλε-
 λερινδέν κιουνδέ 7 βε κιδζελεγινδε 1 δανέ άτάρ ιμις. Μουβερριχ
 Λεονάρδος δέγιορκι πιρ τòπ έββελα Καλλιγαρία, καπουσή όνιου
 νέ δουσδού. Πού κιουνκί κιπί σουρούν πού κησημηνδά νε χενδέκ
 νέδε χενδέκ διβαρλαρή βάρδη. Μαλιούμ όλδηγηή ούζερέ πού δζε
 σίμ τòπ σουρά μουδχής ρεχνελέρ άτζδηκδάν σόνρα σεχιρδεκί έ-
 χαλί ταραφηνδάν βέ γιάχοδ πιρ καζά νετιδζεσίν όλαραν χαράπ
 όλμούς βε άνι ιμάλ ιδέν Ουρβανήνδα βεφατηνά σεπέπ βερμίζ
 ιδί. Φάκατ όνού τέκρορ έριτδιλέρ, δοκδουλέρ, Πού γενί άμελια
 τά ναζαρέτ ιδέν μουβερριχ Δουκασήν καβλινέ κιορέ μεσχούρ
 Ζιάν Ούνναδύ ταραφηνδάν κιονδεριλεν δίκερ πιρ Ματζάρ ιμις.
 Γενί δοκιουλέν τòπ πού σεφέρ Λύκος δερεσί όβασηνά γερλεσ-
 διοιλδί, Τσόκ κετζμεδεν δραδαν ό μουδχής κιουλλελερι ιλε Βακ-
 κατώραια τεσμιέ ιδιλέν ό μεσχούρ κουλεγί ταχρίπ ιτδί. Κριτό-
 βουλοσην ριβαγετί χηλαφινά όλαρακ Χαλκοκονδύλης δέγιορκι :
 «Πού 3 τοπδάν πιρί Βλαχέρνα σεραγί καρσσησηνδά ιχτιμάλκι
 Καλλιγαρίαδα, ικινδζισί Τòπ καπού καρσουςσηνδά Παδισαχήν
 καραρκιαχή όνιουνδέ, ούτζουνδζισίδε πού ικί μαχαλίν άρασην-
 δά ιδί. (1) 'Ο δεβρίν έν σόν συσταμ ἀλιάτη χαρπιεσινδέν μαα-

(1) Βάρδαρο βε Φιλλέφ ναμηνδακί μουβερριχ-
 λέρ έν σιδδετλι χουδζουμλερδέν πίρινιν Ζωοδόχος
 Πηγή καπουσή ταραφηνδάν Βουκουά κελδεγινί πε-

δουδ δλάν πού δζεσίμ τοπλαρδάν πασκά παδισαχήν μουχενδισλε-
 ρί χέρ πίο παταρίανην άρασηνά **καταπέλτης** ταπίο
 ιδιλέο βε έσκι μουχασερελερδέ έτραφά δεχσέν βερέν δζεσίμ βέ
 έσκι πίο νέβ μανδζινικλέο κοίμουσδη. Πουνλάο έββελα σόν
 δερεδζέ κεριλέν βε πάδεχου πιρδέν πιρέ κεβσέτιλέν χαλατλάο βα
 σιτασή ιλε σουρά βε σεχρίν χέρ δζιχετινέ γάιρη καπιλί τεσαβ-
 βούο πίο σιδδέτλε γάγερ ιρί καγιά παρτζαλαρή άταρλάρδη.
 Τούρκδζε γιαζηλήμής δλάν «Τάδζ έλ τεβαρίχ» νάμ ταρίχ κιτα-
 πηνδά πού καταπελτηζλέο τεαπίο ιδιλέν πίο νέβ δλουκλου δκλάο
 βασητασή ιλέ φηολατηλάν τασλάο «Σταμπουλήν σουρλαρή ιλέ
 καλιαλερινί μουδαφαά ιτμεκδέ δλάν δουσμενλερι χουζούρη Ράπ
 ούλ άλεμιϊνέ ισάλ ιτμεκδέ ιδί» θέγιοο. Γάγερ έσκι βε κοπά δλ-
 μάκλα περαπέο σόν δερεδζέ χασίν πού άλειτλερι δ δεβρίν πίο
 τζόκ μουβερριχλερι βέ έζ δζούμλε σεχρίν μοεδαφαασηνά ιστιράκ
 ιτμίς έλαν μουβερρίχ Τετάλδη ταραφηνδάν ζίκο ιδιλιμεκδέδιο.

Πού δζεσίμ τόπ βε μπομπαρδαλαρην άτδηγή τασλαρή Καρα
 δενίζ δζιχετινδέν κετιριορλάρδη. Μουβερρίχ Χαλκοκονδύλησε
 κιορέ πού τοπλαρήν έν πογιουγί κιουνδέ 7 κερé άτηλήρημής, ζίρα
 όνούν τολδουομασή τάμ 2 σαάτ σουρμουζ βε χέρ ένδαχτδάν σον
 ράδα άνί δέρχαλ γιουνδάν μααμούλ όρτιουλέρλε σαραρλάο βε
 Γαλαταδακί Δζενοβιζλέο βασητασή ιλέ τεδαρίκ ιδιλέν ζεϊτούν

γιάν ιδίορλαο. Βαρβαο Τουρκλεριν 4 πατάρια-
 λα ρηνδαν πίο χεβαλιγί μπομπαρτμάν ιδίορ-
 δηγηγη σοτλέγ.οο.

γιαγή ἴλε ναμλουσηνήν ἰτζινί πὸλ πὸλ γιαγλαρλάρμης,

Ἄρχιεπίσκοπος Λεονάρδος σουρουὸ ἀσήπ γερέ δουσέν ποὺ τὰς κιουλλελερδὲν πρινί πίτζατ ὀλδζδιγινί βε μουχιτινίν 11 δερσέκ γιάνι 88 παρμάκ κελδιγινί νάκλ ἰδέρ. Ποὺ χουσουσδὰ κιουριλίορκι που μεσχούρ μουχασαραδά Τουρκλερὶν σὸν τεφεββουκηνα σепепиет βερέν σεί τοπλαρήδηρ. Διμέκ ὀλουγιορκι γενί πιρ δάβρ πασλάγιορδη. Κουρούνη βουστανήν πού ἔσκι διβαρλαρήκι πούνιδζα ἀσηρλαρδὸν περι πιρ τζὸκ φαχίς μιλλετλερὶν χουδζουμλερινέ καρσὴ κελμεσίδι, ἀρτηκ κιαφί δερεδζέ ἔμνιέτ πάχς δεγίλδι. Πού νέ χαρὶκ οὐλ ἀδὲ βε μουδχῆς πιρ τεχαββούλδη !

Μουβερριχ Πούσκουλλος δέγιορκι Παδισάχ ἀινη ζσμαנדὰ διβάρ γικηλδηκδὸν σόνρα χουδζουμί τεσχίλ βε τοπλαρὴν ὀνιουνδεκί χενδεκλερὶ τολδουρμάκ ἰτζούν χερ δουρλουὸ μαλζεμεγί ἰχζὰρ ἰλέ μεσοῦλ πουλουνούγιορδη. Μουαγέν ὀλὰν μαχαλλερδὲν κιουλλιετλί μηκδαρδὰ κιαστέ, τοπράκ τὰς, τζαλή τζιορκι κετιρδὶ.

Πού μουχασερενὶν ρεῖι οὐλ ἀιν πιρ σαχιδί ὀλὰν μουβερριχ Τετάλδη Τούρκ ὀρδουσηνήν σὸν δερεδζέ τζεσίδλί ὀλὰν τεδζιζατὴ χακκηνδὰ γάγετ φατδελί μαλιουμάτ ἰτὰ ἰτμεκδέδιο. «Ποὺ 200 πιν ἀσκερὶν πὶρ κησμὴ φρανσῆς οὐσουλινδέ βε πιρ κητημὴ δὰ πασκὰ πιρ ταρζδὰ τεσλίχ ἰδιλμὶς ἰδί, Παζηλαρηνήν δεμιοδὲν σάπκαση βάρδη, παζηλαρηνδα ὀκ βε κρανίον τεαπίρ ἰδιλεν πασλήκ βάρδη. Πὶρ τζογηνδὰ ἴσε οὐφὰκ πιρ καλκὰν γιάχοδ μεσινδὲν μαμούλ πιρ ἀλέτι τεχαφούζ βε γιάχοδ πάλα τεαπίρ ἰδι-Τούρκ κηληνδζηνδὸν πασκὰ πιρ σεί γιόκδη».

Σεχρί καρὰ ταραφηנדὰν μουδαφαὰ ιδέν Κωνσταντινιὲ σού-
ρη δζεσιμινίν πού κησηηνά καρσὴ πού σουρέτλε μουχασερέ βε
χουδζούμ τερτιπατὴ ἀλδηκδὰν σονρά Σουλτάν Μεχμέδ παχρί
σουρλαρά καρσὴ γιαπηλαδζάκ ἀνη τερτιπατὴ ἤτεδζριπεδιδέ πιο
κεμιδζί ὀλὰν καπδάνη δεργιὰ Μπαλταογλουνα τεβδι ἰτδί. Ἐβ-
βέλδζε σοῦλεδιγιμίζ βέτζχιλε πού ζὰτ μουχασερενίν πιδαγετλεριν-
δέ Παδισάχ ταραφηנדὰν Τοῦρκ δονανμασηνήν ἰδζτιμακιαχὴ ὀ-
λὰν Κελιπολὸν βαλισὶ ἰδί.

Σουλτάν Μεχμέδ Μπαλταογλουνη πού δζεσίμ δονανμανήν
καπουδὰν δεργιασὴ ὀλαράκ τεαγίν βε κενδισινὲ αἰρηδζαδα Πο-
γὰζ ἰτζί, Μαρμαρά βε Τσανάκ καλιανήν Εὐρώπα βε Ἄσια σεβα
χιλινὲ κι υμάνδα ἰτμέκ σαλαχετινὶ βερδί. Κριτόβουλος καβλινὲ
κιορὲ μουχτελίφ βε πὶ χὰδδ οὐ χισάπ κεμιλερδένμουρεκκέπ ὀλὰν
πού δονανμανήν πασηνά μετζέν πού καπδάν καρὰ σουρουνην
Μαρμαρά σαχιλί οὐζερινδεκί σὺν νοκτιασὴ ὀλὰν ὀ ζαρίφ Μαρμα-
ρά πουρδζουνδὰν ἰτιπάρεν Σεράι πουρουνηνην ὀτὲ ταραφηנדὰ
ὀ ζεμάν Γαλατὰ δζιχετινδὲ κιαίν Νεώριον μεβκητίνὲ καδὰρ οὐζα-
νὰν κησημὴ ἀπλόκα ἰτμέκ βε τάχτη τερεσσουδδὰ πουλουνηδηρμάκ
οὐζερὲ ἔφενδισι ταραφηנדὰν μεμούρ ἰδιλμίσιδι. Πού κήσμηκι 43
στάδιον γιάνη τακρίπα 8000 μέτρο πογινδὰ ἰδί, πὶλ χασσά Σταμ-
πολήν λιμανὴ ὀλὰν Χαληδζήν μεδχελινὶ ἰχτιβὰ ἰδίσορδη. Πού
μεδχέλ ἔββέλδζε πάχς ἔιλεμίζ ὀλδηγῆμ ὀ δζεσίμ βε μεσχούρ ζιν-
δζίρλε σέδ ἰδιλδικδέν πασκά ἰμπερατιώρλα μουττεφικλερί ὀλὰν
Δζενοβίζ βε Ἰταλιανλαρήν κεμιλερί ταραφηנדὰν δοχὴ μουδα

φρα δλοννμακδά ιδί. Πιτταπι Μπαλταογλουνην πάσληδζα βαζι-
φρεσί πού κουββετλι ζινδζιρι κοπαρμαγὰ τζαλησδηκδάν σουρὰ
Χαληδζή ζορλαγιαράκ δ κησμή μουδαφαὰ ιδέν Χριστιάν κεμιλε
ρινι ταχρίπ ιτμέκδι. Τούρκ αμυραλή μουχασερενιν πιδαγετινδέν
ιτιπάρεν πασκά σεϊλε μεσγούλ δλμαδη. Κριτόβουλος δεγιορκι:
Μπαλταογλουνην χέμαν χερ κιούν πιτιούν κουββέτ βε δεχσέτι ι-
λέ μουτεριαδδί σουρετδέ χουδζούμ ιτιδιγι νοκτὰ πού νοκιάδη.»

—ο—ο—ο—

ΟΥΤΖΟΥΝΔΖΙ ΠΑΠ



Ἰμπερατώρ Κωνσταντζνος Δραγάσης κι αϊνη κιουνδέ γιάνι
Ἄπριλιος δινδέ, Παδισαχὴν καρρακιαχὴ καρσουσηνδά κι αϊν Τόπ
καπουγια κελερέκ βουκού βεφατηνὰ καδάρ δραγι τέρκ ιτμεμι-
σιδι. πού Ἰμπερατώρ Σουλτάν Μεχμεδίν δ δζεσιμ δρδουσηνὰ πι-
τούν δ μουδχὴς τοπλαρηνὰ βε δ χισαπσὴς δονανμασηνὰ μουκα-
πίλάνδζακ δπιν μουχαρηπὰ μαλικ ιδί! Ἰζτέπουνεσχορμουχασερε
μουβερριχλερινι δουτζάρη χαϊρέτ ιδέν δζιχέτ, πού χαρίκουλδέ κεί
φιέτδιο. Πού βαση πελδεγι γάγετ κεσίρ δλάν πιρ δουσμέν δρδου-
σηνὰ καρσὴ κιουνλέρδζε μουδαφαὰ ιδεπιλμέκ ιτζούν χιτζ ινανιλ
μαγιαδζακ δερεδζεδὲ ζαίφ δλάν πού κουββετιν μηκδαρὴ χακκην
δὰ δ δέβρ μουβερριχλερινιν κιάφεσι μουττεφικδιολερ. Ἰμπερα-
τωρὴν ἐν σεβκιλι χαδημὴ βὲ μαχρέμι χασὴ δλάν μουβερριχ Φραν-

τζής μουχαρεπεγέ έλβερισίλι όλαράκ δαχά άζ, φάκατ δαχά σα-
χήχ πιρ μηκδάρ κιοστερίορ, 4973 μουχαρήπ ! Παπασλόρ, μονα-
χοσλόρ βε μουχτελίφ κιονιλλιέρδε πού μηκδαρδó μδαχίλδιρλερ.
Πουνδάν πασκά 2 πίν καδάρδα έδζνεπί άσκερι βάρ ιμίζ. Φάκατ
ίλεριδέ κιορεδζεγιμίζ κιπί έδζνεπί άσκερινίν μηκδαρη πίραζ χα-
κηκατδάν άσαγή κιπί κιορουνίορ.

Ίμπερατωρήν άδεμλερινδέν όλάν Φραντζής δέγιορκι: «Πού
ρακαμλαρή σου σουρέτλε έλδέ ιτιδίμ. Χέρ όρδοú κουμανδανηνά
μαγετινδεκι, ραχιπ όλσούν, σιβιλ όλσούν, μουχαρεπεγέ έλβερισίλι
έφραδην μηκδαρη ίλέ μουχτελίφ δζινσδε μεβδζουδ σιλαχλαρήν
χισαπηνή άλμάκ ουζερε ίμπερατώρ ταραφηνδάν έμρ βεριλδί. Ίμ-
περατώρ ταραφηνδάν κιζλιδζε πού ρακαμήν γεκιουνινί γιαπμα-
γά πεν μεμούρ ιδιλδίμ. Λάκιν χισαπή βερδιγίμ βακήτ σόν δερε
δζέ μεγιούζ ιδίμ. Δζουνκι χασήλ όλάν γεκιούν πέκ ζαίφ ιδί.
Φάκατ σονουνά καδάρ πού πιρ σήρ κιπί ίκμιζίν άρασηνδά καλ-
δή, κιμσεγε σοϊλέμεδικ. Μουχασερέ πασλαματζδάν έββέλ κερέν
άσηλζαδεκιανά βε κερέν άβαμά μενσούπ έχαλιδέν γαγέτ δζουζί
πιρ κήσμ άλτζάκδζασηνά κατζδηλάρ. Ίμπερατωρά άσκεριν μηκ-
δαρηνή κιοστερδιγίμ βακήτ ιτιζινί τζεκμέκλε ίκτιφά ιτιδί. Άλδη
γημήζ πού γεσλί μαλιουμάτ άκηλλαρά ό δερεδζε δεχσέτ βερι-
δζί πιρ σείδiki κμσεγέ σοϊλεμεμεγε άραμηζδά καράρ βερδίκ.»

Σάίρ μουβερριχλερίν κιάφεισι χέμαν άινη μηκδαρη κιοστερ-
μεκδέδιρλερ Ήπίσκοπος Λεονάρδος ίλέ Δολφίνο φαζλά όλαράκ
πίν μουχαρήπ κιαστερίορλαρ, 6 πίν ρούμ, 3 πίν έδζεπί. ΖάταΎ

μουδαφί ὄλαράκ Ρουμλαρδάν φαζλά κίμσε πουλουνάματ,δη. Φιλ
 χακηκά Μώραδακ πασκά χιτζ πίο γερδέν Ρούμ καλέμεζδι. Ζίρα
 Σταμπολδάν μαδά Σουλτάν Μεχμεδίν χοκμού ἄλτηνά κιομερίς
 ἀνδζακ Μώρα ἔγιαλετί καλμήσδη, ὄραδάνδα πέκ ἄς ἰμδάδ
 κελδί.

* * *

Τουρκλερίν τοπλαρηνήν μουχιτινίν 88 παρμάκ ὄλδηγηνή γιαζ
 μής ἰδίκ. Σάιρ μουβερριχλέρ δαχή χέμανάινη ὄζεσαμετί ἰραέ ἰτμεκ
 δέδιρλερ. Πουνδά πίο μουπαληγά γιόκδηρ. Ζίρα πού κιοὺν ἔλαν
 μεβδζουδ ὄλάν πού ὄζεσίμ κιολλελερίν μουσαχεδεσί ἰλε μηκδά-
 ρη μεζκιουρίν νέ δερεδζέ σηχχατά γιακήν ὄλδηγή κολαϊλήκλα
 τεπεγιοὺν ἰδέρ.

Πού κιολλελέρ ἔλαν δουσδουκλερί ζεμανκί βαζιετλερινί μου
 χαφαζά ἰτμίσ κιπίδιρλερ. Μουσ. Πήερος πουνλαρδάν πιορὶ ὄλδζ
 μούζ βε Μίτυλλη ἐπίσκοποση Λεονάρδονην δεδιγι κιπί μουχιτι-
 νίν 88 παρμάκ ὄλδηγηνή μουσαχεδέ ἰτμίσδιρ. Γάιρη μουτεχα-
 ρικ ὄλάν πού πογιούκ τοπλαρδάν πασκά σουρουδ διοϊμέκ βε πὶλ
 χασσά μουδαφιλερί ἰσγάλ ἰτμέκ ἰτζούν κ ο λ ε β ρ ἰ ν ταπίρ
 ἰθιλέν οὗζούν ναμλουλή δεμιρδέν μαμούλ δαχά πίο τζὸκ τὸπ
 βάρδη. Μουβερρίχ Τετάλδη ἰλέ Μοντάλδο πουνλαρὴν ἄδεδί 10
 πὶν ὄλδηγηνή κατὸ ἰτμέκ σουρετί ἰλέ πογιούκ πίο μουπαληγά ἰρ-
 τικιάπ ἰτμισλέρδιρ.

* * *

Βυζάνς ὄρδουσηνήν ἔν μουκεμμέλ οὖνσουρη σουπχεσίζ κι
 ἔδζνεπί ἄσκερλερινδέν μουρεικέπ ὄλάν κησηή ἰδί. Ἄδεδί 3 πὶνέ
 παλίγ ὄλάν πού ἄσκερλέρ γάγετ ὄζεσουρ βε μουχαρήπ ὄλάν Ἰ-
 ταλιαληλάρ, Βενεδικλιλέρ, Δζενοβιζλέρλε πίο κατζ Κιοιδλι, Ρώ

μαλη, 'Ισπανιόλ βε παρά ιλε ιστιχδάμ. ιδιλέν Τουρκλερδέν ιπα-
 ρέτ ιδί. Σταμπουλήν Τουρκλέρ έλινέ δουσμεμεσί χουσουσηνδά
 Δζενοβιζλέρλε Βενεδικλερινίν Ρουμλάρ καδάρ νέ σεπεπέ μεπνί
 άλιακαδάρ όλδηκλαρηνή κιοστερεπιλμέκ ιτζούν κουρούνη βουσ-
 ταδακί σαρκί Λατίν ταριχινί τεκράρ ιδεδζ. κ δεγίλιμ. Βυζάνς
 ιλέ Πογαζλάρ Τούρκ παδισαχηνήν έλινέ κιοδίμι Βενεδίκ ιλε
 Δζενοβανήν άσηρλαρδάν περί Σαρκδά δζαρί όλάν νουφούζ βε
 τσεφββούκη τουδζαριλερινέ χατεμέ τζεκιλμίς όλαδζάκδη. Λάκιν
 Κωνσταντζένος Δραγάσησιν ό μουκεμμέλ 'Ιταλιάν μοσαβινλερί,
 άνίν πανδιέραση άλτηνδά σήρφ μενφαάτη μαδδιέ σαϊκασή ιλε
 μουχαρεπέ ιτμεγιορλαρδη. Βυζάνς ιμπερατωρληγή παϊταχτηνδά
 σηκησμής καλμής όλάν Γαλαταδακί κουββετλι Δζενοβίζ δζεμασ-
 τή πιλέ χέρ ικί ταραφά καρσή σόν δερεδζέ πιταράφ καλμωγιά
 έλδέν κελδιγί καδάρ γαιρέτ ιτμεκδέ ιδιλέρ.

Σαρκί κουρούνη βουστά μουχαρεπελερινδέ πεχάκκην τεμε-
 γιούζ ιτμίς όλάν πού 3 πίν κηιμετλι πεχαδέρ, Τουρκλερδέν καρσή
 μενσούπ όλδηκλιρδή χοκιουμετλερι σερές βε χαϊσειτλερινέ χαλέλ
 κειρμεξιζίν, πιλ χασσά «χασπέτ ούλ λάχ βε χριστιανληγήν μεν-
 φαάτ βε σελαμετί ναμηνά» μουχαρεπέ ιτμεκδέ ιδιλέρ.

Πού έδζνεπι άσκεριν άζ όλδηγηνά τεαδζούπ ιτμεμελί. Πού
 χάλ Ρουμλάρλα Λατινλερί σενελέρδζε πίρ πικρινέ δουσούρδέν ό
 μααχούδ «έκκλησιαλάρ ιτιχαδη» μεσελεσινδέν μουνπαϊς πίρ χάλ
 ιδί. Βαρβάρο ρουζναμεισινδέ «Ρούμ ιμπερατωρληγή ιλέ χριστιαν
 ηγήν μουδαφασσή» όγουρηνδά σανλή μουχαρεπέ μεϊδανηνδά

τέρεκι χαγιατ ιδέν Βενεδικλιλεριν κιαφεινι Ισιμλερι Ιλε πιερέ
πιερέ κατδ Ιτιμισδιο.

Σταμπούλ μουχασαρασηνήν έν μεσχούρ καχραμανλαρηνδάν
βε γάγετ μααρούφ Δζουστινιάνηλερ παρισινέ μενσιούπ όλάν
Δζενοβιζλί Λόγγο κι—μουχασερενίν πιδαγετινδέν Ιτιπάρεν γά-
γετ δζεσούρ μουχαρηπλαρδάν μουρεκκέπ ταπουρή Ιλε Τόπ κα-
πουδά Ιμπερατωρήν μαγετινδέ πουλουνούγιορδη—μουχασερενίν
σόν κιουγλερινέ καδάρ βακλή όλάν χηδεμάτη περ κιουζιδεσινδέν
σόνρα έσραρενκίζ όλάν βεφατηνά ράγμεν δ δαχή πογιούκ καχ-
οιμανλάρ σηρασηνά κετζίορ. Πού καχοιμανλαρά Χαληδζδακί κε
μιλερδε πουλουνάν τακρίπαν 2000 ταΐφεγι Ιλαβέ ιδέρσενιζ μου-
δαφιλεριν κουββετί χακκηνδά όλδούκδζα σαχήχ πίο φιρκ πεϊδά
Ιτιμίς δλούρσηνηζ.

Μουσ. Πηερς «διμέκ δλούγιορκι, δέγιορ, πίο ταραφδάν 70
άδέδ δζεσίμ τοπά Ιστινάδ ιδέν βε δ δεβιορδε δουνιανήν έν μου-
κεμμέλ άσκερί όλάν 12 πίν Γενιτσερι δαχίλ όλμάκ ούζερε 156
πίν άσκερδέν μουρεκκέπ πίο ορδου, δίκερ ταραφδάν πού καδάρ
κιλομέτρο πογινδά σουολάρ Ιλέ δζεσίμ πίο πελδεγι μουδαφαά
Ιτιμέκ ούζερε ονδά πίορι δερεδζεσινδέ πίο κουββέτ, τακρίπαν 8
πίν μουχαρήπ κι άσηλζαδέ, ορτά σηνήφ, κεςίζ, κιονιουλλί, τα-
δζιο, Βενεδικλί βε γιάχοδ Δζενοβιζλί κεμιδζι βε σαϊρεδέν τέσεκ-
κιούλ Ιτιμισιδι. Σταμπούλή μουδαφαά Ιτιμέκ Ιτζούν πουτούν Εύ-
ρώπαδα άνδζακ 9 πίν χριστιάν πουλουνναπιλδιγι χαλδε μουχα-
σήρ ορδουνήν Ιτζινδέ 30,000 χριστιάν βάρηδη!»

Ποῦ χουσουσδὰ γίνε Πηερσίν γάγετ ἰνδζέ πῖρ τεδκηκδέν
σόνρα γιαζμηῆ ὀλδηγιῆ σαχιφελερί τεακήπ ἰδεδζέγιμ.

Ἰμπερατωρὰ μουσαβίρ ὀλάν βε μουδαφαὰ κουββετλερινίν
μουχτελίφ μαχαλλερέ τεβζίι χουσουσηνδὰ ἐν ζιαδέ γιαρδῆμ ἰδέν
Δζενοβιζλί Δζουστινιάνη ἰδι. Ποῦ ζάτ τογρηδάν τογρηγιὰ χρισ-
τιανλαρῆν ἐν κουββετλί ὀρδουσηνὰ κουμάνδα ἰτμεκδέ ἰδί. 700
μουνταζάμ βε τεαλιμλί ἐφραδδάν μουρεκκέπ ὀλάν ποῦ ἄσκειρί
Δζουστινιάνη Εὐρώπαδαν περαπέρ κετιρμίσιδι. Πουνλαρῆν 3
γιουζι κεμιδζι βε 4 γιουζίδε ζηρχλή γιάνι δεμιρδέν μασμούλ
κιομλέκ κειμίς νεφερλερδέν ἰκαρέτ ἰδί. Χέρ πῖρι πῖρ πολιοῦκ
ἄσκειρί πεδὲλ ὀλάν ποῦ καχραμανλάρ μουχιασερενίν ἰπιτιδασηνδὰ
σουρῆν Ἐδίρνε καπουσῆ ἰλε Βλαχέρνα σεραγι ἄρασηνδακί κησ-
μηνῆν μουδαφασσηνὰ μεμούρ ἰδιλμισλέρδι. Φάκατ ἄραδάν τζέκ
κέτζμεδι, πουνλαρῆ ἐν δζεσσούρ Ρουμλαρδάν σετζιλμίς πῖρ μουφ
ρεζέ ἰλέ περαπέρ Λυκος δερεσι βαδισινέ κιονδερδιλέρ, δζούνκι
ἦρασή μουβερρίχ Βαρβαρονῆν τεαπιρί βέτζχιλε «ἐν ἔχεμμιετλί,
ἐν σερεφλί βε ἐν τεχλικελί πῖρ νοκτὰ» ἰδί.

Σίμδι πουραδὰ μουχασερέ βεκαινί κιοινί κιοινινέ ζάπτ ἰδέν
μουβερρίχ Νικόλα Βαρβαρονῆν ρουζναμεινέ μουραδζαατὰ μεδζ
πούρηζ. Μαλιούμ ὀλδηγιῆ οὔζερε πού ζάτ Τρεβιζανῆν κεμιλερι-
νέ μεμούρ πῖρ δζερράχ ἰδί. Ρουζναμεινδὲ δέγιορκι :

«Ποῦ ταλισίζ πελδεδὲ μιάετ τεσσούφ πιτζάτ πουλουνομούς
ὀλμάκ χασεπι ἰλε μερχούμ Τούρκ Μουραδῆν ὀγλοῦ Μεχμέδ πέτ
ταραφηνδάν ἰλάν ἰδιλέν χάρπ ἔσνασηνδὰ νέ κιορδι ἰσέμ γιαζμα-

για καράο βερδίμ, ὁ μουχαρεπέκι πού πελδενίν τεσλιμι ιλέ νιχ-
γέτ πουλδού... Πού μεδζμουαμδὰ μουχαρεπενίν πίδαγετινδέν εσ-
νουνά πελδενίν ὁ μουελλίμ φετιχινέ καδάο βουκουά κελέν μουκα-
δεμελερίν ταφσηλατή κιουνί κιουνινέ βε πια νοζάν ὁκουν-
δζάκδη».

Πού μουβερορχέ κιορέ ἱμπερατωρήν 'Απρίλιος θνδζή κιουνί
σεραγινδάν χαρεκέτ ιτδί βε καραρκιάχη οὔμουμισινδέ Λύκος δε-
ρεσί βαδισινδέ Τὸπ καπού ιλέ 'Εδίονε καπουση ἀρασηνδὰ Χα-
ρίσιος ναμηνδακι ἀσκερί 'καπουλαρηνήν πiri γιανηνδὰ τεσίς ιτδί.

Βάρβαρο δέγιορκι: «Πού καπού καρά δζιχετινδ εκί καπουλα-
ρήν ἐν ζαϊφλαρηνδάν πiri ιδί. 'Ανίν ιτζούν ἱμπερατωρά ρεφα-
κὰτ ιτμὲν βε γαϊρετινί ἀρτηρμακ μαξαδὴ ιλε βαρωνλαρηίλε σέβα
λιελερινίν πiri κήσημ μουχιμμι ἀνίν νεζδινδέ πουλουνμακδὰ ιδι-
λέρ». Πουνλὰο μιανηνδὰ καχοραμὰν Φραγκισκος δέ Τολέδο βάρδη

Φραντζηνίν ριβαγετινέ κιορέ 'Αλέξιος Κομνηνὸς ἀχφ ιθη-
δάν ὀλάν πού ζὰτ ἱμπερατωρήν τεαλλουκατηνδάν ἱμίς. 'Ανδέν
πασκάδα δζεσούρ Δζουστινιάνη ιλε ἀνίν μαγετινδεκί 700 ἀσκέρ
βάρδη. Φάκατ Βαρβάρο, Δζενοβιζλερέ καρσὴ πεσλεμίς ὀλδηγή
κιν βε ἀδαβετινδέν πού φεδακιὰρ ἀσκερλέρ χακκηνδὰ χιτζ πiri
σεί σοίλεμεξιζίν κειζιόρ. Διμὲκ ὀλούγιορκι νιτζέ φεδζαίε σαχίδ
ὀλάν Λύκος βαδισινδέ σουλτὰν Μεχμὲδ ιλε ἱμπερατωρήν ἐν μου
κεμμέλ ἀσκερλερί καρσὴ καρσὴγια πουλουνουγιορλάρδη. Ρούμ
χοκιουμδαρή ταραφηνδάν καραρκιαχή οὔμουμι ἀλαράκ ιτιχὰζ
ιδ ιλέν πού νοκτά, χάττη μουδαφραανήν ἐν τεχλικελί πiri νοκτασὴ

ιδί. Μαγετινδὲ ἴσε τακρίπαν 3 πιν σειζμέ μουχαρήπ βάρηδη.
Μουσάρουν ἰλεῖχ ἄτ οὔζερινδὲ κιδζὲ βε κιουνδούζ σήκ σήκ ἔτ-
ραφή τολασῆρ τουρούρδου.

Μουδαφαανὴν σὸν τερτιπατηνὰ καρὰρ βερμέκ οὔζερε ἴμπε-
ρατωρὴν ριασετι ἄλτηνδὰ τεσεκκιούλ ἰδὲν διβάνη χάρηπ ἄλιδὲ
χέο κεσὶν φικρινὲ ἴλκ βαριδ ὄλάν σέϊ ἐν τεχλικελί πῖρ μαχάλ ὀ-
λάν βέ Τουρκλεριν ἐν σουρεκλί βε ἐν σεδίδ χουδζουμλερινὲ μα-
αρούζ πουλουνάν Τὸπ καπουνὴν μουδαφασὴ κιμέ τεβδί ἰδιλε-
δζεγί χουσουσί ὀλδού. Ἰμπερατωρὴν ποῦ σουαλινὲ καρσὴ δζουμ
λεσί Ροῦμ βε Λατίν, σουκιούν ἰτιδιέρ. Ὁ ζεμάν καχραμάν
Δζουστινιάνη ἀγιαγὰ καλκδή, ἴμπερατωρὴ σελαμλαδὴ βε χαζη-
ρουνὴν ἀλκησλαρὴ ἀρασηνδὰ,

«Ἄβν θε ἰναγέτι Ραππανιὲ σηγηναράκ Ἰησοῦς
Χριστὸς ναμηνὰ δουόμενιν χουδζουμινὲ καρσὴ μα
γετίμλε περαπέρ μεδκηῆ μουδαφαὰ ἰτμεγέ χαζή-
ρημ», δεδί.

Ἰμδι σουρὴν Ἐδίρνε καπουσὴ ἰλέ Τεκφοῦο σεραγί ἀρασην-
δακί κησηνηνὴν μουδαφασὴ Παυλος Ἀντώνιος βε Μπουκιάρ-
δος ναμηνδακί οὔτζ πιραδεριν κενδι χισαπλαρηνὰ τεδζχιζ ἰτιμὺς
ὀλδηκλαρὴ πῖρ Ἰταλιάν μουφρεζεσινὲ τεβδί ἰδιλδί.

Ποῦ μαχάλ Μυριάνδριον τεσμιὲ ἰδιλεν μαχάλ Ἰιδίκι μουδα-
φασὴ γάγεται τζετιν βε σεχριν ἐν ζαῖφ βε ἐν τεχλικελί νοκτασὴ
ιδί. Φραντζης ἰλέ Δολφίνο ποῦ μαχάλ ἰτζούν ἀινη ταπιρι κουλ-
λαναράκ «Σεχριν ἐν ζιαδὲ τεχλικεγέ μααρούζ ὄλάν νοκτασὴ» δέ

γιορλαρ. Ἄνη ζερνονδά πού μαχάλ σεχρίν ἐν γιουξέκ νοκτασή
ιδί, Γιοκαρηδά ζικρί κειζέν βε πού νοκτανήν μουδαφασηνά με
μούρ ὀλάν Ἰταλιανλάρ κουμανδανλαρή ταραφηנדάν σ π ί γ -
γ α ρ τσαπίρ ιδιλέν ἀλετλέρλε οὔζακδάν δουσμέν οὔζερινέ ιοί
τασλάρ ἀτμάκ ιτζούν πιρ τζὸκ μανδζινικλέρ ιλέ τεσλίχ ιδιλ-
μισλέρδι.

Ἐγρί καπού ιλέ σουρήν πού νοκταδάν Τεκφούρ σεραγινά κα
δάρ ὀλάν κησημηνήν μουδαφασή δζεσαρετι ιλέ μουστέχέρ βε
γάγετ ζαχίρ πιρ ὀκδζου ὀλάν Θεόδωρος δέ Χαρίστο ναμηנדά ιχ
τιάρ πιρ Βενεδικλί ἀσκερλε Ἰωάννης Γράν Ισμινδέ πιρ Ἄλμάν
μουχενδισινέ τεβδί ιδιιδί. Ἀκδέμδζε ἱμπερατωρήν χηζμετινέ δα-
χίλ ὀλμούζ ὀλάν πού ἄλμάν μουχενδὶς ἱλεριδέ Τουρκλερίν λαγημ
λαρηνή κέσφ βε ταχρίπ ἱτιμέκλε σὸν δερεδζέ τεμεγιούζ ἰδεδζέχδιρ.

Μουχασερενίν χακηκή καχεσιμανή ὀλάν Δζουστινιάνη ιλέ μα
γετινδεκί δζεσούρ ἰταλι ανλάρ, χουδζουμέ ἐν ζιαδέ μααρούζ ὀλάν
Τὸπ καπουδά ἱμπερατωρήν νεζδινδέ πουλουνούγιορλαρδη. Ἰω-
άννης Καντακουζηνός δα ἀνλέρλε πιρλικδέ ιδί.

Βλαχέρνα σεραγινήν ἔτραφηνδακί ἀσκερλερὲ κουμανδά ιδέν
Βενεδίχ δζουμχουριετινίν Σταμπούλ σεφιρι μεσχούρ Ζιράλμο Μι
νόττο ιδί. Βάρβαρο δέγιορκι :

«Γίνε Ἄπρίλιος ὀηνδζή κιοννὶ ιδίκι σεφιριμιζ σινιόρ Ζι-
ράλμο Μινόττο σεραγινή τέρχ ἱτιδί βε καρὰ σουρουνά γιακήν ὀ-
λάν ἱμπερατωρήν σεραγινά κελδί. Πουνήν μαξαδή πού σεραγια
κιμσενίν κιορμεινέ μανὶ ὀλμάκδη. Ἄσηλ ταδζιορλεριμιζδέν πιρ

τζογήδα σεφιομιίτλε περαπέρ πουλουνουγιορλάρδη. Που ταδζιο-
λέρ ονά μουαβενέτ ιτμέκ, γαίρετινι άρτημακ ιτζούν δραγια
κελμισλέρδικ.

Μουχασρενιν δεβάμ ιτδιγι μουδδέτδζε, ιμπερατωρήν ιργα-
βανι παϊραγή, σεράι χοκιουμδαρή ούζερινδε 'Απόστολος Μάρ-
κεσα μαχσούς πανδιέρανην γιανηνδά τεμεββουδζ ιτμεκδέ ιδί.
'Απόστολος Μάρκος Βενεδικλιλεριν χαμισι ιδί.

Σουρήν που νοκταδάν Χαλήδζ ούζερινδεκί Ευλόπαρταγια
καδάρ κιδέν κησημηνή μουδαφαά ιδέν άρχιεπίσκοπος Σακηζλή
Λεονάρδος, 'Ιερώνυμος βε δίκερ Δζενοβιζλι καπδανλάρδη.

'Ιμπερατωρήν σάγ δζενάχ τερτιπατή πουνδάν ιπαρέτ ιδί.
Σόλ δζεναχηνδά ισε σουρήν Σηλύβρι καπουσή δζιχετινδεκί κησ-
μη Μόρις Κίτανέο, Νικόλα Γουδέλη βέ Μπατιστά Γρίττη τα-
ραφλαρηνδάν μουδαφαά ιδιλιμεκδέ ιδί. Σταμπουλδά Βενεδικλι-
λεριν έν ζιαδέ μαζχάρη χορμετι όλάν Κατταριν Κονταρίνη ιλέ
'Ανδρόνικος Καντακουζηνός 'Αλτοέν καπού ιλέ Μαρμαρα σεβα
χιλιν δεκί μερμέρ κουλεδέν λιμανήν δζιβαρηνά καδάρ όλάν μαχα-
λιν μουδαφασσηνά μεμούρ ιδιλέρ. Που ριβαγέτ επίσκοπος Λεο-
ναρδοσδαν άληνημέδηρ.

Βακτιή ιλέ που κιουνκι Σεράι πουρουνή δζιβαρηνδά κιάν
πίρ πουρδζδάν σεράι καπουσηνά γιάνι 'Ακρόπολισε καδάρ όλάν
κησημή. γιάνι τολαγιοή ιλέ Χαλητζήν μεδχελινι μουχαφαζά ιδέν
βε έββέλδζε ζικρι σεπκάτ ιδέν Βενεδικ καδηργαλαρηνήν καπου-
δα νή Γαβριήλ Τρεβιζάν ιδίκι μαγετινδε γιάληνηζ 50 μουχαρήπ

βάροη. Αβονάρδος δέγιουκι «Πούσκουλλος που καχρημανήν πι-
δαγέτι μουχασερεδέν Ιτιπάρεν 'Αιβάν σεραϊδακι Ευλοπορτανην
δζιβαρηνή μουχαφαζαγια μεμούρ δλδηγηνή ιδδια ιδιορ. Μουβεο
ρίχι μουμαϊλειχίν που ιδδιασή σαχίχ δεγίλδιο» Πάδεχου δεβάρμ
ιδερέκ «Πού καπδάν ούδζρετλί πιο άσκέρ κιπί δεγίλ σουρουσινί
μουχαφαζά ιδέν χακηκή πιρτζοπάν κιπί ιφάι βαζιφέ ιτδί» δέγιουο

Πού καχρημανήν μαγετινδέ—μουχασερενίν ιλκ δεβρεσινέ
ινχισάρ ιτμέκ ούζερέ—ιλι Κιριδ κεμισί ταϊφεσί 'Ωραία καπου-
σηνή μουχαφαζά ιτμεκδέ ιδί. Γάγερ φεάλ όλάν καρδιναλ 'Ισιδω
ρος μαγετινδεκί 200 μουχαρήπ ιλε σουρήν 'Αγιος Δημήτριος
πουρδζού ιλέ πασλαγιάν κησηνή μουχαφαζαγια μεμούρ όλαράκ
που κιούν Σεραί πουρουνη τεσμιέ ιδιλέν μαχαλδέ πουλουνούγιουο
δή. 'Ιωάννης Κονταοίνης Σαμάτειαδα άχζη μεβκή ιδερέκ Μαρ-
μαρά δζιχτινδεκί σουρήν γάρπ δζιχτινί μουδαφααγια μεμούρ
ιδί. Γίνε που δζιχτινδέ σουρουν πίρ μίλ σουρέν κησηή καλογε-
ροσλαρδάν μουρεκκέπ κιονιουλλιλέρ ταραφηνδάν μουχαφαζά ι-
διλμεκδέ ιδί. Γιανλαρηνδά ισε «χοκιουμδαρηνά καρσή ισιγιάν
ιτμίσ» βέ ιμπερατωρήν χηζμετινέ κιρμίσ όλάν σεχζαδέ 'Ορχάν
βάροηκι κενδί μιλλετινέ μενσουπ ούδζρέτλε ιστιχδάμ ιδιλμεκδέ
 όλάν ούφάκ πίρ κηταί άσκεριεγέ κουμάνδα ιτμεκδέ ιδί. Μα-
λιούμ δλδηγή ούζερέ Σουλτάν Μεχμέδ, κενδισινί σόν δερεδζέ
ιζάδζ ιτμεκδέ όλάν που σεχζαδεγέ πακμάκ ιτζούν ιμπερατωρά
ταχισιάτη νακδιέ κιονδερμίσ ιδί. 'Ιμπερατωρδάν σόνρα Βυζάνς
ριδζαληνήν έν νουφουζλισί όλάν γρανδεύκ Νοταρος, δζουζί πίρ

ιχιατ κουββετι ιλε σονραδάν γερινέ Φατιχ δζαμισι ινσα ιδιλιμς
δλάν 'Αγιοι 'Απόστολοι εκκλησιασηνήν κουρπινδε βε λιουζούμ
κιοστεριλεδζέκ μαχαλέ δέρχαλ μουαβενέτ ιτμέκ ούζερé χαζήρ
πουλουνούγιορδη. Νιχαγέτ δοναμμανήν πάς κουμανδανή τεαγίν
ιδιλιμς δλάν Βενεδικλι Διέδο λιμανδακι σεδδίν ούτζουνά τογ-
ρού άχζη μεβκη ιτμίσ ιδί. Μουδαφιλερίν έν έγιλερι Κυνήγιονδα
δλδηγηνή μουβερριχ Βάρβαρο σοϊλέγιορ. Πού μουβερριχ, Διέ-
δονην λιμάν ταραφηνδακι σαχιλδé 100 άτληδάν μουρεκκέπ πιρ
μουφρεζεγέ κουμάνδα ιτδιγινι σοϊλέγιορ. Φραντζης πιλ άξ 700
μουχαρηπδάν μουρεκκέπ πού ιχιατ κουββετινίν Δημήτριος Κα-
τακουζηνός ιλε δαμαδή Νικηφόρος Παλαιολόγος κουμανδασή
άλτηνδά 'Αγιοι 'Απόστολοι εκκλησίασηνδα πουλουνηγηνή βε
γρανδούκ Νοταρας ισε σουζούν Τρίτον ιλέ 'Αγιοι Θεόδωροι
εκκλησίαση άρασηνδακι κησμά μεμούρ δλδηγηνή ιδδιά ιδίορ.
Μουχασερé έσνασηνδά πού κουμανδανληκλαρδά πιρ τζόκ τεπεδ-
δουλάτ χουσουλé κελμς δλδηγή σουπχεδέν βαρεστέδιο.

Μουδαφαά κουββετλερινίν σουρέτι τεβζιυνé δαϊρ άρχιεπίσκο
πος Λεοναρδονήν βερδιγι μαλιουμάτ Φραντζής ιλέ μουχασερεγέ
δαϊρ κιτάπ γιαζάν δίκερ μουβερριχλερίν βερδιγι μαλιουματήν χέ
μαν άινή κιπίδιο. Γιάληνηζ μουμαϊλείχ άρχιεπίσκοπος, πιττα-
πι Λατίν μιλλετινέ μενσουπ μουχαρηπλαρή ζικρ βε τακδίο ιτ-
μεκδέδιο. Χαλ πούκι Δολφίν ιλέ Πούσκουλλος πού χουσουσδά
βερμίσ δλδηκλαρή μαλιουμάτ Φραντζής ιλε Βενεδικλι Βαρβαρο-
ήν κουγιουδατή άρασηνδά πεκ τζόκ φάρκ βάρδης.

Μουτεβεφά δοκτώρ Α. Μόρδμανην ἔν σόν ἔσερί δλάν Σταμ πολήν σόν κιουνλερί» νάμ κιταπδά, κουμανξανλαρήν μουδαφασα για μεμουρ ὀλδηκλαρή μουχτελίφ μαχαλλέρ χακκηנדά ἀτιδεκί μαλιουματή βερίορ:

«Γιαλδηζλή καπουδά Ἄνδρόνικος Κοντακουζηνός (1), Σηλύβρι καπουσηνδά Νικόλαος Γουδέλης, Μπατίστα Γρίνη, Μορίς Κατανέο, Τὸπ καπουδά Ἰμπερατώρ Ἰωάννης Καντακουζηνός, Ἰωάννης Δζουστινιάνης, Χαρίσιος καπουσηνδά Λεονταρής Βρυένιος. Παῦλος Ἄντώνιος βε Τρωίλος (2), Βλαχέρνα σεραγινδά Βενεδίκ σεφιρί Μινόττο, Καλλιγαρία καπουσηνδά Μανουήλ Γουδέλης, Θεόδωρος δὲ Χαρίσιος, Θεόφιλος Παλαιολόγος, Ὀδοῦν καπού ἰλέ Ἄνεμα πορδζλαρηנדάν Μανουήλ Παλαιολόγος (3) κι γεγενί ὀλάν Θεόφιλος κιπί ἔκκλησίαλαρην πιρλεσῆμεσινίν ἔν χα ραρετλί ταραφδαρηנדάν ἰδί. Κηνύγιον γιάχοδ Πόρτα βασιλική νάμ μεβρηινδὲ Γαβριήλ Τρεβιζάν ἰλέ κεμιτζιλερί πουλουνούγιορ

(1). Φραντζῆς πιλ ἄξ πού καπουνην 200 ὀκῶζοῦ Βέ σαπανδζηδάν μουρεκκέπ πίρ κουδθέτλε Μανουήλ ναμηνδά πίρ Δζενοδιζλί ταραφηνδάν μουδαφαά ἰδελδιγενί ἰδδία ἰδίορ.

(2). Πού 3 καρδασήν Μυριάνδριον καπουσηνή μουδαφαά ἰτδικλερινί Φραντζῆ ἰδδία ἰδίορ,

(3). Φραντζῆς πουνήν Σηλύβρι καπουσηνδὰ πουληνδηγηνή σοϊλέγιορ.

δη. Λεονάρδο Λαγκάσκο ἰλέ ἀλμάν Ζιάν Χαλήδζ σαχιλί πογιν-
 δά, πού κιούν ἰτζ Φενέρ τεσμιέ ἰδιλέν Πόρτα Φάρουδα Ἰλέξιος
 Δισεχπᾶτος ἰλέ Ἰλουϊζιο Διέδο, Ἰγια κάπουσηνδά Ἰωάννης
 Βλάχος, Δζιπαλή κάπουσηνδά Θεόδωρος Παλαιολόγος ἰλέ Μετο
 χίτης, Οὐν κάπὸν κάπουσηνδά Φιλανθρωρινός πουλουνμακδά
 ἰδί. Πουραδάν ἰτιπάραν Σερὰί πουργουνηνὰ καδὰρ κιδέν βε τεμά-
 μαν Γαλατιανὴν καρσούσηνδά πουλουνδηγή ἰτζούν δουσμενὶν
 πέκ ἄζ τεχιδιδινέ μααρούζ καλὰν σαχιλὶν μουχαφαζασή πεκ ζαίφ
 ἰδί. Πάπα ταραφηνδὰν κιονδερὶλέν καρδινάλ Ἰσιδωρος μαγετιν
 δεκὶ 200 ἄσκέρλε Ἰγιος Δημήτριος βε γιάχοδ Σερὰί πουργου-
 νὴν μουχαφαζασηνὰ μεμούρδη. Καταλανλάρ κονσολοσὴ ὀλὰν
 Δόν Πέδρο Δζουλιάνο, Βουκολέων σεραγινδὰν πού κιούν Κουμ
 κάπου τεσμιέ ἰδιλέν μαχαλὲ καδὰρ ὀλὰν Μαρμαρα σαχιλινὶ
 Τούρκ δονανμασηνὴν μουχτεμέλ ὀλὰν χουδζουμλερινὲ καρσὴ
 μουδαφαὰ ἰδεδζέκδι. Πίρ κουμανδὰν ὀλὰν Ἰωάννης Κονταρίνης
 Σαμάτια σαχιλινὶ ἰσγάλ ἰτσισίδι. Γρανδούκ Νοταρᾶς χαφίφ πῆρ
 ἰχτιὰτ κουββετί ἰλε πεσινδζὶ τεπέδὲ ἄχζη μεβκητὶ ἰδερέκ ἰκ ἰσα-
 ρέτ εὐζερινὲ ἰμδαδὰ γετισμεγὲ χαζήρ ἰδί.

Ἰο βακτὴν μουβερριχλερὶ Βυζανσηλαρὴν τοπδζηλαρὴ πέκ
 ἄζ βέ ἄδὶ ὀλδηγὴ χακκηνδὰ μουττεφὶκδιρλερ. ἸΑνδέν πασκά
 πουνλάρ ἔλλερινδεκὶ τοπλαρὴ πιλὲ ἰστιμὰλ ἔτμεγὲ κορκούγιουρ-
 λαρδη. Ζίρα σουρλάρ ὀ δερεδζέ χαράπ πῆρ χολδέ ἰδὶκι πού κιου
 τζὶ οὐκ τοπλαρὴν ἀτηλμασὴ γιουζινδέν φενὰ χαλδέ σαρσηλήγιουρ
 λ ἄρδη. ἸΑνδέν πασκά παρουντὰν βε γιάχοδ παρουντ γαπμάκ

ιτζούν λιαζήμ όλαν κιοχερδζιλεδέν δαχή μαχρούμ ιδιλέρ.

Ζάταν χριστιανλαρήν τεδζχιζατή σόν δερεδζέ νοζάν ιδι. Μά μαφιχ ιμπερατώρλα 'Ιωάννης Δζουστινιάνη δκ, γιάι μηζράκ, όλουκλού γιάι κιπί σεχιρδè νέ βάρσα τοπλαμησλάρδη. Φάκαν έλδè ιδιλέν σιλαχλάρλα φιτυλλι σιπέρ τουφενκλερι βè μουτεχιρζίκ τοπλάρ χέμ άζ, χέμ ισè γιαραγιαδζάκ δερεδζεδè δεγίλδιλερ.

Μουσ. Πήρεσ χέρ ικί όρδουδά μεβδζουδ κουρούνη βουστανήν έσκι βε γιά νισπέτεν γενι όλαν σιλαχλαρήν τζεσίδλι όλδηγή χουσουσηνδά χακλήδηρ. Φιλ βακή χέρ ικί ταραφδά χασήζ, χισαποήζ έσκι σιλαχλάρ ιλέ σεναάτη χαρηή άλτ ούστ ιδεδζέκ γενι σιλαχλάρ βάρδη. 'Ο ζεμανήν μουβερχιλερι δουλάδρ τέσμιέ ιδιλέν πιρ νέβ παλτά ιλέ καμπλόμεπκγη μανόβρ σηνδαν πάχσ ιδίος. Τούρκ άσκερι ταραφηνδάν ιδζρά ιδιλέν πού μανόβρα δουσμενέ καρσή χουδζούμ ιδιλδιγι έσναδά κιουλλεδέν σακηνημάκ ιτζούν καλκανλαρηνή πασλαρή ούζερινè τουταράκ πιρ νέβ σιπέρ τέσκιλινδέν ιπαρέτ ιμίζ. Χέρ ικί ταραφ πιλ χασσά Τουρκλέρ πεκ τζόκ όν κουλλανηρλάρμηζ βέ κονσολοσλαρήν σαγιάνη χαιρέτ μουπαλεγαλαρηνά κιορέ χεβαδά ούτζάν όκλάρ πάζη κιουνεσί κιορλετεδζέκ δερεδζεδέ κερρετλί ιμίζ. Χάττα σιπερλερέ μαχσούς άρκεπούζ τουφενκλερι ιλε γιάιλή όκού όλαν Βερτράν Δελαπρουκιερίν ριβαγετινè κιορέ Τούρκ όκδζουλαρή Παδισαχήν όρδουσηνδακι άσκερλεριν έν μουκεμμελερινδέν ιμίζ. Χέρ ικί ταραφ μουχαρηπλαρηνδάν παζηλαρήδα μηζράκλα μουσελλάχ ιμισλέρ. Τετάλδηγε κιορέ Τούρι όρδουσηνήν χέμαν 4δè πιρι 'Οδέρ βέ Ζιάν τέσμιέ ιδιλέν ιτζι παμουκλού μεσίν τζακετλέρ κεγερλέρμιζ. Γίνε άι-

νη μουβερριχίν ριβαγετινέ κιορè Μουσλιμάν μουχαρηπλαρήν πα-
ζηλαρή Μαδζάρ βε παζηλαρήδα μουχτελιφ σουρετδè μουδζεχέτ
ιμισλέρ. Πιρ τζογουνήν πασηνδάδα μαγφέρ βάρ ιμίζ. Πάχου-
σους Γενίτζεριλερίν σιλαχλαρή πιλ χασσά δζαλίπι ναζαρη δηκ-
κάτ ιτιμίζ. Πουνλάρ πάζη άτλή βε πάζη γιαγιά όλαρακ μουχαρε-
πέ ιδερλέρμις. Άνατολή άσκερλερί ισè ούζοόν μηζρακλάρ, παλα-
λάρ, ταχταδάν μααμουλ κιουτζιούκ καλκανλάρ, χάσηλη μουκεμ-
μέλ βε μουχτελιφ σουρετδè τεδζχιζ ιδιλιμισλέρμις. Φάκατ έββέλ-
δζε μουκέρρεραν σοϊλεδιγίμ βέτζχιλε Τουρκλερίν χακηκή βε μουδ
χής σουρετδè ούστούν όλδουκλαρη σεί τòπ βε τοπδζουλαρή όλούπ
Κριτόβουλοσην δεδιγι κιπί «χέρ σεγί γιαπάν τòπ όλδού».

* * *

Μουχασερενίν ιλκ κιουνλερινδè, πέλκιδε πιρ κάτζ κιούν έβ-
βέλ, μουχασερεδè όρδουσή ιδζρά ιτιδιγί πιρ κάτζ χαρεκιάτη άσκε-
ριè σαγεσινδè άρκά ταραφδάν βουκουί μελχούζ όλάν τεαρουζ
τεχλικεσινί πέρ ταράφ ιτιμίζ ιδι. Σουλτάν Μεχμέδ, σεχρίν δζι-
βαρηνδά βακή όλούπ χένουζ γιαγμα ιδίλιμεμις όλάν μαχαλλερέ
άκηνδζηλαρηνή κιονδερδι βε Πογάζ ιτζινίν σαχιλί ιλε έτραφη-
νδά Ρουμλάρ ταραφηνδάν ινσά ιδιλιμίζ πιλ δζούμλε ιστιχκιαμα-
τή γικδηρδή. Κριτόβουλος «Θεράπεια μουσταχκέμ καλιασή» τεα
πιρ ιτιδιγί μαχαλίν ζαπτηνή πέρ βέτζχι άτί χικιαγέ ιδίορ. «Παδι-
σάχ, γάγετ μουσταχκέμ όλάν πού καλιαγιά, όρδουσηνήν δζουζι
πιρ κησμή βε χασσά όρδουσηνδακι ούμούμ Γενίτσεριλερλε χου-
ζούμ ιτιδι βε τòπ κιουλλελερι ιλε γικδηκδάν σόνρα πέρ χαγιατ

καλήπ πίλα καϊδ οὐ σάρτ τεσλίμι νέφς ιδέν κήρκ κισίγιέ καζήκ
ισκενδζεσί γιαπδηλάρ. Πάδεχου Στούδιον καλιασή οὐζερινέ γιο-
ρουδιλέρ βε πουνούδα 12 σαάτ σουρέν πίορ μουχασερεδέν σονρα
τόπ ιλε ταχρίπ ιτιδιλέρ. Παδισάχ, πού κασρή μουδαφαά ιδενλερ-
δέν ολούπ τεσλίμι νέφς ιδέν 30 κισίγι καζηγά κετζιρδι βε πού
δζανχηράς ισκενδζεδέν μουτεβελλίδ φεργιαδλαρή παϊταχτήν σουρ
λαρή οὐζερινέ οὐτζουσμούς ὀλάν σεκενεσινι κορκουτσούν διγέ
πουρδζλαρήν ὀνιουνδῶ τεσχίρ ιδιλμελερινι ἔμορ ἔϊλεδί».

Κριτόβουλοσην ριβαγετινέ κιορέ ἀινη ζεμανδά καψουδάνη
δεργιά Μπαλτά ὀγλου χοκιουμδαρηνδάν ἀλμής ὀλδηγή ἔμορ οὐζε-
ρινέ δοναυμασηνήν πίορ κήσμη μουχιμινι Χαληδζήν μεδχελιν-
δεκι ζινδζιρῶ ναζαρέτ ιτμέκ ιτζούν πρακαράκ μουτεπακή κεμι-
λερι ιλε ἀταλαρά τεαρουζ ιτμέκ οὐζερέ χαρακέτ ιτιδί. Πογιούκ
ἀδαδά γάγετ μουσταχκέμ πίορ καλιά μεβδζούδ ιδί. Πού καλιά 30
ἀδεδ ζηρχλη ἀσκέρ βε Πογιούκ ἀδά ἔχαλισι ταραφηνδάν μου-
χαφαζά ιδιλμεκδέ ιδί. Ἀσηλαρδάν περὶ χανεδάνη ἱμπερατωριέ
μένσουπ προένς βε προενσεσλερέ μακτέλ ιτιτιχάζ ιδιλμς μεσχούρ
μοναστηρή μουχαφαζά ιδέν καλιά πού καλιά ιδί.

Πού μουσταχκέμ μαχάλ κήσμαν ταχρίπ ιδιλδί, φάκατ ἔλδῶ
ιδιλέμεδι. Μπαλταογλουνήν ἔμορ οὐζερινέ καλιανήν δόρτ πίορ ἔτ-
ραφηνή πίορ γιγήν μαχρουκάτ (γιακαδζάκ) σαρδηλάρ, οὐζερλερι-
νέ κιοκιούρδ βε τσάμ σακηζή δοκδουλέρ, ἀτῆς βερδιλέρ. Χου-
σουλῶ κελέν ἀλέβ ὀ δερεδζῶ γιουξελδίκι καλιανήν μαζγαλλαρηνή
κετζδί. Μουδαφιλερδέν πίορ τζογή γιανδηλάρ, παζηλαρήδα ἀλεβ-

λέρ ιτζινδέν κατζαράκ τεσλίμ δλδουλάρ. Μπαλτάογλου άσκέρ δ-
λανλαρή δλδιουρτσού, έχαλιδέν δλανλαρήδα σατδηρδή. Νέ χουν-
ρίζ μουχαρεπέ ! Μουσ. Πηερς πού καλιανήν Πογιούκ άδαδά έ-
λαν μεβδζούδ πουλουνάν καλιαλερίν πιρισί δλδηγηνά ιχτιμάλ
βερίορ.

Κριτόβουλος δεβάμ ιδερέκ δέγιορκι: «Σταμπούλ, άρτηκ πι-
τούν δουνιαδάν άιρή δουσμούς ίδί. Πού πελδενίν μουχαφαζαση
νά μεμούρ δ ζαίφ κουββεί άσκεριεσί Σαρκήν έν ζενκίν πιρ δε-
ποση δλάν Σταμπουλδακί γαναϊμι άζιμεγέ ταμά ιδερέκ κοσούπ
κελέν σερσερί κιρουχινδέν πασκά χιτζ δλμάζσα 150 πίν μουντα
ζάμ Τούρκ άσκερινέ καρσή μουτζαδελεγέ κιρισεδζέκδι. Χαλη-
δζήν μεδχελινδέ πουλουνάν δ κεσίρ βε κουββετλί Τούρκ δοναν-
μασήδα, δρδουνήν ίνζιμάμ ιδέν μουαβενετί σαγεσινδέ χιτζ πιρ
χουρούδζ βε δουχουλέ μεϊδάν βερμεγιορδη. Φόκατ πού πεδπάχτ
πελδεδέ καπανμής καλμής δλάν καχραμανλάρ άνί τεσλίμ ιτμε-
μεκ βε γιάχοδ δλμέκ ιτζούν γεμίν ιτμισλέρδι. Φίλ χακηκά πουν-
λάρ μουχασερενίν ιλκ κιουνινδέν ιτιπάρεν σοζλερινδέ τουρδου-
λάρ βε έλλερινδέν κελενί γιαπδηλάρ».

Πουνδάν σονρά Βενεδικλί Βάρβαρσ ιλέ Ρούμ Κριτόβουλο-
σην γάγετ κηϊμετδάρ δλάν ταριχλερινδέν άληνάν μαλιουματά
ιστινάδαν μουχασερενίν ρουζναμεσινέ πασλάγιορουζ.

Βαρβαρονήν νάκλ ιτιδιγι βέτζχιλε 'Απρίλιος θινδζή βέ 7νδζι
κιουνλερί Τουρκλερίν μουχασερέ χιτλαρή χενδεκλερέ τογρού έβ-
βελα πιρ μιλ, πάδεχου ρούδζ ρούπ μιλ καδάρ γιακλασδηλάρ.

«Χριστιανλαρην δουσμενι όλαν ποϊλέ πίο αδερμιν μαζαδανά
μανι όλμακ ούζερε τεδαπίρι λιαζιμέ ιτιχαζή μεσρούτ ιδί. Ρου-
εσαγια, κουμανδανλαρά, καλια μουχαφηζλαρηνά, χούλιασα μου-
δαφαά χουσουσηνδά κενδιλερινέ πίο βαζιφε τεβδι ιδιλμίζ όλαν-
λαρην κιάφεινε διουσμενιν χαρεκιατηνά καρσή σόν δερεδζε
οϋγιανήκ πουλουνμαλαρή χακκηηνδά χασμετλου ιμπερατώρ τα-
ραφηνδάν έμο ιδιλδί.» ,Αϊνη μουβεροχιν κουγιουδατηνά ισ-
τινάδαν έββέλδζεδε σοιλεδιγιμιζ βέδζχλε 'Απρίλιος θηνδζή κιου-
νι ιμπερατώρ πίο τζόκ βαρών βε σεβαλιελερι ιλέ περαπέρ Βλα-
χέρνα σεραγινδάν χαρεκέτ ιδερέκ μουδαφαά χαττηνήν έν ζαϊφ
νοκτασή όλαν Χαρίσιος καπουσηνά γιακήν πίο μαχαλδέ καρα-
κιαχηνή κουρδού. 'Ο σαατδάν ιτιπάρεν χέρ δακηκά χουδζούμ
κιοζεδιλιόρδη.

'Αϊνη κιουνδέ πίτ, Βενεδικλιλέρ ιμπερατωρδάν αλδηγημηζ
έμιολέρ ούζερινέ Ταναήν 3 πογιοόκ καθηργασή ιλέ δίκερ ικι
χαφίφ καθηργά δεμιο αλδηκλαρή μαχαλδέν χαρακέτ ιδερέτ πε-
σί πιοδέν κιτдилέρ. Κηνύγιον τεσμιέ ιδιλέν μαχαλέ γιανασδηλάρ.
Πίν κισιδέν ιπαρέτ όλαν πού 5 καθηργανήν δαϊφεισί, μουκεμιέλ
σουρετδέ μουδζεχχέζ όλαρακ καραγια ινδιλέρ, πολιούκ πολιούκ
σηραγια διζιλдилέρ, πάδεχου πασδά χέρ κεμινιν καπδανή ιλέ πι-
ρέρ σανδζάκ όλδουγή χαλδέ τόγρουδζα ιμπερατωρήν νεζδινέ κι-
δερέκ καθηργαλάρ μουρεττεπατηνδάν μουτεσεκκιοϋλ βέ μουντα-
ζάμ κητάι άσκεριεγέ νέ έμο ιτμέκ άρζουσηνδά πουλουνδουκλαρη
νή σουάλ ιτдилέρ. Πουνήν ούζερινέ ιμπερατώρ σεχιρδέ νέ δερε-

δζεδέ ασκίερ πουλουνδουγουνή δουόμενέ ανλατμάκ ιτζούν καρά
σουρουνην ούζερινδέ πίο ρέσμι κετζίδ ιδζρά ιδιλιμεσινι έμο ιτ-
δί. (!) Που κεμιτζιλέρ, καρά σουρουνην οτζερινδέ αλή μιλδέν
ιπαρέτ πίο μεσαφέ κάτ ιτδικδέν σόνρα τεκράο κατηργαλαρηνά
αβδέτ ιτδιλέρ, σιλαχλαρηνή πρακδηλάρ βέ τέκρας Πεί ογλουνην
καρσήσηνδά βακή έσκι γερλερινδέ δεμιρ ατδηλάρ. Κεμζιδιλερδέν
μουρεκκέπ που κητά, πελδεδεκι ασκέρ οτζερινε σόν δερεδζε
δουόμενέ καρσή γάγετ πογιούκ πιο σέι κιπί κιοριουνδιού.»

Ούφουκή σέτρο ιδεν δζεσίμ Τούρκ ορδουσηνδακι ασκερλεριν
γαριπανέ πακησλαρή καρσουςσηνδά δζεσούρ κεμιτζιλερδέν μου-
ρεκκέπ κιοιτζιούκ κητάι ασκεριέ ταραφηνδάν ιδζρά ιδιλέν που
ρέσμι κετζίδ, ταρίχι αλεμίν σάιο μουχασερελερι άρασηνδά ιχτι-
σαμι ιλέ τεμεγιούζ ιτιμίζ όλάν που μουχασερενίν σανλή πιο σου-
ρειδέ ταριχινι κιοισάδ ιδέν παρλάκ πιο καχραμανλήκ λεβχασή-
δηρ ! Μουσ. Πηερς, Βενεδικλι κεμιτζιλέρ ρέσμι κετζίδ έσνα-
σηνδά χαριτζί σουρλάρα πογιούκ χενδεκλεριν άρασηνδακι έρα-
ζηγέ τεακήπ ιτιμίζ ολδουκλαρή πεκ μουχτεμέλδιο δέγιορ.

Βάρβαρο δέγιορκι : «Ίσπου Άπρίλιος θουνδζή κιοινί Πα-
δισαχήν δονανμασή ιλε καρδακι κουββετινίν μεσαίσινέ γιαρδήμ
ιτιμέκ ιστεδιγι ανλασηλδηγηνδάν πουνά καρσή λιμάν δζιχετινδέν

(?) Μουσ. Πηερς, έμπερατωρήν που έμρι πέλκι-
δε γιάληνηζ Ρουμλάρα δεγίλ Βενεδικλιλερλεδε
μουγαρεπέ ιδεδζεγινί δουόμενέ ανλατμάκ ιτζούν
ιδί, δέγιορ.

μινασήπ σουρετδέ τερτιπάτ ιδζρασηνά λιουζούμ κιοριουλδού.
'Ιστέ πουνήν ιτζούνδηρκι λιμανή ποϊδάν πογια κάπαγιάν βε πού
βέτζχιλε Σταμπούλ ιλε Πείτογλουνη πιρ πρινέ ράπτ ιδέν ζιντζι-
ρίν πογίντζα μεζκιούρ λιμανδά πουλουνάν κεμιλερίν έν πογιου-
γι όλάν θ δανεσινι σηραλαδήκ. Πού θ κεμί μσυκεμμέλ σουρετδέ
μουτζεχχέζ βέ χαρπά χατζήρ πιρ σουρετδέ ιδιλέρ».

Πού θ πογιούκ κεμί ζιντζιρίν άρασηνδά Σταμπούλ ιλε ά-
νιν Δζινιβιζλέριε μεσκιούν μαχαλεσί άρασηνδά μουτεσελσούλ
πιρ χάττη μουδαφαά τεσκίλ ιδιλέρ. Πουνλαρδάν πρισινίν σαχιπί
Δζενοβιζλί Δζώρδζη Άώρια Ισμινδέ πιρ ιδί, 2500 τονελατο
χατζμινδέ ιδί. Δικερλερι 1.200 ιλέ 600 τονελατο άρασηνδά ιδι-
λέρ. Πουνλαρδάν πασκά Δζενοβιζλιλερίν 4 δανέ πογιούκ κεμισί
δαχά βάρηδη. Άνδέν πασκάδα Άγκωνιτλερίν 1, πέρδε ιμπερα-
τωρήν βε 2 δανέδε Κάνδιαληλαρην βάρηδη.

Γίνε Βαρβαροσδάν νάκλ ιδίορουζ: «Λιμανδά ζιντζιρίν άρκά
δζιχετλερινδέ βε πού πογιούκ θ κεμινίν άρασηνδά ιχτιάτ όλαρακ
διρεκλερι τζανακλή 17 κεμί δαχά βαρδηκι ζού Κανάδαν, 2σί
Βενεδικδέν κελμίς, 5ίδε ιμπερατωρήν κεμισί ιδί. Λάκιν χιτζ
πιρ μουτζεχχέζ δεγίλδι. Τεδτζιζατή άλνεαράκ δουσμενίν κιουλ-
λεσινδέν βε άτεσινδέν σηγιανέτ μαξαδή ιλέ πατηρηλημής πιρ
κάτζ κεμί δαχά βάρηδη. Ποϊλέ πιρ δονανμαγια μαλικ όλδηγημη-
ζή κιορδίκδζε, Τούρκ δονανμασηνήν τεαρουζηνδάν κενδιμιζί μα
σούν άδ ιδίορδηκ. Πά χουσούς κι λιμανή κάπαμακδά όλάν ζιν-
δζιρδε βάρηδη.» Χαληδζήν Σταμπούλ σαχιλινδέ βακή "Άγιος

Εὐγένιος βε Πεϊτογλου σαχιλινδεκι Σταυρός κουλελερίκι—πιρ πι
ρινέ πογιούκ πιρ ζινδζιρ βασητασή ιλέ μερπουτ ιδιλέρ—μουδα-
φαά χουσουσηνδά σόν δερεδζέ ισέ γιαράγιορλαρ δη.

Μουχασερενίν μουχαρριρλερι 'Απρίλιοσην 10ουνδζή κιουνι
ιτζούν σαγιάνη δηκκὰτ χιτζ πιρ σέι ζικρ ιτμεγιορλαρ Μὰ μαφίχ
κερέκ μουδαφαά βε κερέκ χουδζούμ ιτζούν βακή δλάν χαζηρηλήκ
λαρά φαλιέτλε δεβάμ ιδιλμίζ δλδηγή μουχακκάκδηρ.

'Απρίλιος 11νδζι κιουνι Τούρκ ορδουσηνήν δζεσίμ τοπλαρή
σουρηήν καρσήσηνά κιάμιλαν βάζ ιδιλμίζ πουλουνούγιρρδη. Βαρ
βαρο δέγιορκι: «'Απρίλιος 11νδζι κιουνι Παδισάχ μαξαδηνά
πιρ αν εββέλ ναίλ δλμάκ ιτζούν πομπαρδαλαρή σουρούν εν ζαϊφ
νοκταλαρή καρσουςσηνά τάπια ιτδιρδι. 3 μπομπάρδα ιμπερατω-
ρηήν σεραγί καρσουςσηνά, 3 δανέ Σηλύβρι καπουσή ταραφηνά,
4 δανεσινίδε πιρι σουρούν εν ζαϊφ νοκτασή δλάν Τόπ κοπού
καρσουςσηνά βάζ ιτδιρδί». Πάδεχου Βάρβαρο πού δέβ δζεσετλι
τοπλάρλα τεεσιράτη μουδχισελερινι τεαριφ βε ταβσήφ ιδιόρ. 'Α
πρίλιος 11νδδι κιουνι πογιούκ μπομπαρδμανήν χακκηκή σουρετ
δέ πασλαμήζ δλδηγή κιανν²διγέ τελεκκή δλουναπιλίρ, 'Ιμπερα-
τωρηήν σεραγί καρσουςσηνά κονουλάν 3 μπομπάρδα Μανουήλ
Κομνηνοσήν ινσά ιτμίζ δλδηγή πού μοκκέμ διβαρά χιτζ πιρ τεε
σίρ χασήλ ιδεμεδιγι κιουρουλδιγινδέν οραδαν καλδορηλαράκ Τόπ
καπού καρσήσηνά τάπια ιδιλδί.

'Απρίλιος 12νδζι κιουνι ικί μουχίμ βακαά δζερεγιάν ιτδι.
Πιρι Τούρκ δονανμασηνήν βιρουδί, δίκερι μπομπαρδμανήν σου-

ρετι δζιδδιεδέ πασλαμασήδηρ. Δονανμανήν βιρουδινδέν έββββ.
 δε παχς ιτιμίσιδικ.

Βάρβαρο δεγιωρκι: «Τούρκ δονανμασή Πεσίκδάζ όνιουνδέ
 δεμιρλεδικδέν σονρά Πετογλου διβαρη ούζερινά ικι πεκδζι κοι-
 δουλάρ. Πού πεκδζιλέρ Τούρκ δονανμασηνήν χαρεκετιτι κιο-
 ρισούρ κιορμέζ πιζέ χαπέρ βερμεγέ μεμούρ ιδιλέρ. Χάιτα τέκ πιο
 κεμί δαχή κημηλδαγιαδζάκ όλσα τόγρηδζα Τάνα καθρογαλαρη
 καπουδανηνά κιδεδζεκλέρ, ίχπάρη κεϊφιέτ ιδεδζεκλέρ, όδασούμού
 δονανμά κουμανδανή όλμάκ χασεπί ιλε τραμπεταλαρη τζαλδη-
 ραδζάκ βε ούμούμ Χριστιάν κεμιλερινδεκι ταϊφελέρ σιλάχ πα-
 σηνά κοσαδζακλάρδη. Ίστέ πουνουν ιτζούνδηρκι δαίμι σουρετδ
 κιδζέ βε κιουνδούζ σιλάχ πεδέστ ιδίκ.

Τούρκ δονανμασή πουβέδζχιλε πιζι 'Απρίλιοσην 12δένΜάιος
 29ηνά καδάρ, γιάνι 8 χαφτά μουτεμάδιαν κιδζελί κιουνδουζλί
 χελεδζάν ιτζινδέ πρακδή, γερινδέν κημηλδάμαδη».

Γιωκαρηδά σοϊλεμισιδιμ, 'Απρίλιος 12ινδζι κιονι μπομ-
 παρδμινήν δζιδδι σουρετδέ πασλαμής όλδηγή κιούνδουρ. 'Ο
 κιουνδέν μουχασερενίν νιχαγετι όλόν Μάιος 29ηνδζή κιουνινέ
 καδάρ, γιάνι 7 χαφτά μουτεμάδιαν πού μουδχής μπομπαρδα-
 λάρ, μερμερδέν μααμούλ ό δζεσίμ κιουλλελερι ιλε Βυζανσήν ά-
 σηρδιδέ διβαρλαρηνή δογμακδέν χαλί κάλμαδηλαρ.

'Ιλκ τόπ άτεσινδέν σόνρα σόν δερεδζέ ιτιμάδ ιτιδικλερι δι-
 βαρλαρην δερεδζέι κιφαγεδέ μουκαβεμετι χαιζ όλμαδηκλαρηνή
 κιορέν Βυζάνς έχαλισι μουδχής πιο χειδζανά δουτζάρ όλδουλάρ.

Ταχρίπ ιδιλέν μαχαλλερί, κιουνι κιουνινέ βε σαατή σαατηνά
μουτεμαδδὶ σουρετδὲ τεαμίρ ιτμέκ λιαζήμ κελίορδου. Μουσ. Πή-
ερσ δέγιορκι : «Πίρ χαφτά κετζδί, ιστιμαλλαρή γάγετ τζετιν ὀλ-
δηγηνδάν κιουνδὲ ἀνδζακ 7 κιουλλέ ἀτὰ πιλέν πού δζεσίμ τοπ-
λαρήν νὲ μουδχῆς ταχριπάτ χουσουλέ κετιροδικλερί ἀνλασηλδή.
Ρουμλάρα Δζουστινιάνη, δαχιλί βε χαριδζι σουρλαρήν Τούρκ
τοπλαρή ιλέ πού δερεδζέ χαράπ ὀλδηκλαρηνή μουσαχεδὲ ιδινδζε
διβαρλαρήν ἔνκαζῆ οὔστουνέ γάγετ δζεσίμ κιρισλέρ δικδιλέρ
πουνλαρὰ ιτζι γιούν τολού χαραρλάρ βε πουνὰ πενζέρ σαῖρ βε-
σαῖτι τεδαφιέ σαραράκ δουσμέν κιουλλελερινίν τεεσιρινι πῖρ δε-
ρεδζεγέ καδάρ ταχφιφέ μουβαφφάκ ὀλδουλάρ.

«Φάκατ πού τεδπιρ μουεσιρ ὀλάμαδη. Τὰς κιουλλελέρ χέρ
σεγί τάρ ου μάρ ιδίορδου. Χαριδζι σουρουν πογιούκ πῖρ κηση
ιλέ ικι πογιούκ βέ πῖρ κιουτζούκ κολή κιάμιλαν ταχρίπ ιδιλμίς
βέ σεχριν ζαπτηνή τεσχίλ ιδεδζέκ ὀλάν πού ταχριπάτ σαάτ πὲ
σαάτ ἀρτμακδὰ πουλουνμής ὀλμάγλα πῖρ τζὸκ ἀγάτζ κιουτιουκ-
λερ, ιλέ δζεσίμ κιρισλέρ κετιροδιλέρ, πουνλαρή σηκῆ σηκῆ πῖρ
πυρινὲ παγλαδηλάρ, ἀραλαρηνδὰ τὰς, κούμ, κιρέτζ, καγιά βε ἀ-
γάτζ παρτζαλαρή, βέλχασηλ ἔξερι μὰ ἔλ ἔσεφ ἀτές ἀλαπιλέν με-
βάδδη μουτενεββιά ιλέ τολδουρδηλάρ, πάδεχου γιαγλή βέ κιλλί
τοπράκλα πουνλαρή καρησδηρμάκ σουρετι ιλέ μιμκίν ὀλδουγή
καδάρ σαγλάμ πῖρ ταρζδὰ πῖρ τακῆμ ὄραμπολλάρα χαριδζι σου-
ρουν κεδικλερινι καπαμαγά τζαλησδηλάρ, Ἀλέλ ἀδζελέ ινσὰ ιδι-
λέν πού σεδλέρ ὀνιουνὲ ιτζι γιούν ιλέ τολού χαραρλάρ, 3—4 κὰτ

ιδιλιμῖς μανδὰ βέ ὀκιούζ δεριλερι κερδιλέρ.

Δουσμενιν οὐδζού ζεϊτούν γιαγηνά πατηρηλαράκ ἀτεσλενμις πατζαβραλάρα ἀτδηγή ὀκλάρα γιανμασην διγέ πουνλαρή μούτ τασηλ σουλαμακδὰ ιδιλέρ. Βυζάνς ἔχαλισι πού σουρέτλε πίραζ παρηναπιλδιλέρ. Τουρκλερίν κιουλλελερι πού γιουμουσάκ τοπράκ ιτζινέ σαπλανήγιορ, φενά χαλδὰ ζεδελέγιορσαδα τεεσιρλερι πὲκ τζὸκ ἀζαλήγιορδη. Νίχαγετ Βυζανσληλάρ πού σεδλέρ οὐζερινέ ιτζι τοπράκλα τολού πογιούκ φουτζουλάρ βάζ ιτδιλέρ βέ πού σουρέτλε γιαγμούρ κιπί γιαγάν δουσμέν ὀκλαρηνδάν κενδιλερινί μουχαφαζὰ ιδεπιλιρδέρ. Λάκιν χίτζ κεσιλμεξίζιν δεβὰμ ιδεν πού τεαμίρ ἀμελιατή Τουρκλερί σὸν δερεδζέ γιορδού,»

Βάρβαρο γιαζήγιορκι:

« Ἀπρίλιος 12σινδὲν 18ινὲ καδάρ κερὲκ καρὰ βέ κερκε δε- νιζ δζιχετινδὲν σαγιανή ζικὸ πῖρ χαρεκέτ βουκουὰ κέλμεδι. Γιὰ- ληνηζ πὲρ μουουτὰδ κιδζέ βέ κιουνδούζ δεβὰμ ιτμεκδέ ὀλάν μπομπαρδμάνλα Τουρκλερίν ἀδεδλερι βέτζχιλε οὐφάκ τεφὲκ πῖρ τακῆμ μουσαδεμελέρ ὀλδού. Νάσηλκι χίτζ πῖρ ὀλιουμδὲν κόρκαγιαν βέ παδισαχήν χὰς ἀσκερι ὀλάν Γενίτσεριλερ τὰ δι- βαρλαρήν διπινέ καδάρ κελίπ τζαρπησδηλάρ. Πουνλάρ μουχαρε πὲ ιτμὲκ οὐζερέ χέμ κοσούγιορλαρ, χέμ παγηρήφιορλαρ, ιτζλεριν δὲν πῖρ ὀλδιούμι δίκερλερι κοσούπ χέμαν ἀνι οὐμουζλαρή οὐζε- ρινέ ἀλήπ κιοτουρίορλαρ, ἀρκαλαρηνδάν ἀτηλάν βέ ιτζλερινδὲν πῖρ ἱκισινί γερε σερεν ὀκ βέ καρapίναλαρα ἔχεμμιέτ πιλέ βέρ- μεγιορλαρδη. Ὀλιουλερι τὰσηγιανλαρδάν πῖρ πού βέτζχιλε τε-

λέφ δλδούμη άνίν γερινέ δίκερλερι νοσουσούγιουρ, πού ίκινδζισί
οϋμουζλαγίπ κιοτουρούγιουρδη. Τουρκλέρ διβαρλαρήν διπινδέ πιρ
δλιου πρακμακδάν ισέ ήν βεφιάτ βερμεγέ ραζήδηρλαρ.»

Βυζανσηλάρ μοχτάδζ δλδουκλαρή πιρ δακηκαλήκ ίστιραχα-
τά μουβαφφάκ δλάμαγιουρλαρδη. Μουσ. Πήερζ μουχασερνίν
έν μουελλίμ βε έν μεσεκατλή δζιχετι πού ιδί, δέγιουρ. Κιουνδου-
ζίν βουκουά κελέν ταχριπατή τεαμίρ ιτζούν πιτούν κιδζέ τζαλη-
σηγισολάρδη.

Μπομπαρδμανήν πιδαγετινδέν άζ ζεμάν σόνρα Παδισαχήν
καρρακιαχηνά, Ματζαριστάν χοκιουμετι ναίπη δλάν μεσχούρ
Ζιάν Οϋννάδυνιν σεφιρλερι κελδιλέρ βέ Σουλτάν Μεχμεδέ μου-
σάρουν ιλεϊχίν κένδζ κηράλ Βλαδισλάβουσα τέρκι οϋμούρ ειλεμίς
δλδηγηνή άρζ ιτιδιλέρ. Ζιάν Οϋννάδου κένδζ χοκιουμδαρή άκ-
βάλ βε χαρεκιατηνδά κιάμιλαν σερπεστ πρακμάκ άρζου ιτιδιγι-
νδέν 1451 σενεσινδέ Σμεδερόβουδα άκδ Ιδιλέν μουταρεκεγέ δαίρ
τουγρái χουμαγιουνή χαβί βεσικεγί παδισαχα κιονδεριορ βέ
Σουλτάν Μεχμεδίν δαχή κενδι ιμζασηνή χαβί δλάν βεσικενίν
ιαδεσινι ταλέπ ιδίουρδη.

Παλιαδεκί ταφσηλατή βερέν μουβερριχ μ. Μισάτσοβιτζς
κιουρ Ζιάν Οϋννάδυνιν πού χαρεκετι Ρουμλάρ λεχινδέ πιρ τε-
σεππούς δλδηγή μουχακκάκη. Οϋννάδου Ματζάρ ορδουσηνήν
Τούρκ ορδουσή οϋζερινέ χουδζούμ ιτιμέκ ιχτιμαλή τεχδιδι ίλε
Παδισαχή κορκουτμάκ οϋμιδινδέ πουλουνούγιουρ βέ πού σουρετ-
λε σαδραζάμ Χαλήλ πασανήν σουλχήν μουχαφαζασή χουσευσην-

δὰ βακὴ ὄλάν γαίρετλερινὲ ἰστιράκ Ἰτιμὶς ὀλούγιορδου. Σμεδερο
βο μουαχεδεσίκι, Παδισάχλα Μαδζαριστάν ἀρασηνδὰ 3 σενελίκ
πιρ μουταρεκέ τεεμὶν ἰτιμῖσιδι, Ρουμλαρὴν σιδδέι ἰγπηρασηνὰ
ράγμεν Σήρηπ πεγί Γεώργιος Βραγκοβιτζὶν χιμαγεσι ἀλτηνδὰ ἀκδ
ἰδιλμῖσιδι. Ἰμδι πού μουτερεκέ μουδδετινδέν ἐββέλ χοκιουμδέν
σακὴτ πρακηλμασὴ, Σουλτάν Μεχμεδί Σταμπολὴ μουχασερέ ἰ-
μεδέν βὰζ κετζιρεπιλίρδι. Ἰχτιμάλκι Γεώργιος Βράγκοβιτζ να-
δίμ ὄλαράκ χιτζ πιρ τεεσίρ ἰδζρά ἰτμεγεν μουχαλίφι οὔσουλ ποῖ-
λὲ πιρ τεσεππουσδὰ πουλουνμασηνη Οὔνναάδυγε ταβσιέ ἰτιμῖσιδι.

Μαδζάρ μουραχχασλαρηνὰ Τὸπ καπουνὴν καρσουσηνδὰ που
λουνὰν πογιούκ παταριαλαρη κιορμέκ ἰτζούν μουσααδὲ ἰδιλδί.
Ποῦ μιναισιπέτλε μουραχχασλαρὴν κήλ οὐ καλὴ μουτζίπ ὄλάν
ἀχβὰλ βε χαρεκιατηνὴ ἰλεριδέ περ ταφσηλ χικιαγὲ ἰδεδζέγιτ. Ζά
ταν παδισάχην κεζδινδὲ ἰδζρά ἰτδικλερί σεφαρετδε πουνδὰν πασ
κὰ πιρ νετιδζέ χασήλ ἰτμεδι.

Γίνε μ. Πήερσδεν ἰκτιπὰς ἰδίορουζ:

Χέρ νὲ καδάρ ἰνανιμαγιαδζακ ὀερεδζεδέ πιρ σέι ἰσεδέ μπό-
μπαρδμανδὰν πιρ χαφτὰ σόνρα σουρλαρδὰ ὁ ὀερεδζέ ταχριπὰτ
ἰδζρά ἰδιλμῖς ἰδίκι Τουρκλέρ πουνδὰν δζεσαρετ ἀλαράκ ἰλκ χου
δζουμὶν ἰδζρασηνὰ καρὰρ βερδιλέρ. Λύκος βαδισινέ ναζήρ χαρι-
δζὶ σουρουν πιρ κησιμὴ ἰλὲ ἰκὶ πογιούκ κουλὲ κιαμιλαν γικηλμὴ
σηδη. Ζιάν Δζουστινιάνη χουδζουμὶν ἐν σιδδετλι ἰδζρά ἰδιλδιγι
βε διβαρὴν ἐν ζιαδὲ ταχριπ ἰδιλμῖς πουλουνδηγὴ πιρ μαχαλδὲ
ἀτζηλάν κεδιγι μουχασαζὰ ἰτμέκ οὔζερέ μουβακκὰτ πιρ ἰστιχιαμ

ίνσά ιτδιορμίσιδι. Χενδεγέ γιακίν όλάν πριινδζι διβάρλα άνιν χέ
μάν άρκά δζιχετινδεκί διβάρ κιάμιλαν γικηλμής βε ένκαζλαρή
χενδεγίν ό κησημηνή τολδουρμής ιδί. Πού δζσιμ τοπλάρ ίλι έλ-
δέ ιτμίζ όλδηγή φέβκελ μεμούλ πιο μουβαφακηγέτ ούζερινέ Πα
δίσάχ άρτηκ Σταμπολή χουδζούμλε ζάπτ ιτμέκ μιμκίν όλδηγηνά
καναάτ χασήλ ιτδί. Πινάέν άλέιχ 'Απρίλιος 18ινδζί κιουνί κιου-
νές πατδηκδάν ίκι σαάτ σόνρα χουδζούου έμρινί βερδί.

Πού πριινδζί χουδζουμί Βάρβαρο σόν δερεδζέ μουεεσίρ πιο
σουρετδέ νάκλ ιδίορ:

«'Απρίλιος 18ινδζί κιουνί άκσάμη σουρλαρά τογρή πιο
τζόκ Τούρκ χουδζούμ ιτδί. Πού χουδζούμ κιδζενίν σαάτ ίκισι-
νέ δογρή βακή όλδού βε μουχαρεπέ σαάτ θγια κάδαρ δεβάμ ιτ-
δί. Πού μουχαρεπεδέ πιο τζόκ Τούρκ τελέφ όλδού. Τουρκλέρ
διβαρλαρά γιακλασδηκλαρή βακήτ καρανλήκ πασμής ιδί. 'Ανίν
ιτζούν πιζιμκιλερέ πιδέν πιδέ πασκήν βερμεγέ μουβαφφάκ όλ-
δουλάρ. Φάκατ νάσηλ βε νε δουρλού γιαϊγαρά κοπαραράκ χου-
δζούμ ιτδικλερινί σορμαγινηζ! 'Ανδέν πασκά πασκά πού άραδα
ό κιδάρ πορού τζαληγιορλάρδηκι ίνσάν πουνλαρήν άδεδινί πιο
μισλί φαζλά ζάν βέ ταχμίν ιδιορδου. Χάττα πουνλαρήν γιαϊγα-
ραλαρή 12 μιλ ούζακδά πουλουνάν 'Ανατολή σαχιλινδέν πιλέ
ίσιδιλίορδη. Τουρκλερίν πού κιουρουлтουσινί ίσιδέν ίμπερατώρ
άγλαμαγά πασλαδή. Ζίρα παδισαχήν ούμουμί πιο χουδζούμ έμο
ιτμεσινδέν σόν δερεδζέ κορκούγιορ βε πιζ Χριστιανλαρήν ποίλε
πιο χουδζουμέ καρσή μουκαβεμέτ ιδεπιλεδζέκ χαλδέ πουλουνμα-

δηγημηζή πιλίορδου. Φάκατ Δζενάπι χάκ ποϊλέ πιρ σερδέν πι-
ζι πού σεφέρ μασούν κηλδή. Κιδζενιν σαάτ βσηνδά μουχαρεπε-
γέ νιχαγὰτ βεριλδί, σικιουνέτ ιαδὲ ιδιλδί. Τουρκλερδέν 200 κι-
σிடέν φαζλά τελέφ ὀλμούς ιδί. Χάλ πούκι πιζδέν κίμσε νε τελέφ
ὀλμούς νέδε γιαραλανμής ιδί».

Σλάβιον ταριχι δαχή πού πιρινδζι χουδζουμι σαγιάνη ιστιφα
δὲ πιρ σουρετδέ νάκλ ιδίορουζ. «'Οιλειν Τουρκλέρ Ζκινδζί δε-
φὰ ὀλμάκ οὔζερὲ τὸπ ἀτεσινὲ πασλαδηλάρ. Φάκατ Δζουστινιάνη
δε κενδί τοπλαρηνήχαζηραμής ὀλδηγηνδάν Τούρκ τοπλαρηνδάν
πιρινιν γιανηνδακι παροῦτ φητζησὴ ἀτέζ ἀλδή. Πουνή μουσα-
χεδὲ ιδεν παδισάχ σὸν δερεδζὲ γαζεπέ κελδιγινδέν χέμαν χου-
δζουμ ἔμορνι βερδί. Πουνούν οὔζερνε πουτουὺν ὀρδου Καραδενιζ
δζιχετινδέν ἔμορὲ ιταὰτ ιτμέκ οὔζερὲ χαρεκέτ ιτδί. Δίκερ ταροφ-
δάν Βυζάνς ἔχαλισινιν κιάφει σουργαρήν οὔζερινὲ κοσουσδου-
λάρ, ὀιλέκι σεχιρδὲ, ἔκκλησιαλαρδα δοὰ ιτμέκ οὔζερὲ παπασλαρ
δάν μαδὲκίμσε καλμαδη. Ἰμπερατώρ ἀγλαγιαράκμουττασὴλ σεχιρὶ
τολασὴγιορ βε ρουεσά ιλε ἔχαλιγὲ σαϊκὰι γεὲς ιλε δζεσαρετλερί
κηρήλμασην διγὲ τεσβίκ ιτμεγὲ τζαλησὴγιορδη. Χερ ἰκί ταρ-
φήν ὀλιουλερι τζαλή τζιοπι παρτζαλαρὴ κιπί διβαρλαρδάν γιου-
βαρλανμακδά ιδιλέρ. Κάν, σέλ κιπί ἀκήγιορδη. Τουρκλέρ, ὀλιου
λερινι οὔστ οὔστὲ κογιαράκ μερδιβέν βε κιοπροῦ γερινὲ ιστιμὰλ
ιτμεκδὲ ιδιλέρ».

Πού πιρινδζι χουδζουμι Ἰαπρίλιοσην 19ηνδὰ βακὴ ὀλδηγη-
νή ιδδιὰ ιδέν Κριτόβουλος σού σουρέτλε νάκλ οὔ χικιαγὲ ιδίορ.

«Παδισάχ, χουδζούμ ιδζρασή ζεμανηνήν χουλιούλ ιτδιγινέ
καναάτ χασήλ ιτιμίζ ολδηγηνδάν καρανληκδάν πιλ Ιστιφαδέ σου-
ρούν ουζερινέ τζηκμάκ ουζερέ πίο τζόκ άσκέρ κιονδερδί. Πού
άσκερλέρ οκδζού, μηζρακλή βε ζηρχλή άσκέρλε χασοά ορθουση-
νήν Γενιτσεριλερινδέν ιπαρέτδι. Πού άσκερλέρ σουρούν ένκαζή
ιλέ γιαρηδάν φαζλά τολμούς ολάν χενδεγέ τογρού πιοδέν πίο
γιορουδιλέρ, χενδεγι άσδηλάρ, μουδχής σουρετδέ χαϊκηραζάκ
χαριδζι σουρούν ουζερινέ χουδζούμ ιτδιλέρ, σουριούν ουζερινδέν
άσμάκ βέ γιαχοδ άνι γικμάκ Ιστεδιλέρ βέ έββελα τοπλάρα ά-
τζηλάν κεδικλερίν γερινέ έχάλι ταραφηνδάν άλελ άδζελέ Ινσά
ιδιλέν σραμπολλάρα καπουλαρή, μουχτελιφ βεσαίττε γιακμαγά
τεσεππούς ιτδιλέρ. Τουρκλέρ πού Ικά ιδεδζεκλερι γιανηνηήν
έχαλι άρασηνδά σόν δερεδζέ πιο τελασή μουδζιπ ολούρ, νε για-
παδζακλαρηνή σάσηρηράρ ζάν ιδιορλαρδη. Φάκατ πού τεσεπ-
πουσλαρή νετιδζεσίζ καλδή. Ζίρα άλέλ άδζελε γιαπηλημής ολάν
πού σεδλέρ άρκασηνδά πουλουνάν έχάλι σόν δερεδζέ μου-
καβεμέτ βε άτέζ άλάν γερλερι χέμαν σιονδιουρμεγέ μουβαφφάκ
ολδουλάρ. Τουρκλέρ πού σεφερ πασκά πιο τεδπιρέ μουραδζαάτ
ιτδιλέρ. Ουδζού κανδζαλή ουζούν Ξμηζρακλάρα μουδαφιλερίν
σεπέρ ολαράκ ιτιχάζ ιτιμίζ ολδουκλαρή ιτζι τοπράκ τολού φηδζη
λαρή γικμαγά τζαλησδηλέρ. Φητζηλαρδάν πιρί Ξγικηλδήμη, άρ-
κασηνδά πουλουνάσ πιτζαρέ μουδαφιλέρ άτζηκδά καλήγιορλαρ,
μουχαδζιμερίνδκ βέκιουλλελερινέχεδάρ ολούγιορλαρδη. Δίκερ τα
ρα φδάν Τουρκ άσκερινίν πιο κησμή, τοπλαρήν Χριστιάν μου.

χαρηπλαρηνά πιο σουρού τάς γιαγδηρηδηγή έσναδά γάγερ ούζούν
μερδιξενλέριε διβαρλαρήν ούζερινέ τζηκμαγιά τζαλησήγιορλαρ-
δη. Σαάτ ζέ τογρού χέρ σεί δλδού πιτδί. Πού δζεχεννεμί βείβε
λεγέ κιδζενίν σουκιουνετι καίμ δλδού. Σαφάκλα περαπέρ μουχ
τελίφ νοκταλαρή τεωτίς ιδέν ιμπερατώρ πιο κάτζ γερδέ μουχα-
φήζ βέ νοπετδζιλερίν πιτάπ καλαράκ δερίν πιο ούικουγιά ταλ-
μήζ δλδηκλαρηνή μουσαχεδέ ιτδί.

Τουρκλερίν τοπλαρή ιλε άτζηλάν πογιούκ κεδιγι μ νυχαφα-
ζά ιτμεκδέ δλάν Δζουστινιανη ιλε μαγετινδεκι 'Ιταλιανλαρήν
κιαφεισι ζηρχλή ρούπα κείμις δλδηκλαρηνηδάν Τουρκλερίν εκ βέ
σάιρ κιουλλελερινδέν μουτεεσίρ δλμαδηλαρ. Γάγερ φεδακιαρα-
νέ πιο σουρετδέ μουχαρεπέ ιδέν πού γιγιτλέρ χέρ δερδέ πιο δε-
βά πουλούγιορλαρ, δουόμενίν γαίρεινί ποσά τζηκαρμεγιά μου-
βαφάκ δλούγιορλαρδη. Νιχαγέτ δουόμεν πιο τζόκ τελεφάτ βε-
ρερέκ κερι τζεκιλμεγέ μεδζπούρ δλδού. Βαρβαρογια κιορέ 200
τελεφάτ βερμίζ. Μουδαφιλερδέν ισε νε τελέφ, νέδε μεδζρούχ
βάρμηζ.

Μουσ. Σετρεβιεζένσκη ταραφηνηδάν νέσο ιδιλίπ έββέλζε
πάχς ιτμίς δλδηγήμ έσκι Σλαβών ταριχί ισε πιλ άξ άκλά σηγμα-
γιαδζάκ δερεδζέ μουπαλιγιά Ι ιδίορ. Πού βακααδά 1740 ρούμ,
700 φρένκ βέ έρμενί βει2000 τούρκ τελέφ δλδηγηνηγιάζήγιορ!
Πού δερεδζέ μουχτελίφ ριβαγετλέρ άρασηνδά χακηκατή μεϊδανά
τζηκαρμάκ νε καδάρ μουσκίλ δλδηγή κιοριουλούγιοργια!

Πού πριנדζι χουδζουμέ όλον Ίταλιανλαρήν ούμιδλερινι
καρσή έλδέ ιδιλέν μουβαφακηγέτ Ρουμλάρα μουττεφικλερι
άρτηρδή. Χέπισι πινδέν χαριδζι σουρδά άτζηλμήζ όλον κεδικ-
λεριν τεαμιρανέ κογιουλδουλάρ. Κρουτόβουλος δέγιορκι: «Ό
κιουνδέν ιτιπάρεν χερ κιούν μουχτελίφ νοκταλαρά χουδζουμλέρ
βακή όλδού, φάκατ χερ δεφασηνδάδα μουδαφιλέρ γαιρέτ βε
δζεσαρετλερι σαγεσινδέ Τουρκλερι πουσκιορτμεγε: μουβαφφάκ
όλδουλάρ». Πού ούφάκτεφέκ χουδζουμλεριν κιάφεσι—δεφαάτλα
σοίλεδιγίμ βέτζχιλε— μουδαφαά χαττηνήν έν ζαϊφ νοκτασή ό-
λάν Λύκος βαδισι δζιχετινδέν βακή όλμακδά ιδί.

Έσκι Σλάβ ταριχι γιαζήγιορκι:

«Πού πριנדζι μουβαφακηγετδέν σονρά ιμπερατώρα πα-
τρικ 'Αγία Σόφια έκκλησασηνα κιτιδιλέρ βέ όραδα πιρ δοξολο-
γία όκουδουλάρ. Τουρκλέρ όλιουλερινι κιάμιλαν τοπλαγίπ γιακ-
δηλάρ. Ίρτεσί κιουνι ιμπερατώρ όλιουλεριν καλδηρηλήπ κιο-
μουλμεσινι βέ γιαραληλαρήνδα περάι τεδαβι άτηππανήν γ.δι
ιχτιμ αμηνά τεβδινι έμρ ιτιδί. Ρούμ, Φρένκ, Έρμενι βέ σάιρ
έδζνεπιλεριν βερμίζ όλδουγή τελεφάτ 7,500έ παλιγ όλμούσουδη
Φάκατ Δζουστιάνη ιλέ ρουεσαί σαϊρέ πιτούν σουρλαρήν έτρα-
φηνή τολασδηκδάν σόνρα 30 πιν καδάρ τούρκ τελέφ ιτιμίζ όλ-
δουκλαρηνή πά ραπόρ ιμπερατωρά πεγιάν ιτιδιλέρ. Σουλτιάν
Μεχμέδ ιεφεσσούχ ιτιμίζ όλάν τούρκ όλιουλερινι σεχριν ιτιζινέ
άτδηρμάκ ιστεδί, φάκατ πελδενιν δζεσαμετι χασεπι ιλέ πουνδάν
πιρ φαϊδέ χασήλ όλάμαγιαδζαγηνη κενδισινέ άνλατμήζ όλδουκ-
λαρηνδάν πιλ άχιρέ πού άρζουδάν βάζ κετζμίσδιρ.»

Κριτόβουλος, καπδάνη δεργιά Μπαλτάογλου ταραφηνδάν
Πογιούκ άδαδακί κιόσκι Ιμπερατωρινίν ζαπτηνή βε Χαληδζήν
μουνσαπηνδακί πογιούκ ζινδζιρι κηρημάκ ιτζούν τούρκ δονανμα-
σή ταραφηνδάν ιδζρά ιδιλέν ιλκ χουδζουμι 'Απρίλιοσην 18ινδζι
κιουνινέ μουσαδηφ δλδουγουνή γιαζήγιορ.

«Μπαλτά δγλού, δέγιορ, Πογιούκ άδαδάν δονανμανήν δε-
μιρλεδιγι μαχαλέ άβδét ιτδικδέν σόνρα ζινδζιρι κηρημάκ ιτζούν
πίρ τεδζρουπέ ιδζρά ιτμεσί χουσουσηνδά Παδισάχ ταραφηνδάν
έμο αλδή. Τουρκλέρ μουχασερέ [άλτηνδά πουλουνάν πού σεχρέ
καρσή χέμ καρά δζιχετινδέν, χέμ δενίζ δζιχετινδέν σιδδετλι χου-
δζούμ ιτμεγέ καράρ δερμίσιδιλερ. Σουλτάν Μεχμέδ σουρούν Χα
λήτζ ούζερινδεκί άκσαμη νέ δερεδζέ ζαϊφ δλδουγουνή [πιλδιγι-
νδέν ικί δζιχετινδέν βακή δλαδζάκ χουδζουμέ καρσή γάγετ άζ
μηκδαρδά δλάν μουδαφιλερίν μουκαβεμέτ ιδεμεγεδζεκληρινέ έ-
μίν ιδί.

Πινάεν άλείχ Τούρκ άμιραλή χερ χαλδé 300δέν φαζλά βε
μουκεμμέλ σουρετδé τεδζχιζ ιδιλμίζ πουλουνάν κεμιλερι ιλέ που-
πα γελκέν ζινδζιρε βε άνι μουχαφαζά ιτμεκδé δλάν Χριστιάν κε-
μιλερινé καρσή γιορουδού. Τούρκ κεμιδζιλερι γαλίπ κελεδζεκλη-
ρινé έμίν ιδιλέρ. 'Αδετλερι βετζχιλε Δζενάπη χακδάν ιστιμδάδ
ιδερεκ μουδχής γαιγαφαλάρ κοπαρηγιορλάρδη. Κριτόβουλος
δέγιορκι:

«Τουρκλέρ, δε βε σάιρ κουρσούν μενζιλινé κελιρ κελμέζ κε-
μιλερίν γιοληνή κεςδιλέρ βé ούζακδάν άτηλάν σιλαχλαρή κουλ-

λανμαγὰ πασλαδηλάρ. Πάδεχου ζιντζιρίν άρκασηνδὰ τουράν
 Ρούμ κεμιλερινέ γιακλασδηλάρ. Ίστὲ ὁ ζεμάν ταρ ιφείν κεμιτζι
 λερὶ κιονιούς κιονιουσέ κελδιλέρ, μουδχῆς βε κανλή πιρ σουρετ
 δέ μουχαρεπεγέ πασλαδηλάρ. Ζάταν κουρούνη βουστανήν ὁ δεβ
 ρινδὲ δενίτζ μουχαρεπελερί χέμαν πού δουρλοῦ μουσαδεμελερέ
 μουνχαοῆρ ἰδί. Ζηρχλή ρούπα κειμὶς ὄλάν Τούρκ ταίφεισιν
 πιρ κησμή μασαλαάρα ρούμ κεμιλερινὶ γιακμεγὰ ὄγρασῆγιου-
 λαρδη. Αἰκερλερι οὐδζουνά γιαγλή βε γιανάρ πατζάβρα παγλαν
 μής ὄκ ἀτηγιουρλαρδη. Παζηλαρῆ δεμιρλερίν ἰπινὶ κεσμεγέ βέ
 κάντζα βε μερδιβέν βασητασή ἰλέ κεμιλερίν οὐζερινέ τζηκμαγιά
 τζαλησῆγιουρλαρδη. Δζούμλεσι σαγιάνη χαίρέτ πιρ σουρετδέ ἰλει
 ρὶ ἀτηλήγιουρλαρ φεβκελιαδὲ πιρ δζεσαρέτ ἰδίορλαρδη. Πουτούν
 πού γαίρετλερ λιμανδακὶ μεσχούρ ζιντζιρὶ κηραπιλμεκ ἰτζούν
 Ρούμ κεμιλερινὶ κερὶε πουσκιουρτμέκ γιακμάκ βε γιάχοδ πατη
 μάκ ἰτζούνδη.

Χριστιανλάρ δζιχετινδὲ ἰσὲ δονομαγὶ κουμάνα ἰδεν γραν-
 δούκ Νοταρασήν δουρπινλιγὶ σαγεσινδὲ κεμιλερίν κιαφεισὶ πού
 χο υδζουμέ καρσῆ κογιαπιλμέκ ἰτζούν χαζηρλανμής, χέρ νε λια-
 ζήμσα ἔββέλδζε τεδαρίκ ἰτμισλέρδι. Πουνλάρ πογιούκ βέ γιουξέκ
 ὄλάν κεμιλερινδέν μουχαδζιμλερίν οὐζερινέ γιαγμούρ κηπὶ τὰς
 ὄκ βε σάιρ κουλλελέρ γιαγδηρμακδὰ ἰδιλέρ. Παχουσους κῆδζ
 κιοβέρταλαρ οὐζερινέ τζηκαράκ μουδαφασαδὰ πουλουνανλάρ, μου
 χασημιλαρηνά πιρ τζὸκ τελεφάτ βερδιρδιλέρ βέ πιρ τζογουνῆδα
 γιαραλοδηλάρ. Ἀνδέν ποσκά γιαγγηνῆ σιονδιουρμέκ ἰτζούν

ιτζούν πὶρ τακὴμ καλήν ἱπλερίν οὐδζουνά σου ἰλὲ τολού πογι ἔκ
δεστιλέρ ἄσμησάορ Πού ἱπλερίν πὶρ κησηνην οὐδζουνάδα
ἰρὶ τὰς παρτζαλαρή παγλαγιαράκ Τουρκ κεμιλερί ἰλὲ γιάν γιαιά
κελδικλερί βακὴτ πού ἰρὶ τασλαρή δουσμέν ταΐφεσι κιομεσινὶν
οὐρτασηνά πιρδέν πιρὲ φηρλαδηρλαρπού βέτζχιλε μουδχῆς τελε-
φάτ βερδιριολέρδι.

Μουχαρηπλαρήν γαίρέτ βε σιδδετι σὸν δερεδζεδὲ ἰδί. Τουρκ-
λέρ Χαληδζά κιομεγέ τζαλησήγιουρλαρ, Χριστιανλάρδα γαϊουρα-
νέ πιρ σουρετδέ μουδαφά βε μονκαβεμέτ ἰδιορλαρδη. Νίχαγετ
ἄζ πιρ μουδδét δεβám ἰτμέκλε περαπέρ γάγετ χουνριζανέ πιρ
μουχαρεπεδέν σουρά Σουλτάν Μεχμεδὶν δονανμασί κερὶ τζε-
κιλμεγέ μεδζπούρ ὀλδού. Τούρκ ἀμυραλή πού δεφά ζινδζιρὶ κο-
παρμαγὰ μουβαφάκ ὀλάμαγιαδτζαγηνη ἀνλαμῆς ὀλδηγηνηδάν
τζεκιλδι κιτδί, Πεσιντασήν ὀνιουνέ δεμὶρ ἄτδή. Χριστιανλάρ
τούρκ κεμιλερινὶ κιοφουρλερ βέ μουβαφακηγét σεδαλ ιρη ἰλὲ
τεσγι ἰτδιλέρ.

Παδισάχ πού χουδζουμδὲ μουβαφφάκ ὀλάμαδηγηνη κιορίν-
δζε μουχασημλαρηνά καραή τεεμίνι γαλιπιέτ ἰδεπιλμέκ ἰτζούν
γενὶ πὶρ σιλάχ ἰδζαδηνά κογιουλδού. Μπομπάρδαλαρη γιαπὸν
οὐσταλαρη δζέλπ ἰτδί, χριστιάν κεμιλερινὶ κιολλέ ἰλὲ πατηρ-
μάκ μιμκὶν ὀλούπ ὀλμαδηγηνη σορδού. Πουνλάρ Γαλάτα διβαρ-
λαρηνην πουνά μανὶ ὀλδηγηνη σοϊλεδιλέρ. (Οὐσταλαρήν πού
δζεβαπῆ σὸν δερεδζεδὲ ἰζαλίπι δηκκάτδερ, ζίρα σουλτάν Μεχ-
μεδὶν Γαλάταδακι Δζενοβιζλέρλε ποϊλέ πὶρ σηραδὰ δαχὴ ποζούσ

μαμακ ἀρζουσηνδά ὀλδηγηνή κιοστερίο). Πουνούν οὔζερινέ σουλτάν Μεχμέδ τοπδζού οὔσταλαρηνά νέβ ἰδζάδ πῖρ τὸπ γιαπ μαλαρηνή ἔμρ ἰτδί. Πὸν τὸπ ἔσκι τὸπ νεβινδέν ὀλοῦπ γιάληνης ἄεκλί πῖραζ δεγιῶεδζέκ βέ πὸν βέτζχιλε ἀτηλάν κιολλέ γιουξελ δικδέν σόνρα δικινέ κερνῖν κιοβέρταση οὔζερινέ δουσερέκ ἀνὶ παρτζά παρτζά ἰδίπ πατηραδζάκδη. Πάδεχου γιαπηλαδζάκ πὸν τοποῦν ὄζεσαμέτ βέ σαῖρεσι χακκηνδά μουκεμμέλ ταφσηλάτ βερδί.

Μουχενδῖς βέ οὔσταλάρ ποιλέ πῖρ τοποῦν γιαπηλμασῆ μιμ-κίνζ ὀλδηγηνή τεσλίμ ἰτδiléρ, βέ παδισαχῆν βερδιγί πλάν οὔζε-ρινέ δοκμεγέ πασλαδηλάρ. Τουρκλέρ πὸν γενί τοποῦν τάπιά ἰδε δζεκλερι μαχαλί ἐγιδζε ἀρασδηρδηκδάν σονρά Γαλάταδα χρι-στιάν δονανμασηνήν τὰμ καρσησηνδά πουλουνάν πῖρ νοκταγί ἰντιχάπ ἰτδiléρ. Πάδλχου φέν δαῖρεσινδῆ τάπια ἰδιλμῖς ὀλάν πὸν τοποῦν βεριλέν χισάπ μουδζιπίνδζε τολδουρδηκδάν σόνρα ἀτές ἰτδiléρ.

Κιολλέ γάγερ γιουξέκ πῖρ νοκταγιά καδάρ τζηκδηκδάν σον-ρά τογρού δениζέ δουόδού. Νισανῆ δουζελτιλέρ. τέκρας ἀτδη-λάρ. Πὸν σεφέρ κιολλέ, γίνε γάγερ γιουξέκ πῖρ νοκταγιά τζηκ-δηκδάν σονρά λιμανδακί κεμιλερῖν πῖρὶ οὔζερινέ ὀ δερεδζέ σιδ-δέτλε δουσδίκι κεμί παρτζά παρτζά ὀλδού βέ δέρχαλ πατδή. Ἰτζινδεκί ταῖφελερῖν πῖρ κησμῆ τελέφ ὀλδού, πῖρ κησμῆ πο-γουλδού, βέ γάγερ δζουζῖ πῖρ κησμῆδα γιουζερέκ δίκερ κεμιλε-ρῆ ἰλτιδζά ἰτδiléρ. Πὸν χαδισέ Βυζανσληλάρ μιανηνδά μουδχῆς

πίρ χειδζάν βέ γεεσί μουδζιπ ὀλδού. Μί μαφίχ δέρχαλ κεμιλε-
ρίν μεβκηινί δεγιῶδιρμέκ σουρετι ἰλὲ πού πελαδάν κουρτουλμάκ
τζαρεσινί πουλδουάρ.

Ἄνδέν σονρά ἄρτηκ Χριστιάν κεμιλερί πού δουρλου μαζα-
ρατδάν μασούν καλδὴ βέ χέρ νέ σεπεπδέν ἰσέ Σουλτάν Μεχμε-
δίν τανζήμ ἰτδιγί πλάν μουδζιπίνδζε γιαπηλάν πού τὸπ ἄρτηκ
χριστιάν κεμιλερινέ πίρ ζαράρ βερέμεζ ὀλδηγηνδάν ἀνλέρδε λι-
μανήν ἄγζηνή κεμαφί οὖς σαπήκ μουδαφαά ἰτδιλέρ.

ΔΟΥΔΟΥΝΔΖΙ ΠΑΠ

Βαρβαρογιῶ κιορὲ Ἄπριλιος 20ινδζι κιοινί, Πούσκουλλοσα
κιορὲ μουχασερενίν 10ηνδζή κιοινινδὲ Στανπολὴν ζαπτηνή ἰν-
τάδζ ἰδέν πού μουχασεματήν ἔν φεδζι βέ ἔν ὀαγιάνη δηκκάτ
πίρ χαδεσέ ζουχούρ ἰτμῶδιρ. Πού χαδισεγι μ. Πῆρερ «ἔν μου-
χιμ χαδεσατδάν πιρὶ» διγέ ταβσήφ ἰδίορ. Πού χαδισατὰ δαιῖρ
μουβερριχλερίν κιάφει, χριστιανλαρά καρσὴ ταλιῖν σὸν δερε-
δζέ γιαβέρ ὀλδουγή πού γενί μουχαρεπέι παχριεγι ἄινη ταρζδὰ
νάκλ ἰτμεκδέδιρλερ. Πουνλαρὴ ὀκούρκεν ἰνσάν καπίλι κηγιας
ὀλμαγיאη ἰκί κουββέτ ἄρασηνδὰ βουκουά κελέν πού μουδχίς μου
δζαδελενίν πἰλ χασσά Βυζανσλάρ οὖζερινδὲ νέ δερεδζέ ὀεδιδ
πίρ τεεσίρ πρακμής ὀλδουγουνή χἰς ἰτμεκδέδιρ. Πού βακαά Βυ-
ζανσληλαρὴν λεχινδὲ ὀλαράκ νετιδζελενέν βέ Στανπόλ μουδαφι-

λερινέ πίρατ δτσαρέτ βέ ούμιδ βερέν γεκιανέ βακαάδηρ. 'Ανίν
ιτζούνδηρκι μουχασερενίν ούμούμ μουβεσιχλερί πού βακασιγί ού-
ζούν ούζαδηγιά νάκλ ιτμισλέρδιο.

Βάροβαρο δέγιορκι :

«'Απρίλιος 20νδζι κιουνί σαάτ 3δὲ πιρδέν πιρὲ πούπα γελ-
κέν 3 πογιούκ κεμίκελδιγινί κιορδούκ, ἄρκασηνδάν πία κεμιδαχά
ζουχούρ ιτδί, φάκατ πού ἔββελκιλερδέν πίρατ ούφάκ ιδί. Δζε-
νούπ δζιχετινδέν κελμεκδὲ ὄλάν πού κεμιλέρ μουχαρίπ, μαλζεμέ
βέ μουχιμμάτ ιλέ τολού ιδί. Χαπέρ βερδικλερινέ κιορὲ πουνλάρ
Βυζανσηλαρά μουαβενέτ ιτμέκ ούζερὲ Δζενόβαδαν κελίγιορλά-
σημης.» (1

Πούραδα νακιχανί σουρετδὲ κελέν πού κεμιλέρλε Σταμπούλ
ἔχαλιοι βέ ρειδραφιρινδέν χουσουλέ κελέν τεσέρι σιφαπαχά
χακκηνδά πίο κάτζ σόζ σοϊλεμέκ λιαζιμ κελίρ.

Μουσ. Πηέρς δέγιορκι : 'Εββέλδζε αουνή σοϊλεμέκ λια-
ζιμ κελίρκι Σταμπολδά ἱμπερατωρδάν ἔχαλινίν ἔν ἔδνά κηομηνά
κα δάρ, περάι μουαβενέτ πίο 'Ιταλιάν δονανμασηδὴν κελμεσινί
πογιούκ πίο σαπηροσηζλήκλα πεκλεμεκτέ ιδιλέρ. Πού ζεβαλλή

(1) Δούκας 5 κεμιδέν πάχς ιδίορ. 4ι Δζενοβιτζλι-
λεριν, πιρίδε ἱμπερατωρὴν ρουκουπινέ μαγσοὺς ὀ-
λουπ Μώραδαν κελέν κεμί ιδί, γέγιορ. Κριτοδου-
λος ἰσὲ γιάληνηζ 3 πογιούκ κεμιδέν πάχς ιδίορ.

Ρουμλάρ, Ιστεμεγερεκ Κατολικ έκκλησίαση ιλε πιρλεσμε-
γι καπούλ Ιτιμίσιδιλερ. Βέ πουνά μουκαπίλ κερέκ Πάπα βε κερέκ
σάιρ γάρπ χοκιουμετλερι κενδιλερινά ασκέρ βε μουχιμμάτ κιον-
δερεδζεκλέρ διγέ ούμδλενερέκ μουτεσελλι δλούγιουρλαρδη. Άνιν
ιτζούνδηοκι πιτούν Σταμπούλ έχαλισι πού κεμιλεριν κελδιγινί
κιοριούρ κιορμέζ Πάπα ταραφηνηδάν μουαβενέτ ιτζούν κιονδερι
λέν κεμιλέρ δλδηγηνά ζαχιπ δλδουλάρ. Χέρ χαλδέ πού φικιέ ζα
χιπ δλμαγιανλαρ πιλέ μουαβενετέ κελέν πού κεμιλεριν μουχασε-
ρε δλτηνηδά πουλουνάν σεχιρ ιτζούν φεβκελαδέ πιρ έχεμμιετι
χαϊζ δλδηγηνά καναάτ χασήλ Ιτιδiléρ. Πού κεμιλεριν κελδιγινί
κιορέν μουδαφιλερδές χασήλ δλάν μεμνουνιέτ καπίλι τεαρίφ δε-
γυλδιο. Σεχριν Μαρμαραγια ναζηρ δλάν νοκταλαρή πιρ κατζ δα
κηκά ζαρφηνηδά πινλέρδζε σεγιρδζι ιλέ τολδού. Εββέλδζε σοϊλεδι-
γίμ βέτζχιλε πού καδάρ μεσερρετέ σεπεπιέτ βερέν πού πιρ κατζ
κεμινίν κελμσεϊ δεγίλδι. Σταμπολληλάρ πού κεμιλερι Ιστεμέ-
δικλερι χαλδέ Κατολικ έκκλησίαση ιλε πιρλεσμελε-
ρινέ μουκιάφαταν πιρ ζεμανδάν περι πεκλενιλέν μουαβίν δοναν
μανήν πισδαρλαρή ζάν ιδίουρλαρδη. Κίμισι «πού κεμιλέρ Ρωμα-
δακι Παπανήγ κιονδερδιγι πισδαρλάρδερ» δέγιουρ, κίμισιδε
«πουνλαρήν άρχασή βάρ!» δέγιουρδη. Τουρκλέρσε Χριστιάν κε-
μιλερινίν άζληγηνά ράγμαν, σόν δερεδζέ τζεκινδιγλερι πού χα-
ριδζι μουαβενετιν πιρ δελιλι καρσησηνηδά τελασά δουσμεδέν κεν
διλερινι αλάμαδηλαρ. Ζίρα μουτεαδδιδ μουσαδεμελέρ νετιδζεσιν
δέ Ιταλιάν βε πάχουσους Δζενοβιζ βέ Βενεδικ μουχαρηπλαρη-
νήν νε δερεδζέ μετιν βε γαιούρ δλδηκλαρηνή τεδζοιπέ Ιτιμισλέρ

βέ κιορμισλέρδι. Πινάεν ἀλέιχ άνλερδέν σόν δερεδζέ ιδζτινάπ
ιδίορλαρδη.

Μουβεριχλέρ πού κερμιερίν νικιχανί σουρετδὲ βιρουδλερι χακ
κηνδὰ μουττεφικ οὐλ ρέι δεγίλδιρλέρ. Κριτόβουλος «πού κερμιέο
Πάπα ταραφηנדάν Βυζανσηλαρά μουχιμμάτ βέ λεβαζήμη σαϊ-
ρε κιοτουρμέκ ιτζούν κελμισίδι. Ἄινη ζεμανδὰ ἱμπερατωρὴν
μουαβενετινὲ σιτάπ ιτμέκ οὐζερὲ αἰρηόζα 30 καθηργὰ ἰλέ πῖο
κάτζ πογιούκ κερμίν πυνλαρὴ τεακήπ ιτμεκδὲ ὀλδηκλαρηνή
χαπὲρ βερμέκ ιτζούν κελμισλέρδι δέγιορ. Βάρβαρο ἰσὲ Δζενοβί-
λιλερὲ καρσή πεσλεμεκδὲ ὀλδηγὴ σιδδετλί κέν τολαγισὴ ἰλέ ση-
κηλμαδαν σού σιοζλερι σοϊλέγιορ. Πουνλάρ πῖλ χασσὰ μουχασε
ρὲ ἀλτηνδὰ πουλουνμάκ ιτζούν δεγίλ, δαχά ζιαδὲ—ἀχῆρεν σα-
δῆρ ὀλάν πῖο ἔμιρναμέι ἱμπερατωρι μουκτεζασήνδζα—Σταμπο-
λά μουαβενέτ ιτζούν κελέν Δζενοβίζ κερμιερὶ χερ νε δουρλουῦ μαλ
ζεμέ βε ἔμταὰ ἰλέ γιουκλιουῦ ὀλούρσα ὀλσούν χερ δουρλουῦ κιομ-
ριούκ ρεσμινδέν μουάφ τουτουλαδζαγηνή πῖλδικλερινδέν πού
μουαφιετδέν ἰστιφαδὲ ιτμέκ ιτζούν κελίορλαρδη. Μίτυλλη ἀρχιε-
πίσκοποση Σακηζλή Λεονάρδος κι—ἰλεριδὲ κιορεδζεγιμιζ βέτζ-
χιλε ἔν σαχήχ μαλιουμάτ ἀλανλαρδάν πῖορίδιο—πού κερμιερίν
δζουμλτσι ἀσκέο, σιλάχ βέ παραδάν ἔπαρὲτ ἰδί δεγιορκι πούδα
Κριτόβουλοσην ἰδδιασηνὴ ἰσπάτ ἰδέο.

Λεονάρδοσην ριβαγετινὲ κιορὲ Μορίς, Κατανέο, Δομίνικο,
Δονοβάρ βέ Βατίστα δὲ Φιλλιτσιάνο νάμ καπδανλαρὴν κουμαν-
δασηνδὰ πουλουνάν πού 3 Δζενοβίζ κερμισὶ Μάρτ ἀγί ἰλέ Ἄπρι

λιοσην κησμη έβατλινδέ σιμάλ ρουζκιαρηνήν έσμεσι χασεπι ιλέ
Σακήζ λιμανηνδά δεμυρλεμεγέ μεδζπούο καλμησλάοδη. Νιχαγέτ
'Απρίλιος 15ινέ τογρού έσμεγέ πασλαγιάν δζενούπ ρουζκιαρην-
δάν πιλ ιστιφαδέ χέμαν Τσανάκ καλιαγιά τογρού γιολλανμησ-
λάοδη. Γιολδά παϊταχτά πουγδάι κιοτουρέν πογιούκ πιρ ρούμ
κεμισινέ ράστ κελμισλέαδι. Φραντζησέ κιορέ Σιδζιλιαδαν, Δου-
κασά κιορέ Μώραδαν κελέν πού κεμι Φλαλτανγλας ισμιινδέ πιρ
καπδανήν κουμανδασή αλτηνδά ιδί. 'Ικινδζι κιονι ρουζκιαρ
σιδδετινι αοτηρδηγηνδάν Δζενοβίζ κεμιλερι Μαομαραγιά κιορεπιλ-
διλέο, πίλα φουτούο γιολλαρηνά δεξάμ ιτιδιλέο βε ο άκσαμίν
γιαρησηνδάν σονρά Σταμπουλά γιακλασμαγά πασλαδηλαρ.

Δζενοβίζ κεμιλερι ούζακδάν, 'Αγία Σόφια έκκλησιασηνήν
κουππεσινι κιορδικλερι ζεμάν σαπαχήν σαάτ 10 ιδί. Κιονές
τογδουκδάν γιαοήμ σαάτ σονρά πού κεμιλεριν βιρουδι χέμ σε-
χοιν νοπετδζιλερι χέμδε Σταμπούλ σεβαχιλινι δαϊμι σουρετ-
δέ τεφτις αλτηνδά πουλουνδουράν Τούρκ κεμιλερινιν νοπετδζι-
λερι ταραφηνδάν χαπέο βεριλμισιδι.

Πού χαπέο σεχιρ ιτζινέ γιλδηοήμ κιπι γιαγιλδή. Χίτζ σουπ-
χέ γιόκδηοκι Δζενοβίζ κεμιλερινιν βιρουδι καρά πουρουνη μου-
χασερέ ιδέν Τούρκ ορδουσηνήν σάγ δζεναχή ταραφηνδάνδα
κιοριουλμισίδιο. Δούκας ιλέ Κριτόβουλος δέγιορλαοκι χριστιάν
κεμιλερινιν βιρουδι Σουλτάν Μεχμεδέ χαπέο βεριλδικδέ μουσά-
ρουν ιλετχ χέμαν πιρ άτά πινερέκ δονανμανήν πουλουνδηγή μα-
χαλέ κιτδι, καπουδάνη δεργιά Μπαλτίαογλουνη τζαγηοδή.

(1) χέμαν πού χριστιάν κεμιλερινίν ούζερινέ χουδζουμ ιτμεσινί βε πάχουσους χέρ δουρλού φεδακιαρληγή κιοζέ αλαράκ πουνλαρήν Χαλιδζά δουχουλινέ μανί όλμασηνή έμο βε ιραδέ ιτδί. Παδισάχ έγερ μουζαφφέρ όλάμαζσαν σάγ καλαγίμ δέμε» σοζινίδε ιλαβέ ιτιύσδι.

Τούρκ δονανμασή μουχτελίφ δζεσαμετδέ 150δέν ζιαδέ μιουκεμμέλ κειμιδέν μουρκεκέπδι. Χέρ κειμινίν τχιφεσί έγι ταλίμ κιορμίσιδι. Κιοβέρταλαρήν ούζερί πινλέρδζε ζηρχλή οκ άτηδζή βε Γενίτζερί ιλέ τολου ίδί. Δζούμλεσι μουκεμμέλ σουρετδέ μουδζεχχέζ βε έλλερινδέ καλκάν βάρ ίδί. Που 4 Δζενοβίζ κειμισι ποϊλέ κουββετλι πιρ δουσμενίν έλινδέν νάσηλ κινρτουλαδζάκη,

(1) Κριτόβουλος δέγιορκι: Παδισάχ ούμοϋμ δονανμαγια χέμαν χαρεκέτ έμρινί βερδί. Άνδέν πασ κχ ούφακ βε πογιούκ καλκάν, ζηρχ, μαγφέρ, μηζ ράκ, πάλτά βέ κεμιλεριν γιάν γιαν ά κελδικλερι βακήτ κουλλανηλάν σαϊρ σιλαχλάρ κετιρδί, κεμιλερέ γιουκλετδί, άιρηδζα ζηρχλή άσκερλε μαγετινδέν έν δζεσοϋρ δε έν έγι τεδζχιζ ιδιλιμίζ άσκερλερδέν χέρ κειμιγέ πιρ μηκδάρ ταγητδή, πάδεγου Μπαλτάογλουνά, μουζαφφέρ όλμάζσα σάγ όλαρακ κελμεμεσινί βέ πάχουσους χέρ δουρλού φεδακιαρληγή κιοζέ αλδηραράκ Χριστιάν κεμιλερινίν Χαληδζά δουχουλινέ μανί όλμασηνή ιχζάρ ιτδικδέ, σονρά χαρεκέτ έμρινί βερδί.

Τούρκ κεμιλερινδέν πίο τακήμ'σεσλέρ κελμεγέ πασλαμής ιδί.
Πουνλάε αδέδδζε κάτ κάτ φαϊκ ὀλδηκλαρηνδάν τζάρ τζαπούκ
μουζαφφέρ ὀλαδζακλαρηνά ἔμίν ιδιλέρ βε τζόκ κετζμεδι, χαρε-
κέρ ιτδιλέρ. Πού σηραδά Σταμπούλ χαλκή σουρλάρ ούζερινδέ
κουββετ βέ αδέδδζε κηγιάς καπούλ ιτμεγεν πού ικί δουσμέν ἀρα
σηνδά βουκουά κελεδζέκ ὀλάν πού μουδζαδελεγέ κεμάλη χεϊ-
δζάνλα ιντιζάρ ιτμεκδέ ιδιλέρ.

Χριστιάν κεμιλερι ρουζκιασθήν μουσαϊδ ὀλμασῆ χασεπι ιλέ
Σεράι πουρουνηνά βαρμησλάρ βε νοκταί σελαμέτ ἀδ ιδικλερι
Χαληδζά τογρού τεβδζίχι χαρεκέρ ιδερέκ ὀ δζεσίμ Τούρκ δοναν
μασηνήν κενδιλερινι τεακήπ ιτμέκ ούζερέ χαρεκέρ ιτμίσ ὀλδηγην
δάν χαπερδάρ δεγιλλέρ ιμίζ κιπί κιοριουνμεκδέ ιδιλέρ. Ἄρτηκ
πού κεμιλέρ Σταμπολήν χέρ ταραφηνδάν κιοριουλεπιλίορδη.
Σουρλάρ ούζερινδεκι ἔχαλι Ἄλλαχδάν βε Παναγιάδαν Ιστιμδάδ
Ιδιορ, Τουρκλέρ ισέ—μεγιούς βε οὔμιδσιζ ὀλάν Ρουμλάρ κιπί—
Μπαλταογλουνην πού ὀδρε κεμιγι πίο ἀνδέ μάχβ ιδεδζεγινέ ι-
μάν ιδιορλάρδη.

Τούρκ κεμιλερι παϊράμ γερινέ κεδέρ κιπί κελίορλαρδη. Κιο
βερταλαρήν ούζερινδέ πορού τρανπέτα βε ινσάν σεσερι κιοκλε
ρέ τογρού γιουξελμεκδέ ιδί.

Κριτόβουλος δέγιορκι : Μπαλταδζόγλου Δζενοβιζ κεμιλερινι
γιακαλαδήμ, ἔσιο ιτδίμ φικρινδέ ιδί.» Βάρβαρο ισέ «Μπαλτα-
ογλού μουβαφακηγετινδέν ἔμίν ιδί.» δέγιορ. Μουχασιρεγι κιο-
ρέν δίκερ μουβεριχλέρ δαχή τούρκ κεμιδζιλερινίν πού τεφαχουρ
λαρή χακκηνδά ἀινη σουρέτλε ιδαρέι κελάμ ιδίορλαρ.

Δξενοβιζ κεμιλερι γιολλαρηνή πίραζ κεσμισλέρ, Σεράι πουρ
νουνή δονμέκ ιτιούν σαχιλδέν πίραζ άτζηλημησλάρηδη. Νίχαγετ
πού νοκταγι κετζιπ λιμανά δαχιλ όλούνδζα πιρδέν πιρζ Τούρκ
δονανμασηνήν καρσήσηνδά πουλουνδουλάρ. Κριτόβουλος δέ-
γιορκι 'Οκ μενζιλινέ κελίνδζε χέρ ικί ταράφ κεμιλερινδέ πιρ
τεβεκκούφ κιορουλδού. Πάδεχου ούζακδάν ούζαγά όκλάρ, τασ-
λάρ, γελκενλερι γιακμάκ ιτζούν γιαγλή πατζάβραλαρ γιαγμούρ
κιπι γιαγμαγά πασλαδή. Καραδακιλερ πού μουχαρεπενιν έν ού-
φάκ σαφαχαλαρηνή πιλέ κιορεπιλιόρλαρηδη. Μπαλτάογλου άμι-
ράλ κεμισινιν κήτζ ταραφηνδάν τσλιμ όλμαλαρη ή ιτζούν 'Ιταλι-
ανλαρά ίσαρετ βερίορδου. Φάκατ άνλέρ πού ίσαρετλερε έχεμμιέτ
πιλέ βεομιορλάρηδη. Πουνλάρ τεπεδέν τηρναγά καδάρ ζηρχλή
ρουπαλάρ κείμισλέρ, σερενλεριν βε κήτζ ταραφδακι κιοσκληριν
ούζερλερινδέν Τουρκλερι όκ βε μηζράκλα πογουγιορλαρ βε πά-
χουσούς όλουκλου γιαϊλάρ βασητασή ιλέ άτμης όλδηκλαρη ίρι
τασλάρα δουσμέν άσκερλερινι έξιορλάρηδη. Ρουζκιάρ κεσιλιμίς
φάκατ δενιζ έλαν φενά χαλδέ σαλλανήγιορδη.

Χέρ ικί ταράφ μουχαρηπλαρη σαϊκαϊ χιδδέτλε κιομπουρμισ-
λέρ, παγηρηγιορλαρ, κιούφρ ιδίορλαρηδη. Κεμιλεριν ούζερι όλιου
βε γιαραλή ιλέ τολου ιδί. Πού ιлк μουσαδεμεδέ έπεγιδζε τούρκ
γιαραλανδη βε όλδιού.

Πούπαλαρηνδάν έσέν ρουζκιάρ σαϊκασή ιλέ χριστιάν κε-
μιλερι γιουξελίγιορ βε πού γιουζδέν Τούρκ κεμιλερινέ καρσή
ιπρ δευδζχανιέτ καζανμης όλούγιορλαρηδη. 'Ιлк χατδά πουλουνουπ

πουνλαρήν ούζερινέ τογρού χουδζούμ ιτμεκδέ όλάν Παδισάχην
κεμιλερι πού βέδζχλε χάλ βε μεβκηϊνδέν ιστιφαδέ ιδέμεζ πιρ χα-
λέ κελίορλαρ, χριστιάν καδήργαλαρηνα πιρ τουρλου ράμπα ιδέ-
μεγιορλαρδη. Άνλέρ ισε χαφιφ σουρετδέ έσμεγέ δεβάμ ιτμεκδέ
όλάν ρουζκιαρήν γιαρδημή ιλέ πίλα φουτουρ δουσμέν κεμιλερι
άρασηνά κιρίορλαρ, πουνλαρήν ούζερινέ γιαγμουρ κιπι κιουλλέ
γιαγδηρήγιορλαρ βε δίκερ ταραφδάνδα κιοβέρταλαρην ούζεριν-
δεκι άσκερλέρ παλτά, μηζράκ βε ούζούν κάνδζαλαρ βασητασή
ιλέ Τουρκλεριν γιανασμάλαρηνά μανι όλούγιορλαρδη.

Ίταλιάν κεμιλερι σέχρε πιρ κátζ γιουζ μέτρο καδάρ γιακ-
λασμησλάρδη. Τάμ ό σηραδά πιρ χαδισέ ζουχούρ ιτδίκι άζ καλ-
δή πού μουχαρεπενίν Τουρκλεριν λεχινέ όλμάκ ούζερέ νετιδζε-
λενμεσινέ σαπεπιέτ βερεδζέκδι. Δζενούπ ταραφηνδάν έσμεκδέ
όλάν ρουζκιαρ πιρδέν πιρέ κεσιλίγιορδη. Πιρ κátζ δακηκά ζα-
φηνδά χριστιάν κεμιλερι όλδηκλαρή γερδέ καλδηλάρ. Γελκενλε-
ρίδε διρεκλεριν ούζερινέ δουσμεγέ πασλαδή. Πού σηραδά τάμ
Σεράϊ πουρνουνήν όνιουνδέ πουλουνούγιορλαρδη. Χεβανήν σι-
κιουνετι γιουζινδέν ρουδζχανέζ Τουρκλερέ διονμούζ ιδί 150
Τούρκ κεμισινέ καρσή πού 4 χριστιάν κεμισί νε γιαπαπιλίρδι,
Τουρκλέρ, Παδισάχ βε Μπαλτάογλου, σόν δερεδζέ διουσουνμεκ-
δέ ιδιλέρ. Πιρδέν πιρέ τουρμαγά μεδζπούρ όλάν πού 4 χριστιάν
κεμισινέ τογρού Τούρκ δονανμασή γιορουμεγέ πασλαμής ιδί.
Πόσκουλλοσην δεδιγι κιπι «άσηλ μουχαρεπέ σίμδι πασλα-
γιαδζάκδη».

Βάρβαρο δέγιορκι : «Τούρκ ἀμιοραλή πού 4 κεμιγι πίο αϊ-
δέ μάχβ ιδεδζεγινέ ἐμίν ὀλδηγηνδάν ἐββελα κανδι κεμισι ἰλε
πουνλαρήν οὔζερινέ ἀτηλδή, ἰμπερατωρήν πογιούκ κεμισινίν
πουπασηνά ράμπα ἰτδί. Δίκερ τούρκ κεμιλερι ἀνι τεακήπ ἰτδι-
λέρ βέ χριστιάν κεμιλερινίν οὔζερινέ δουσδουλέρ. Κιονούς κιο-
νουςέ πίο μουκατελέδιο πασλαδή. Μπαλτάογλου ἀμιοράλ κεμισι-
νίν κήδζ ταραφηνδά ἀγιακδά τουρμοίς, ἔλινδεκί πορού ἰλέ κου
μάνδα ἰδίορδι».

Ταραφεῖν πίο πίο οὔζερινέ δζαναβαρδζασηνά χουδζουμ ἰ-
δίορδη, δέγιορ Κριτόβουλος. Τουρκλερινίν πίο κησμή ἔλλερινδέ
μασλαλάρλα χριστιάν κεμιλερινι γιακμαγά κοσουγιορλαρδη, δι-
κερλερι παλτά βε σάιο σιλα λάρλα πού κεμιλερινίν καρνηγή δελ-
μεγέ τζαλησήγιορλαρδη. Παζηλαρή οὔζουν μαζρακλάρλα κενδι-
λερινδάν γιουξέκ γερδέ πουλουνάν χριστιάν ταϊφελερινι ὀλδιουρ
μεγέ γαϊρέτ ἰδίορλαρ βε παζηλαρήδα ὀκ βέ τας ἰσιμαλή ἰλέ
πουνλαρή ὀλδιουρμέκ βε γιάχοδ δεμιρλερινίν ζινδζιρλερινέ βε ἰπ-
λερὲ σαρηλαράκ Χριστιάν κεμιλερινίν οὔζερινέ τζηκμαγια τζαπα
λάγιορλαρδη. Χεπισι μουδχίς σουρετδέ μουχαρεπέ ἰδίορ, ζαχμετ
λερι ποσά τζηκήγιορσαδα χούσνι νετιδζέ βερέμεγιορδη. Τεπεδάν
τηρναγά καδάο ζήρχ κειμίζ ὀλάν χριστιάν μουχαριπλέρ ἰσέ γαίρι
μουσαϊδ πίο μεβκηδέ πουλουνμάκ χασεπι ἰλέ δουσμενίν χου-
δζουμλερινέ καρσὴ σιδδέτλε μουκαπελέ βέ μουδαφαά ἰδίορλαρδη.
Κουβερταλαρήν οὔζερινδέ ἐββέλδζε χαζηρλανμής κιολλιετλι
τασλαρή τουρκλερινίν οὔζερινέ φηρλατήγιορλαρ βέ πού βέτζχιλε

άνλερ για έξιλιγιορ βέ γιαχούρ δενιζέ δουσερέκ πογουλούγιορλαρη
 δη. Πίρδε γίνε κοβέρταδα χαζήρ πουλουνάν φητζηλαρδακί σου-
 γι άσσάγη τογρού πόδζα ίδερέκ δουόμενιν άτεσινι σονδουομεγέ
 μουβαφάκ όλούγιορλαρηδη. Κεμινίν ουζερινά τηρομαναγλαρη ισά
 για μηζράκ, για πάλτα βέ άκ ιλέ όλδιουρούγιορλαρ βέ γιαχούρ
 κεσκίν παλααρη ιλέ έλλερινι κολλαρηνη κεσίορλαρηδη, πάηη
 χριστιάν δαϊφеси ισά έλλερινδεκί.καλήν δεμιρλέρε τουρκλεριν
 καφαλαρηνη έζμεκδέ βέ γιαχούρ γιαγλή πατζαβρααλαρα τζηπλάκ
 όλάν μουχαδζιμεριν βιδζουδινι γιακμακδά ιδιλέρ, Όλέν, όλ-
 διουρέν, παγηράν, τζαγηράν, ίνιλεγέν χέπισινιν γιαϊγαφαλαρη
 πίο άραγια κελερέκ σιδδετλι πίο βελβελέ χουσουλέ κελμεκδέ ιδί.
 Χάσηλη πού μουδχιζ πίο μουκατελέ ιδί» δέγιορ Βαρβάρο.

Σάφ πίο ταπίρε γιαζηλημής πού χικιαγελερι ζικο ιτμεκδέν
 μαξάδ κουρούνη βουσταδά ζουχουρέ κελέν μουχαρεπελεριν ταρα
 φειν κιονους κιονουσε κελδικλερι βακήτ νά μουδχιζ μουκατελερε
 ρέ μουνδζέο όλδουγουνά δαϊο πίο φίκο βερμέκδιο. Καρδινάλ
 Ίσιδώρος ιλέ Φραντζής κι πού μουχαρεπεγι ρεϊ ούλ άιν κιορ-
 μουσλέρδιο, άινη σουρετδέ ταριφ ιδίορλαρ.

Ρουζκιαρ δουρμούς φάκατ δενιζ χένουζ άδάμ άκηλλή τζαλα
 μακδά ιδί. Μουσ. Πήερς δέγιορκι : Δζενούπ ρουζκιαρηνην πού
 σεβαχιλδέ μουτλάκ σουρετδέ χουσουλέ κετιρδιγι άκηνητή, μουχα-
 ρηπλαρη Γαλατά δζιχετινέ τογρη σ. βκ ιτμεκδέ ιδί. Πουνλάρ τοπ
 χανέ ιλέ Γαλατά άρασηνδακί μαχαλίν Δζενοβιζ μουστεμλεκεσι

διβαρλαρηνήν τὰμ καρσούσηνὰ κελμισλέρδι. Φραντζης, κελιέρ
 πίρ τὰς ἀτημή καθάρ σαχilé γιακλασάμαδηλαρ δεγιορ. Πού φε-
 δζί μανζαρά καρσσησηνδὰ χέρ κές χειδζάν ιτζινδέ ιδί. Κενδιλε-
 ρινέ μουαβενέτ ιτμέκ ούζερé κελμίσ όλάν πού κελιδζιλερέ καρ-
 σή χιτζ πιρ μουζαχερειδé πουλουνάμαμακ Σταμπούλ αλκηνή
 δερίν πιρ γεεσε γάρκ ιτμεκδέ ιδί. Πογιούκ ζινδζιορίν άρκασηνδὰ
 πουλουνάν κελιδζιλέρ ισέ άνλερέ σουρ δαχιλινδεκιλέρ κιπί Δζε-
 νοβιζλιλερέ καρσή χιτζ πιρ γιαρδημλαρή τοκουνάμαδηγηνηδαν
 τολαγί κεδερλερινδέν γερλερινδέ τζηρπηνημακδὰ ιδιλέρ. Γαλατά
 σαχίλι κεναρηνδὰ άτ ούζερινδέ μουχαρεπεγί σεγίρ ιτμεκδέ όλάν
 Παδισάχ ζηρχλή βέ σαρηκληδάν ιπαρετ όλάν ό παρλάκ ούμούμ
 έρκιάνη χαρπισι ιλέ πού μουδχής μουκατελενίν νετιδζεσινί κιο-
 ζεδίορ βέ ούζακδάν άσκερινί τεσβικέ τζαλησήγιορδη.

Βάρβαρο δέγιορκι: «Φλακτανέλλασην κουμανδασηνηδὰ που-
 λουνάν Βυζάνς ιδπερατωρηνήν πογιούκ κελισινέ κήτζ ταραφη-
 δάν ιλκ ράμπα ιδέν Μπαλτάογλου ιδί».

Μουχαρεπέ δεβαμ ιτδιγί μουδδέτδζε τούρκ άμιραληνήν κελι-
 σινί πράκμαδη. Άνίν ταλιαμαρή ρούμ κελισινίν πορδασηνὰ ά-
 δάμ άκηλλή σαπλανηής καληής ιδί. Πού ικί κελινίν κιοβέρταση
 ούζερινδέ μουδχής γιατγαραλάρα ινιλιτιλέρ μουκατελενίν σονου
 νά καϋρ έξίκ όλμαδη. Βάρβαρο χικιαγεσινέ δεβάμ ιδερέκ δέ-
 γιορκι: «Σάίρ τούρκ κελιλερίδε άινη σιδδέτλε μουχαρεπέ ιδιορ-
 λαρδη. Χριστιάν κελιλερί ισέ χέρ πιρ 20—30 δουσμέν κελισινέ
 καρσή κοίμαγὰ μεδζπούρ καληησλάρδη. Κελιέρ δениζίν ούζε-

ρινι ὁ δερεδζέ καπλαμῆς ἰδιλέρκι σου κιουρουνμέζ ὀλμούσηδη».

Μουχαρεπέ ἀινη σιδδέτλε πιρ κατζ σαὰτ δεβὰμ ἰτδί. Μου-
βερορχλέρ πού μουχαρεπεγί χέμαν ἀινη σουρετδέ τασβίρ ἰδίορ-
λαρ. Γιάληνηζ πάζη πιρινίν ναζαρηνά ἰσαπέτ ἰτμεγεν πιρ χαδι
σεγί δικερὶ ζικρ ἰδίορ βέ δικερινίν ζικρ ἰτμεδιγί πιρ βακαὰ πιρ
πασκασηνήν κιοζινέ τζαρπηῆς ὀλούγιορδα νὰκλ ἰδίορ.

Οὐζακδὰ τουράν Τουρκ κευιλερινδέν Χριστιάν μουχαρηπλάρ
οὐζερινέ πιρ σουροῦ ὁκ βε τάζ γιαγδηρήγιορλχορδη Τουρκ κευι-
σινδέν πιρινίν ταϊφεσί—κερέκ ὀλμιούς, κερέκ γιαραλανμῆς ὀλ-
μάκ χασεπὶ ἰλέ—ἀζαλδήμη δέρχαλ κερὶ τζεκιλίορ, ὄνιν γερινέ
δίκερ πιρ κευι κελίορδη. Τεβαλί ἰδέν πού χουδζουμλέρ Ἰταλιαν
λαρῆ σὺν δερεδζεδὲ γιοργούν πιρ χαλέ κευιομὶζ ὀλδηγῆ χαλδέ
ἀνλέρ γίνε ἀινη σιδδέτλε μουχαρεπέ ἰδίορλαρδη.

Σταμποῦλ ἔχαλισὶ χαγιατηνὰ τεαλλούκ ἰδέν πού μουδχῆς μου
σαδεμελερὶ χαϊρέτ βε γεές ἰτζινδέ σεῖρ ἰτμεκδέ ἰδί. Φραγτζης
«πού μανζαράι μουδχησεγί σουρλάρ οὐζερινδεν σεῖρ ἰτμεκδέ ἰ-
δίκ, Ἄλλάχ πιζὶ ἀδζησήν, ἔλτάφη σουπχανιεσινέ μαζχάρ ἔτλε-
σὶν διγέ Δζενάπη Χακκὰ νιαζδὰν κερὶ τουρμαγιορδηκ» δεγιορ.

Μπαλτὰ ὀγλουνήν ρακίπ ὀλδηγῆ καθήργα ἰλέ ἰμπερατωρῆν
καδηργασῆ ἀρασηνδά βουκού πουλὰν μουσαδεμέ μαχαλί μου.
χαρεπενίν χακήκατεν μερκεζὶ ἰδί. Πού κευιγέ μουαβενέτ ἰτμέκ
οὐζερέ σάιρ Δζενοβίζ κευιλερὶ πιρ πιρινέ ὁ σουρετδέ ράμπα ἰτ-
μισλέρδικι τὐζακδὰν πουνλαρῆ σεγίρ ἰδέν ἀινη κουλενίν δόρτ
κκατῆ ζὰν ἰδέρδι, δέγιορ Πούσκουλλος.

Μουβερρίχ Χαλκοκονδύλης ιλέ Λεονάρδος έγλο ζπουνλάο ιμπερατωρήν καθηργασηνά γιαρδήμ ιτμεμις όλσα ιδιλέο σουπχεσίκι ό μάχβ όλουπ κιδέρδι, δέγιορλαο. Άτνη ζεμανδά πού κεμιλέο ιμπερατωρήν κεμισινέ μουαβενέτ ιτδικδέν πασκά άιρηδζα κενδιλερι ουζερινέ χουδζουμ ιδέν ουφάκ, πογιούκ τούοκ κεμιλερινέ καρσήδα μουδαφααγια μεδζπούρ ιδιλέο.

Σεχιρδεκι έχαλινίν κιάφεισι κιοζλερινι ιμπερατωρήν καθηργασηνά δικδιλεο. Μπαλτάογλου πίο δουρλού άνιν πεσινι πράκμαγιορδη. Πού κεμινίν κήτζ ταραφηנדά κουμανδανή όλάν Φλακτανέλλας άγιακδά τουρομους, χέμ ταίφελερινι τεσβικ ιδίοο βέ χέμδε έλινδεκι παλτά ιλέ δουσμέν άσκερλερινέ καρσή μουδαφααδά πουλουνήγιορδη. Ιμπερατωρήν κεμισι πίο κάτζ δεφά δουσμέν έλινέ δουσμέκ τεχλικεσινέ μααρούζ καλδη. Λάκιν χέο δεφασηνδά Δζενοβιζ κεμιλερι άνιν ιμδαδηνά γετισδι, κουρταρδη. Νίχαγετ πού όόοτ κεμι χέπ πίο άραγια κελδιλέο, χαλατλάο βασητασή ιλέ χέο κεμιγι πίο πωρινέ ράπτ ιτδιλέο, άδετα μοχέμ πίο κάσρη σεγιαό σεκλινι κέσπ ιτδιλέο.

Χέο νέ βακήτικι Τουρκλέο Φλακτανέλλασα καρσή γαλίπ κελε δζεκλερι σηραδά Δζενοβιζλιλέο ταραφηνδάν πουσκιουρτιλδι Ισελέο, σουρουν ουζερινδεκι σεγιορτζιλέο μουσαδεμελεριν πού ουφάκ τεφερρουατηνά βαρήνδζαγια καδάρ κιοζδέν κατζήρμαγιαρακ βέ έλλερινι κιογέ τογρού καλδηραράκ Χριστοσδάν, Παναγιαδαν βέ άσηρλαρδάν περι Βυζανσή μουχαφαζά ιδέν άτζιζλερδέν Ιστιμδάδ ιδιορλαρδη. Πού κιούν μουχτελίφ πιναλάρλα τολού όλάν Γαλα-

τανήν κουμισάλ σαχίλι ούζερινδέ κένδζ παδισάχ δαχή πού μουδ-
 χής μουσαδεμεγι σεδίδ πιρ χεϊδζάν ιτζινδέ τμασά ιτμεκδέ ιδι-
 λέρ. Μουχασρε άλτηνδά πουλουνάν σεχρίν σουρλαρή ούζερινδέν
 Τουρκ χοκιουμδαρή ιλέ μαγετι μουκεμμέλ σουρετδέ κιορινίορδη.
 Τουρκλέρ κενδι κεριδζιλερινίν γαλίπ κελεδζεγινέ έμίν έλδηκλα-
 ρή ιτζούν σεβινιορλαρδη. Χριστιάν κεριλερινέ καπίλι κηγιάς ό-
 λαμαγιαδζακ δερεδζεδέ τζόκ όλάν Τουρκ δονανμασηνήν χίτζ πιρ
 κουββετί κιοριουλμεξιζιν μουχαρεπέ δεβάμ ιδεκελμεκδές έλδηγη-
 δάν σεγιρδζιλέρ, Σουλτάν Μεχμεδίν άτηνή πιρδέν πιρ έ δενιζέ
 τογρού σουρδιγινί κεμάλη χαϊρέτλε κιορδιλέρ, Παδισάχι άτηνή
 ό δερεδζέ ιλερι σουρμούζ ιδίκι καφτανηνήν ούδζλαρή δευζιν
 ούζερινδέ γιουζουγιορδη. Χιδδέτλε καπουδάνη δεργιά βέ σαϊρ
 ρουεσαγιά καρσή άδζή άδζή σοζλέρ σοϊλέγιορ, άνλερίν ναζαρηνή
 κενδι ούζερινέ τεβδζιχ ιμεγέ τζαλησήγιορδη. Νιχαγαι γιουζλέρ
 δζε κερμισινίν πιρ τέκ Χριστιάν κερμισινέ καρσή πιρ σέι γιαπα-
 μαδηκλαρηνή κιορδιουκδέ σόν δερεδζέ χιδδετλενδί. Μπατá όγ-
 λού βε μαγετινέ καρσή πουσκιουρμεγέ πασλαδή. Κριτόβουλος δε
 γιορκι: «Πάδεχου παδισάχ, πιτάπ καλάν παρκιρινι καμδζηλαγια
 ράκ κερí σιονδιού.»

Σαχίλ ούζερινδέ πουλουνάν τούρκ όρδουσηνήν πιρ κησμή-
 δα, χοκιουμδαρλαρηνήν χιδδετινέ ιστιράκ ιδερεκ Παλτά όγλου-
 νά καρσή ινφιαλλαρηνά δατρ πιρ τακήμ έλφαζη γαλιζέ ιστιμάλ
 ιτμεκδέ ιδιλέρ. Χριστιανλάρ πού παρλάκ μουδαφασαλαρηνά ράγ-
 μεν νιχαγέι Τουρκλερέ καρσή μαγλούπ έλαδζακλάρ κιπί ιδί.

Πουνλάρ δάιμα ταζέ ταζέ κουββετλέρλε 'Ιταλιανλάρ ούζερινέ
χουδζούμ ιτμεκδέ βε όλενλέρλε γιαραλανανλάρ γιουζινδέν πός
καλάν σαφλαρή δινδζ βε γιορούλμαμης άσκέρλε τολδουρμακδά
ιδιλέρ. Παδισαχήν τεκδιρλερί γιουζινδέν σόν δερεδζέ χιδδετλεν-
μίσ όλάν Τουρκλέρ χέρ χουδζουμδέ πασκά πίο άζμ, πασκά πίο
δζεσαρέτ ιπράζ ιδιορλάρδη. Νιχαγέτ Δζενοβιζλιερίν μαγλούπ
όλαδζαγηνά σουπχέ κάλμαμης ιδί.

Χοκιουμδαρλαρηνήν χιδδέτ βε τεκδιρί ούζερινέ Τουρκλέρ
σόν πίο χουδζούμ δαχά ιδζρά ιτδιλέρ. «Μαχδζουπιέτ σαϊκασή
ιλε, δέγιορ Φραντζης, πίο δεφά δαχά γάγερ διλιρανέ πίο σου-
ρετδέ μουχαρεπέ ιτδιλέρ». «Παδισάχ, δέγιορ, Πούσκουλλος, γί-
νε σαχιλδέ τουρμούς, ούζακδάν άσκερλερινίν χαρεκιατηνή τεφ-
τίς ιτμεκδέ βε πουνλαρή γαλιανέ κετιρμεκδέ ιδί». Φάκατ έμεκ-
λέρ ποσά τζηκδή. Χέρ νέ καδάρ πίο έφσανέ καπιλινδέν κιπί ι-
σέδε πού δόρτ Χριστιάν κεμισί Τουρκλερίν χέρ χουδζουμινί δέφ
ιτδιλέρ βε πουνλάρ ό δερεδζέ τελεφάτ βερδιλέρκι κεμιλερινδέν
πίο κατζή τζεκιλμεγέ μεδζπούρ καλδή.

Μουχαρεπενίν πού ικινδζι σαφαχασή ικί σαατδάν φαζλά δε-
βάμ ιδίορδη. Κιουνές πατηγιορδη. Ρουζκιαρην έσμεμεσί χασεπι
ιλε πού δόρτ χριστιάν κεμισί πουλουνδουκλαρή νοκταδάν κημηλ
δαγιαμαγιορλάρδη. Μά μαφίχ πουνλάρ νιχαγετδέ χέρ χαλδέ μαγ-
λούπ όλαδζάκ ιδιλέρ. Φάκατ νακιχανέ σουρετδέ ζουχουρέ κελέν
πίο ικινδζι χαδισέ, μαγλούπ όλμάκ δερεδζεσινέ κελμίσ όλάν πού
εμιλερίν τεφεββουκηνέ σεπεπιέτ βερδί. Χριστιανλάρ, γιοργουν-

λήκ βέ δουσμενίν ἀδέδδζε σόν δερεδζέ φαϊκ πουλουνμασή γιου-
ζινδέν τεσλίμ ὀλμάκ οὔζερé ἱκέν πιρδέν πιρέ δζενουπδάν σιδδετ
λι πιρ ρουζκιάρ ἔσμεγέ πασλαδή. Ἴταλιάν κεμιλερινιν γελκενλε-
οὶ σὶσμεγὰ βε πού δζεσίμ κεμιλέρ Τούρκ δονανμασηνή γιαραράκ
ἱλεριλεμεγέ πασλαδηλάρ: Κιουρέκλε ἰσλεγέν δουσμέν κεμιλερι
πιτταπι πουνλαρά γετισέμεζδι. Δούκας δεγιορκι ὀ σθηραδὰ οὔ-
μούμ Τούρκ δονανμασή πουνλαρήν γιοληνή γεσμέκ ἰστεσέ ἰδί,
γίνε μουβαφφάκ ὀλάμαζδη. Πουνλάρ Τούρκ κεμιλερινιν σαφ
λαρή ἀρασηνδάν μουζαφερανέ κετζιπ κιδερλέρδι.

Μουχαρηπλαρήν πιρ πιρινδέν ἀιρηλμαλαρή χασεπι ἱλέ πιρ
κάτζ δακηκά σονρά μουσαδεμεγέ χητάμ ἔβεριλδί. Πού μανζαρά
Σταμποῦλ ἔχαλισινί μεσερρετλερἔ γάρκ ἰτδί. Ἴταλιάν κεμιλερι
δζιδδαν χαρίκ οὔλ ἀδέ δινιλεδζέκ σουρετδέ πιρ μέβτι μουχακκακ
δάν κουρτουλμουσλάρδη. Τουρκλέρ μουχαρεπεγι γαίπ ἰμισλέρδι.

Παδισάχ ἔλαν σαχιλδέ ἀτ οὔζερινδέ σαπηρσηζλήκλα δο-
νανμασηνήν μουβαφφακηγετινί πεκλέγιορ βέ μουχτελίφ βασητα
λάρλα ἀσκερλερινέ τεσβικέ τζαλησήρδη. Λάκιν, ἔσίο δουσμέκ οὔ-
ζερἔ πουλουνδηκλαρηνά κανί ὀλδηγή Δζενοβιζ κεμιλερινιν πιρ-
δέν πιρἔ ἔσέν ρουζκιαρήν τεσειρι ἱλέ χαρεκετέ πασλαδηκλαρηνή
κιοριούρ κιορμέτ ἀκληνή γαίπ ἰδεδζέκ δερεδζεδέ χιδδετλενδί,
δουτζάρη χαϊρέτ ὀλάν. Μπαλτάογλουνα πιρ τακήμ ἔμιρλέρ βερδί.
Λάκιν πίραζ σονρά κένδζ χοκιουμδάρ ἰς ἰσδέν κετζμίς ὀλδηγη-
νή ἀνλαδή. Ὁρταλήκ कारαρμής, γιλδηζλάρ κιοριουνμεγέ πασλα-
μής, ρουζκιάρ ἰσέ κιτδίκδζε σιδδετινί ἀρτηρομακδὰ ἰδί. Νιχαγέτ

χιδδετινδεν δουννιαγι κιορμεζ βέ μαχζούν βε μουκεδδέο όλάν
 Παδισάχ τζαρτζαπήκ κενδινι τοπλαδή βε χιτζ πίο ούμίδι ζαφέο
 καлмаδηγηνη άνλαγιαράκ δονανμανήν Πεσίκτασά άβδέτ ιδίπ
 δεμιρλεμεσι ιτζούν Ππαλτάογλουνα έμο ιτδί, πάδεχου άτηνή το
 γρού καραρκιαχά τογρού σουροδού, κιτδί.

Βάρβαρο, ρεφικλερινίν μουαβενετι ιλέ χριστιάν κεμιλερινίν
 λιμανκ κιομελερινι τεσχίλ ιτζούν νελέο γιαπδηγηνη άνλατήγιοο
 βε δέγιοοκι : « Τουρκλέο καρανληκδάν πιλ ίσιφαδέ πίο πασ-
 κήν βεριολέο διγέ χασήλ όλάν κορκουγιά ράγμεν δοταλήκ κα-
 ραρδηκδάν σόνρα Ίταλιανλαρά μουαβενετέ κάραο βερδίκ. Χέο
 ίκι καδηογαμηζήν ίκινδζι κηπδανή όλάν Γαβριήλ Τρεβιζάν, σε-
 βαλιέ Ζαχαρίας Γριβονηνίν καδηογασή ιλέ περαπέο—Τουρκλε-
 ρίν κιοζινέ τζοκ κιορινμέκ ιτζούν—ποροδύ τζαλαράκ βε πίο τζοκ
 γιαίγαρά κοπαραράκ πογιούκ ζινδζιριν ότε ταραφηνά κειτζδί.
 Χέο καδηογανήν ούζερινδά άνδζακ ίκι βε για ούτζ πορουδζή
 βάρδη. Φάκατ γιαίγαφαλαρήν άρασηνδά βε κιδζενίν σουκιουνε-
 τι ιτζινδέ οίλέ πίο πατηροδύ χοσσουλά κειριορλάρδη κι
 κορκμαμακ μιμκίν δεγίλδι. Πέλκι Τουρκλέοδε κορκυήσηδη. Έλ
 χασήλ ποδ ίκι καδηογά, Δζενοβιζλιλεριν δόορτ κειμισινι τζεκδι-
 λέο, σάλιμαν Χαληδζά κειροδιλέο. Ρουμλαρήν δε χάττα Ίταλιαν
 λαρήν μεσερρετινι τεσαββούο ιδινιζ ! Όίλέκι Σταμπούλ έχαλισί
 πίο ζεμάν κενδιλερινι χάο τεχλικεδέν μασούν άδ ιτδιλέο.

Μουο. Πηερς δέγιοοκι, Τουρκλεριν άδέδδζε κάρ κάρ Χρι-
 στιανλαρά φαϊκ όλμαλαρή, άδέμι μουβαφφακηγετλερινίν πάσλη

δζα ἔσπαπηνδάν πινι ὀλσάζκερέκδιρ. Ζίρα κεμιλερινίν κερσι τι βε
 πινάεν ἀλίχ σηκλήγη μουττασήλ κιουρεκλερίν κηρηλμασηνά σε-
 πέπ ὀλούγιρ βε πιν κερμι δικερινιν χαρεκετινέ μανί ὀλούγιρ
 δη. Πουνοὺν ἀξι ὀλαράκ Χριστιάν κεμιλερινδέν ἀτηλάν ὀκ βε
 σάιρ κιολλελερίν χιτζ πινι πού ἰνσάν κιομεσί οὐζερινδέ τεεσιρ-
 σίζ καλμαμακδα ἰδί, Τουρκλερίν πινι τζογού, πού ἰζδιχάμ γισυ-
 ζινδέν, ἀγιακλάρ ἀλτηνδά τζιγγενδί, ὀλδού βε γιά δεινίζε δουσ-
 δού, πογουλδού. Γαλιπλέρ χέρ νε καδαρ μουπαληγά ἰμισλέρ ἰ-
 σέδε Τουρκλερίν βερμιζ ὀλδηγή τελεφάτ, χέρ χαλδέ ὀλδούκδζα
 μουχίμδιρ. Ἀρχιεπισκοπος Λεονάρδος χαφιλερίν βερδιγι μολιου
 ματὰ ἰστινάδαν ὄν πιν Τουρκ τελέφ ὀλδουγηνή γιαζήγιρ. Φραν
 τζης «Τουρκλερδέν ἀλδηγήμ μαλιουματὰ κιορε 1 πιν κισί τε-
 λέφ ὀλμούς» δέγιρ. Πού ρακαμλαρδὰ πεκ τζὸκ μουπαληγά βάρ.
 Κριτόβουλοσην ἰραέ ἰτδιγι ρακαμλάρ ἰσέ, χέρ νε καδαρ χακηκα
 τὰ δαχὰ ζιαδέ γιακὴν ἰσέδε πίραζ ἔξικ κινί κιορινίρ. Χριστιαν-
 λαρ δαχὴ ἔπεγιδζε ζαϊάτ βερμισλέρδι. Χριστιανλαρδάν 22 βεφάτ
 βέ πιν τζὸκ μεδζρούχ βάρδη διγέ ἰδδιὰ ἰδέν Κριτόβουλοσην χιτζ
 πιν Χριστιάν ὀλμεδι διγέ ἰδδιὰ ἰδέν Φραντζησδέν πέκ ζιαδέ χακ
 σινὰς ὀλδηγή ἀσικιάρδηρ.

Οὐμούμ μουβερριχλέρ χέρ ἰκί μουχαρήπ δζεσαρετι χακκηνδά
 ἀινη σουρε.δὲ ἰδαρέι κελάμ ἰδίρλαρ, ἰκί ταράφ ἀινη δεεδζεδὲ
 πιν πεσαλέτλε μουχαρεπέ ἰτδί δέγιρλαρ.

Βάρβαρο δέγιρκι: «Παδισαχὴν δονανμασή οὐμούμ κεμιλερι
 μίζιν τσαρουζηνδάν κορκαράκ Πεσικτασὴν ὄνιουνδέν χιτζ πιν τα

ραφά κημηλδάμαδη. Ἰρτεσι κιονι γιάνι Ἀπρίλιος 21ινδέ Σουλ
τάν Μεχμέδ μαγετινέ ὄν πιρ καδάρ σουβαρι ἄλαράκ ὀρδουκια-
χηνδάν χαρεκέτ ιτδί, τόγρηδζα δονανμησηνήν δεμιρλεμις ὀλδηγή
μαχαλέ κελδί. Μαξαδή Μπαλταογλουνην πού δερεδζέ κεσιρ πιρ
δονανμά ιλέ δόρτ Χριστιάν κεμισινι νέ ιτζούν ἔσιρ ἰδεμεμις ὀλ-
δηγηνή ταχκήκ ιτμέκ, ἀνλαμάκ ιδί. Παδισάχ Πεσικτασά βασηλ
ὀλούρ ὀλμάζ καπουδάνη δεργιαγι χουζουρηνά ρζέλπ ιτδί βε κεμά
λη σιδδέτ βε γηγίζλα δεδίκι:

—Ἐι Ἀλλαχδάν κορκμάζ, πείγαμπερδέν οὔτανμάζ, ποιλε
πιρ δονανμά ιλέ 4 δανέ Χριστιάν κεμισινέ καρσή κελεμεμενιν ἔσ-
παπή νέδιο, Σέν πού δόρτ κεμι πασά τζηκαρμαδηκδάν σονρά
Χαληδζδά πουλουνάν οὔμουμ Χριστιάν δονανμασή ιλέ νάσηλ
τζαρπησάπιλεδζέκσιν,

Μπαλτάογλου δζεβάπαν δεδίκι:

—Σεβκετλί παδισαχήμ, πιρ κερé κιοζιμέ πάκ. Πέν πού κιο-
ζι σενιν ὀγουρηנדά μουχαρεπέ ἰδέρκεν γαίπ ιτδίμ (1) χιδδέτ που
γιούρμα, γιαληνηζ πενίμ ρακίπ ὀλδηγήμ κεμινίν ταϊφεινδέν
115 μουσλίμ σεχίδ ὀλδού. Ἰμπερατωρήν κεμισινι πιρ ἀν προάκ-
μαδημ, δζανσηπαρανέ μουχαρεπέ ιτδίμ. Οὔμουμ δονανμαμηζ ἔ-
λινδέν κελενί γιαπδή. Λούτφ ιτ, παδισαχήμ, κουσουρουμη ἄφβ
ιτ, χιδδέτ πουγιούρμα.

(1) Μουχαρεπέ ἔσ ασηνδά πιρ Τούρκ ταϊφεισι κα
ζάεν, πεδ πάχτ Μπαλτάογλουνην κιοζινι γιαραλα-
ιγαράκ κιορ ιτμις ὀλδηγή μερβίδιρ.

Δίκερ κεμιλεριν καπδανλαρή δαχή Μπαλταυγλουνη ήλιζάμ
ιτιδιέο, γαίρέτ βε δζεσαρετί χακκηνδά μέδχ ού σιταγισδέ πουλουν
δουλάο. Πουνλάρ σοζλερινι ικμάλ ιτμεμισλέοδι, πούο χιδδέτ κε-
σιμις όλάν Παδισάχ Μπαλταογλουνηήν γαίρέτ βε φεδακιαορηγη-
νή ναζάοη ιτιπαοά άλμαγιαοακ,

—'Αλιζάκ χερίφ, κελλενί κενδί έλίμλε ούτζουοαδζάγημ, δεδί.

Πουνούλα πεοαπέο σόν δεοεδζέ δουτζάοη χείτζάν όλάν
Μπαλτάογλου Παδισαχινέ καοσή ο δεοεδζέ πελαγατλα ιδαοεί κε-
λάμ ιτιδίκι Παδισάχ πίοαζ τεοεδδουοδέν σοοοά χαγιατηνή πα-
γησλαδή. Λάκιν χέμαν κενδί χουζουορηνδά φηλακαγια βουοδουο-
δουκδάν άζλ βέ ρουτπεσινί οέφ ιλέ κιαφεί έμβαληνή χάδτζ ιδε-
οέκ Γενιτσεοιλεοέ παγησλαδή. Παδισαχίν γιανηνδά πουλουναν-
λαοδάν βε έν ζιαδέ μαζχάοη ιτιμαδή όλανλαοδάν Χαμζά πασά
κι—1415 σεοεσινδέ πιοινδζι Σουλτάν Μεχμεδίν δέβροι σαλτανα-
τηνδά Κελιπολου ονλεοινδέ παχρί πιο μαγλουπιετέ δουτζάο όλ-
μους όλάν Τσαλή πεγίν ογλου ιδί—ούζουν ούζαδηγια ογρασμα-
ξηζήν Χοιστιανλαοήν ούμούμ δονανμασηνή έσιο ιδίπ κενδιοινέ
τεσλίμ ιτμεγι σουλτάν Μεχμεδέ καοσή δεοοχδέ ιτιδί. Βαοβαοο-
για κιοοέ Παδισαχά σού δουολου ιδαοεί λιασάν ιτιμίς:

—Παδισάοήμ πενί δονανμανήν ούμούμ κουμανδανή νάσπ
ιδεδζέκ όλούοσαν, χέμαν χιτζ πιο ζαίάτ βεομεγεοέκ Χοιστιάν
κεμιλεοινίν κιαφεσινί έσιο ιδέο σανά κετιοίοιμ. Πουνού γιαπμα-
γιαδζακ όλούοσαμ, χέμαν πασήμη βουοδουοοούοσουν, πασκά πιο
σεί δεμέμ.

Ποὺ σοῦλέρ Παδισαχὴν χοσούνά κιτδί, Χαμζά πασαγὶ δοναν
μασηνὴν οὐμούμ κουμανδανὴ νάσπ ἰτδί βε κενδισινέ σαλαχιέτι
ταμμέ βερδί.

Σταμπούλ χαλκὴ ἀπλόκα ἀλτηνδὰ πουλουνὰν Χαληδζά μου-
δζιζέ καπιλινδέν κιρμὶς ὀλάν πού Ἰταλιάν κεμιλερινί, Εὐρώπα
δακὶ Λατίν χοκιουμετλερι ταραφηνδάν Σταμπολὰ κιονδεριλμέκ
οὐζερὲ χαζήρ ἰδιλμὶς ὀλάν δονανμανήν πιόδαρλαρὴ ἀδ ἰτμεκδέ
ἰσράρ ἰδίορδηλαρ. Φάκατ χειχάτ κι που σεβίνδζ τζόκ σιούρμεδι,
δενιζδέ πασκά χιτζ πιρ κεμὶ κιοριούνμεδι. «Βυζανσληλαρὴν σε-
βινδζὶ τζόκ σιουρμεδι, γιακηνδὰ πιρ τζόκ μουσιπετλερὲ δουτζάρ
ὀλαδζακλάρ, ἔσιρ ὀλαδζακλάρ, φελακετδέν φελακετὲ δουσεδζε-
λέρδι» δεγιορ Κριτόβουλος.

Σταμπουλὴν σελαμετινέ βε Σάρκ ἰμπερατωρληγηνην πεκα-
σηνὰ Εὐρώπα μιλλετλερινὶν κιαφσεινδέν δαχά ζιαδὲ ἀλιακαδάρ
ἔλάν Ἰταλιανλάρλα Μαδζαρλάρ ποὺ πεδπάχτ πελδεδὲ χιτζ πιρ
μουαβενετδὲ πουλουναμαδηλαρ βὲ γιάχοδ πουλουνιακ ἰστεμεδι-
λερ. Ἰχτιμάλκι πού χουσουσδά ἐν κιουτζιούκ μουαβενέτ φελακε
τὶν ὄνιουνὶ ἀλαπιλίρδι. Μαδζαρλή Οὐννιάδου, μουρροῖχ Φραν-
τζησὶν καβλινὲ κιορὲ μουαβενετὲ μουκαπίλ Μαρμαρα σαχιλινδὲ
πουλουνὰν Σηλύβρι ἰλὲ Καραδενιζ σαχιλινδὲ πουλουνὰν Μεσημ
βρία κασαπαλαρηνδάν πιρινὶ ἰστεμὶς Φραντζης ἰμπερατῶρ ταρα
φηνδάν Μεσημβρία κασαπασηνην Μαδζάρ καχορημανηνὰ παγησ-
λανμὴς ὀλδηγηνην μουπεγὶν βσεικενὶν ἰμζά ἰδιλμὶς ὀλδηγηνην ἰλα
βὲ ἰδίορ. Χάττα ποὺ βσεικεγὶ πίζζατ κενδισινὶν γιαζδηγηνην πε-

γιάν ιδίωρ Φάκατ Ματζαριστανδάν χίτζ πιρ μουαβενέτ κελμεδι
 γινι ιλαβέ ιδέριμ. Χάττα Λημνος άδασηνην τερκινέ μουκαπιλ
 μουαβενετδέ πουλουνατζαγηνή βάδ ιδέν 'Αραγών χοκιουμδαρλη
 γηνήν δαχή χίτζ πιρ μουζαχερετι κιοριουλμεδι. Ζάταν που χου-
 σουσδακί μαζακεράτ νετιδζεσίτζ καλδή. Μουσ. Πήερσιν πέκ μου-
 χήκ όλαράκ σοϊλεδιγί βέτζιχλε Ευρώπα χοκιουμδαρλαρηνην ιδράκ
 σιζλιγί, δζινέτ δερεδζεσινέ κελμίσιδι. 'Ανίν ζιτζούν γιακηνδά,
 χέμ κενδιλερι βε χέμ μιλλετλερι Σταμπούλ ιμπερατωρή βε έχαλι-
 σι ιλέ περαπέο ναχάκ γερέ τερκ ιδίπ ούνουτδουκλαρηνδάν τοιγιαί
 φεδζί πιρ σουρετδέ δζεζασηνή κιορεδζεκλέρδι.

Γίνε 'Απρίλιος 20νδζι κιουνί ταφσηλατή ιλε χικιαγέ ιτδιγι-
 μιζ δενίτζ μουχαρεπεσινίν βουκού πουλδηγή ό μεσχούο κιουνδέ
 δζεσίμ τούοκ τοπλαρή καρά σουρουνην ποϊλου πογίνδζα κιουολε
 μεκδέν πιρ δακηκά χαλί καλμαμηλάρη. 'Ιορτεσί κιούν άινη χάλ
 γίνε δεβάμ ιτδί. Βαρβαρο νάκλ ιδέοκι: «Τουοκλέο πουτουόν κιούλ
 δζεσίμ τοπλάορα Σταμπολή καρά ταραφηνδάν μουχαφαζά ιδέν
 σουρλαρή βε πάχουσους Τόπκαπου δζιβαρηνή μπομπαοδμάν ιτ-
 μέκλε μεσγούλ όλδουλάο βε νίχαγερ γαγερ έχεμμ ετλι πιρ πούορδς
 ιλέ που πουορδζήν γιακηνδακί σουρουόν όλδήκδζα δουχίμ πιρ
 κησημηνή φενά χαλδέ ταχοίπ ιτδιλέο. «Γικηλάν πουορδζούν ισμί
 Βακτατίνα ιδί βε καρά σουρουνην έν μουχίμ πουορδζλαρηνδάν
 πιοι ιδί. 'Εν δζεσίμ τοπδάν μουορεκκέπ παταρίανην ζάτεσί που
 πουορδζού ό δερεδζέ ταχοίπ ιτμίσιδιχι δεοριλδιγί βακήτ χουσουλέ
 κελέν γάγερ κενίς κεδικδέν χουδζούμ ιτμέκ μιμκίν κιοριουνδιού-

’Ο κιούν χαζρέτι παδισάχ δραδα χαζήρ δεγίλδι. Πίραζ ιλεριδέ πάχς ιδεδζεγιμιζ βέτζχιλε σόν δερεδζέ έχεμμιετλι πιο άμελιατά ναζαρέτ ιδίορδη. Φάκατ πού χάλ μπουπαρδμανήν δεβαμηνά άσ λα μανι δλμαδη.

Βάρβαρο σοζινέ δεβάμ ιδερέκ δέγιορκι: «’Ο κιούν πιτούν σε χρι χάττα πιτούν φίλογι δεχσέτ ιστιλά ιτιγι κιούν δλδου. Ζίρα ό κιούν Παδισάχην ούμιουμι χουδζουμέ μουπασερέτ έμρινι βερεδζεγι κορκουσή ιλέ χεϊδζάν ιτζινδέ τιτρέγιορδηκ. Φάκατ χαζρέτι ’Ιησανήν ρουχανιστι ιμδαδημηζά γετίσδι βέ Βυζάνς ιμπερατωρίδζαλαρηνδαν ’Αγία ’Ελένηνιν όγλου ’Αγιος Κωνσταντίνοσην πεγιανάτη πεϊγαμπερανεσι γερινι πουλσουν διγέ βαδέ τεμ διδ ιδιλδι (1). ’Εγερ ό κιούν Σουλταν Μεχμέδ δραδα πουλουνά ιδι, γιάληνηζ όν πιν άσκέρλε σεχρέ κιρμεσι ισδέν πιλέ δλμάζδηπιζδε αλτζάκδζασηνα Βυζανσή έλδέν κατζηομήζ δλούρδηκ.»

«’Ανωnú Μοσχοβίτ» γιάνι «ισμι μεδζχούλ Μοσχοβαλή» να μη αλτηνδάδα γιάδ ιδιλέκελεν «Σλαβών βεκαϊναμεσι» ναμηνδα, κι ταριχ δαχή ικι κιούν δεβάμ ιδέν πού μουδχής μπουπαρδμανδάν πάχς ιδίορκι: «’Ιλκ χουδζουμδέν 13 κιούν σόνρα Τουρκλέρ, ικισι πουλουνηγη γερδέ δοκιουλμούς δλάν δζεσίμ τοπλαρηνή τολδουρδουλάρ, πού ικι πογιόνκ τοπούν κιουλλελερι περι Ιησανήν διζ καπαγηνά βέ δίκερι κιοπεγινέ καδάρ γιυξελιόρδη. Πουν

(1) Πού πεγιανάτ Βυζανσήν περινδζι βέ σονουνδζου έμπερατωρηνήν ισμι Κωνσταντίνος θαλιδεσιγιν δαχή ’Ελένη όλαδζαγή τεβατουρινδέν ιπαρέτδερ

λαρδάν πιρινί Ζιάν Δζουστινιάνη ιλέ μαγετινίν ισγάλ ιτιμίζ δλ-
δηκλαρή μεβκηνίν τὰμ καρσήσηνά γερλεσδιοδιλέο. Δζούνκι ο-
ραση σουρούν έν ζαίφ θέ έν άλτζάκ κησηή ιδί. Ίλκ κιουλλεγί
γάρ γεμάτ σούρ γερινδέν οϊναδή. Ίκινδζι κιουλλεδέ 5 κουλάδζ
πογινδακι ούστ κησηή χαράπ ολδού, ούτζουνδζι κιουλλεγί άτμα
δηλαο, δζούνκι καρανλήκ πασμήσηδη. Κιδτζαλεγιν Δζουστινιάνη
σουρούν άρκα δζιχετδς ιτζι τοπράκλα τολου πίο σιπέο ινσά ιτδι
βέ ποϊλεδζς άνι μιμκίν μερτεπέ τακβιεγέ μουβαφφάκ ολδού. Φά
κατ ποϊλέ κουββετλί πίο δουσμενέ βέ πάχουσους κιουναχλαρη-
μηζδάν τολαγι χουσουλέ κελέν γαζάπη Άλλαχιε καρσή νέ γιαπη-
λαπιλίρδι. Ίρτεσι σαπάχ Τουρκλέο μουχτελίφ βασηταλάρα σου
ρούν άϊνη νοκτασηνή γίνε δογμεγέ πασλαδηλάο βέ πιλ άχηρέ
μουχίμ πίο κεδικ άτζμάκ ούζερέ δζεσίμ τόν ιλέ μπομπαορδμανά
πασλαδηλάο. Πού σεφέρ ο δεχσέτλι κιουλλέ γιάληνηζ 5 μαζγα-
λή πιτζερέκ σουρούν ούζερινδέν άσδή, κιτδι πίο έκκλησιάνην (1)
γιάν διβαρηνά τζαρπδή, πίν παρτζά ολδού, έκκλησία διβαρηνή-
δα ινδιρδί. Οτλεγέ τογρού τοπου ικινδζι δεφά γιαγλαδηλάο. Φά-
κατ δίκεο ταραφδάν τοπουνη χαζηρλαμής ολάν Δζουστιάνη
Τούρκ τοπουνά νισάν άλαράκ άτδή βέ πού ο δερεδζέ μουβαφφα
κηγέτλε χεδεφά ισαπέτ ιτδίκι τούρκ τοπου πατλαδή.»

Σλαβων ταριχινίν γάγερ ρουχλου ολάν τασβρινδέν μουχτελίφ
χουδζουμλεριν πιρι πιρινδέν τεφρικ ιδιλεμεδιγι ανλασηλήγιοο.

(1) Πού έκκλησία Πέμπτον καπουσή νεζδινδς 'Α-
γία Κυριακή έκκλησίαση ολμάκ μουχτεμελδερ.

Πού τασβιρίν νιχαγετινδὲ δινιλιόρκι: «'Έγερ Δζενάπη Ἰχάκ πού
κουνὲ νιχαγὲτ βερμεμὶς ὀλοᾶ ἰδί, σουπχεσίζκι ὀεχίρ σιουκούτ ἰτ
μὶς ὀλαδζάκδη. Ζίρα σεχίρ ἔχαλισινὶν κιάφρεσι πὶ μεδζάλ ἰδιλέρ.
Κιουνὲς παιδηκδάν σονρά Τουρκλέρ ὀρδουκριαχά τζεκιλδιλέρ.
Βυζανσληλάρ ἰσὲ πὶ τὰπ οὐ τουβάν ὀλδουκλαρῆ γερλερέ κουρου
λούπ καλδηλάρ. Γιαραληλαρῆν ἰνιλιτσι πουτούν [κιδζέ δεβάμ
ἰτδί.»

Σίμδι Βάρβαροσην πεγιανατηνὰ ἄβδέτ ἰδιόρουμ: «Χέρ γερ-
δέ ὀλδηγή κιπὶ Κωνταντινιέ πελδεσινδὲ ὀλδούκτζα ὀζεσουρ ἄ-
δεμλέρ βάρ ἰδί. Πάχουσους Βενεδικλιλέρ ἄρασηνδά πὶρ κὰτζ κι-
σὶ βάρδηκι Ρουμλαρδάν πέκ ζιαδὲ ὀζεσουρ ἰδιλέρ. (1) Πουνλάρ
σουρούν χαράπ ὀλάν κησμλαρηνῆ μουχτελίφ βασηταλάρα μου-
κεμμέλ σουρετδέ τεαμιρὲ κογιουλδουλάρ. Μὰ μαφιχ Σουλτάν
Μεχμεδ πού τεαμιρατῆν ἰδζρά ἰδιλδὲγὶ νοκταλαρῆ κιδζέ κιουνδούζ
μπομπαρτδμάν ἰτμεκδέν κερὶ κάλμαδη βε χουδζουμινὶν ὀλάνδτζα
σὶδδετινὶ γιάληνηζ ὀραγια τεβδζιχ ἰτδί. Πουρασηνῆ ἄγζῆ 15 κα-
ρῆς κενισλιγινδὲ ὀλάν ὀζεσίμ πὶρ τὸπ βέ σάιρ δαχά οὐφάκ τόπ
βέ μουχτελίφ σιλαχλάρλα μπομπαρτδμάν ἰτδιομενδὲ ἰδί. Πουτούν

(1) Σουρούν πού κησηνηνῆ μουδαφαὰ ἰδενλέρ, χα-
κηκατδὰ Δζουστιάνη ἰλέ μαγετινδεκὶ Δζινεβιζλιλέρ
δὶ. Γικηλημῆς ὀλάν διβαρῆδα τεαμιρ ἰδενλέρ γίνε
ὀνλάρ ἰδί. Βάρβαρη Δζινεβιζλιλερδέν χὰζ ἰτμεδγιγιν-
δεν πού μουβαφφακηγετὶ κενδὶ χεμσεχριλερὶ ὀλάν
Βενεδικλιλερέ ἄτφ ἰδιόρ,

πού ὀλδιουριδζὶ ἀλετλέρ διβαρλαρὴ τσαμίρ ἰτμέκλε μεσγὺλ ὀ-
 λανλαρὰ καρσὴ πίλα φασλὰ ἰσλεμεκδὲ ἰδιλέρ. Δίπ διοὶ τουράν
 Τουρκλέρσε κεδικλες δὲν κιρμεγὲ τζαπαλάγιορλαρδη Τουρκλίρ ὀ
 δερεδζὲ τζὸκ ἰδιλέρκι τοπραγὴ κ.ορμὲκ μιμκίν ὀλμαγιορδη.
 Πουνλαρὴν ἄρασηνδὰ Παδισαχὴν μαγετὶ ὀλάν ἐφραδ ὀαχὴ
 πουλουνήγιορδη. Πουνλὰρ πεγιαζ σαρηκλαρηνδάν ἀνιάσηλί-
 γιορλαρδη. Ζίρα ἄσλαν Τούρκ τογμοὺς ὀλανλαρὴν πασλαρηνδὰ
 κηρμηζὴ πασλήκ βέρδη βε πουνλὰρ Ἄζὰπ νεφερὶ τεσμιέ ὀλου-
 νούγιορλαρδη. Γέβμι μεζκιορδὲ πασκά βακαὰ ζουχούρ ἰτμεδι.

Ἰρτεσὶ κιούν γιάνι Ἄπρίλιος 23οινδὲ Σταμποὺλ μουχαρερε-
 σινὶν σάϊρ βακααλαρὴ ἄρασηνδὰ δζίδδεν χαρὶκ οὐλ ἄδὲ δενε-
 δζὲκ πὶρ χαδισὲ ζουχούρ ἰτδίκι πού πελδενὶν κελεδζὲκ αἶ βου-
 κού πουλαδζὰκ ὀλάν σουκουτὶ οὐζερὶνὲ τογρηδάν τογρηγιά ἰ-
 δζραῖ τεεσιρ ἰτδί. Χαρεκιατηνδὰ ὀλδηγὴ κινὶ μουζακερελερινδὲ
 δαίμα ἔσραρενκίς ὀλάν Σουλτάν Μεχμὲδ πὶρ κὰτζ κιουνδὲν περὶ
 γάγετ κιζλί τουτδηγὴ βε γαρίπ ὀλδηγὴ καδὰρ μεσχούρ ὀλάν
 μανόβρασηνη, γιάνι δονανμασηνὴ καραδάν Πέιογλουνην γιου-
 ξὲκ τεπελερινδὲν ἄσηραράκ Πογάζ ἰτζινδεν Χαληδζὰ κελιομέκ
 τεσσαβουρηνδάν ἰπαρέτ ὀλάν μανόβραγι χαζηρλαμακδὰ ἰδί.

20 Ἄπρίλιος μουχαρεπέι παχιοεσὶ νετιδζεσινδὲ δουδζὰρ ὀλ-
 δηγὴ χεζιμετὶν τεεσινδὲν μουτεβελλουδ γαζὰπ βε χιδδέτι πα-
 δισάχι πού τεσαββουρηνὴν ἰδζρασηνὴ τεσρ ἰτμεγὲ σπεπεπιέτ βερ-
 μὶς ὀλδηγὴ μουχτεμέλδιο.

Πού κιταπὴν καρὶνλερὶ Σταμπολὴν βαζιέτι τοπογραφίεσινι

ἔλπετ πιλιολέρ, ζίρα πού σέχρι σοχρετάαρήν πλάν βε ρεσιμλερι-
νι κιόρμεμις ἀδέμ χέμαν γιύκ κιπίδιο. Μουχασερενίν πού ἀνινέ
καδάρ Σταμπολήν ὁ ζαϊφ κουββέι ἀσκεριεσί πού ναμδάρ σέχριν
ἀνδζακ ικί δζιχετινι μουδαφαά ιτμέκ μεδζπουριετινδέ ιδί. Πιρι
Μάρμαρα σαχιλινδεκί δζιχετι, δίκεριδε Μαρμαρά σαχιλινδέν Χα-
ληδζήν κήσμ γαρπισί πογίνδζα ούζανάν βε 1204 σενεσινδέ σέ-
χριν ἔχλι σαλίπ (σταυροφόροι) ταραφηνδάν ζαπτηνά σεπεπιέτ
βερέν δζιχέτ μεσχούρ ζιτδζίρλε χιμαγέ ιδιλιδιγινδέν τολαγι χέ-
νουζ τεχλικεγέ μααρούζ δεγίλδι. Καρσή ταραφδά μετιν σουρ-
λάρ ιλέ μουχάτ Γαλατά ναμηνδακί Δζενοβίζ πελδεσινίν κερι-
σινδέ, Χαληδζήν σάρκ σαχίλι πογίνδζα σηραλανδν βε πού κιούν
Κασήμ πασά βε Ταξιμ μαχαλελερινι τεσκιλ ιδέν πουιούν γιου-
ξέκ τεπελέρ Ζαγανός πασανήν κουμανδασή ἀλτηνδακί κέλ ὀρδου
ταραφηνδάν ισγάλ ιδιλμις ιδί. Μεβδζουδί γάγετ κεσίρ ὀλάν πού
κηταάτ σουρ δαχιλινδεκί κιουτζούκ Δζενοβίζ πελδεσί χαρίδζ
καλμάκ ούζερε Πογάζ ιτζι ιλέ Χαλήδζ ἀρασηνδακί ταγλήν ἔρα-
ζηνήν τεσκιλ ιτιδιγι γιαρήμ ἀταγι πασδάν πασά καπλαμησλάρ-
δη. Ζαγανός πασά πύρ ταραφδάν Παδισαχήν Πογάζ ιτζινδεκί
πιρινδζι ἔς οὐλ χαρεκιατή ὀλάν Ρούμ ἔλι χισαρή ιλέ βε δίκερ
ταραφδάν Χαληδζήν γιοκαρή δζιχετινδέ πουλουνάν καπίλι μου-
ρούρ πύρ κειζιδίν γιαρδημή ιλέ, καρά σουρλαρή μουχασερεῖ ιδέν
ὀρδουνήν σὸλ δζεναχή ιλέ μινασιπέτ πεϊδά ιτμις ιδί. Βάκασ
Κιαγηδχανέ δερεσινίν ούζερινδέ πύρ κιοπρού κουρμουσλάρδη.
Δάκιν πού νοκταδάν τεεσίς ιδιλέν μινασιπάτ γίνε ὀλδήκδζα

μουχίμ μουσκιλατή μουτζίπ ιδί.

Πού μουλιαχαζαγί δερμεγιάν ιδέν μ. Πήερος δέγιορκι: «Έ-
γερ Σουλτάν Μεχμεδ Γαλατά πελδεσινέ δαχίλ όλαπιλέ ιδί, ίάλε-
ρι δαχά πεκ τζόκ ίλερι κιοτουρμηής όλούρδη βε ό ζεμάν Ρούμ
παϊταχτηνή Γαλαταγιά ράπτ ιδέν γάγετ δζεσίμ ζινδζιριν, ό με-
τιν βασητάι μουδαφρανήν άρκασηνδά πουλουνάν Χριστιάν φι-
λοσηνή γάγετ έμιν όλάν γερινδέν τάρδ ίτιμίζ βε Χαληδζήν γάρπ
σαχίλι πογίνδζα κιδέν πιυτουν σουρ κησημηνή δέρχαλ πογιούκ
πιρ τεχλικεγέ κοϊμούζ όλούρδη, άινη ζεμανδάνδα όρδουσηνήν
ικί δζεναχή πεϊνινδέ δαχά μουκεμμέλ πιρ μινασιπέτ τεεμίν ίτ-
μίζ πουλουνούρδη. Νε τζαρέκι Παδισάχ ποιίλέ πιρ τεσεππουσδά
πουλουνάμαζδη. Ζίρα πογιούκ πιρ ένκέλ όλάν βε φάκατ κατ-
τίεν μουστακήλ πουλουνάν Γαλατά πελδεσί πού φεδζί χάλη χαρ-
πά ράγμεν Σουλτάν Μεχμεδ σανί ίλέ μινασιπάτη μουσαλεμετ-
περβερανεδέ πουλουνμακδά ιδί. Μά μαφιχ Γαλατά έχαλισί
Τουρκλερι καττίεν σεβμεζλέρ, Ρουμλαρή σεβερλέρδι. Ίστé που-
νούν ίτζούν Παδισάχ Ίταλιάν μουστεμλεκεσινέ ζερρέτουμα τε-
δζαβουζδά πουλούνμαγιορδη. Ζίρα άξι τακδιοδέ Δζενοβίζ δού-
καση πιτουν δονανμασηνή βε άσκερλερινί χεμσεχοιλερινίν ίμδα-
δηνά κιονδεριρδι. Βάκαα βαζιέτι χαζιρε Γαλαταληλάρ ίτζούν
χέμ ναζίκ, χέμδε τεχαμμούλ φερσό όλμακδάν χαλί δεγίλδι.»

Πινάεν άλέιχ Σουλτάν Μεχμεδ Σταμπούλ σουρηνήν ζαϊφ
νοκτασηνά χουδζούμ ίτιμέκ ίτζούν Γαλάταγι άσαμαδηγη δζιλέτλε
κιουτζούκ Δζενοβίζ πελδεσινίν άρκασηνδάν τολασασάκ άινη νε-

τιδζεγέ βασηλ δλμάκ ιτζούν, χαρίκ ούλ αδέ ολδηγή δερεδζεδε
 σεναατλή πιρ πλάν τασαρλάδη. Που πλανή Σουλτάν Μεχμέδ ιχ
 τιμάλ πιρ τζόκ άχβαλήν γιαρδημή ιλε τεσαββούρ έίλεδί. Έβ-
 βελα πουνδάν άσηρλάρδζα μουκαδδέμ Άβαρ δενιλέν μιλλετιν
 Βυζανσή πιρινδζι δεφά ολαράκ μουχασερέ ιτιδιγι ζεμάν που
 Τούρκ καθμηνήν χοκιουμδαση γιάχοδ χακκανή τασαφηνδάν ιδζ
 οά ιδιλιμίζ χέμαν άινη άμελιατήν μασάλ καπιλινδέν χατηρασή
 βάρηδη. Πουνδάν πασκά Χοιστιάν ολδηγή μουχτεμέλ πουλου-
 νάν πιρ μουχενδισιν πουνά πενζέο πιρ τζόκ άμελιατή βε πουν
 λαρ άρασηνδά έσκι ζεμανλαρδά δεγίλ, φάκατ πεκ γιακηνδά,
 γιάνι 14 σενέ έββέλ, Βενεδικλιλεριν Άδιζ νεχρινδέν Γάρδ κιο-
 λινέ καρδακι πιρ φιλογί κετζιομεγι τεσαββούρ ιτιδικλερινι Πα-
 δισαχά χικιαγέ ιτιμίζ ολμασήδα μουχτεμέλδιο. Που σαγιάνη χαϊ-
 ρετ βεκααγι χικιαγέ ιδέν Σακηζλή Λεονάρδο που μουχενδισιν
 πιρ κατζ σενέ έββέλ ποιλέ πιρ άμελιατά ριασέτ ιτιμίζ ολάν μου-
 χενδισ ολδηγηνη ιδδία ιδίοο.

Έμδι μεβζούι πάχσ ολέν σεί ιλκ ναζαρδά μασάλ καπιλινδέν
 χέμαν ινανηλαμάζ πιρ σεί, γιάνι Πογάζ ιτζινδέ δεμιρλεγέν τούρκ
 δονανμασηνην κεμιλερινι Πεϊογλουνην γιουξέκ βε σέρτ τεπελε-
 ρινδέν άσηραράκ Χαληδζα ινδιρμέκ βε που σουρέτλε ο μουχτε-
 σέμ ταπι λιμανήν μεδχελινι καπαγιάν κουββετλι ζινδζιριν κερι-
 σινδά γιαγαλμήζ Χοιστιάν φιλοσηνην άρκασηνη αλμάκ κείφιετι
 ιδί. Ποίλε πιρ άμελιατδακι μουβοφακηγετιν σεχιρ έχαλισι ιτζούν
 νά μουδχής πιρ δαρπέ ολαδζαγή κολαϊλήκλα ιδοράκ ολουνούρ.

Ζάχιραν χέμαν μεδζνουνανὰ ἀδ ἰδιλὲν πού χαρὶκ οὐλ ἀδέ πῖαν
 Παδισαχὴν ζιχινὶ πῖο μουδδετδεν περὶ κουρδζαλάγιορ, φάλατ
 ἔχαμμιετλί πῖο σέι τασαφλαδηγὴ βακὴτ μουουταδὴ βέτζχιλε κίμασε
 γε, χάττα ἐν μαχρέμ μουσαβιρλερινε πιλὲ ἴσεζδιορμεδιγινδὲν
 πού φίκει χαφιγι ἰφσὰ ἴμεκδὲν πὲκ ζιαδὲ δηκκάτλα ἰτζτινὰ π
 ἰδίορδη. Πού χουσουσὴν πὲκ μουχτεμέλ ὀλδηγηγὴ τεκοῦο ἰδέριμ
 Σίμδι πού φικριν ἰδζρασὴ ζεμανὴ τὰμ κελμίσινδι. Νιχαγετ 2)
 Ἄπριλιος ταριχινδὲ δονανμανὴν δουτζὰρ ὀλδηγὴ χεζιμετδὲν μου
 τεβελλιδ χιδδετὶ παδισαχὴ πού καραρὴν πῖο ἂν ἔββέλ ἰδζραση-
 νὰ σέβκ ἰτδί (1) Μουχασερενὶν πουτουὸν μουβεριχλερὶ χιτζ ὀλμαζ
 σα πού χουσουσδὰ μουτεφίκδιολερ. Κέντζ Παδισαχ ταρτηρη-
 δὰν τεσαββούρ ἰδιλὲν προσζελεριν πιτουὸν τατπικατηνδὰ ὀλδηγὴ
 κίπι πουνοσνδα ἰδζραση χαρὶκ οὐλα ἀδέ πῖο σουρράτλα βου-
 κουὰ κελδί. Ἰνσὰν κουββετινὶν χαριδζινδὰ ὀλάν πῖ ἀμελιατὰ
 πὲ χακκὴν χαιρὰν ὀλμάκλα περαπὲρ Τούρκ δονανμασὴ κεμιλε-
 ρινὶν πὲκ δζεσίμ ὀλδηγηγὴνδὰ ναζάρη ἰτιπαρδὰν οὐζακ τουτμα-
 μακ λιαζιμδιο. Ὁ δερεδζὲ ἔμσαλσὴς καρὰ σεγιαχατηγὴ ἰδζ-
 ρὰ ἰδὲν πού κεμιλέρ, πουνδὰν ἀζ πῖο ζεμὰν ἔββέλ Πογὰζ ἰτζιν

(1) Φρανδζῆς Παδισαχὴν πού χιδδετινὶ σού σου-
 ρέτλε τασδῖρ ἰδέρ: «Κουδουρμουσὸδζασηνα ἔλλεριν-
 νὶ ἰσηρὴρ, δουσμενλερινὲ γαλεπὲ τζαλμάκ, δονιν-
 μασηγὴν ὀγραδηγὴ χακαρέτ ἀμίζ χεζιμετιν ἰντικα-
 μνη ἄλμάκ ἔμκιανσηζληγηγὴ κιορερέκ ἰνίμ ἰνίμ ἰν
 λέρ, χιδδετλί ἀθαζελέρ κοπαρὴρ.»

δὲ βε Χαλητζδὰ δζεβελάν ιδέν βε πού κιούν ἀρτηκ ζαννημὰ κιω
ρὲ χέμαν κιοζιούκμεγεν 20 τζιφτέ γάγετ πογιούκ καγικλαρδάν
πέκ ζιαδὲ δζεσαμετλί δεγίλδιρλερ. Σου̇ ἐχεμμιετλί νοκταγίδα ιλα
βὲ ιδελίμκι Σουλτάν Μεχμέδ σανί δζεσίμ ὀρδουσηνδὰ ἐλί ἄλτην
δὰ πέκ τζὸκ κουββετλί βε μουτεασούπ ἄμελεγὲ μαλικ ιδί.

Πινάεν ἄλέιχ Σουλτάν Μεχμεδίν πλανηνήν ιδζρασή ἀνδζακ
πιρ μουδζιζὲ κιπί κιοζινίρ. Πουνου̇ ἐν κιουτζιούκ ταφσηλατηνὰ
βαρήνδζαγια καδὰρ χικιαγὲ ιδέν μουχαρριρλερδέν πιρί σοίλέγιορ.
Φιλ χακηκά πού πλανήν ιδζρασηνὰ πιρ μανί ζουχούρ ιτμεμεσι
ιτζούν ἀνί πέκ κιζλί τουτμαλή ιδί. Πούδα ὁ δερεδζὲ μουκεμμέλ
πιρ σουρετδὲ σακλανδὴκι νε Βυζανσληλάρ, νέδε Γαλατανην
Δζενοβιζλιλερι̇ χιτζ πιρ σεϊδέν χαπερδὰρ ὀλάμαδηλαρ.

Σουλτάν Μεχμέδ, ιλεριδὲ ταφσηλατηνή βερεδζεγιμιζ πιρ νεβ
τρανβαί γιολουνήν τεεσισινί βε πεχέρ κεμί ιτζούν ικτιζὰ ιδέν κη
ζακλαρήν ινσασηνὰ λιαζιμ ὀλάν πιρ γιγὴν κιραστεγι̇ πέκ τζα-
πούκ βε πεκ κιζλί πιρ σουρετδὲ τοπλατμήσηδη. Πουτούν πού
χεβαλινίν πὰς κουμανδανὴ ὀλάν Ζαγανὲς πασὰ πού χαφί χα-
ζηρληκλαρήν ιδζρασηνὰ μεμούρ ὀλδου̇. Παδισαχὴν τεσαββουρα-
τηνδὰ μουβαφφακηγετι̇ ιτζούν ποιλέ ἄμελιατην ἄζιμ ἐχεμμιετι̇
χακκηνδὰ ισράρ ιδεδζέκ δεγίλιμ, γιαληνηζ πιρ ικί νοκταγι̇ ζιχο
ιδεδζεγιζ.

Ἐρβελα Βυζανσληλάρ σιμδιὲ καδὰρ Χαλήτζ κησημηνὴ μο-
δαφασαγιά μεδζπούρ ὀλαδζακλάρ βε πού σουρέτλε ικί κησημήν
μουδαφασαση̇ πίραζ ζαϊαφλαγιαδζάκ ιδί. Σάνιαν τούρκ ὀρδουση-

νήν μουχτελίφ κησημλαρή άρασηνδά δαχά τζαπούκ βε δαχά κησ
 σά πιο Ιστιπάτ χουσουλέ κελεδζέκ, πιλ χασσά Παδισάχ Γαλατα
 για βάτζη γέδ ιδίπ πουρασηνή δαχά δζιδδί πιο κοντρολ άλτηνά
 άλαπιλεδζέκ, πού κιουτζιούκ πελδενίν έτραφή ιλέ μινασιπετί
 κεσιλεδζέκ ιδί. Γαλαταληλαρή, Σταμπούλ έχαλισί ιλέ άνλεριν μουτ
 τεφικη όλάν Βενεδικλιλέρ Χριστιάν δουσμενί κipi κιοστερίορ-
 λαρδη. Λακιν πουνλάρ χένουζ ρέσμαν Τουρκλέρλε χάλι σουλχδά
 πουλουνηκλαρη χαλδέ Ρουμλαρήν μουβαφακηγετινι ταπιι πι-
 τούν ρουχλαρή ιλέ τεμεννι ιδίορ βε Σταμπουλά καρσή βουκνού
 πουλάν πού μουδχής χουδζουμέρ νετιδζεσινδέ ό σεχρίν χακκην-
 δάν κελινδικδέν σονρά σηρά κενδελερινέ κελεδζεγινι πιλίορλαρ-
 δη. Ρουμλαρά καρσή όλάν τεβεδζούχ βε μουχαππετλερινι άτζήκ
 δζα ιζχάρ ιτμεμελερι δουσμενιν πεκ κουββετλί όλμασηνδάν ιλερι
 κελίορδη. Χούλιασα Σουλτάν Μεχμέδ Γαλατά Δζενοβιζλερινι έ-
 λί άλτηνδά τουταράκ πουνλαρή δίκερλερι ιλέ μινασιπετδέν ά-
 γιομάκδα πέκ ζιαδέ μενφατδάρ ιδί, τζούνκι πουνλαρήν πέκ
 σουπχελι όλάν πιταραφληγή κενδισινι πέκ ζιαδέ σηκήγιορ βε
 άτζηκδάν άτζηγά Δζενοβιζ δουσμενλιγίδε Σταμπούλ μουχασερε-
 σινι μουσκιλατά ιλκά ιδεδζεγινι βε πέλκι νετιδζεδέ μουχασερεγί
 ρέφ ιτμεγέ μεδζπούρ όλαδζαγηνή δουσουνούγιορδη.

Μουβερριχλέρ δονανμανήν καραδάν νάκλι ιτζούν Πογάζ ι-
 τζινιν σιμάλ σαχιλι ούζερινέ Σουλτάν Μεχμεδίν [μικενδισλερι
 τιραφηνδάν ιντιχάπ ιδιλμιζ καττι νοκτά χακκηνδά τεμάμεν
 μουττεφικ δεγίλδιρλερ. Μάμαφιχ πού νοκτανήν πουτουόν μουχα-

σερέ ἔσνασηνδὰ Τούρκ δονανμασηνήν δεμιρλεμις πουλουνδηγή
 Πεσίκτὰς σαχιλινδὲ ὀλδηγή χέμαν καττί πῖρ σουρεϊδέ τεεγίδ ἰ-
 διλεπιλίρ. Κεμιλερι Πεί-ὄγλου τεπελερινδὲν ἄσηραράκ πῖρ τα-
 ραφδάν ὀπῖρ ταραφά νάκλ ἰτμέκ ἰτζούν γίνε πού μουχενδισλέρ
 ταραφηνδάν ἰντιχάπ ἰδιλέν γιολήν ἰστικαμετινὶ πουλμαγὰ δαχά
 ἔγι μουβαφφάκ ὀλουन्दού. Μουσ. Πήερς δίγιορκι ; «Πού κιούν
 οὔζερλερινὲ Πει-ὄγλουνην ἰνσά ἰδιλιμίς ὀλδηγή τεπελέρ ὁ βακήτ
 ἄγαδζληκλάρ βε παγλάρλα καπαλή ἰδί. Πού κιούν Πει-ὄγλου
 δζαδδέι κεπιρινὶ τεσκιλ ἰδὲν χάττη παλιαδὲν ἰτιπάρεν σίμδι Κα-
 σήμ πασά δενιλὲν μαχαλέ καδάρ ἰνὲν γάρπ ταραφδακὶ γιαμάδζ
 ὁ ζεμάν Δζενοβιζλεριν μεζαρληγή ἰδί. Πού χεβαλί πού κιουνδὲ
 χριστιάν μεζαρληγηνήν γερινὲ καῖμ ὀλμοῦς πῖρ Τούρκ μεζαρλη-
 γήδηρ. Ὁ δεβιρδὲ Πογάζ σαχιλινδὲ σίμδικι Τοπχανενὶν γιακη-
 νηνδακὶ πῖρ μαχαλδὲν πασλαγιαράκ Πεί-ὄγλου τεπεσινὶν Πογα-
 ζά χακίμ ὀλάν σάρκ γιαμαδζηνή δούπ δούζ τηρμανάν δίκ μι-
 λι πῖρ κετζὶ γιολή, ὁ ζεμάν χάττη παλιαγι τεακῆπ ἰδὲν βε πού
 κιούν Πει-ὄγλου δζαδδέι κεπιρὶ δενιλὲν πῖρ γιολή γιοκαρηδάν
 ἄσαγή κεσδικδὲν σόνρα δίκερ γιαμαδζή τεακῆπ ἰλὲ Χαλήδζ σα-
 χιλὶ οὔζερινδὲ σίμδι παχριέ κησλασηνήν μεβδζοῦδ ὀλδηγή μαχα-
 λέ ἰνίορδη. Δαγῆν τεπεσινδὲ πού κιούν πογιούκ τοπδζή κησλα-
 σηνήν πουλουνδηγή μαχαλδὲ γέκδικερινι κάτ ἰδὲν πού ἰκὶ γιὸλ
 σταυρὸς σεκλινδὲ πῖρ δόρτ γιὸλ ἀγζή τεσκιλ ἰδίορδηκι πού σε-
 πεπδὲν τολαγι ὀρασηνα Σταυροδρομιον ναμῆ βεριλδί.

Πού βέδζχλε πογαζήν σαχιλινδὲν γιοκαρηγιά τογρού τζηκάν

πού πατέκα έββελα πού κιών γιανή πασηνδά Κήρημ μουχορε-
πεσί έσνασηνδά βεφάτ ιδέν 'Υγγιλιζ περρι βε παχρι άσκερλερι-
νιν χατηρασή ιτζούν ινσά ιδιλμιζ όλάν εκκλησίανην πουλουνδη
γή γιόλ όλάν δερεγι τεακήπ ιδίορ, πάδεχου ο δόρτ γιόλ άγζην-
δακι δαγήν ζιρβεσινι τεσκιλ ιδέν χέμαν πιρ κάτζ γιούζ μέτρο
κενισλιγινδεκι δάρ πιρ δουζλιγι άσήγιορ, βε άνδέν σόνρα τεπενιν
δίκερ ταραφδακι γιαμαδζηνδάν άσαγή ινίορδη. 'Άσαγή ινέρχεν
πούδα δικ φάκατ χέμαν τευάμεν δουζ πιρ δίκερ δερεγι τεακήπ
ιδέρδικι πού δερεδέ πού κιούν Πεί-δγλου πογιούκ δζαδδεσινδέν
Κασήμ πασαγια κιδέν πιρ γιόλ μεβδζούδηρ. Σουλτάν Μεχμεδιν
έββελα γιαμαδζή τηρμανάν σόνρα ινέν πού ούζούν γιολή τεα-
κήπ ιδερέκ πιλέκ κουββετι ιλέ δονανμασηνήν κεμιλερινι πιρ τα-
ραφδάν όπιρ ταραφά άσηρδηγή πέκ ζιαδέ μουχτεμέλ κιορινίορ.

Βαζιέτι ούμουμιεγέ αϊδ χιτζ πιρ σείΠαδισαχήν μετζχουλί δε
γίλδι. Πιλ χασσά Γαλατά Δζενοβιζλερινιν Βυζάνς σεχρι ιλέ κιζλε
δέν κιζλιγέ μινασιπατδά πουλουνδηκλαρηνή πιλίορδη. Πού μι-
λετιν, όσμανλή δονανμασηνή μουζαφφερανέ γιαραράκ πετζέν
κεμιλερι σιμδι πιρ ούδζου Πείογλουνα μερπουτ όλάν μεσχούρ
ζινδζιορίν κερσινδέ έμνιέτι ταμμέ ιτζινδέ πουλουνούγιορδη βε
πού κεμιλέρ όρδουσή άλσιχινδεκι μουδζαδδελεγέ κεμάλη σιδδέτλε
γιαρδήμ ιδεδζικδι. Σουλτάν Μεχμέδ πουνλαρά βακήφ ιδί. 'Άσλαν
Λατιν όλάνΠούσκουλος ιλέ μουχασερεγι κενδι κιοζιλλέ κιορέν Μί-
τυλληάρχιεπίσκοπος Λεονάρδος χικιαγά ιδερλέρκι, Σουλτάν 'Α-
πρίλιοσην 21ινδζι κιονι σαφάκλα περαπέρ Δζενοβιζ πελδεσινιν

οὐζερινὲ Ἀγιοι Θεόδωροι τεπεσινέ, Γαλατανὴν σὰρκ σουρου-
νήν σιμάλ ταραφηνά, ἰχτιμάλ πού κιούν γιοκαρηδά πάχς ἰδιλέν
ἰγγιλιζ ἔκκλησιασηνήν πουλουνδηγή μαχαλέ γενί πατάριαλαρ
γερλεσδιρτιδί. Πουνδάν μαξαδὴ Γαλατὰ Δζενοβιζλερινί κορκουτ-
μάκ βὲ πάχουσους ἀνλερι ὀγιαλαμάκ βε πού σουρέτλε δονανμα-
γι νάκλ ἰτμεγέ μουτσαλλήκ ὁ χαρίκ οὐλ ἀδὲ προζενίν ἰδζρασή
χουσουσηνδὰ ὁ ἔσναδὰ πελδελερινίν κερισινδέ γιαπηλάν χαζηρ-
ληκλαρὰ δηκκάτ ἰτμελερινὲ μανί ὀλμάκ ἰδιγι καβίεν μουχτεμέλ-
διο. Πού παταριαλάρ κιουλλελερι κιουτζούκ πελδενίν ἔβλερι οὐσ
τουνδὲν ἀσηραράκ λιμανὴν ζινδζιρι κερισινδέ Χαληδζδὰ τοπ-
λανμὴς ὀλάν χριστιὰν φιλοσηνή μπομπαρδμάν ἰτμεγέ ταχσίς ἰ-
διλμίσιδι. Βυζανσηλάρ ἰτζούν τεχλικενίν ἔν πογιουγι πού ὀλ-
δού, ζιρα πού σουρέτλε χριστιὰν δονανμασή μάχβ ὀλαδζάκδη.

20 Ἀπρίλιοςδα χιτζ τουρμαξήζ πιτούν κιουν πίο
τοπ ἀτεσί πιτούν σιδδετι ἰλε δεβάμ ἰδίορδη, ὁ σου-
ρέτλε κι Γαλάταδα χιτζ κίμσε πού γενί Τούρκ πατα-
ριαλαρηνήν κερισινδέ γιοκαρηδά τεαρίφ ἰδιλέν γιοκουσδά νε-
λέρ χαζηρλανδηγηνή διουσουνεδζέκ πίο χαλδὲ δεγίλδι. Ἀϊνη
κιουνδὲ Μπαλταογλουνήν γερινὲ κετζέν Τούρκ ἀμιραλή δουσμε-
νι δενίζ ταραφηνδάνδα γιακαλαμάκ ἰτζούν λιμανὴν ζινδζιρι κε-
ρισινὲ σηραλανμὴς χριστιὰν κεμιλερινὲ πίο τζὸκ δεφαλάρ χου-
δζούμ ἰτμίσιδι.

Πουσκουλλος πού χαρίκ οὐλ ἀδὲ βακκαγι σού σουρέτλε χικια
γέ ἰδίορ:» Ἀπρίλιος 20ινδζι κιουνί δονανμανὴν δουτζάρ ὀλδη-
γὴ χεζιμέτλε σὸν δερεδζὲ χιδδετε κελέν Σουλτάν Μεχμέδ ὁ κιδζὲ

κιοζινί κήρπμαδη. Χιδδὲτ κενδισινί τζηλδηρτμήσηδη. Λατίν κε
 μιλερινίν ἰντικαμηνή ἄλμακδάν πασκά πιρ ὀεί δουσουνμεγιορδη.
 Κιοννὲς τογμαδαν ἔββέλ Γαλαταγια χακίμ ὀλάν γιουξέκ τεπειν
 οὔζερινέ δζεσίμ πιρ τὸπ γερλεσδιρδι. Πού τὸπ Δζενοβίζ ἔβλε-
 ρινίν οὔστουνδὲν μουδχῆς τὰς κιολλελερινί λιμανδά τοπλανμῆς
 ὀλάν Λατίν κεμιλερινέ φηρλαταδζάκδη. Ἐμιρλερί σουρράτλα
 ἰδζρά ἰδιλδί. Σαπαχλαγιν πιρδὲν πιρέ τὸπ ἀτηλμαγα πασλαγίν-
 δζα Δζενοβιζλιλερι κορκουτδού. Δζεσίμ πιρ κιολλέ σεχριν οὔζε-
 ρινδὲν ἄσῆπ δενιζέ δουσδού. Ἐχαλί πελδελερινδε μπομπαρδ-
 μάν ἰδιλεδζεγινδὲν κορκμαγιά πασλαδηλάρ. Ἴκινδζι κιολλέ
 Χριστιάν κεμιλερινδὲν πιρινέ ἰσαπετ ἰδίπ κεμιγί δελδί βε πιρ
 κατς ταΐφεγι ὀλδιουρδού».

Δίκερ ταραφδάν Λεονάρδος δέγιορκι, πού μπομπαρδμάν πιρ
 μουχενδισίν ἰδαρεσί ἄλτηνδά οὔζούν μουδδὲτ δεβὰμ ἰτδί. Πού
 μουχενδίζ Ρουμλαρήν κενδισινὲ ἐγί πιρ οὔδζρέτ βερμεδικλεριν-
 δὲν Ρούμ ὀρδουσηνή προακῆπ Παδισαχῆν χηζμετινὲ κιερέν μου-
 χενδίζ ἰδί.

Ἴκινδζι κιολλενίν ἰσαπετι ἰλε γιοκαρηδάν ἄσαγηγιὸ δελινέν
 χριστιάν κεμισινίν χαμίλ ὀλδηγή πιτούν ἔσγιασή ἰλὲ πιρδὲν πι-
 ρὲ πατδηγή κιορουλδού. Πού χάλ δίκερ κεμιλεριν ταΐφελερινίδε
 χαΐρετὲ δουσουρδού. Μὰ μαφίχ πουνλάρ δέρχαλ κεμιλερινί ζιν-
 δζιρ πογινδάν ἄλδηλάρ, Γαλατανῆν γιουξέκ σουρλαρή διπινὲ
 τζεκδιλέρ. Πού σουρέτλε οὔζερλερινδὲν ἄσαν κιολλελεριν ἄρ-
 τηκ τεσειρι χαριδζινδὲ καλδηλάρ. Πουνούν οὔζερινέ κορκουνην

βερδιγι τέλας τζάρ τζαπούκ αζαλδή. Χουλιασά κισωρουλτού νισ
 πετινδέ ζαράο χασήλ δλμαδη. Πουνούνλα περαπέο τόπ άτεσί
 άκσάμα κάδαο χιτζ τουρμαξής δεβάμ ιτδί. Λεονάρδος δέγιορχι
 Τουρκλέο 150 κιουλλέ άτδηλάο βε Γαλατανήν πίο τζόκ έβλεοί,
 Δζενοβίζ πιταραφληγηνά ράγμαν, έγι νισάν άλήνμαγιπ άτηλάν
 κιουλλελέο ταραφηνδάν χασαρά δουτζάρ δλδουλάο. Χακήκαταν
 χαρικ ούλ άδέ δλαράκ πελδεδέ άνδζακ πίο κισί κουρπάν δλδού,
 πούδα πίο καθήν ιδί. Πούσκουλλος ικί δζεσίμ τόπ κονδηγηνή
 πεγιάν ιδέο. Φάκατ ικινδζισινδέν μαδά άτηλάν πουτουέν κιουλ-
 λελέο χιτζ πίο κεμιγέ ισαπέτ ιτμεξίζιν σουγιά δουσδουλέο,

’Απρίλιος 21νδέ καρά ταραφηνδά πογιούκ σουρούν πόιλν
 πογίντζα Τούοκ τοπδζησηνήν χέμαν άλεδδεβάμ άινη σιδδέτλε
 άτέζ ιτδιγινι κιορμίζ βέ πουνή Βαοβαρονήν κιταπηνδάν νάκλ
 ιτμίσιδικ. Γενιτσεοί Μιχαήλ πουτουέν Τούοκ παταρίαλασηνήν
 πουτουέν κιδζέ σεχρίν σουρλασηνή δογμαεκδέν πίο άν χαλί καλμα-
 δηκλασηνή άινη βέτζχιλε πεγιάν ιδέο. Σουλτάν ταραφηνδάν ιτ-
 τιχάζ ιδιλέν πουτουέν πού τεδπιερλερδέν μαξάδ πίο δλδηγή άσι-
 κιάρδηο, δδα δονανμανήν καραδάν νακλί τεσεππουσηνδάν κε-
 ρέκ Βυζανσηλαρή κερέκ Γαλατά Δζενοβιζλερινι χαπερδάρ ιτ-
 μεμεκ ιτζούν άνλεριν ναζάρη δηκκατηνή πασκά νοκταγιά δζέλπ
 ιτμέκδι.

Σουλτάν Μεχμέδ ταραφηνδάν τερτίπ ιδιλέν πού πλανλάο χα-
 ρικ ούλ άδέ πίο σουρετδέ νετιδζελενδί. Βυζανσηλάο Τούοκ δο-
 νανμασηνή πίο δενιζδέν δικερινε νάκλ ιδιλδιγι έσναδά ταχρίπ

ιτιμέκ ιτζούν νε Πογάτ ιτζι ταραφηνδάν νέ Χαλήτζ ταραφηνδάν
 βε νέδε κεμιλερίν Πεϊογλου σηροτλασηνή άσδηγή σηραδά χιτζ
 πιο τεσεππουσδά πουλουνάμαδηλαρ. Δουκασήν πεγιαηνά κιο-
 ρέ χέρ νε καδάρ Δζενοβιζλέρ Παδισαχήν πού μεσχούρ προξσει-
 νέ βακήφ ιδιλέρσεδε, φάκατ Παδισαχά χός κιοριουνμέκ ι-
 τζούν πουνού κιζλι τουτδηκλασηνή βε μινασιπάτη δοστανεδέν
 τολαγι ιδζρασηνά μουσααδέ ιτιμίζ όλδηκλασηνή πιλ άχηρέ ιδδι
 τιμισλέρσεδε χιτζ σουπχεσίτ νε Ρουμλάρ, νέδε Δζενοβιζλέρ πού
 χουσουσδά χιτζ πιο σεϊδέν σουπχέ ιτιμεμισλέρδιο. Φιλέλφ πιλ
 άξ Δζενοβιζλερίν πού χάλ καρσησηνδά μουτεχαγιούρ καλδηκλα-
 ρηνή πεγιάν ιδίορ.

Χουλιασά Σουλτάν Μεχμέδ πλανηνή ό δερεδτζέ κιζλι τουτ-
 δούκι κεμάλη μουβαφφακηγέτλε ταττηκηνηδάν έββέλ δουόμενλε-
 ρινδέν χιτζ πιο κίμσε πουνά βακήφ όλμαδη. Έσάσαν μουδεπίο
 κένδτ Παδισάχ πιο τζόκ τεδαπίρι ιχτιατιέ ιτιχάτ ιτιμισίδι. Μου-
 βερριχ Χαλκοκονδύλης πιτούν Πογάτ ιτζι σαχιλινδέ άσκερι κα-
 ρακολλάρ τεσίς ιδιλδιγινί βέ πού καρακολλαρά τόπ δαχή κονηλ-
 δηγηνή βέ κεμιλερίν καραδάν νάκλ ιδιλδικλερί έσναδά βου-
 κού πουλαπιλεδζάκ χέρ δουρλού χουδζουμι δέφ ιτιμεγέ πού
 καραολλαρήν χαζήρ πουλουνδηγηνή πεγιάν ιδίορ. Άπρίλιος
 21ι ιλέ 22σί άρασηνδακι κιδζεδέ σόν χαζηρηκλάο νιχαγέτ
 πουλδού. Πεσίκτάς όνιουνδέ δεμιρλεγέν δοναυμαδάν μινασήπ
 κεμιλέρ ιντιχάπ ιδιλμισίδι. Μουβερριχλερίν έξερι 68 γιάχοδ 70
 δέν 80 κεμιγέ καδάρ πιο μηκδαρδάν πάχς ιδερλέρ. (Πιο ταχημ

λαρήδα γιάληνης 20 κεμίδεν πάχς ιδεολέο !).

22 Ἀπρίλιοσδα σαφάκλα περαπέρ σαγιάνη χαϊρέτ σεγιαχάτ πασλαδή. Βορβαρονήν πού γάγετ γαρίπ βακαά χακκηνδακί ι-φαδατή Κριτοβουλοσηνκί κιπὶ πέκ μουκεμμέλ βε πέκ φαϊδελί-διρ. Βαρβαρό δέγιορκι : Ἀπρίλιος ἀγινήν 22νδζι κιουνὶ καρὰ ταραφηνδάν πιζέ πογιούκ πὶρ ζαράρ βερεμεγεδτζεγινὶ ἀνλαγιάν Τούρκ παδισαχὴ Πεσίκτὰς ὄνιουνδὲ πουλουνάν δονανμασηνδάν πὶρ κησηνή Σταμπούλ λιμανηνά κετζιομεγὶ τεσαββούρ ἰτδὶ βε πού σουρέτλε ἀλεϊχιμιζδεκὶ πλανὴ τζαπούκ τατπήκ ἰτμεγέ μουαφ φάκ ὀλαδζάκδη. Πού μερχαμετσιζ γαδδαρὴν νέ σουρέτλε χαρε-κέτ ἰτδιγινὶ ἐγιδζε ἀνλαμανήζ ἰτζούν σιζέ ἀνὶν φικρινὶ ἰζάχ ἰ-δεδζέγιμ. [1] Κωνσταντινιεγὶ νέ ὀλούρσα ὀλοσούν ζάπτ ἰτμεγὶ φικρινὲ γερλεσδιορδιγινδέν μαξαδηνά βασήλ ὀλμάκ ἰτζούν δο-νανμασηνὴ σεχρὶν δαχιλί λιμανηνά σοκμάκ λιαζιμ κελδιγινὶ φάρκ ἰτδὶ. Πουτούν δονανμαση σεχιρδεν ἰκὶ μὶλ οὔζακδὰ βακὴ Πεσίκτὰς ὄνιουνδὲ δεμιρλεμίσιδι. Πουτούν ταϊφενὶν καραγιὰ ἰνμεσινὶ ἔμορ ἰτδὶ. Δονανμανὴν πουλουνδηγὴ Πογάζ ἰτζὶ σαχιλιν δέν πασλαγιαράκ Γυλαταγιὰ χακίμ σηρτὴν πογίνδζα δεβάμ ἰ-δέν βε πάδεχου Σταμπούλ λιμανηνά [Χαληδζά] καδάρ κιδέν 3 μὶλ πογινδὰ πὶργιὸλ ἀτζιδηρδὴ. Γιὸλ τεμάμεν τεσβιὲ ἰδιλίνδζε Τουρκλέο πού δούζ γιὸλ οὔζερινὲ ποϊδάν πογιὰ πὶρ τζὸκ ἀγάδζ

(1) Βαρβαρό κιταπηνὴν πὶρ ταραφηνδὰ «πουνὴ Παδισαχὰ ὀγρετέν πὶρ χριστιάν ἰδὶ» δέγιορ.

γιουβαροκλάρο διζδιλέρ βε πού άγατζλαρή Γαλατά Δζενοβιζλεριν-
 δέν πιρ τζόκ μηκδαρδά σατουόν αλδηκλαρή ζεϊτουόν γιαγή, δομουτζ
 γιαγή βε σαδε γιαγ ιλε ο δερεδζε γιαγλαδηλάρκι Παδισάχ δο-
 νανμανήν πιρ κησημηνή Χαληδζά κετζιρεπιλεδζεγινι κιοζινε κεσ-
 δι ρδι. Πινάεν αλέιχ κιουτζουκ πιρ κεμινιν κοκλή ιλε πιρ τεδζ-
 ριπέ ιδζρά ιτδι. Πού κευιγι μεζκιουο γιουβαροκ άγατζλαρήν
 ουζερινε κοδουρτουό βε γιανηνδακι Τουρκλερε ιζεκδιρτιδι. Άς
 πιρ ζεμάν ιτζινδέ πεκ σερι πιρ σουρετιδε Χαληδζά καδάρ Ινδιρ-
 δι. Τουρκλερ πού ιδζαδην μουβαφωακηγέτλε νετιδζελενδιγινι
 κιορινδζε 15 κιουρεκλιδέν 20 βε χάττα 22 κιουρεκλι δίκερ πιρ
 τακήμ κιουτζουκ κεμιλεοίδε τζεκδιρμεγέ κογιουγδουλάρ. Έγερ
 Παδισάχ έλι αλτηνδά πού κεμιλερι τζεκερεκ δαγδάν άσηραδζάκ
 πιρ αλάι Τουρκέ μαλικ ολμασα ιδι πού χιτζ ουπχεσιζ ιλκ να-
 ζαρδά χερ κεσε Ινανηλάμαζ βε γάιρη μιμκιν κιοριουνουρτουό.
 Πού Τουρκλερ ο δερεδζε γαλεπελικ ιδιλέρκι κιάφεσι μνηκέμμε-
 λαν τσελιχ ιδιλμις βε χερ πεγέ χαζήρ πιρ χαλδέ πουλουνάν 72
 πα ρτζα κευιγι Σταμπούλ λιμανηνά κετζιρδιλέρ. Πούδα άνδζακ
 Τουρκλεριν Πέιογλου Δζενοβιζλερι ιλε σουλχ χαλινδέ πουλουνμα-
 λαρή σαγεσινδέ καπιλ ολδοι.»

Κριτόβουλοσην ιχτιμάκκι δαχά μουφασσάλ, φάκατ πέκ χός
 όλάν χικιαγεσίδε ιστέ ουνδάν Ιπαρέττιρ: «Σουλτάν Μεχμέδ
 Σταμπουλή ζάπτ ιτμεκδέν Ιπαρέτ όλάν μαξαδηνά βασήλ ολμάκ
 ιτζουόν νε σουρέτλε ολούρσα ολσουόν πού σεχριν λιμανηνά σαχιπ
 ολμάκ λιουζουμινι άνλαδή. Πού χουσουςδά πιουόν βασηταλαρή

τεδζοικέ ιτδικδέν σονρά γάγερ μεχαρετλι πιρ τεδπίρ δουσουνδού, σοϊλέκι: παχρί μουχενδισλερι ιλέ ταϊφεςινέ Πογάζ ιτζι σαχιλινδέν Χαληδζά καδάρ σέριαν γιολλάρ, γιάχοδ κηζάκ γιολλαρή γιαπ μαλαρηνή έμο ιτδί.

Πού γιολλάρ πογιουνά γιατηρηλμής κιοισλερδέν ιπαρέτιδι. Πινλέρδζε κισί ταραφηνδάν έββελα πέκ σερι πίρ σουρετιδέ τεμιζλενούπ τεσβιέ ιδιλδικδέν σόνρα πού βέτζχιλε χαζηολανμής όλάν γιόλ Πέιογλου τεπεσινέ τζηκίγιορ, οραδαν Χάληδζα τογρού Ινίορδη. Πού κηζάκ γιολλαρή πιρ γιγίν άμελέ ταραφηνδάν τεσαββουρήν φεβκηνδέ πιρ σουρράτλα ικμάλ ιτδιλέρ. 'Ο ζεμάν χαζρέτι Παδισάχ χέρ ικι γιανηνά ουζούν κιοισλέρ δικιλμίζ δζεσίμ κιοραστελερδέν τεσκιλ ιτδιγι κηζακλαρήν ουζερινέ κεμιλερινί ιλεριλετιδί. Πάδεχου πού κεμιλερινί κουββετλι χαλατλάρλα κηζακ λάρ ουζερινέ σηκή σηκηγια γερλεσδιορδι βε πέκ ουζούν όλάν κεμι διρεγι χαλατλαρηνή τεκνελερέ παγλατδηκδάν σονράδα πουνλαρή κηζάκ γιολού πογίνδζα άσκεζλερινέ κήσμαν έλλερι ιλέ, κήσμανδα μακαραλάρ, τζαρχλάρ κιπί μουχτελίφ βασηταλάρλα τζεκδιορδί».

Σεκίτζ μιλ πογινδακι πού δζεσίμ κηζάκ γιοληνήν δοσεμεινί τεσκιλ ιδέν γιοβαρλάκ άγατζλάρ 13—14 καδέμ ουζουνληγηνηδά ιδί. Έββέλδζε κεμάλη δηκκάτλα δόρτ κιοσέ γιοντουλμούς βε γιαγλανμής ιδιλέρ. Κηζάκ, γιάχοδ πεσίκ σεκλινδεκι κιοραστελερι σουγια ινδιορλορλαρ βε χέρ πιρινίν ουζερινέ χαρικ ουλ άδέ γιολδάν σέβκ ιδιλεδζέκ κεμιλερδέν πιρινί τζεκίορ, βε κηζαγήν γιαν-

λαρηνδακί ούζούν κιοισλερέ Ἰσηκὴ σηκηγιὰ παγλάγιορλαρηδη.
 Πάδεχου πουνλαρδάν χέρ πιρινί σουγίν χαριδζινέ σαχίλ ουζερινέ
 χαλατλάρηλα τζεκιγιορλαρηδη βέ πού σουρέτλε χέρ πίο κεμί πού
 γαρίπ σεγιαχατὰ πασλάγιορουδη. Ἐββελα κιοιτζούκ δζεσαμετιδέ
 πίο κεμί ιλέ τεδζρουπέ γιαπμήσηδηλαρ. Μουβαφφακηγέτλε νετι-
 δζελενέν πού ιλκ ἀμελιὰτ Τουρκλερέ δζεσαρέτ βερδί. Πού δζε-
 σίμ χαμουλελερί τεπενίν γιοκαρησηνὰ τζεκμέκ ιτζούν πίο τζόκ
 μανδαλάρδα κουλλανδηλάρ.

Πού βέτζχλε 70 σεφινέ πίο πιρί ἀρδήντζα βέ πιλ χασσά πι-
 λέκ κουββετι ιλέ πέκ σερί πίο σουρετδέ χαλατλάρηλα τζεκιλδιλέρ.

Βάρβαρο χικιαγεσινέ δεβάρμ ιδερέν δέγιορκι : «κεμιλερίν πε-
 χερινί τεακήπ ιδέν ταϊφέ σεβινδζλερινδέν κενδιλερινδέν κετζίορ
 βε πουνδάν σονρά νέ δλαδζαγή μουλιαχαζασή ιλε τεπενίν ζιορβε-
 σινέ καδάρ τζηκήγιορ βέ δραδα σουρράτλα τόγρητζα Χαληδζά
 ινέν σεφινελερίν ουζερινέ ζενιζδέ κιδιλίορμης κιπί πινίορδη.
 Ταϊφέ μιανηνδὰ πάζηλαρη σάνκι ένκά νέ ἀτζηλήγιορλαρμης κι-
 πι ζαφέρ νααρολαρή ἀταράκ γελκενλερί τζοζούγιορδη βε ρουζ-
 κιάρ πού γελκενλερί σισίριορδη. Πίο τακημλαρήδα κιοιρεκδζι-
 λερίν δτουρακλαρηνὰ δτουρούγιορ, κιοιρεκλερέ σαρηλήγιορ,
 κιοιρέκ τζεκέρ κιπί χαρεκέτ ιδίορδη. Δίκερ ταραφδάν κεμί ρεϊσ-
 λερί γιοιζέκ βε ουζούν ἀγάδζ ιζίν πογίντζα πίο ουδζδάν δ πίο
 ουδζά κοσούγιορ, ἀδεμλερινίν γιϊρετινί ισληκλάρ, νααραλάρ βε
 χάττα δαρπελέρλε ταχρίκ ιδιορλάρδη. Ἰστέ πού βέδζχλε Τούρκ

κεμιλερί πού γαρίπ σεγιαχάτλα σάνκι δενιζδέ γιουζουγιορλάρμης
κιπί δαγδάν βε τετεδέν άσαράκ καγιορλάρδη. Σού κεμιλέο τεπε
γέ τογρη γιουξελδιγι σηραδά πριנדζιλέο γελκενλερί σηκή σηκη-
γιά τοπλανμής δλδηγή χαλδέ βε νααραλάο, κιοουρουλτουλέο βε
πατηοδηλάο ιτζινδέ Χαληδζά ίνέν δικ γιοκουσδάν άσαγή ίνίορ-
δι. Πίο γιανδάνδα δαβουλλάο άξ ένδαζ δλούγιορδη».

Άινη ταφσηλατή βερέν Δούκας δαχή δέγιορκι : «Τσηγηρ-
μαλάο βε σάιο σάοκ τζαληλαρηνήν κεσκίν άχενκλερί ίλέ έτρα-
φή τζινιλετί ορλαορδη».

Γίνε Βάρβαο σοζινέ δεβάμ ιδερέκ δέγιορκι : «Πουτουέν γελ
κενλερί, πιτουέν ταΐφελερί, χάσηλη πουτουέν τεσλιχάτ βε τεδζχι-
ζατή ίλε πού κεμιλερίν σάνκι δενιζδέ ίμισλέο κιπί κηοδά χαρε-
κετλερινί κιοορμέκ, κιοζού ίλε κίοορμεγεν πίο κιοσενίν χακήκαϊαν
ίνανάμαγιαδζαγη γαρίπ πίο μανζαοά δλδηγηγή τεκράο ιδέοιμ».

Ίστέ πού βέδζχιλε χιτζ δλμάζσα 67 κεμιδέν μουρεκκέπ δζε-
σίμ πίο φίλο Χάληδζα Γαλατανήν πίοραζ ούστ ταραφηνδά κιαϊν
Σογούκ σουλάο ταπίο ιδιλέν κιοορφεζέ καρδάν ίνδιριλδί. [Μου-
βεορίχ Δούκας 80 κεμί ίνδιριλδιγινί γιαζήγιορ].

Πού βακααγι κιοορενλεοδέν Πολώνιαλη Γενιτσεορί δαχή κενδί
κιταπηνδά «πού βακαά Βυζανσδά χέο κεσί χαϊρετέ δουσουοδού,
πιγιούκ κεμιλερίν δενιζ ούζερηνδέ ίμισ κιπί καρδά καϊδηκλα-
ορηνή κιοορέν πού χάλκ άχμάκδζα καχκαχαλάο κιογιουβεορδί» δέ-
γιοο.

Πού μεράκ άβέο άμελιατήν έν ναζικ κησμή σούπχεσιζ ίλκ

κησμή ἰδί. Πού ἰλκ ἄμελιὰτ οὐζερλερινὲ κεμιλερι κογιούπ χαλατ
 λάρα γιανλαρινά παγλαδηκλαρή ἰσκάρα, κηζάκ βέ γιαχόδ πε-
 αἰκ σκεκλινδεκί ἀλετλερι δεινιζέ ἰνδιρμεκδέν ἰπα ρέτ ἰδί. Πεχέρο κε
 μί κενδινέ ταχσίς ἰδιλέν ἀλέτ οὐζερινέ πού σουρετλε γερλεσδι-
 ριλίπ σηκή σηκηγιὰ παγλανδηκδάν σονρά χεϊέτι οὐμουμιεσί ἰ-
 λέ καραγια τζεκιλίορ βε μουκέμμελαν παγλανμής ὄλάν ἀχσάπ
 κηζάκ γιολουνά πιρ πιρί ἀρδὴνδζα διζιλίορδη. Πάδεχου βαχσί
 πογιούκ τζοδζουκλαρά πενζεγέν Τούρκ κεμιδζιλερινί ὁ δερεδζέ
 εἰλενδιρὲν ὁ λατίφ σεγιαχάτ πασλάγιορδη.

Πού κεμιλερινί πιρ δεινιζδέν δικερине νακλινδεκί σουρράτ
 χακηκαταν χαρίκ ουλ ἀδέ ἀδ ἰδιλμεγέ σεζάδηρ.

Πού χαδισέ ἀνδζακ ἄμελενίν κερρετί ἰλέ ἰζάχ ἰδιλεπιλίρ. Ζά-
 ταν πού σουρράτ ποϊλέ πιρ ἄμελιατδακί μουβα φφακηγετίν ἐν
 ἔχεμμιετλί νοκτασηνή τσόκιλ ἰδίορδη. Πού κεμιλερινί ἰσανλάρ
 ταραφηנדάν τζεκιλέμεγενλερι ποδζουργάδ βε σαῖρ ἀλετλέρ βαση-
 τασή ἰλε βε χῖνι χαδζετδέ πιρ τζόκ τζιφτ μανδαλάρα τζεκιλδι-
 λέρ. Καροδάν 250 καδεμδέν φαζλά γιουξέκ πιρ τεπεγέ ἀσηρα-
 ράκ καχημανανέ βε ἀινη ζεμανδά ἀδζιπ πιρ σουρετδέ πιρ
 χα μλεδὲ νάκλ ἰδιλέν πού κεμιλερινί δζεσαμέτ ἰτιπαρή ἰλέ πού
 κιονγκί σεφινελέρλε χιτζ πιρ μινασιπετι πουλουνμαδηγηνή ἀσ-
 λα ναζαρδάν οὐζάκ τουτμαγιαλημ. Ἐγερ πουνλάρ ἔμμανηνδά
 πιρ πιρί οὐστουνδέ οὐτζ σηρά κιουρεκλιλερινί μεβδζουδ ὄλδηγη-
 νή φάρζ εἰλεσεκ πιλέ ἐν δζεσιμλερινίν ποϊλαρή ὄλσά ὄλσά 50 ἰ-
 λέ 70 καδέμ ἀρασηνδά πουλουνούγιορδη. Ἐν κιούδζ βε ζαχμετ-

λι ὄλαν γιοκουσή τζηκηκδάν σονρά τεπεδε δουζλιγι ἀγάτζ γιὼλ
 οὔζερινδέ κειμιλερέ πιλέκ κουββετί ιλέ τζεκερέκ ἀσμάκ ὀλούγιορ
 δη. Πάδεχου Χαληδζά τογρού ινίς πέκ σουρράτλα βουκουά κε-
 λίορδη. Πουτούν ἀμελιατήν πιρ κιδζέ ζαρφηνηδά χητάμ κυλδη-
 γή χέρ νε καδάρ χέμαν ινανηλάμαζσαδα μουχακκάκδηρ. Ὁ κα-
 δάρ κολαίλήκλα ἐλδέ ιτδικλερι πού ισιδιλμεμις μουβαφφακηγέ-
 λε χαιρετέ δουσέν Τούρκ κειμιτζιλερινίν βελβελελί γαλεγιανηνά
 χὰδ οὐ παγέ γιὼκ ιδί. Πεχέρ κειμί κίζλιδζε Χαληδζά ινέν Ζαγα-
 νός πασά ταραφηνηδάν γερλεσδιριμις τοπλαρηήν χιμαγεσί ἀλτην
 δὰ σαχίλ πογίνδζα δεμίρ ἀτδήκδζα ταίφῃ μεσερρέτ ἀβαζελερί,
 σαρκιλέρ, χάρπ τζαλγηλαρή ιλε Πογαζά καδάρ ἐτραφή τζιν τζιν
 ινιλετιορλαρδη. Πού χουσουσδὰ χέμαν πουτούν μουβερριχλέρ
 μουττεφικδιρλερ.

Ἰστὲ Τουρκλεριν νίχαγερ βουκουά κελέν μουζαφφεριετλερινὲ
 ἀζίμ πιρ σουρέτλε γιαρδήμ ιδεδζέκ ὄλαν πού καχημανανὲ σάι
 οὐ γαιρέτ πουνδάν ιπαρέτ ιδί. Πίζζατ Ρουνλάρ πιλὲ Τουρκλε-
 ρίν μουχενδισλερινίν πού παρλάκ βαζιετλί δζουρρατλαρηνή τακ-
 δίρ ιτδιλέρ. Γενίτσερι Πολωνιαλη Μισέλ κιταπηνηδά ὁ κιδζέ
 τούρκ τοπλαρηηνήν ἀτέζ ιτμεκδέν πιρ ἀν χαλί καлмаδηκλαρηνή
 χικιαγέ ιδέρ. Πουνούν καβλίνδζε Ζαγανός πασανήν Γαλατά πει-
 δεσινίν οὔζερινδεκί τεπεγέ γερλεσδιριμις ὀλδηγὴ παταρίαλαρηήν
 χιτζ κεισιλμεγεν ἀτεσί κερέκ Βυζάνς, ἔχαλισινίν, κερέκ Χαληδζά
 κί ροὺμ φιλοσηνην πού κειμιλεριν Χαληδζά ινμεσινὲ καρσὴ πιρ
 κιονά μουμαναάτ βε μουχασεμετδέν μὲν ιτμισδιρ.

Ἰμπερατῶρ ταραφηνδὰν σουλτανὴν νεζδινδὲ Δούκασην ὁ ἀ-
 ραλήκ ἰδζρὰ ἰδιλδιγινὶ πεγιέν ἰτδιγι πῖρ τεσεπουσατδὰν πῖρσζ
 πάχς ἰτμέκ ἰτζούν πούραδα πῖρ μουτερεζὲ ἀτζαλήμ. Πουνου
 γιάληνης Δούκας καῖδ ἰτμίσδιρ. Που μουβεριχὲ κιορὲ Ρουμλὰρ
 Χαλήτζ σουλαρηנדὰ Τουρκ δονανμασηνὴν δεχσέτλι ζουχουρινὶ,
 Βυζάνς σεχρινὶν καλελερινὲ δεχσέτ ἰλκὰ ἰδέν πού φεδζὶ βεκαγι
 κιορίνδζε δέρχαλ ποῖλὲ πῖρ τεσεππουσδὰ πουλουνουλήσσηρ.
 Δούκας πουνὴ αἶναν ποῖλέ καῖδ ἰδέρ. «Μουδχὴς μπορπαρτμανὴν
 σουρὴ νὲ φελακετενκίς πῖρ χαλὲ κοῖδηγηνὴ ναζάρη μου-
 λιαχαζαγιά ἀλάν Ἰμπερατῶρ κενδὶ βε μιλλετὶ ἰτζούν γάγστ φενά
 δουσούνδζελεζρ ἀλτηνδὰ ἔζιλδί. Μέγας Κωσταντινοσην δέβρι σαλ
 τανατηνδὰν περὶ Σκυθλέρ, Ἄραπλὰρ, Ἄδζεμλέρ κιπι νιτζέ
 ἀσηρλὰρ ἔσνασηνδὰ χιτζ πῖρ δουσμέν πού σουρλαρὴν κιοιτζιούν
 πῖρ τασήνὴ κημηλδαλταμά μουβαφάκ ὀλαμαμης ἰδί. Χὰλ
 πούκι πού δεφὰ κιὸς γιάληνης χαραπεδέν χαραπεγὲ βε πῖρδε
 δεχσετλί κεδικλερὲ τεσαδδούφ ἰδίορ Δζεσίμ βε χεϊπετλί πῖρ ὀρ-
 δού παῖταχτὴ ταζγικ ἰδίορδου. Τουρκλεριν πού κιοὺν δεγίλσε γιά
 ρην πελδενὶν καλπινὲ ἰσλεμελερινε χιτζ πῖρ σέι μανὶ ὀλαμαγια-
 δζακ κιπὶ κιορινίορδη. Χουλιασὰ Ἰμπερατωρὴν ρουχὴ βε οὐμιδὶ
 ὁ δερεδζέ κηρηλμὴς ἰδίκι Παδισαχὰ μουραχχασλὰρ κιονδευμεγέ
 πογιούν ἔγδι. Μουχασερέ δέρχαλ ρέφ ἰδιλμέκ, μουτεάκηπαν
 σούλχ ἰλάν ἰδιλμέκ σαρτὴ ἰλέ κενδισινε ἰστεδιγι καδὰρ σενελὶκ
 δεζετγι, μηκδαρὴ νε καδὰρ γιουξέκ ὀλούρσα ὀλοσούν, τεδιὲ ἰτμε
 γέ χαζήρ ὀλδηγηνὴ πεγιάν ἰτδί. Φάκατ Σουλτὰν Μεχμέδ Ἰμπε-

ρατωρήν μουραχχασλαρηνά σου δζεβαπή βερδί. «' Αρτηκ πελδε
 νιζδέν μουχασερεγι ρεφ ιδέμεμ για άνι ζαπτ ιδεδζέγιμ, γιάχοδ
 όλιου βε για διρι σιζιν έλινιζε δουσεδζέγιμ. Μα μαφιχ έγερο έ-
 φένδινιζ πού άνδέν ιτιπάρεν μουχαρεπεγι τέροκ βε σεχρι
 πανά τεσλίμ ιτμεγε μουβαφακάτ ιδέρσε κενδισινέ Μάορα κηταση
 νήν χακιμιετινι πρακηρημ βε πιραδερλερινέδε σαίρο πεϊλικλεο
 τεσοίς ιδέριμ βε πουνδάν ποϊλε δάιμα δόστ καλήρηζ. γιόκ έγερο
 πιλ άξ Σταμπολή πανά σούλχαν τεσλίμ ιτμεγι ρεδ ιδέρσε, όρα-
 για δζέπρακ κιερεδζέγιμ. κενδισινι βε πιτούν μαγετι έοκιανηνή
 κηληνδζδάν κετζιερεδζέγιμ, σεχριν σεκενεσι ιλε μεσκενλερινέ κελίν
 δζε πουνλαρή άσκερλεριμιν κείφινέ πρακαδζάγημ. Γεκιανέ φι-
 κριμ βε έμελίμ πελδενιζε, χάττα τζηρηλ τζηπλακ πιρο χαλδε όλοσά
 δαχή μαλίκ όλμάκδηρ». 'Ιμπερατωρ πού δερεδζε φεδζι τεκλιφλε
 ρι καπούλ ιτμεγε καράρ βερέμεδι. Βέ πουνήν ούζερινέ πού ινδζε
 μουζακεράτ δερχαλ κεσιλδι. Δούκας πού φηκραγι χικιαγε ιτδικ-
 δέν σονρά δέγιορκι: 'Ιμπερατώρ νασηλ πού σαρτλαρή καπούλ
 ιδεπιλίρδι! Δεγιλ γιάληνηζ πουτούν Χριστιανλαρήν, λάκιν Γε-
 χουδιλεριν βε χάττα πίζζατ Τουρκλεριν ζιλλέτ βε χακαρατηνδάν
 κατζμάκ ιτζούν τεπασσή ιλε πιρλικδέ κιορρεί άρζήν χάνκι μαχα-
 λινέ, χάνκι πιρο σεχρε σακλαναπιλεδζέκ ιδι».

1453 σενεσινδε χένουζ δαχά πιρο τζοδζούκ όλάν βε δαιμι πιρο
 σουρετδέ χακηκατδάν άιρηλάν μουβερορχ Δουκασην πού ριβαγε-
 τι πογιούκ πιρο ιχτιάτλα τελεκκή ιδιλμεκ μεδζπουριετινδέδιο.
 Ζουχασερενιν δίκερ μουβερορχλερινδέν χιτζ πιρι δζεσουρ Ιμπε-

ρατωρήν ὁ δερεδζέ γαρίπ ὄλάν πού τεσεππουσηνή ζικρ ἰτμεγιορ
 κι πούδα καχρημάν ἰμπερατώρ Κωσταντίνοσην λεχινδέ σαγιάνη
 δηκὰτ βε τακδιο πιρ σείδιο. Δίκερ μουβερριχλέρ μιανηνδὰ πἰλ
 χασσά σαδὴκ Φραντζής ὁ πεδπάχτ ἐφενδισινιν Σταμπουλδάν
 κολαϊλήκλα κατζαπλιρ ἰδιγινί, ἀνδζακ πού φικροῖ δαῖμα ρέδ ἔιλε
 διγινί γιαζήγιορ, Δίκερ μουβερριχλερίν πεγιανατηνδάνδα ἀνλα-
 σηλήγιορκι ἰμπερατώρ γιά ἔσχερὶ κουρταρμάκ, γιά ἀνίλε περα-
 πέρ ὄλμεκδέν πασκά πιρ σεί δουσουνμεμισδιο. Γιόξα πιρ φικροῖ
 ὄλαίδι Φραντζής χίτζ σουπχεσίζ πιζέ ὄνούδα χαπερ βερίορδι.

Κριτόβουλος δέγιορκι : Ρώμαληλαρ πού ἰσιδίλμεμις ἀμελια-
 τήν μουβαφακηγετὲ ἰρδιγινί βε διουσμέν κεμιλερινιν Χαληδζὰ
 δεμιρ ἀτδηκλαρηνή ἄσλα κιοζέτμεδικλερι πού ἰνανηλμῶζ βακαα-
 γί κιορίνδζε διουδζάρη δεχσέτ ὄλδουλάρ. Ἄρτηκ νε γιαπαδζακ-
 λαρηνή σάσηρημής ὄλδηκλαρὴ χαλδὲ, μουζλάμ πιρ τερεδδουδ βε
 ἐνδισεγέ δουσδιλέρ. Ζίρα σίμιδιὲ καδὰ ἔσχερὶ λιμάν ταραφην-
 δάν μουδαφαὰ ἰδέν σουρη πιρ τζὸκ ἄσκερλε δζιιδδί ταρζδὰ μου-
 दाφαὰ ἰτμέκ χουσουσή χίτζ πιρ σουρέτλε κενδιλερινι ἰσγάλ ἰτ-
 μεμις ἰδί. Ποῖλὲ ὄλδηγὴ χαλδὲ πιλὲ σουρην δίκερ κησημλαρηνή
 μουχαφαζὰ ἰτμέκ ἰτζούν ἔλλερινδὲ κερὲκ μιλλι, κερὲκ ἔδζνεπὶ
 ὄλσούν μηκδάρη κιαφι κουββέτ γιόκδη, ὁ δερεδζέκι ἄσκέρ τεβ-
 ζιῖνδὲ 2 βε χάττα 3 μαγζαλά ἀνδζακ τὲκ πιρ ἄσκέρ ἰσαπέτ
 ἰδίορδη.

Μουσ. Πήερς δεγιορκι : «Σίμιδι Χαληδζίγ σαχίλι πογίνδζα
 μερδζουδ ὄλάν σούρδα χέρ ἀν Τουρκλερίν χουδζουμινὲ μιαρουζ

καλαδζάκη. Πουνδάν ποϊλέ μηκδαρή ὁ δερεδζέ ἄζ ὀλάν μου-
χαρηπλαρά πού γενί βε γάγερ ἄγηρ μουδαφαά βαζιφεινίδε ταχ-
μιλ ιτμέκ ιδζάπ ιδιορδη. Σουρήν δίκερ κησημλαρηνδάν μουδα-
φιλέρ ἄγιωήπ πούραγια γερλεσδιρμέκ λιαζήμ κελίορδη βε πού
ισέ σόν δερεδζεδέ βεχίμ πέρ τεχλικέ διμέκδι, ζίρα σουρήν δίκερ
κησημλαρή πού σουρέτλε ποσαδηλμής ὀλούγιος βε ὀραλαρδά
πρακηλμής ὀλανλαρήν μηκδαρή γάγερ ἄζ πουλουνμασή δζιχέ-
λε πουνλαρήν μουδαφασσηνά ἄρτηκ κιφαγέτ ιδέμεζ πουλουνού-
γιοςρδη. Ἰμπερατώρ πού οὔμουμι ἐνδισέ ιτζινδέ χένουζ δζεσα-
ρετινί γαιπ ιτμεδι, φάκατ σουρούν ζάταν ὁ δερεδζέ ζαιφ ὀλάν
μουδαφιλερινδέν ἄδὲμ ἄγιρμάκ ζαρουρέτι μουδχησέσι κενδισινί
γαρίπ πέρ σουρετδέ δουδζάρη γεές ιτδί.»

Τεχλικέ πουνδάν ἱπαρέτ κάλμαγιοςρδη. Χαληδζήν ιτζ ταφα-
φηνδά πέρ σαχίλδεν δίκερνε ἄτηλάν ἐγγρετί κιοπρουνίν ἄμελια-
τή πιτμέκ οὔζερὲ ιδί. Τουρκλερίν πού νοκταδάν ὄεχρὲ χουδζούμ
ιτμελερινέ μανί ὀλμάκ ιτζούν πού δζιχετδέδε μουδαφαά κουβ-
βετινί ἄρτηρμάκ λουζουμινί σιδδέτλε χίς ιδιλιοςρδη. Πουνδάν
πασκά ζινδζιρίν κερισινδέ πουλουνάν κιοιτζούκ βε πογιούκ κε-
μιλέρ σίμιδι χουδζούμ ιδιλμέκ τεχλικεσινέ μααρούζ πουλουνού-
γιοςρλαρδη. Κερिलερινδέ Χαληδζά ἰνδιριλμίζ Τούρκ κεμιλερί βε
ὄνλερινδέδε Τούρκ δονανμασηνήν Πογάζ ιτζινδέ καλάν κησμή
βάρδη. Πινάεν ἐλείχ πού κεμιλερίδε μουδαφαά ιτμέκ ιτζούν δα-
χά ζιαδέ πέρ κουββὰτ λιαζήμδη. Βαζιέτ σόν δερεδζέ ἰδιοραπλή
φεδζι ιδί. Χακήκατεν ἰνσανήν μουβαζενεϊ ἄκλιεσινί γαιπ ιδεδζέκ
πέρ βαζιέτ ιδί. Πουνούλα περαπέρ πού δερεδζέ φεδζι ἄχβάλ
ιτζινδέ χερ νε μιμκίνσε γιαπηλδή.

ΠΕΣΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

Μηκδαρή 70 ιλέ 80 άρασηνδά πουλουνάν Τουρκ κεμιλερι-
νιν Χαλιδζιν ιτζ λιμανηνδά Κασήμ πασά κιορφεζινδέ πιρδέν
πιρέ ζουχουρι Σταμπολή νέ δερεδζέ πιρ δεχσέτε ιλκά ιτδιγι κη-
λαϊλήκλα άνλασήληρ. Σίμιδι σουρήν Σταμπόλ λιμανή πογιούντζα
δεβάμ ιδέν κησηνην μουδαφασή τζαρεσινέ πακμάκ ιδίορδη.
Πού σουρ κησηνην χέμ γιουξεκλιγι άζ βέ χέμδε φενά πιρ χαλ-
δέ ιδί. Πουνήν ιτζούν μουτεμαδδι πιρ ναζαρετ άλτηνδά τουτουλ
μασή λιαζήμ κελίορδου. Μαλιούμιδικι έσασεν 1204 σενεσινδέ σε
χρί μουχαφαζά ιδέν Βενεδικλιλέρλε Φρενκλέρ σουρούν πού χα-
λινδέν ιστιφαδέ ιδερέκ κεμιλερινι πού δζιχετέ γιανασδηρησλάρ
βέ κοβερταλαρδά πουλουνάν άσκερλερινι τόγρουδαν τογρουγια
γάγερ άλτζάκ όλάν πού σουρούν ουζερινδέν άσηραράκ σεχρέ χου
δζούμ ιτδιρμισλέρδιο. Ζάταν μηκδαρή γάγερ μαχδούδ βέ ισγάρ
ιτδιγι σουρλάρ γάγερ βασή όλάν κουβέι μουδαφαά ιτζούν πού
μουδχίς πιρ βαζιέτιδι.

Πουνδάν πασκά ζινδζιριν κερσινέ τοπλανάν Λατιν φιλοσή
πιρδέν πιρέ άρκαδάν τζεβιριμις βε άζιμ πιρ τεχλικεγέ σοκιουλ-
μούς πουλουνούγιορδη. Ουμιδσιζλικ χέρ κesi ιστιλά ιτδί. Βάρ-
βαρο πού χουσουσδά σου σουρετδς πεγιανατδά πουλουνούγιορ.

«Φιλομηζήν κουμανδανή βέ ταϊφελερι πού τουρκ κεμιλερινι
λιμάν ιτζινδέ κιοριούντζε νέ καδάρ πιρ κορκουγια δουτζάρ όλ-

δηκλαρή τεσαββούρ ιδιλοίν. Φάκατ πού κορκουνήν σεπεπί μου-
χίμδι. Πού δουσμέν κεμιλερίν πύρ κιδζέ καλκούπ κεριδέν βε αϊ-
νη ζεμανδάδα Πεσικτασήν ὄνιουνδεκί δοναμμανήν ὄνδέν δοναμ-
μαμηζά χουδζούμ ιτμελερινδέν τελάς ιδιορλάρδη. Πού πιτζαρέ
φιλονήν νάσηλ τεχλικελί πύρ βαζιετδέ καλδηγή ἀνλασηλήγιουρ
δεγίλμι : Φαζλά ὄλαράκ ἀτεσδένδε κορκούγιουρδουκ. Χαλητζδακί
Τούρκ κεμιλερινίν ζιντζιρίν κερεινδέ γερλεσμίς ὄλάν σεφινελε-
ριμιζί ἀτεσλεμεγέ μουβαφφάκ ὄλαδζακλαρή φικρί ἴλε τιτρεγιουρ
δηκ. Πινάεν ἀλειχ πού γιρτηδζή Τουρκλερίν ἰλκά ἰτδιγι ἀζιμ
δεχσέτιν τεσειρί ἴλε κιδζέ κιουνδούζ δαϊμί πύρ σουρετδέ χάλι
μουδαφραδά πουλουνμάκ καραρηνή ἀλμαγὰ κενδιμιζί μεδζπούρ
κιουρδούκ. Βέ χαριδζί δενίζ ταραφηνδάνδα ὄλ δερεδζέ κορκού-
γιουρδὴκ κι Πειῖογλουνην ὄνιουνέ γιάνι Γαλατά πουρουνη χηζα-
σηνά πύρ καδηργὰ τζηκαρμαγὰ κάράρ βερδίκ. Πού καδηργὰ
Πεσικτασήν ὄνιουνδεκί Τούρκ δοναμμασηνήν ἐν κιουτζούκ χα-
ρεκιατηνή ναζαρδάν κατζήρμαμακ βε ποϊλέ πύρ χαρεκέτ βου-
κουϊνδέ δέρχαλ κελίπ κουββαί παχριέ κουμανδανή σινιόρ 'Α-
λοϊζιο Διέτογια ὁ ἀνδὲ σιλὰχ πασή ιδεπιλμεσι ἰτζούν ἰχπάρ ἰτ-
μέκ βαζιφεσι ἴλε μουβαζάφ ἰδί. Φάκατ πού χάλ πέκ ναδιρ ὄλα-
ράκ βουκουὰ κελδί, ζίρα πίζζατ Τουρκλέρδε ζιντζιρὲ γιακλα-
σήπ πιζέ νακιχανί πύρ σουρετδέ χουδζούμ ἰτμέκ κίπὶ γάγετ ἔχεμ
μιετλί πύρ τεσεππουσά καλκησμακδάν πέκ ζιαδὲ κορκουγιουρλάρ-
δη. Ἐγερ ποϊλέ πύρ δζουρρατδὰ πουλουναδζάκ ὄλουρλάρσα ζιν-
τζιρίν κερεινδέ πουλουνάν πουτούν σεφινελεριμιζέ κερσὴ μου-

χαρεπέ ιτμέκ λιαζήμ κελεδζεγινί πιλιορλάρδη. 'Ιστέ πουνήν ι-
τζούν κιδζέλεγιν πιζέ χουδζούμ ιτμεκδέν κοττίεν ιδζτινάπ ιδιορ
λάρδη βε χριστιάν έβλιαδλερί ιτζούν ο δερεδζέ ραχίμ όλάν Ράπ
Τσαλία πού δεφά πουτούν φελακετλερζέ πιρδέν δουτζάρ όλμαμη-
ζά ρηζά κιοοτέρμεδι. Πιλ άξ πιζ χριστιανλαρήν καλπινί τακβιέ
ιτδί. 'Ασαγηδά χικιαγέ ιδεδζεγίμ βέδζχιλε πιζ χριστιανλαρ πουτ
περεστλερζέ κιδίπ χουδζούμ ιτμεγέ καλκησοδήκ. Βάκαα πού χου-
δζούμ μά έτ τεεσοφ άρζουμηζά κιορέ πεκλεδιγιμιζ μουβαφφα-
κηγετι βέρμεδι.

«'Ιμδι 'Απρίλιος 23ουνδζι κιονί όλάν ιρτεσι κιονί Σταμ-
πούλ δαχίλι λιμανηνά ταγδάν άσηρηλαράκ Ινδιοριμίζ όλάν
Τούρκ δονανμασηνή ταχρίπ ιτμέκ χακκηνδακί πλάν καράρη
κατιγι κέσπ ιτμίσιδι. Πουνούν ούζερινέ ο κιούν Παναγία 'Ο-
δηγήτρια έκκλησίασηνδα(1) όν ικιλέρ μεδζλισινί δέρχαλ άκδ ιτ-
δίκ. Πέιογλου κιορφεζινέ Ινμίζ όλάν Τούρκ δονανμασηνή άτεσ-
λεμέκ χακκηνδά μουζακερέ ιτδίκ».

Μουσ. Πηερς δέγιορκι : «Χιτζ σουπχεσιζ ιμπερατωρήν μου-
βαφφακατή ιλέ άρτηκ πούσπουτον μουδαφασνήν ιδαρεσινί πού

(1). Πού έκκλησίασην 'Αγία Σοφία κουρπινδέ Ρουστέ, πασα δζαμεινίν γιανηνδά ήλδηγή μουχτε
μέλδερ.

βέδζχιλε ἔλινέ ἄλάν πού γαρίπ Ἰταλιάν μεδζλισινέ Βενεδίκ
μπαλιοζηνήν ριασέτ ἴδιγι μουχτεμέλδιρ. Μουτεκαπούλ πίο ἰτι-
μάδ ἰλέ τοπλανμής ὀλάν πού 12 ἄζανήν μιανηνδά χέρ νέ κα-
δάρ Βαρβάρο ἰσμινί ταραφκιρλίκ σαίκασῆ ἰλέ σικιούτλε κετζμῖς
ἰσέδε Ζιάν Δζουσουινιανηνίνδε χαζῆρ ὀλδηγηνά σουπχέ γιόκδηρ.
Δζούνκι πού καχορημάν, καράρ βε δζεσαρῆτ χουσουσηνδά κιοσ-
τερμῖς ὀλδηγῆ χαβάς ἰλέ γιάληνης κενδι χεμσεχριλερινίν δεγίλ,
πέλκι ἰμπερατώρ βε Βενεδικλιλερίν δαχή ἰτιμάδη ταμμηνή κα-
ζανμής βε πού βέδζχιλε πουτούν μουδαφαά μεδζλισλερινδέ νου-
φουζλί πίο μεβκή καζανμής ἰδί».

Βάρβαρο σοζινέ δεβάμ ἰδερέκ δέγιορκι : «Ὁ κιούν Σταμ-
πουλήν Παναγία ἔκκλησίασηνδα ὄν ἰκίλέρ μεδζλισινί ἀκδ ἰτμεκ
δέν μαξαδημῆς μεζκιούρ δονανμανί ἀτεσλεμέκ τεσεππουσῆ χακ-
κηνδά τριτιπάτ ἀχζ ἰτμέκδι. Ταχορίπ ἰτμέκ κειφιετι ἔββελα ἔσας
ὀλαράκ καπούλ ἰδιλδί, φάκατ ποίλε μουαζζάμ πίο τεσεππουσδά
μουβαφακηγετι δαχά ἔμιν κηλμάκ ἰτζούν μουβαφακηγέτ ἰχτι-
μαληνή χάδδ οὐλ γαγεγέ ἰσάλ ἰδεδζέκ ἔν μινασῆπ τάρζη χαρε-
κετι οὐζούν οὐζαδηγια μουζακερέ ἰτμέκ ἰτζάπ ἰτί. Μεδζλισοδέ
χαζῆρ ὀλανλαρῆν χέρ πιο κενδι φικρινί πεγιάν ἰδεδζέκδι. Παζη
λαρῆ κεμί, καδήργα βε κιουτζούκ κεμιλερδέν μουρεκκέπ

πουτούν φιλομηζήν κιουνδουζή δεμιρ αλήπ Χάλητζ σαχλιμδέ
τοπλανμής δλάν Τουρκ κεμιλερι ούζερινδέν ατηλμαλαρή φικρι-
νι πεγιάν ιτдилέρ. Πού χουδζούμ ιτζούν Γαλατά Δζενοβιζλερι-
νιν μουβαφακατή λιαζήμ κελεδζεγί, χάλ πούκι Δζενοβιζλέρ Για-
δισαχά ατζηκδάν ατζηγά ιλάνη χάρπ ιτμэк ιστεμεδικλερι μσα-
λιούμ δλδηγηνδάν, χιτζ σουπχεσιζ κενδιλερινδέν πού μουβαφα-
κατ αληναμαγιαδζαγή δζεβαπή βεριλδί. Χέρ χαλδέ πού μουβα-
φακατή αλμάκ ιτζούν κηιμετδάρ πιρ ζεμάν γαίπ ιδιλεδζέκδι.
Ίκινδζί τεκλιφ γιάληνηζ ικί ζαίφ καθηρογανήν χιμαγεσι αλτην-
δά καραδάν ασκέρ κιονδεριπ Τουρκλερίν κεμιλερινι μουβαφαζά
ιτμэк ιτζούν Γαλατανήν γαρπηνδά τεσις ιτδικλερι δρδουνιάχ-
λα τοπλαρηνά χουδζούμ ιτδικμэк βε πάδεχου πού κεμιλερι γιακ-
μαγά τεσεππούς ιτμэк ιδί.

Πουνούν πэк ζιαδέ τεχλικελι πιρ αμελιάν δλδηγή
ζαχίρδι. Βυζάνς έχαλισι έσάσαν μηκδάρη κιαφι πιρ κουββετέ
μαλικ δεγίλ ιδίκι Ζαγανός πασανήν τάχτη κουμανδασηνδά που-
λουνάν κοδζά πιρ δρδουνήν γιανή πασηνδά ποίλέ πιρ τεσεππου
σά καλκησήπ πιρ μηκδάρ ασκερίν ζιαϊνέ σεπεπιέτ βερσινλέρ.
Νίχαγετ Ζουνδζού τεκλιφ πουτούν μεδζλις ταραφηνδάν χούσνι
καπούλ κιορδού. Φραντζησίν «σιοζδέν ζιαδέ πιρ φεαλιέτ άδε-
μι» δλαράκ τασβιρ ιτδιγι Τραπεζόν καθηρογασηνήν σαχιπί σι-
νιόρ Δζακόμο Κόκο πού ούτζουνδζού τεκλιφι ιλερι σουρδού.
Βαρβαρογιά κιορέ πουνά ταραφδάρ κεσιλδί. Πού τεκλιφ χέρ
κές ταραφηνδάν καπούλ ιδιλδί, φάκατ μά έτ τεσεούφ μουδαφαά

ιτζούν γενι πίρ δαρπέ τεσκιλ ιδέν μουδχής πίρ καζά ιλέ νετι-
διελενδί. Που πλάν χιτζ πίρ βαδὲ πρακμαξηζήν, πίρ σανιὲ γαίπ
ιτμεξιζίν, Πέιογλου Δζενοβιζλιλερινίν φικρινί ἄλμαγὰ λιουζούμ
κιορμεξιζίν γιάληνηζ ικί καθηργά ιλε Κασήμ πασά κοβουνά τη-
κηλμής ὀλάν τούρκ δονανμασηνήν ούζερινὲ νακιχανι πίρ σου-
ρετδὲ ἀτηλμάκ βε ἀνι ἀτεσλεμεκδέν ιπαρέτ ιδί. Κόκο πίτζατ τε-
σεππουσήν ιδζρασηνή δεροχδὲ ιτμέκ ούζερε ιλερι ἀτηλδὴ. Χέρ
κὲς κενδισινι ἀλκησλαδὴ. Ὅν ικιλέρ μετζλισι πὲκ κιζλι ὀλαράκ
ιδζτιμὰ ιτμισιδι. Πίρ καραρα ἰομέκ ιτζούν χιτζ βακῆτ γαίπ ιδιλι
μεμίσδι. Κόκονην τεκλιφινίν πάσληδζα ἔσασή ιδζραατήν σερι
βε χαφι ὀλμασὴ κειφιετι ιδί. Δζεσουρ Ἰταλιάν μιμκιν ὀλάν σου
ράτλα δέρχαλ χαζηρληκλαρηνή γιαπδὴ.

Βαρβάρο σοζινὲ δεβὰμ ιδερέκ δέγιορκι: «Ἰμδι Ἰπρίλιος
24ουνδζι κιονι Τράπεζόν καρδηργασηνην καρδανὴ σεγιόρ Δζα
κόμο Κόκο πεχερι τακρίπαν 500 τονελάτα χατζμινδὲ ικί σεφι-
νὲ ἀγιρδὴ, πού κεμιλεριν ἔτραφηνή παμούκ βε γιούν τορπαλα-
ρὴ ιλέ σαρδὴ, ὃ σουρέτλε κι Τούρκ μπομπαρδαλαρηνήν ἐν δζε-
οίμ τὰς κιολλελερι πού κεμιλερέ ἄσλα τεσίρ ιδέμεσιν. Φάκατ
πού βέτζχλε σαρη' ἂν πού κεμιλέρ δίκερ καθηργαλαρ βε γιάχοδ
οὐφάκ κεμιλεριν μουαβνετινὲ μοχτὰδζ ὀλμαξηζήν Τούρκ δοναν
μασηνὰ χουδζούμ ιτμέκ μαξαδὴ ιλέ πασλή πασλαρηνὰ ιλεριλεμε
γὲ χιτζ πίρ σουρέτλε μουκτεδιρ δεγίλδிலερ. Πινάεν ἄλείχ πουνλα
ρὴν γιανηνὰ σουρρατλή ικί δζεσίμ καθηργὰ βερδιλέρ. Πουνδὰν
μαδὰ δζεσίμ καθηργαλαρδὰν χέρ πιρι ιμπερατωρὴν πεχερινδὲ 72

κιουρεκτζι ιτζούν 80 δτουράκ μαχαλι όλάν κειμερινδέν πιρίδε πογιούκ καγικλαρδάν πιρινι τεσλιχ ιτδιλέρ».

Κοκονήν πλανή πού ικι δζεσίμ κειμιγι παραβάνα κιπί κουλ-
λαμάκ, κειμερινδέ καθηργαλάρα κιουτζιούκ κειμερι κιζλεμέκ
ιδί, δ σουρέτλε κι τεργίν ιδιλέν σαατδά πού σεοί κειμέρ Τούρκ
κειμερι ουζερινέ γιλδηρήμ κιπί ατηλήπ ανλερι ταχοιπέ βε γιά-
χοδ γιακμαγά μουκτεδίο ολσουνλάρ. Ίμδι χέρ σέι χαζήρ ιδί. Κι
δζενίν πιρινδέ πού κιουτζιούκ κουββετιν κιδζέ γιαπησή ιλέ πε-
ραπέρ δουσμέν φιλοσηνήν ουζερινέ ατηλμαγά μουκτεδίο ολμασή
ιτζούν πουτούν τερτιπάτ άχζ ιδιλιμίζ Ήλαδτάκδη. «Βέ κιδζέ για-
ρησή ολούντζα πουτούν αλιακαδσαν, κιουτζιούκ κειμερολε λι-
μάν ρεϊσί όλάν σενιόρ Άλουϊζιο Διεδονην καθηργασηνά κελδι-
λέρ βε πουραδά πού εσεεππουσήν ιδζρά ιδιλιπ ιδιλιμεγεδζεγι χακ
κηνδά σүн δεφά ολαράκ καττι πιρ σουρετδέ μουζακερέ ιτδιλέρ.
Κιδζέ γιαρησή δέοχαλ χαρεκέτλε δουσμέν φιλοσηνά χουδζούμ
ιδιπ ανι σουρράτλα ατεσλεμέκ ιδζάπ ιτδιγι χακκηνδά έξεριέτ
χασήλ ολδού.»

Δίκερ μουβεροιχλερέ κιορέ όν ικιλερίν πού άμάν βερμεγεν
τεχλικενίν τεσειρί ιλέ άλλέλ αδζελέ τοπλανμής όλάν χαρικ ουλ ά-
δέ βε φεδζι μεδζλισλερι Βαρβαρονήν δεδιγι κιπί Παναγία έκκλη-
σίασηνδα δεγίλ ‘Άγιοι Άπόστολοι γιάχοδ Καλλιγαρία έκκλησία
σηνδα ινικάδ ιτιμίσδιο.

Βάρβαρο σοζινέ δεβάμ ιδερέκ δέγιορκι: «Ό ζεμάν Χριστιάν
δινινίν δουσμενλερι όλάν Πέιογλου Δζενοβιζλερι δζερεγιάν ιδεν

ἄχβαλδάν κοκού ἄλμαγᾶ βε πιζίμ Τούρκ δονανμασηνή γιακμάκ
 ἰσδεδιγιμιζι ἄνλαμαγά μουβαφφάκ ὀλδουλάρ βε δέρχαλ Πείογ-
 λου μεβκή κουμανδανή κενδί ἄδεμλερινδέν ἰκί Δζενοβιζι Ἐδιο-
 νὲ καπουσηνδακί ὀρδουκίαχηνδά πουλουνάν Τούρκ παδίσαχηνά
 κιονδερδί.

Δζενοβιζλερίν σινιὸρ καπουδανήν καθηργασηνδά ἄκδ ἰδικ-
 λερί μεδζλισδὲ πού χαϊν Δζενοβίζ κιοπεκλερί καπδανά χητάπαν
 σού σουρετδὲ ἰδαρεί λισάν ἰτιλέρ : «Σινιὸρ καπουδάν, πού δε-
 ρεδζὲ μουαζζάμ πῖρ τεσεππουσή πού κιδζὲ πασλή πασηνηζᾶ ἰδζ-
 ρά ἰτμεμενίζ λιαζήμ κελίρ, φάκατ, ἔγερ πῖρ κιδζὲ τεσχίρ ἰτμέκ
 ἰστέρσενιζ Τουρκλερίν δονανμασηνή δαχά ἔμιν πῖρ μουβαφφακη
 γέτλε γιακμάκ ἰτζούν πῖζ Πείογλου Δζενοβιζλερίδε σιζλερὲ ρε-
 φακάτ ἰτμέκ οὔζερὲ κενδιμιζι ταχδίμ ἰδέριζ». Πού τεκλιφλερί
 ἰσιδέν καπδανημήζ μᾶ ἔλ μεμνουνιὲ ἰσὶ δίκερ πῖρ κιδζεγὲ τεσχίρ
 ἰτιδί. Δζενοβιζλέρδε κιουνὲς τογᾶο τογμαῶζ κοδζᾶ Τούρκ ἰλε χάλι
 σουλχδᾶ πουλουνδηκλαρηνδάν νασή Πείογλου καπουλαρηνδάν
 πιρινι ἄτζδηλάρ βε Φεούζο, γιάχοδ Φραδζιόζο ναμηνδᾶ πῖρ
 ὄαχσὴ πού κοδζᾶ Τουρκίν νεζδινὲ κιονδερδιλέρ. [1] Πού ὄαχς
 Τούρκ παδίσαχηνήν τζαδηρηνά βασήλ ὀλούντζα δούν κιδζὲ Βε-
 νεδικλιλερίν Πείογλου κοβουνδακί φιλοσηνή γιαμαγά καρᾶρ

(1). Πούσκουλλοσ πού σεφίλ σαχσὴν ἰσμί Ζαχα-
 ρίας ὀλδηγηνή γιαζήγιορ. Βαρδάρουνην κηταπηνήν
 κεναρηνδᾶδα ἰσμενίν Ἄγγελοσ Ζαχαρίας ὀλδηγῆ
 γιαζηλήδηρ.

ὀλδηκλαρηνή βε πουνούν ιτζούν πιτούν τερτιπατή γιαπιμής ὀλ-
 δηκλαρηνή κενδισινέ ἀνλατδή. Τούρκ παδιῶαχὴ πού χαβαδισί
 ἰσιδίρ ἰσιτιμέζ μουραχχασά πὲκ τζὸκ τεσεκκιούρ ἰτδί βε κενδισι-
 νί δέρχαλ Πεϊογλουνα σάλιμαν κιονδερδί. Πάδεχου βακῆτ γαίπ
 ἰτμεξιζιν κορδσακί δονανμασηνήν γιανηνὰ καραπιναλάρλα μου-
 σελλάχ πιρ τζὸκ ἀσκέρ κιονδερδί. Βὲ πουνδάν πασκὰ ὄραγια
 σου τεσβιεσί χηζασηνδὰ ὀλμάκ οὐζερὲ ἰκισινίδε πού κοβούν σα
 χιλί πογίντζα σιπερλέρ γιαπδηρδή. Ἰστέ πού βέτζχιλε Τούρκ δο-
 νανμασῆ ἔμνιέτι ταμμὲ ἰτζινδὲ πουλουνούγιορδη βε πού ἰχανετι
 ἰρτικιάπ ἰδενλέρ ὁ μελούν Πέιογλου Δζενοβιζλερί, ὁ Χριστιάν
 δινινίν χαϊνλερί ἰδί.»

Βάρβαρο νίχαγετ ὄουνού ἰλαβὲ ἰδίος : « Ἀπρίλιος 24ινδὲν
 28νὲ καδάρ πού τεσέππους ἰτζούν χαζηρλανδῆκ, φάκατ πενίμ
 φικριμέ κιορὲ πουτούν πουνλάρ ὄραγια κιτμεμιζί ἰστεγὲν Δζενά-
 πη χακκῆν ἀρζουσή ἰλὲ βουκουὰ κελδί. Βε πού, ὁ μουδχίς βα-
 καανῆν ταφσιλατῆ ἀσαγηδὰ κιοριλίντζε ἀνλασηλαδζαγῆ βέδζ-
 χλε, ὄραγια κιδενλέρ ἰτζινδὲ πουλουνάν πιρ κέτζ κισινίν κιο-
 ναχλαρηνήν δζεζασηνή τζεκιεσινὲ πιρ βεσιλὲ ὀλδού. Σιζὲ σίμ-
 διδεν χαπερδάρ ἰτμεγὲ μεδζπούρημκι πίζ Βενεδικλιλέρ πού ὄε-
 ριρ Δζενοβιζλερίν ἰχανετι χακκηνδὰ ἔββέλδζε χίτζ μαλιουματη-
 μήζ γιόκ ἰδί. Δονανμασηνή μουκεμμέλ πιρ σουρετιδὲ χάλι μου-
 δαφαγιά κογιάν Παδιῶαχ Κόκονην χουδζουμινί κεμάλη σου-
 κιούτλε πεκλέγιορδη.»

Δζενοβιζλερί Παδιῶαχὴν τεβεδζουχηνή καζανμάκ βε πού
 (Φέτχι Κωνσταντινέ) 15

σουρέτλε πελδελερι όλαν Πείογλουνη κουρταρμάκ ιτζούν Τούοκ
Παδίσαχηνά σέχιρ έχαλισί ταραφηνδάν Χαλητζδακι φίλοσηνη
γιακμάκ μαξαδη ήλє χαζηρλανμής πλανή χαίνανέ ήχπαρ ήτμέκλε
ήττιχάμ ήδέν γιάληνηζ Βάοβαρο δεγίλδιρ. 'Ανδζακ μουχακκάκ
όλάν πιρ σεί βάρησα όδα Κόκονην μουβαφφακηγετέ έρμέκ ή-
τζούν δέρχαλ ήδζρασή ήδζάπ ήδέν πλανηνηήν τατπηκή δόορ κιούν
τερχιρ ήτμεσί βε πού έσναδά Σουλτάν Μεχμεδίν πού πλανδάν
χαπερδάρ όλμασήδηρ.

Μουσ. Πηερς καρανλήκ καλάν πού νοκταλάρ χακκηνηδά ήστέ
σού σουρέτλε πεγιάνη μουταλιαά ήδίορ. «'Αρχιεπίσκοπος Λεονάρ-
δο πιλε πού ήχανετιν βουκού πουλδηγηνηή καττι πιρ σουρετδέ-
ζάν ήδίορδη, πουνήν ήτζούν σοίλεμέκ ήστέμεδιγι βε πού χουσουσ
δά δαχά νελέρ πιλδιγινί πεγιάν ήδίορ. Δούκας δαχή Δζενοβίζλε
ρίν Σουλτάν Μεχμεδί χαπερδάρ ήδικλερινί ήδδιά ήδίορ. Κριτό-
βουλος βέ Πούσκουλλος δαχή άινη φικρι δερμεγιάν ήδίορλαρ».

Μουσ. Πηερς σοζινέ δεβάμ ήδερέκ δέγιορκι: «Σουπχεσιζ που
δερεδζέ πιρ πιρινέ τεβαφούκ ήδέν πού πεγιανατην χεϊέτι μεδζ-
μουασηνηδάν σουπχελενμέκ κιούδζ όλούρ. Μά μαφίχ πουτουν πού
μουβερριχλεριν πεγιανατηνηδά χέμαν δάιμα πουνά πενζέρ ήχανετ
λέρ τεσαδδούφ ήδιλδιγινί ναζάρη δηκατδάν ούζάκ τουεμαμακ
λιαζίμδιρ. Χάλ πούκι Κοκονήν χαζηρληκλαρή άορτηκ πιρ τζόκ
κιμσελεριν μαλιουμι όλδηγή δζιχέτλε Σουλτιανήν πού 4 κιουν-
λιούκ μουδδέτ ζαρφηνδά Πείογλουνηδα όλδηγή κιπι Σταμπουλδά
δα πουσπουτουν λισανά δουσέν πού σηρρη ήγρενημεμεσί χακή-

καταν φεβκελαδε πίο σεί ολούρδου».

Χέρ νέ Ισέ μουχακκάκ όλάν σεί Σουλτάν Μεχμεδίν πού πλαν δάν χαπερδάο όλμασή βε νεΡουμλάρ, νέδε Βενεδικλιερίν πουνδάν έββελα σουπχέ Ιτμεδικλερι βε μουχπιρλερίν κιμλέο όλδηγηνή τανημαδηκλαρη κείφιετίδιο. Βακααγι ρεϊ ούλ άγίν κιορέν Βαρονονην πεγιανατηνά κελελίμ «, Απρίλιος 28ινδζι κιονι χαζρέτι 'Ιησά ναμηνά ζαλήμ Τουρκιόν πού δονανμασηνή άτεσλεμέκ τεσεππουσηνήν ιδζρασή τεκαρροούο Ιτδί. Σαφακδάν Ικι σαάτ έββέλ γιόν βε παμούκ πάλιαλαρη Ιλέ τεδζχιζ βε μουχαφαζά Ιδιλέν Ικι κεμί Ρούχ έλ κουδουσα Ιλτιδζά Ιδερέκ Γαλατά λιμανηνή τέοκ Ιτδιλέο. Πού κεμιλερέ σινιόο Γαβοιήλ. Τρεβιζανην καθήργαση Ιλέ σιβαλιέ σινιοο Ζαχαρία Γρηώνηνην καθήργαση ρεφακάτ Ιδιόοδη. Πού Ικι καπδάν Δζένοβα κιορφεζινίν δζεσοορ βε τεδζρουπεδιδέ κεμιδζιλερινδέν μααδούδ Ιδί. Πουνλαρδάν πασκά πεχερινίν 80 κιουρεκδζι δουραγή όλάν μοιτκεμμελαν τεδζχιζ βε τεσλιχ Ιδιλιμζ 3 άδέδ κιοιτζούκ κεμί βάρηδη. Πουνλαρδάν πίρινε πογιούκ ναμηνή τασηγιάν μεσχούο Δζάκομο Κοκό, Ικινδζισινέ Σίλβεστρο Τρεβιζάν, ούτζουνδζισινέ χασμετλου Βεοναρδονην ογλου Ζιρολάμο Μοροζίνη κουμάνδα Ιδιόοδη. Πού καπδαλαρδάν χέρ πίο ταιΐφεσινι κενδι καθήργασηνην μουρεττεπατηνδάν τεσκιλ Ιτιμίσδι. Βε πού καπδανλάρ μπριγαντέν δενιλέν πίο τζόκ κιοιτζούκ κεμιλερέδε ζιφτι, τζαλή, τζιοπί, τόπ παροουτού κιοι σείλέο γιγμησλάοδη. Πού άτέζ βεριδζι κεμιλέο Τούορ δονανμασηνή άτεσλεμέκ Ιτζούνδη. Έββέλδζε καραολασδηρηλ-

δηγή βέδζχλε πογιούκ σεφινελερίν ὄνδὲ κιδίπ ἀρκαλαρηνδάν
 κελέν καθηρογαλαρή βε σάιρ κιουτζούκ κεμιλερί δζεσαμετλερί ἰλέ
 μουχαφαζά ἰτμελερί ἰτζούν ἔμο βεριλμίσιδι. Μουφρεζενίν γιολά
 τζηκδηγή πιρ σηραδὰ πάζη κιμσελέρ Γαλατά κουλεσινίν τεπε-
 σινδέν κουββετλί πιρ ἄλεβιν πιρδέν πιρέ παρλαδηγηνή κιορμέκ-
 λε χέρ χαλδέ δουδζάρη χοϊρέτ ἔλδουλάρ. Πού ἄλεβίν Τουρκλε-
 ρέ κεμιλερίν γιολά τζηκδηγηνή πιλδιρμέκ ἰτζούν βεριλμίζ πιρ
 ἰσαρέτ ὀληγηνά πεχακκήν χόκμ ἰδιλδί. Ζουλμέτ χένουζ χέρ τα-
 ραφδά μεβδζουδ ἰδί. Τούρκ κεμιλερινίνδε οὐγιανήκ πουλουνη-
 γηνά δελαλέτ ἰδέν χίτζ πιρ ἄλιαμέτ βε χίτζ πιρ σές κέλμεορδου.

Πογιούκ σεφινελερίν σικιουνέτ ἰτζινδὲ πέκ ἄγηρ ἰλεριλεδι-
 γινί κιορέν Τραπεζόν καθηρογαστηνήν σαχιπί μαγρούρ σινιόρ
 Δζάκομο Κόκο πογιούκ πιρ σερέφ καζανμάκ ἰτζούν πού δουσ-
 μὲν δονανμασηνά πιρινδζι ὀλαράκ κενδισί χουδζούμ ἰτμέκ ἰσ-
 τεδί. Κιουτζούκ φίλομηζ Τούρκ δονανμασηνήν πουλουνηγηή
 κοβούν τὰμ καρῆσηνά κελδιγι βακῆτ μαλιούμ ὀλδηγηή οὐζερέ
 πογιούκ σεφινελέρ ὄνδὲ ἰλεριλεγεδζέκδιρ. Φάκατ κῆρκ σηρα
 κιουρεκλί ὀλμαδηκλαρηνδαν 72 κιουρεκλί πιρ καθήρογανην
 συρρατή ἰλέ ἰλεριλεγέμεγιορλαρδη. Πινάεν ἄλεῖχ μαγρούρ βε
 πού φανί δουνιαδὰ σερέφ καζανμάκ ἀρζουσηνδά ὀλάν Κόκο
 χουδζουμίν σέβκ βε ἰδαρεσινί κεμιλερὲ πρακμάκ ἰστέμεδι βε ἰλκ
 δαρπεγι βουρμάκ ἀρζουσή ἰλέ ἰλεριε κειτζδι βε Τούρκ κεμιλερι-
 νίν οὐζερινὲ κουδουρμούσδζασηνα ἀτηλδή. Ὁ ἀνδὲ πιρδέν πι-
 ρὲ ποζουλάν σικιουτδέν Τουρκλερίν σιλὰχ πασηνδά ὀλδηγηή ἀν-

λασηλδή. Πιρινδζι τὸπ κιουλλεσι χέμαν χιτζ πὶρ ζαράρ βέρμεξιζιν
Κοκονήν καθηργασηνην κήτζ ταραφηνή σηγιραράκ δουσδού. Μου
τσάκηπαν ἀτηλάν ικινδζισι πὶρ ταραφδάν κιριπ ὁ πὶρ ταραφ-
δάν τζηκδή βε καθηργα πὶρ δακηκὰ ζαρφηנדὰ καπδανή, ζαπιτ
λερι, ταϊφεσι ἰλὲ δενιζιν διπινὲ ἰνδί..

Πιζλέρ πιτζαρὲ κεμινὶν πὸν βετζχιλε δενιζιν διπινὲ κιδισινὶ
κιορουνδζε χέπιμιζι πὶρ τεσσούρ ἰστιλά ἰτδί. Χιτζ πὶρ σουρέτλε
ἀνλεριν ἰμδαδηνά κοσμάκ μιρκιν δεγίλδι. Κιουτζιούκ κεμιλεριν
ιτζινδὲ πὸν βέτζχιλε πογουλάν πᾶσληδζα ζεβὰτ σουνλαρδάν ἰπα
ρέτδιο. ἔββελα καπδάν Κορφολή σινιόρ Ἄντώνιο, σὲρ δουμέν
Ἄνδρέα Δερουέδο. Πουνλαρδάν πασκὰ 4 ταϊφὲ, μεμλεκετλερι
Κάτταρο, Τέρρο, Σαρδήνια βε σαϊρὲ ὀλάν ὄν ἀρπαλετδζι βε 72
κιουρεκδζι. Πουνλαρδὴν κιάφεσι δενιζιν διπινὲ κιδιπ πογουλδου-
λάρ. Δζενάπη Χὰκ ταξιοατλασηνή ἀφβ εἰλεσιν ! Κεμι δενιζ δι-
πινὲ κιτδιγι βακῆτ ἀνὶν τὰμ ἀρκαση σηρά κιδὲν χαφιφ καθηρ-
γανην ταϊφεσι πουνὴν φαρκηνδὰ πιλὲ ὀλμαδηλαρ Κενδιλερινὶν
ὄνιουνδὲ ζὰν ἰδίορ βε χέρ σεί γιοληνδὰ κιτδιγινὶ δουσουνερέκ
μουχαρεπεγὲ τογροῦ ἰλεριλέγιορλάρδη.

Κεμινὶν δενιζιν διπινε κιδισινὶ φαρκ ἰδεμελερινὲ σεπέπ μπομ
παρδαλάρλα καρραπιναλαρὴν χερ σέγι ἰχαπλαγιάν κεσιφ δουμαν-
λαρὴ βε πουνδάν πασκὰ ἰνανηλαμαγιαδζακ πὶρ δερεδζεδε χέρ
ταραφδάν κοπάν φεργιαδλάρ ἰδί. Πινάεν ἀλείχ Τουρκλέρ σινιόρ
Γαβρηλ Τρεβιζανὴν πὸν βέτζχιλε ἰλεριλεμεκδὲ δεβὰμ ἰδὲν καθηρ
γαση οὔζερινὲ μπομπαρδαλασηνην ἰκισινὶ πὶρδὲν πὸσαλτδηλιό

βε φηλατηλάο κιουλλελέο μεζκιούο καθοργανην ορτασηνά τζ ο
 πήπ πιρ ταραφηνδάν όπιρ ταραφηνά κετζδιλέο. Κεμινίν σιντί-
 νασηνδά πουλουνάν ικί κισί γιαραλανδή. Ταϊφέ δέσχαλ καποτ-
 λάρα κιοςλλεελεριν άτζδηγή δελικλερι τηκαμαγά κογιουλδού, ό
 σουρέτλε κι καθοργά κήσμαν σουγια πάτδηγή χαλδó γίνε γιουζού
 γιορδη. Ζινδζωίν γιακηνδακι έσκι γερινé κιουρέκ κουββετι ιλέ
 πατά τζηκά δονεπιλδί βε πού σουρέτλε κενδινί κουρταρδή. Δί-
 κερ κεμιλέρδε άινη σουρετλε χαρεκέτ ιδίπ κεριγέ δονδιουλέο.
 Τουκρλέο μαγλουπιετιμιζδέν τολαγι πιζιμ άδζή άγλαδηγημηζή
 κιορμεγέ μουβαφφάκ όλδουλάο βε πίζδε πουτούν πού πογουλάν
 ι λέο ιτζούν πογιούκ ματεμλέο τουτδουκ. Δζενάπη Χάκ
 κιαφεισινιν ταξιορατηνή άφβ έιλεσίν ! Πίζ, Τουρκλεριν πιτούν φι-
 λομηζή ζάπτ ιδερλέο κορκουσή ιλέδε πασκάτζα άγλάγιορδηκ.
 Φιλ χακκηκά πιζι ό δερεδζέ πιρ δεχσέτ ιστιλά ιτμισιδικι έγεο
 Τουρκλέο ό κιούν ούμουμί πιρ μουχαρεπεγέ [καλκησμήζ όλσά
 ιδιλέο χιτζ σουπχεσίζ κερέκ καραδάν βε κερέκ δениζδέν χεπιμι-
 ζιν ίσινί πιτιομιζ όλαδζακλάρδη. Φάκατ 'Αλλάχ σεχοίν ζαπτηνή
 πού δεφά τεεχιρ ιτμέκ ιστεδί.

Πουνούνλα περαπέο Τουρκλέο νε γιαπδηλάο πιλίορμησηνηζ,
 72 άδεδ ούφάκ κερι ιλε γιούν τζουβαλλαρή ιλε τεδζχιτζ ιδιλιμίζ
 όλάν ικί πογιούκ σεφινεμιζ ούζερινé άτηλδηλάο βε Τουορ φιλο-
 σηνά έββελα χουδζούμ ιτμεσί λιαζιμ ικέν βαζιφεισινί ιφά ιτμεγεν
 πού πιτζαρέ σεφινελέο πιρ γιγήν δουόμενίν ορτασηνδά πίζ Χοι-
 τιανλαρδάν ιμδάδ κιοζετμεγέ μεδζπούο κалδηλάο. Λάκιν άνλε

ρίν ιμδαδηνά κιτμέκ ιμκιανσήζ ιδί, δζούνκι πιζδε Τούρκ κει-
 λερί ταραφηνδάν δέρχαλ άπλόκα ιδιλεδζέκδικ. Τουρκλέρ πιζί νε
 δερεδζεδέ ναζικ πιρ βαζιεδέ πουλουνδηγημη ή φάρκ ιτμελερι
 ούζερινέ πουτουν κουββετλερι ήλε σάνκι καχρημανανέ πιρ σου-
 ρειδέ που πιτζαρέ ήκι κειμινί ούζερινέ γιουκλενδιλέρ βε γάγετ
 σεδιδ βεμουδχής ήλεπιρ μουχαρεπεγέ κιοισδιλέρ. Βε που κιορχδέν
 χακήκατεν υ δερεδζέ πιρ βαβίλα κοπουγιορδη κι ήνσάν κενδι-
 νί χακηκή δζεχεννεμδέ ζάν ιδίορδη. Χαδσήζ χισαπσήζ καρπινα
 λάρ βε όκλάρ ήσλέγιορ βε μηκδάρη κιαφι τουφάνκ βε μπομπρο-
 δαλάρδα πουνλαρά ρεφακάτ πιρ πουτζούκ σαάτ δεβάμ ήδι βε
 ταρρφεϊνδέν χιτζ πιρί τεφεββούκ ήχράζ ήδέμεδι. Κειμλεριμιζ ήσ-
 κι γερλερινέ δονμεγέ μουκτεδιρ όλδηγή κipi 72 τούρκ κειμισίδε
 κογλαρηνά τζεκιλδιλέρ. 'Ο κιούν πουνδάν πασκά νε καραδά βε
 νέδε δεινιζδέ χιτζ πιρ ήεί βουκουά κελμεδι. Γιαλήνηζ τούρκ όρ-
 δουκιαχηνδά σινιόρ Δζάκομο Κοκονήν κειμισινί δεινιζίν διπινέ
 ήνμεινδέν τολαγι πογιούκ σενλικλέρ γιαπηλδή. 'Ιστέ Χριστιαν-
 ληγά καρσή δουσμενλίκ ήδέν Δζενοβιζλεριν σουί νιετλερινίν νε-
 τιδζεσί όλάν που ήζίμ φελακέτ πουνδάν ήπαρέττι. Που Δζενο-
 βιζλερδιρκι κοδζά Τουρκιούν δοστού κιοριουνμέκ μαζαδή ήε
 Χριστιανλαρά καρσή που ήχανετί ήρτικιάκ ήτρισλέρδιρ!»

'Ηκι Βενεδίκ σεφινεσί ήλέ πουτουν τούρκ δονανμασή άρασην
 δά βουκουά κελέν που μουδχής μουδζαδελεδέ Τουρκλέρ που ήκι
 κειμιγί ζαπτά μουβαφφάκ όλαμαδηλαρ Λατιν κειμιτζιλερι που δε
 φά δαχή μ. Πηερσίν δεδι ρι κipi Χριστιάν παχρουμενίν σόν δερε-

δζεδέ κερρετλι φάκατ δζεσιμέτ ιτιπαρή ιλε πέκ άσαγή δλάν
τούρκ κεμιλερινέ γάιρη καπίλι ιτιράζ τσφεββουκηνή κιοστερμισ-
διρλερ. Μά μαφιχ τεσεππούση παχρί νετιδζεσίζ κάλμαμης δεγύ-
δι, Πούδα 20 'Απρίλιος μεσχούρ μουχαρεπέι παχρειαίνδέν πε-
ρί κενδιλερινι δενίζ ούζερινδέ γάιρη μαγλουπ άδ ιδέν κερέκ
Ρούμ βε κερέκ Λατίν Χριστιανλάρ ιτζούν πέκ μουεσσίφ δλδού.
Σίμδι έν μουκεμμέλ μουχαρηπλαρηνδάν 80 γιάχοδ 90 κισί φαί
δεσίζ γερε γαίπ ιταισίδιλερ. Χάλ πούκι Τουρκλέρ Φραντζησέ
κιορε γιάληνηζ πικ κερμ ζάι ιτσισλέρ. Δικερλερινέ σιραγέτ ιδε
άτεσί σέριαν παδηρμησλάρδη.

Βυζανσληλαρήν πού μαγλουπιστί Βαρβαρονήν ρουζναμεσιν-
δέ δλδηγή καδάρ χιτζ πιο γερδέ ο δερεδζέ ταφσηλάτ ιλε χικιαγέ
διλμεισδιρ. Φραντζής βε Πούσκουλλος δζερεγιάν ιδέν βεκαί-
νιν έσασηνδά Βάρβαρο ιλέ μουττεφίκδιρλερ. Κριτόβουλος ιλε
Δούκασα κελίνδζε χερ ικισί πού ποσά δζικάν δενίζ σεφερινίν
κουμανδανή δλαράκ Δζουστινιανηγι κιοστεριολέρκι πού τογρή δε
γίλδιο, Δετιεγέ κιορε πουνλαρήν ιτζινδέ έν πιταράφ κιοριλεν
Πουσκουλλοσδηρ, Πού μουβερριχ χέμ Δζουστινιανηγι βε χέμδε
Κόκογι ζίκρ ιδίορ. Φάκατ κενδισινέ κεμάλη δζεσαρέτλε ιλεριέ ά
τηλήπ τέρκι χαγιατ ιδέν Κόκογηρ. Χαλπούκι Δζουστινιανη
γιούν παλιαλαρή ιλε τεδζχιζ ιδιλέν πογιούκ κεμιλερδέν πιρινίν
ούζερινδέ πουλουνούγιορδη. Κοκονήν ρεκαπέτ σαϊκασή ιλε ιλερί
άτηλμασηνήν μαγλουπιστινέ γεκιανέ σεπέπ δλδουγουνή πιζέ πιλ
ριρέν γιάληνηζ Βαρβαρόδηρ. Βέ έγερ γιούν παλιαλαρή ιλε καπ-

5441
4561

Hand
penn

1000

300000

1950

1000
325

1052

1000
857

M
7

250

1445

1921

1000

300

1000

12

1000

858

858

858

858

858

858

1000

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΙΩΑΝΝΗΝ